



PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

**MOTOTRBO™**

**DP1400**

**NON-KEYPAD PORTABLE RADIO**

---

## USER GUIDE

en-US	tr-TR
de-DE	ar-EG
es-ES	
fr-FR	
it-IT	
pl-PL	

**JUNE 2022**


© 2022 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
















**68012008075-BF**

# Contents

Important Safety Information.....	6
Software Version.....	7
Intellectual Property and Regulatory Notices.....	8
Computer Software Copyrights.....	10
Radio Care.....	11
Chapter 1: Introduction.....	12
1.1 Icon Information.....	12
1.2 Conventional Analog and Digital Modes.....	12
1.3 IP Site Connect.....	13
Chapter 2: Getting Started.....	15
2.1 Charging the Battery.....	15
2.2 Attaching the Battery.....	15
2.3 Removing the Battery.....	16
2.4 Attaching the Antenna.....	17
2.5 Attaching and Removing the Belt Clip.....	18
Attaching the Belt Clip.....	18
Removing the Belt Clip.....	18
2.6 Turning the Radio On.....	18
2.7 Turning the Radio Off.....	19

2.8 Adjusting the Volume.....	19
Chapter 3: Radio Controls.....	20
3.1 Programmable Buttons.....	20
3.1.1 Assignable Radio Functions.....	21
3.1.2 Assignable Settings or Utility Functions.....	22
3.2 Push-To-Talk Button.....	22
Chapter 4: Status Indicators.....	24
4.1 LED Indicators .....	24
4.2 Tones.....	25
4.2.1 Audio Tones.....	25
4.2.2 Indicator Tones.....	25
Chapter 5: Zone and Channel Selections.....	26
5.1 Selecting Zones .....	26
5.2 Selecting Channels.....	26
Chapter 6: Calls.....	27
6.1 Group Calls.....	27
6.1.1 Making Group Calls.....	27
6.1.2 Responding to Group Calls.....	28
6.2 Private Calls  .....	29
6.2.1 Making Private Calls .....	29

6.2.2 Responding to Private Calls .....	30	7.2.2 Permanent Monitor.....	36
6.3 All Calls.....	30	7.2.2.1 Turning Permanent Monitor On or Off.....	36
6.3.1 Receiving All Calls.....	30	7.3 Scan Lists.....	36
6.4 Selective Calls  .....	31	7.4 Scan.....	36
6.4.1 Responding to Selective Calls  .....	31	7.4.1 Turning Scan On or Off .....	37
6.5 Broadcast Voice Calls .....	31	7.4.2 Responding to Transmissions During Scanning.....	37
6.5.1 Making Broadcast Voice Calls.....	32	7.4.3 Deleting Nuisance Channels.....	38
6.5.2 Receiving Broadcast Voice Calls...	32	7.4.4 Restoring Nuisance Channels.....	38
6.6 Unaddressed Calls .....	32		
6.6.1 Making Unaddressed Calls.....	32	7.5 Vote Scan .....	39
6.6.2 Responding to Unaddressed Calls.....	33	7.6 Call Indicator Settings.....	39
6.7 Open Voice Channel Mode (OVCM) .....	33	7.6.1 Alarm Tone Volume Escalation.....	39
6.7.1 Making OVCM Calls.....	34	7.7 Call Alert Operation.....	39
6.7.2 Responding to OVCM Calls.....	34	7.7.1 Making Call Alerts.....	39
Chapter 7: Advanced Features.....	35	7.7.2 Responding to Call Alerts .....	40
7.1 Talkaround.....	35	7.8 Emergency Operation .....	40
7.1.1 Toggling Between Repeater and Talkaround Modes.....	35	7.8.1 Sending Emergency Alarms  .....	40
7.2 Monitor Feature  .....	35	7.8.2 Sending Emergency Alarms with Call .....	41
7.2.1 Monitoring Channels.....	35		

7.8.3 Emergency Alarms with Voice to Follow .....	42	7.12.1 Starting Automatic Site Search....	47
7.8.4 Sending Emergency Alarms with Voice to Follow  .....	42	7.12.2 Stopping Automatic Site Search..	47
7.8.5 Exiting Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm.....	43	7.12.3 Enabling Manual Site Search.....	48
7.8.6 Receiving Emergency Alarms.....	44	7.13 Lone Worker.....	48
7.8.7 Exiting Emergency Mode After Receiving the Emergency Alarm.....	44	7.14 Password Lock.....	49
7.8.8 Reinitiating Emergency Mode.....	44	7.14.1 Accessing the Radio by Using Password.....	49
7.9 Text Messaging.....	45	7.14.2 Unlocking Radios in Locked State.....	50
7.9.1 Sending Quick Text Messages with the One Touch Access Button.....	45	7.15 Auto-Range Transponder System  .....	50
7.10 Privacy  .....	45	7.16 Rental Timer.....	50
7.10.1 Turning Privacy On or Off  .....	46	7.16.1 Rental Expiry Reminder.....	51
7.11 Analog Scrambling  .....	46	7.16.2 Extending Rental Period.....	51
7.11.1 Turning Analog Scrambling On or Off  .....	46	Chapter 8: Utilities.....	52
7.12 Multi-Site Control  .....	47	8.1 Squelch Levels .....	52
		8.1.1 Setting Squelch Levels  .....	52
		8.2 Power Levels.....	52
		8.2.1 Setting Power Levels.....	52
		8.3 Voice Operating Transmission.....	53
		8.3.1 Turning Voice Operating Transmission On or Off.....	53
		8.4 Turning Voice Announcement On or Off ....	54

8.5 Turning Trill Enhancement On or Off.....	54
8.6 Turning Radio Tones/Alerts On or Off.....	55
8.7 Checking Battery Strength.....	55
Batteries Warranty.....	56
The Workmanship Warranty.....	56
The Capacity Warranty.....	56
Limited Warranty.....	57
MOTOROLA SOLUTIONS	
COMMUNICATION PRODUCTS.....	57
I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:.....	57
II. GENERAL PROVISIONS.....	58
III. STATE LAW RIGHTS:.....	58
IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE.....	58
V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER.....	59
VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS..	59
VII. GOVERNING LAW.....	60

## Important Safety Information

---

### RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios



**CAUTION:**

**This radio is restricted to Occupational use only.** Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that comes with the radio. This guide contains operating instructions for safe usage, RF energy awareness, and control for compliance with applicable standards and regulations.

## Software Version

---

All the features described in the following sections are supported by the software version **R01.01.45.0000** or later.

Contact your dealer or administrator for more information.

# Intellectual Property and Regulatory Notices

---

## Copyrights

The Motorola Solutions products described in this document may include copyrighted Motorola Solutions computer programs. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this document may not be copied or reproduced in any manner without the express written permission of Motorola Solutions.

No part of this document may be reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language or computer language, in any form or by any means, without the prior written permission of Motorola Solutions, Inc.

## Trademarks

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under

license. All other trademarks are the property of their respective owners.

## License Rights

The purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

## Open Source Content

This product may contain Open Source software used under license. Refer to the product installation media for full Open Source Legal Notices and Attribution content.

## European Union (EU) and United Kingdom (UK) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



■ The European Union's WEEE directive and the UK's WEEE regulation require that products sold into EU countries and the UK must have the crossed-out wheeled bin label on the product (or the package in some cases).

As defined by the WEEE directive, this crossed-out wheellie bin label means that customers and end-users in EU and UK countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end-users in EU and UK countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

## **Disclaimer**

Please note that certain features, facilities, and capabilities described in this document may not be applicable to or licensed for use on a specific system, or may be dependent upon the characteristics of a specific mobile subscriber unit or configuration of certain parameters. Please refer to your Motorola Solutions contact for further information.

**© 2022 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved**

## Computer Software Copyrights

---

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including

patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

### Open Source Software Legal Notices

This Motorola Solutions product contains Open Source Software. For more information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the documentation for this Motorola Solutions product at:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

# Radio Care

This section describes the basic handling precaution of the radio.

**Table 1: IP Specification**

IP Specifica- tion	Description
IP54	Allows your radio to withstand adverse field conditions such as being exposed to water splashed from all directions or dust protected for 2–8 hours.

- Keep your radio clean and exposure to water should be avoided to help ensure proper functionality and performance.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (for example, one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- These surfaces should be cleaned whenever a periodic visual inspection reveals the presence of smudges, grease, and/or grime.



**CAUTION:**

The effects of certain chemicals and their vapors can have harmful results on certain plastics. Avoid using aerosol sprays, tuner cleaners, and other chemicals.

- When cleaning your radio, do not use a high pressure jet spray on radio as this may cause water to leak into your radio.

# Introduction

---

This user guide covers the operation of your radios.

Your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures that helps promote longer radio life?

## 1.1

## Icon Information



Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.



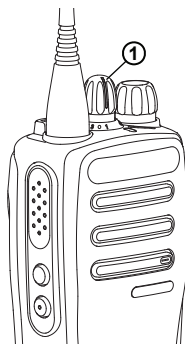
Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** conventional analog and digital modes, both icons are **not** shown.

## 1.2

## Conventional Analog and Digital Modes

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.



### 1 : Channel Selector Knob

For Analog-only radios, each channel can only be configured as a conventional analog channel. Use the Channel Selector Knob to switch between an analog or a digital channel.

Certain features are unavailable when switching from digital to analog mode.

Your radio also has features available in both analog and digital modes. The minor differences in the way each feature works do **not** affect the performance of your radio.

A Software License Key sold separately is required to upgrade analog-only radios to digital radios.



#### NOTE:

Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan. See [Scan on page 36](#) for more information.

### 1.3

## IP Site Connect

This feature allows your radio to extend conventional communication beyond the reach of a single site by connecting to different available sites by using an Internet Protocol (IP) network.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, the radio connects to the repeater of the new site to send or receive calls or data transmissions. This is done either automatically or manually depending on your settings.

In an automatic site search, the radio scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. The radio then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range but which may not have the strongest signal and locks on to the repeater.



**NOTE:**

Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Channels with this feature enabled can be added to a particular roam list. The radio searches the channels in the roam list during the automatic roam operation to locate the best site. A roam list supports a maximum of 16 channels, including the selected channel.



**NOTE:**

You cannot manually add or delete an entry in the roam list. Contact your dealer for more information.

# Getting Started

---

Getting Started provides instructions to prepare your radio for use.

## 2.1

## Charging the Battery

Your radio is powered by a Nickel Metal-Hydrde (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) battery.

Turn off your radio when charging.

- To comply with warranty terms and avoid damage, charge the battery using a Motorola Solutions authorized charger as described in the charger user guide.
- Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance.

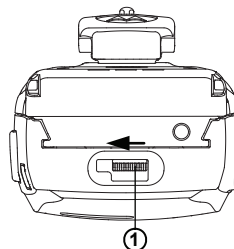
Batteries charge best at room temperature.

## 2.2

## Attaching the Battery

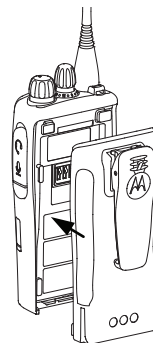
Follow the procedure to attach the battery to your radio.

- 1 Ensure that the battery latch is unlocked before attaching the battery.



**1: Battery Latch**

- 2 Slide the battery latch to the right and slide downwards to unlock the battery.



- 3 Align the battery with the rails on the back of the radio.
- 4 Press the battery firmly, and slide upwards until the latch snaps into place.



- 5 Slide battery latch into lock position.



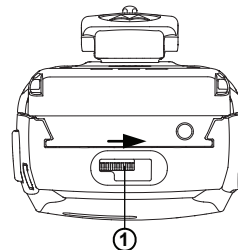
**NOTE:**

If your radio is attached with a non-supported or wrong battery, immediately swap with the correct battery.

## Removing the Battery

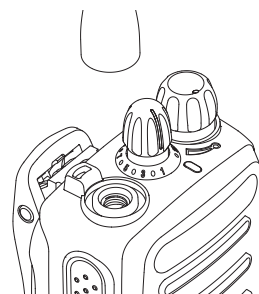
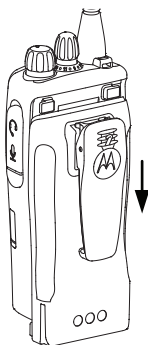
Follow the procedure to remove the battery from your radio.  
Ensure that the radio is turned off.

- 1 Move the battery latch into unlock position and hold.



### 1: Battery Latch

- 2 Slide the battery down and lift off the rails.

**NOTE:**

To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.

**CAUTION:**

To prevent damages, replace the faulty antenna with only MOTOTRBO antennas.

## 2.4

## Attaching the Antenna

Turn off your radio.

Set the antenna in the receptacle and turn clockwise.

**NOTE:**

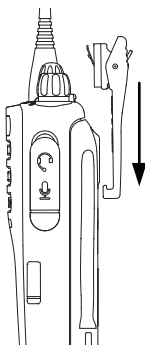
To protect best against water and dust, ensure that antenna is tightly fitted.

## 2.5

## Attaching and Removing the Belt Clip

### Attaching the Belt Clip

Align the grooves on the clip with the grooves on the battery and press it downwards until it clicks.



### Removing the Belt Clip

- 1 To remove the clip, press the belt clip tab away from the battery.
- 2 Slide the clip upwards and away from the radio.

## 2.6

### Turning the Radio On

Rotate the **On/Off/Volume Control** knob clockwise until it clicks.

If successful, your radio shows the following indications:

- A tone sounds.

**NOTE:**

If the Tones/Alerts function is disabled, there is no tone upon powering up.

- The green LED lights up.

If your radio does not power up, check your battery. Make sure that the battery is charged and properly attached. Contact your dealer if your radio still does not power up.

## 2.7

## Turning the Radio Off

Rotate the **On/Off/Volume Control** knob counterclockwise until it clicks.

---

## 2.8

## Adjusting the Volume

To adjust the volume of your radio, perform one of the following actions:

- To increase the volume, turn the **On/Off/Volume Control** knob clockwise.
- To decrease the volume, turn the **On/Off/Volume Control** knob counterclockwise.

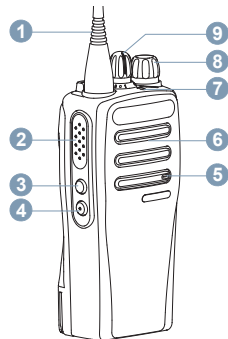
**NOTE:**

Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be lowered past the programmed minimum volume.

---

# Radio Controls

This chapter explains the buttons and functions to control the radio.



- 1 Antenna
- 2 Push-to-Talk (PTT) Button
- 3 Side Button 1<sup>1</sup>
- 4 Side Button 2<sup>1</sup>
- 5 Microphone
- 6 Speaker

---

<sup>1</sup> These buttons are programmable.

- 7 LED Indicator
- 8 On/Off/Volume Control Knob
- 9 Channel Selector Knob

## 3.1

### Programmable Buttons

Depending on the duration of a button press, your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or **preset channels/groups**.

#### Short press

Pressing and releasing rapidly.

#### Long press

Pressing and holding for the programmed duration.

#### Hold down

Keeping the button pressed.

The programmed duration of a button press is applicable to all assignable radio/utility functions or settings.

## 3.1.1

## Assignable Radio Functions

The following radio functions can be assigned to the programmable buttons.

### Analog Scrambling

Toggles analog scrambling on or off.

### Battery Strength

Indicates battery strength by using the LED Indicator.

### Emergency

Depending on the programming, initiates or cancels an emergency.

### Manual Site Roam

Starts the manual site search.

### Mic AGC

Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

### Monitor

Monitors a selected channel for activity.

### Nuisance Channel Delete

Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the selected zone or

channel combination of the user from which scan is initiated.

### One Touch Access

Directly initiates a predefined Private, Phone or Group Call, a Call Alert, or Home Revert.

### Permanent Monitor

Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

### Privacy

Toggles privacy on or off.

### Repeater/Talkaround

Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

### Scan

Toggles scan on or off.

### Site Lock

When toggled on, the radio searches the current site only. When toggled off, the radio searches other sites in addition to the current site.

### Trill Enhancement

Toggles trill enhancement on or off.

### Voice Announcement

Plays zone, channel and programmable button announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.

### Voice Announcement On/Off

Toggles voice announcement on or off.

### Voice Operating Transmission (VOX)

Toggles VOX on or off.

#### 3.1.2

## Assignable Settings or Utility Functions

The following radio settings or utility functions can be assigned to the programmable buttons.

### Tones/Alerts

Toggles all tones and alerts on or off.

### Analog Scrambling Codes

Toggles scrambling codes between 3.29 kHz and 3.39 kHz.

### Power Level

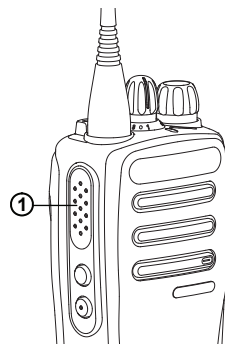
Toggles transmit power level between high and low.

#### 3.2

## Push-To-Talk Button


The Push-to-Talk (**PTT**) button serves two basic purposes:


- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call. The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.
- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call.




**1: Push-to-Talk button**

Long press the **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

If the Talk Permit Tone or the PTT Sidetone  is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.

 If the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

 You hear a continuous Talk Prohibit Tone if your call is interrupted. You should release the **PTT** button if you hear a continuous Talk Prohibit Tone.

# Status Indicators

This chapter explains the status indicators and audio tones used in the radio.

## 4.1

## LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.

### Blinking Red

Radio has failed the self-test upon powering up.

Radio is receiving an emergency transmission.

Radio is transmitting in low battery state.

Radio has moved out of range if Auto-Range Transponder System is configured.

### Solid Green

Radio is powering up.

Radio is transmitting.

Indicates full battery capacity when the programmed **Battery Strength** button is pressed.

### Blinking Green

Radio is receiving a call or data.

Radio is detecting activity over the air.



### NOTE:

While in conventional mode, when the LED blinks green, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

### Double Blinking Green

Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

### Solid Yellow

Radio is monitoring a conventional channel.

Indicates fair battery capacity when the programmed **Battery Strength** button is pressed.

### Blinking Yellow

Radio is scanning for activity.

Radio has yet to respond to a Call Alert.

### Double Blinking Yellow

Radio has yet to respond to a Group Call Alert.

Radio is locked.

4.2

Tones

The following are the tones that sound through on the radio speaker.



High Pitched Tone



Low Pitched Tone

4.2.1

Audio Tones

Audio tones provide you with audible indications of the status, or response to data received on the radio.



Continuous Tone

A monotone sound. Sounds continuously until termination.



Periodic Tone

Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.



Repetitive Tone

A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.



Momentary Tone

Sounds once for a short duration set by the radio.

4.2.2

Indicator Tones

Indicator tones provide you with audible indications of the status after an action to perform a task is taken.



Positive Indicator Tone



Negative Indicator Tone

# Zone and Channel Selections

---

This chapter explains the operations to select a zone or channel on your radio. A zone is a group of channels.

Your radio supports up to 32 channels and 2 zones, with a maximum of 16 channels per zone.

Each channel can be programmed with different features and/or support different groups of users.

## 5.1

### Selecting Zones

Follow the procedure to select the required zone on your radio.

Press the programmed **Zone Toggle** button.

One of the following tone sounds:

#### **Positive Indicator Tone**

Radio is in Zone 2.

#### **Negative Indicator Tone**

Radio is in Zone 1.



#### **NOTE:**

For all Non-keypad radio, you are recommended to enable Voice Announcement feature for selecting zone. The Voice Announcement feature can only be enabled through CPS.

---

## 5.2

### Selecting Channels

Follow the procedure to select the required channel on your radio.

Turn the **Channel Selector** Knob to select the channel, subscriber ID, or group ID.

---

## Calls

---

This chapter explains the operations to receive, respond to, make, and stop calls.

You can select a subscriber alias or ID, or group alias or ID after you have selected a channel by using one of these features:

### Programmed One Touch Access Button

This method is used for Group and Private Calls only.

You can only have one ID assigned to a **One Touch Access** button with a short or long programmable button press. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key as your radio will be able to unscramble the transmission. See

[Privacy on page 45.](#) 

### Volume/Channel Selector Knob

This method manually selects a subscriber alias or ID, or group alias or ID.

## 6.1

## Group Calls

Your radio must be configured as part of a group to receive a call from or make a call to the group of users.


### 6.1.1

## Making Group Calls

Follow the procedure to make Group Calls on your radio.

- 1 Do one of the following:
  - Select a channel with the active group alias or ID.
  - Press the programmed **One Touch Access** button.

---
- 2 Press the **PTT** button to make the call.  
The green LED lights up.  


---
- 3 Do one of the following:
  - Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
  -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

---

- 4 Release the **PTT** button to listen.

The green LED blinks when the target radio responds.

---

- 5  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

### 6.1.2


## Responding to Group Calls

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group. Follow the procedure to respond to Group Calls on your radio.

When you receive a Group Call:


- The green LED blinks.

- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.


The green LED lights up.

---

- 2  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The green LED lights up.

---

- 3 Do one of the following:
    - Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
    -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 4 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## 6.2

### Private Calls

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

There are two ways to set up a Private Call. The first type sets up the call after performing a radio presence check, while the second type sets up the call immediately. Only one of these types can be programmed to your radio by your dealer.

Use the Call Alert features to contact an individual radio. See [Call Alert Operation on page 39](#) for more information.

#### 6.2.1

### Making Private Calls

Your radio must be programmed to initiate a Private Call. If this feature is not enabled, a negative indicator tone sounds when you initiate the call. Follow the procedure to make Private Calls on your radio.

- 1 Do one of the following:

- Select a channel with the active subscriber alias or ID.
  - Press the programmed **One Touch Access** button.
- 

- 2 Press the **PTT** button to make the call.

The green LED lights up.


---

- 3 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 4 Release the **PTT** button to listen.

The green LED blinks when the target radio responds.

---

- 5  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.


---

## 6.2.2

## Responding to Private Calls

Follow the procedure to respond to Private Calls on your radio.

When you receive a Private Call:

- The green LED blinks.
  - Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.
- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The green LED lights up.

- 
- 2 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.

- 
- 3 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## 6.3

## All Calls

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. An All Call is used to make important announcements, requiring full attention from the user. The users on the channel cannot respond to an All Call.


## 6.3.1

### Receiving All Calls

When you receive an All Call:

- A tone sounds.
- The green LED blinks.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

An All Call does not wait for a predetermined period before ending.

 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone when the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to use.

You cannot respond to an All Call.



**NOTE:**

The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call. You are **not** able to continue with any programmed button functions until the end of an All Call.

## 6.4

### Selective Calls

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

#### 6.4.1

### Responding to Selective Calls

Follow the procedure to respond to Selective Calls on your radio.

When you receive a Selective Call:

- The green LED blinks.

- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

- 1 Press the **PTT** button to respond to the call.  
The green LED lights up.
- 

- 2 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 3 Release the **PTT** button to listen.  
The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.
- 

## 6.5

### Broadcast Voice Calls

A Broadcast Voice Call is a one-way voice call from any user to an entire talkgroup.

The Broadcast Voice Call feature allows only the call initiating user to transmit to the talkgroup, while the recipients of the call cannot respond (no Call Hang Time).

Your radio must be programmed to allow you to use this feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

### 6.5.1

## Making Broadcast Voice Calls

Program your radio to make Broadcast Voice Calls.

- 1 Select a channel with the active group alias or ID.
- 2 Press the **PTT** button to make the call.

The radio returns to the previous menu after the call ends.

### 6.5.2

## Receiving Broadcast Voice Calls

When you receive a Broadcast Voice Call:

- A tone sounds.
- The green LED blinks.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

A Broadcast Voice Call does not wait for a predetermined period before ending.

You cannot respond to a Broadcast Voice Call.



### NOTE:

The radio stops receiving the Broadcast Voice Call if you switch to a different channel while receiving the call. You **cannot** continue with any programmed button functions until the end of the Broadcast Voice Call.

### 6.6

## Unaddressed Calls

An Unaddressed Call is a group call to one of the 16 predefined group IDs.

This feature is configured using CPS-RM. A contact for one of the predefined IDs is required to initiate and/or receive an Unaddressed Call. Check with your dealer or system administrator for more information.

### 6.6.1

## Making Unaddressed Calls

- 1 Select a channel with the active group alias or ID.
- 2 Press the **PTT** button to make the call.

- 3 Release the **PTT** button to listen.

A momentary tone sounds.

---

- 4 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating that the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

- If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to interrupt the audio from the transmitting radio and free the channel for you to respond.
- 

- 2 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

### 6.6.2

## Responding to Unaddressed Calls

When you receive an Unaddressed Call:

- The green LED blinks.
- A momentary tone sounds.
- Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.

- 1 Do one of the following:

- If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the

### 6.7

## Open Voice Channel Mode (OVCM)

An Open Voice Channel Mode (OVCM) allows a radio that is not preconfigured to work in a particular system to both receive and transmit during a group or individual call.

The OVCM group call also supports broadcast calls. Program your radio to use this feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

## 6.7.1

## Making OVCM Calls

Your radio must be programmed for you to make an OVCM Call. Follow the procedure to make OVCM Calls on your radio.

- 1 Select a channel with the active group alias or ID.
  - 2 Press the **PTT** button to make the call.
- 

## 6.7.2

## Responding to OVCM Calls

When you receive an OVCM Call:

- The green LED blinks.
  - Your radio unmutes and the incoming call sounds through the speaker.
- 1 Do one of the following:
    - If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button,

indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.

- If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to interrupt the audio from the transmitting radio and free the channel for you to respond.
- 

- 2 Release the **PTT** button to listen.

The call ends when there is no voice activity for a predetermined period.

---

## Advanced Features

---

This chapter explains the operations of the features available in your radio.

Your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

### 7.1

## Talkaround

This feature allows you to continue communicating when your repeater is non-operational, or when your radio is out of range from the repeater but within the talk range of other radios.

The talkaround setting is retained even after powering down.

### 7.1.1

## Toggling Between Repeater and Talkaround Modes

Follow the procedure to toggle between Repeater and Talkaround modes on your radio.

- 1 Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.
- 

- 2 One of the following tones sounds:

### **Positive Indicator Tone**

Radio is in talkaround mode.

### **Negative Indicator Tone**

Radio is in repeater mode.

---

### 7.2

## Monitor Feature

The feature allows you to remotely activate the microphone of a target radio. You can use this feature to monitor any audible activity surrounding the target radio.

### 7.2.1

## Monitoring Channels

Follow the procedure to monitor channels.

- 1 Long press the programmed **Monitor** button.
-

- 2 Depending on how your radio is programmed, you hear radio activity or total silence. This indicates that the channel is in use.
- 3 If you do not hear radio activity, the silence indicates that the channel is free. Press the **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

### 7.2.2

## Permanent Monitor

The Permanent Monitor feature is used to continuously monitor a selected channel for activity.

### 7.2.2.1

## Turning Permanent Monitor On or Off

Follow the procedure to turn Permanent Monitor on or off on your radio.

Press the programmed **Permanent Monitor** button.

When the radio enters the mode:

- An alert tone sounds.
- The yellow LED lights up.

When the radio exits the mode:

- An alert tone sounds.
- The yellow LED turns off.

### 7.3

## Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels or groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel or group sequence specified in the scan list for the current channel or group.

Your radio can support up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list.

Each scan list supports a mixture of both analog and digital entries.

### 7.4

## Scan

Your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity when you start a scan.

During a dual-mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two ways of initiating scan:

#### Main Channel Scan (Manual)

Your radio scans all the channels or groups in your scan list. On entering scan, your radio may, depending on the settings, automatically start on the last scanned active channel or group, or on the channel where scan was initiated.

#### Auto Scan (Automatic)

Your radio automatically starts scanning when you select a channel or group that has Auto Scan enabled.

#### 7.4.1

### Turning Scan On or Off

Follow the procedure to turn scan on or off on your radio.

Do one of the following:

- Press the programmed **Scan** button to start or stop Scan.

- Turn the **Channel Selector Knob** to select a channel programmed with Auto Scan enabled.

If scan is enabled:

- The yellow LED blinks.
- A positive indicator tone sounds.


If scan is disabled:

- The LED turns off.
- A negative indicator tone sounds.

#### 7.4.2

### Responding to Transmissions During Scanning

During scanning, your radio stops on a channel or group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed duration known as hang time. Follow the procedure to respond to transmissions during scanning.


- 1  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating

the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button during hang time.

The green LED lights up.

---

**2** Do one of the following:

- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
  -  Wait for the **PTT** Sidetone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

**3** Release the **PTT** button to listen.

The radio returns to scanning other channels or groups if you do not respond within the hang time.

---

### 7.4.3

## Deleting Nuisance Channels

If a channel continually generates unwanted calls or noise, (termed a "nuisance" channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list. This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel. Follow the procedure to delete nuisance channels on your radio.

- 1** When your radio locks on to an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
- 

- 2** Release the programmed **Nuisance Channel Delete** button.

The nuisance channel is deleted.

---

### 7.4.4

## Restoring Nuisance Channels

Follow the procedure to restore nuisance channels on your radio.

Do one of the following:

- Turn the radio off and then power it on again.
  - Stop and restart a scan using the programmed **Scan** button.
  - Change the channel using the **Channel Selector Knob**.
-

## 7.5

## Vote Scan



Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio receives transmissions from that base station.

During a vote scan, the yellow LED blinks.

To respond to a transmission during a vote scan, see [Responding to Transmissions During Scanning on page 37](#).

## 7.6

## Call Indicator Settings

This feature allows you to configure call or text message ringing tones.

## 7.6.1

## Alarm Tone Volume Escalation

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time. This feature is known as Escalert.

## 7.7

## Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back.

This feature is accessible using a programmed **One Touch Access** button.

## 7.7.1

### Making Call Alerts

Follow the procedure to make Call Alerts on your radio.

- 1 Press the programmed **One Touch Access** button.  
The green LED lights up.
-

## 2 Wait for acknowledgment.

If the Call Alert acknowledgment is received, two chirps sound.

If the Call Alert acknowledgement is not received, a low pitch tone sounds.

### 7.7.2

## Responding to Call Alerts

When you receive a Call Alert:

- A repetitive tone sounds.
- The yellow LED blinks.




Press the **PTT** button within 4 seconds of receiving a Call Alert page to respond with a Private Call.

### 7.8

## Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time even when there is activity on the current channel.

Your radio supports these Emergency Alarms:

- Emergency Alarm 
- Emergency Alarm with Call 
- Emergency Alarm with Voice to Follow 

In addition, each alarm has the following types:

### Regular

Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.

### Silent

Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the speaker, until you press the **PTT** button.

### Silent with Voice

Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the speaker.

### 7.8.1

## Sending Emergency Alarms

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios. Your radio does not display any audio or

visual indicators during Emergency mode when it is set to Silent.

Follow the procedure to send Emergency Alarms on your radio.

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.

The green LED lights up.

---

- 2 Wait for acknowledgment.

If successful:

- The Emergency tone sounds.
- The red LED blinks.

If unsuccessful after all retries have been exhausted:

- A low-pitched tone sounds.

The radio exits the Emergency Alarm mode.

---

### 7.8.2

## Sending Emergency Alarms with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm with Call to a group of radios. Upon acknowledgement

by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel. Follow the procedure to send Emergency Alarms with call on your radio.

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.

The green LED lights up.

---

- 2 Wait for acknowledgment.

If successful:

- The Emergency tone sounds.
  - The red LED blinks.
- 


- 3 Press the **PTT** button to make the call.

The green LED lights up.

---

- 4 Wait for the Talk Permit Tone to end and speak clearly into the microphone if enabled.
- 

- 5 Release the **PTT** button to listen.
-

- 6  If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond to the call.
- 

- 7 To exit the Emergency mode once the call ends, press the **Emergency Off** button.
- 

### 7.8.3

## Emergency Alarms with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm with Voice to Follow to a group of radios. Your radio microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button. This activated microphone state is also known as *hot mic*.

If you press the **PTT** button during the programmed *hot mic* transmission period, the radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

If you press the **PTT** button during *hot mic*, and continue to press it after the *hot mic* duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the *hot mic* state directly.





### NOTE:

Some accessories may not support *hot mic*. Check with your dealer or system administrator for more information.

### 7.8.4

## Sending Emergency Alarms with Voice to Follow

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.  
The green LED lights up.
- 2 Once the Emergency tone sounds, speak clearly into the microphone.  
  
When *hot mic* has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the *hot mic* duration expires. The green LED lights up while transmitting.  
  
The radio automatically stops transmitting when:


- The cycling duration between *hot mic* and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled. 
- The *hot mic* duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled. 

### 3 Do one of the following:

- Press the **PTT** button to transmit again.
- Press the **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.



#### NOTE:



 If your radio is set to Silent with Voice, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over.

The indicators will only appear when you press the PTT button.

## Exiting Emergency Mode After Sending the Emergency Alarm

This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when:

- An acknowledgment is received (for Emergency Alarm only).
-  An Emergency Exit Telegram is received.
- All retries to send the alarm have been exhausted.
- The **Emergency Off** button is pressed.
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received. 



#### NOTE:

If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio does not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

## 7.8.6

## Receiving Emergency Alarms

When you receive an Emergency Alarm:

- A tone sounds.
- The red LED blinks.


You can silence the tone. Do one of the following:

- Press the **PTT** button to call the group of radios which received the Emergency Alarm.
- Press any programmable button.
- Exit Emergency mode.







### NOTE:

Your radio automatically acknowledges the Emergency Alarm (if enabled).

 If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.

To return to home screen, perform the following actions:

- Press .
- Press  or  to Yes.
- Press  to select.

The radio returns to the home screen and the display shows the Emergency icon.

## 7.8.7

## Exiting Emergency Mode After Receiving the Emergency Alarm

Do one of the following to exit Emergency mode after receiving Emergency alarm:

- Change the channel.
- Power down the radio.
- Press the **Emergency Off** button.

## 7.8.8

## Reinitiating Emergency Mode

Perform one of the following actions:

- Change the channel while the radio is in Emergency mode.

**NOTE:**

You can reinitiate emergency mode only if you enable emergency alarm on the new channel.

- Press the programmed **Emergency On** button during an emergency initiation or transmission state.

---

The radio exits the Emergency mode, and reinitiates Emergency.

## 7.9

## Text Messaging

Your radio is able to send data, for example a text message to another radio.

## 7.9.1

## Sending Quick Text Messages with the One Touch Access Button

To send a predefined Quick Text message to a predefined alias, press the programmed **One Touch Access** button.

---

If message is successfully sent, your radio shows the following indications:

- A positive tone sounds.
- The green LED illuminates.

If message fails to be sent, your radio shows the following indications:

- A negative tone sounds.
- The display shows `Message Send Failed`.

If the text message fails to send, the radio returns you to the `Resend` option screen.

## 7.10

## Privacy

This feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a

software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear or unscrambled transmissions.

Some radio models may not offer Privacy feature, or may have a different configuration. Check with your dealer or system administrator for more information.

Your radio only supports Basic Privacy.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key as the transmitting radio. If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, you hear a garbled transmission.

The green LED lights up when the radio is transmitting, and blinks rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

### 7.10.1

## Turning Privacy On or Off

Follow the procedure to turn privacy on or off on your radio.

Press the programmed **Privacy** button.

---

### 7.11

## Analog Scrambling



This analog-only feature prevents eavesdropping by unauthorized users on a channel.

Your radio must have analog scrambling enabled on the channel to send and receive an analog scrambling-enabled transmission. On an analog scrambling-enabled channel, the radio is not able to receive clear or unscrambled transmissions.

Your radio supports two analog scrambling codes that can be toggled by using the programmable button.

### 7.11.1

## Turning Analog Scrambling On or Off

To enable or disable this feature, press the programmed **Analog Scrambling** button.

---

## 7.12

## Multi-Site Control



Your radio is able to search for sites and switch between sites when signal is weak or your radio is unable to detect any signal from the current site.

When the signal is strong, the radio remains on the current site.

This setting is applicable when your current radio channel is part of an IP Site Connect or Capacity Plus–Multi-Site configuration.

Your radio can perform either one of the following site searches:

- Automatic Site Search
- Manual Site Search

If the current channel is a multi-site channel with an attached roam list and is out of range, and the site is unlocked, your radio also performs automatic site search.

### 7.12.1

## Starting Automatic Site Search

Press the programmed **Site Lock On/Off** button.

- A tone sounds.
- The LED blinks yellow rapidly when the radio is actively searching for a new site.
- The yellow LED turns off once the radio locks on to a site.

---

### 7.12.2

## Stopping Automatic Site Search

Follow the procedure to stop automatic site search when your radio is actively searching for a new site.

Press the programmed **Site Lock On/Off** button.

- A tone sounds.
  - The LED turns off.
-

## 7.12.3

## Enabling Manual Site Search

Press the programmed **Manual Site Roam** button.

- A tone sounds.
- The green LED blinks.

---

If the radio finds a new site, your radio shows the following indications:

- A positive tone sounds.
- The LED extinguishes.

If the radio fails to find a new site, your radio shows the following indications:

- A negative tone sounds.
- The LED extinguishes.

## 7.13



## Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or channel selection, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns you using an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by you before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only one of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm 
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow 

The radio remains in the emergency state, allowing voice messages to proceed until action is taken. See [Emergency Operation on page 40](#) for more information on ways to exit Emergency.



### NOTE:

This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

## 7.14

## Password Lock

You can set a password to restrict access to your radio. Each time you turn on your radio, you are asked to enter the password.

Your radio supports a 4-digit password input.

These buttons function as a numeric keypad when entering password:

**Channel Selector Knob**

Position 1–9: Number 1–9

Position 10: Number 10

**Side Buttons**

Side Button 1 and 2: Number 1 and 2.

Your radio is unable to receive calls in locked state.

## 7.14.1

### Accessing the Radio by Using Password

Turn on your radio.

- 1 Enter the four-digit password.

- a To enter the first digit of the password, use the **Channel Selector Knob**.
- b To enter each digit of the remaining three digits of the password, press Side Button 1 or 2.

When the second digit of the password is entered, your radio ignores any Channel Selector Knob position change.

A positive tone sounds for every digit entered.

- 
- 2 Your radio automatically checks the validity of the password when you enter the last digit of the password.
- 

If you enter the password correctly, the radio powers up.

If you enter the wrong password after the first and second attempt, your radio shows the following indications:

- A continuous tone sounds.

Repeat [step 1](#).

If you enter the wrong password after the third attempt, your radio shows the following indications:

- A tone sounds.
- The yellow LED double blinks.

- Your radio enters into locked state for 15 minutes.

Wait for the 15-minute locked state timer to end and then repeat [step 1](#).



**NOTE:**

If you turn off and turn your radio on again, the 15-minute timer restarts.

### 7.14.2

## Unlocking Radios in Locked State

Your radio is unable to receive calls in locked state. Follow the procedure to unlock your radio in locked state.

Do one of the following:

- If the radio is powered on, wait for 15 minutes and then repeat the steps in [Accessing the Radio by Using Password on page 49](#) to access the radio.
- If the radio is powered off, power up the radio. Your radio restarts the 15-minute timer for locked state. A tone sounds. The yellow LED double blinks.

Wait for 15 minutes and then repeat the steps in [Accessing the Radio by Using Password on page 49](#) to access the radio.

### 7.15

## 50

## Auto-Range Transponder System

The Auto-Range Transponder System (ARTS) is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other.

Your radio provides indications of states as follows:

### First-Time Alert

A tone sounds.

### ARTS-in-Range Alert

A tone sounds, if programmed.

### ARTS-Out-of-Range Alert

A tone sounds. The red LED rapidly blinks.



**NOTE:**

Check with your dealer or system administrator for more information.

### 7.16

## Rental Timer

The Rental Timer feature allows the radio rental dealer to set the permitted rental period of your radio and

automatically disable the radio beyond the duration specified on the timer.

The radio can be programmed with a maximum rental period of 999 hours and a maximum rental period extension of 99 hours.

The timer calculates the radio usage time and disables the radio when the usage time reaches the predetermined rental period.

After the rental period expires, the radio ceases to function until the dealer resets the rental timer.

#### 7.16.1

### Rental Expiry Reminder

Rental Expiry Reminder feature provides a reminder when the rental period is expiring.

The radio provides an audio reminder of the timer expiry. This feature triggers the reminder up to 9 hours before expiry and hourly reminder.

#### 9 hours or the predetermined reminder hours before expiry

Voice Announcement sounds *Rental Expiring Soon* and repeats for every following hour.

#### 2 hours before expiry

Voice Announcement sounds *Rental Expiring Soon* two times and repeats for every following hour.

#### 3 minutes before expiry

Voice Announcement sounds *Rental Expiring Soon* two times for every remaining minute.

Voice Announcement sounds *Rental Expired* and the radio turns into disabled state.

#### 7.16.2

### Extending Rental Period

The radio can be programmed with a maximum of 99 hours rental period extension.



#### NOTE:

You can only extend the rental period once.

- Press the **Side Button 2** six times continuously.

One of the scenario occurs:

- If extension is performed before the rental period expires, Voice Announcement sounds *Rental Period Extended*.
- If extension is performed after the rental period expires, your radio restarts automatically.

# Utilities

---

This chapter explains the operations of the utility functions available in your radio.

## 8.1

### Squelch Levels

You can adjust the squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels with noise higher than normal background.

#### **Normal**

This is the default setting.

#### **Tight**

This setting filters out unwanted calls and/or background noise. Calls from remote locations may also be filtered out.

### 8.1.1

#### Setting Squelch Levels

Follow the procedure to set the squelch levels on your radio.

Press the programmed **Squelch** button.

One of the following tone sounds:

#### **Positive Indicator Tone**

Radio is operating in tight squelch.

#### **Negative Indicator Tone**

Radio is operating in normal squelch.

---

## 8.2

### Power Levels

You can customize the power setting to high or low for each channel.

#### **High**

This enables communication with radios located at a considerable distance from you.

#### **Low**

This enables communication with radios in closer proximity.

### 8.2.1

#### Setting Power Levels

Follow the procedure to set the power levels on your radio.

Press the programmed **Power Level** button.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.
- Radio transmits at low power.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.
- Radio transmits at high power.

- Prior to powering up the radio, connect the VOX-capable accessory to the accessory connector to enable VOX.
- Press the programmed **VOX** button and connect the VOX-capable accessory to the accessory connector to enable VOX.
- Change the channel by using the **Channel Selector** knob to enable VOX.
- Press the **PTT** button during radio operation to disable VOX.



#### **NOTE:**

Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

### 8.3

## Voice Operating Transmission

The Voice Operating Transmission (VOX) allows you to initiate a hands-free voice-activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

You can enable or disable VOX by doing one of the following:

- Turn the radio off and then power it on again to enable VOX.

### 8.3.1

## Turning Voice Operating Transmission On or Off

Follow the procedure to turn VOX on or off on your radio.

Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.



**NOTE:**

If the Talk Permit Tone is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

#### 8.4

### Turning Voice Announcement On or Off

This feature enables the radio to audibly indicate the current zone or channel the user has just assigned, or the programmable button the user has just pressed.

This audio indicator can be customized according to customer requirements. Follow the procedure to turn Voice Announcement on or off on your radio.

Press the programmed **Voice Announcement** button.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.

- All tones and alerts are turned on.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.
- All tones and alerts are turned off.

#### 8.5

### Turning Trill Enhancement On or Off

You can enable this feature when you are speaking in a language that contains many words with alveolar trill (rolling "R") pronunciations. Follow the procedure to turn Trill Enhancement on or off on your radio.

Press the programmed **Trill Enhancement** button to toggle the feature on or off.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.
- All tones and alerts are turned on.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.

- All tones and alerts are turned off.
- 

## 8.6

## Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts, if needed, except for incoming Emergency alert tone . Follow the procedure to turn tones and alerts on or off on your radio.

Press the programmed **All Tones/Alerts** button.

If successful:

- The Positive Indicator Tone sounds.
- All tones and alerts are turned on.

If unsuccessful:

- The Negative Indicator Tone sounds.
  - All tones and alerts are turned off.
- 

## 8.7

## Checking Battery Strength

Follow the procedure to check the battery level of your radio.

Press the programmed **Battery Strength** button.

---

One of the following occurs:

- The LED lights up solid yellow indicating fair battery capacity.
- The LED lights up solid green indicating full battery capacity.

# Batteries Warranty

---

## The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

All MOTOTRBO Batteries	24 Months
------------------------	-----------

## The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

Nickel Metal-Hydride (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) Batteries	12 Months
---	-----------

# Limited Warranty

## MOTOROLA SOLUTIONS COMMUNICATION PRODUCTS

### I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

Motorola Solutions, Inc. ("Motorola Solutions") warrants the Motorola Solutions manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

Portable Radios	Two (2) Years
Product Accessories	One (1) Year
MagOne Accessories	Six (6) Months

Motorola Solutions, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty

period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of Motorola Solutions.

This express limited warranty is extended by Motorola Solutions to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by Motorola Solutions. Motorola Solutions assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of Motorola Solutions.

Unless made in a separate agreement between Motorola Solutions and the original end user purchaser, Motorola Solutions does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

Motorola Solutions cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by Motorola Solutions which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, Motorola Solutions

disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

## II. GENERAL PROVISIONS

This warranty sets forth the full extent of Motorola Solutions responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at Motorola Solutions option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA SOLUTIONS BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

## III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

## IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by Motorola Solutions through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (for example, dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call Motorola Solutions at 1-800-927-2744.

## V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

- 1 Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- 2 Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- 3 Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- 4 Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- 5 A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-Motorola Solutions supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with Motorola Solutions normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- 6 Product which has had the serial number removed or made illegible.
- 7 Rechargeable batteries if:
  - any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
  - the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- 8 Freight costs to the repair depot.
- 9 A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with Motorola Solutions published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from Motorola Solutions.
- 10 Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- 11 Normal and customary wear and tear.

## VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS

Motorola Solutions will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and Motorola Solutions will pay

those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- 1 Motorola Solutions will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim,
- 2 Motorola Solutions will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise, and
- 3 Should the Product or parts become, or in Motorola Solutions opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit Motorola Solutions, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by Motorola Solutions.

Motorola Solutions will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by


Motorola Solutions, nor will Motorola Solutions have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by Motorola Solutions which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of Motorola Solutions with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.





Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted Motorola Solutions software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such Motorola Solutions software. Motorola Solutions software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such Motorola Solutions software or exercise of rights in such Motorola Solutions software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under Motorola Solutions patent rights or copyrights.









## VII. GOVERNING LAW

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

# Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise.....	6	2.7 Ausschalten des Funkgeräts.....	20
Softwareversion.....	7	2.8 Anpassen der Lautstärke.....	20
Hinweise zu geistigem Eigentum und gesetzlichen Bestimmungen.....	8	Kapitel 3 : Bedienelemente.....	22
Copyright-Hinweis zur Computersoftware.....	10	3.1 Programmierbare Tasten.....	22
Pflege des Funkgeräts.....	12	3.1.1 Zuweisbare Funkgerätfunktionen..	23
Kapitel 1 : Einführung.....	13	3.1.2 Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen.....	24
1.1 Symbolinformationen.....	13	3.2 Sendetaste (PTT).....	24
1.2 Analog und digitaler Betriebsfunk.....	13	Kapitel 4 : Statusanzeigen.....	26
1.3 IP Site Connect.....	14	4.1 LED-Anzeigen.....	26
Kapitel 2 : Erste Schritte.....	16	4.2 Töne.....	27
2.1 Aufladen des Akkus.....	16	4.2.1 Töne.....	27
2.2 Einsetzen des Akkus.....	16	4.2.2 Hinweistöne.....	27
2.3 Entfernen des Akkus.....	17	Kapitel 5 : Zonen- und Kanalwahl.....	29
2.4 Anbringen der Antenne.....	18	5.1 Auswählen von Zonen.....	29
2.5 Anbringen und Entfernen des Gürtelclips....	19	5.2 Auswählen von Kanälen.....	29
Anbringen des Gürtelclips.....	19	Kapitel 6 : Rufe.....	30
Entfernen des Gürtelclips.....	20	6.1 Gruppenrufe.....	30
2.6 Einschalten des Funkgeräts.....	20	6.1.1 Tätigen von Gruppenrufen.....	30
		6.1.2 Antworten auf Gruppenrufe.....	31
		6.2 Einzelrufe  .....	32

6.2.1 Tätigen von Einzelrufen .....	32	7.2 Überwachungsfunktion  .....	40
6.2.2 Antworten auf Einzelrufe.....	33	7.2.1 Überwachung von Kanälen.....	41
6.3 Rundumrufe.....	34	7.2.2 Dauermonitor.....	41
6.3.1 Empfangen von Sammelrufen.....	34	7.2.2.1 Ein-/Ausschalten des Dauermonitors.....	41
6.4 Selektivrufe  .....	34	7.3 Scanlisten.....	41
6.4.1 Antworten auf Selektivrufe  .....	35	7.4 Scan.....	42
6.5 Ansageanrufe .....	35	7.4.1 Ein-/Ausschalten der Scanfunktion.....	42
6.5.1 Tätigen von Ansageanrufen.....	35	7.4.2 Antworten auf Übertragungen während eines Scanvorgangs.....	43
6.5.2 Empfangen von Sprachansagerufen.....	36	7.4.3 Unterdrücken von Störkanälen.....	43
6.6 Nicht adressierte Anrufe .....	36	7.4.4 Wiederaufnahme von Störkanälen.....	44
6.6.1 Tätigen von nicht adressierten Rufen.....	36	7.5 Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-  .....	44
6.6.2 Antworten auf unadressierte Rufe .....	37	Scan) .....	44
6.7 Offener Sprachkanalmodus (OVCM) .....	38	7.6 Rufanzeigeeinstellungen.....	44
6.7.1 OVCM-Rufe tätigen.....	38	7.6.1 Alarmton-Lautstärke – Eskalation..	45
6.7.2 Reagieren auf OVCM-Anrufe.....	38	7.7 Rufhinweise.....	45
Kapitel 7 : Erweiterte Funktionen.....	40	7.7.1 Tätigen von Rufhinweisen.....	45
7.1 Repeater umgehen.....	40	7.7.2 Antworten auf Rufhinweise.....	45
7.1.1 Umschalten zwischen Repeater umgehen und Repeater-Modi.....	40		

7.8 Notfallbetrieb .....	46		
7.8.1 Senden von Notrufsignalen  .....	46	7.11 Analoges Scrambling  .....	53
7.8.2 Senden von Notrufsignalen mit Ruf.....	47	7.11.1 Ein- und Ausschalten der analogen Verschlüsselung  .....	53
7.8.3 Notsignale mit anschließender Sprache.....	48		
7.8.4 Senden von Notrufsignalen mit nachfolgendem Sprachruf  .....	48	7.12 Mehrstandort-Steuerung  .....	53
7.8.5 Verlassen des Notruf-Modus nach dem Senden des Notrufs.....	49	7.12.1 Starten einer automatischen Stationssuche.....	54
7.8.6 Empfangen von Notrufsignalen.....	50	7.12.2 Stoppen einer automatischen Stationssuche.....	54
7.8.7 Verlassen des Notruf-Modus nach dem Empfangen des Notrufs.....	51	7.12.3 Aktivieren der manuellen Funkstationssuche.....	55
7.8.8 Neuinitialisierung des Notrufmodus.....	51	7.13 Alleinarbeiter.....	55
7.9 Textnachrichten.....	51	7.14 Passwortsperr.....	56
7.9.1 Senden einer Schnelltextnachricht mit der Schnellwahltaste.....	52	7.14.1 Zugreifen auf das Funkgerät mithilfe eines Passworts.....	56
7.10 Privacy  .....	52	7.14.2 Entsperren von Funkgeräten.....	57
7.10.1 Ein- und Ausschalten des Datenschutzes  .....	53	7.15 Auto-Range Transponder-System  .....	57
		7.16 Vermietungs-Timer.....	58
		7.16.1 Erinnerung an das Ablaufdatum der Vermietung.....	58

7.16.2 Verlängern des Ausleihzeitraums.....	59
Kapitel 8 : Energieversorgung.....	60
8.1 Rauschsperrpegel.....	60
8.1.1 Einstellen der Rauschsperrstufen.....	60
8.2 Leistungspegel.....	60
8.2.1 Einstellen der Leistung.....	61
8.3 Sprachgesteuerte Übertragung (Voice Operating Transmission, VOX).....	61
8.3.1 Ein-/Ausschalten der sprachgesteuerten Übertragung.....	62
8.4 Ein-/Ausschalten der Kanalansage.....	62
8.5 Ein-/Ausschalten der Funktion „Vibrant-Verbesserung“.....	62
8.6 Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne.....	63
8.7 Prüfen der Akkuladung.....	63
Garantie auf Akkus.....	65
Produktgarantie.....	65
Akkukapazitätsgarantie.....	65
Beschränkte Garantie.....	66

KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA SOLUTIONS.....	66
I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS.....	66
II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN.....	67
III. BUNDESSTAATLICHE GESETZE (NUR FÜR USA):.....	67
IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN.....	68
V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS.....	68
VI. PATENT- UND SOFTWAREBESTIMMUNGEN.....	69
VII. ANWENDBARES RECHT.....	70

# Wichtige Sicherheitshinweise

---

## Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Handfunkgeräte



### **VORSICHT:**

**Dieses Funkgerät ist nur für die berufliche Nutzung vorgesehen.** Lesen Sie vor der Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das im Lieferumfang des Funkgeräts enthalten ist. Dieses Handbuch enthält wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien.

# Softwareversion

---

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Softwareversion **R01.01.45.0000** oder neueren Version unterstützt.

Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler oder Administrator.

# Hinweise zu geistigem Eigentum und gesetzlichen Bestimmungen

---

## Copyright

Die in diesem Dokument beschriebenen Motorola Solutions-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions enthalten. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software der Firma Motorola Solutions vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions, die zusammen mit den in diesem Dokument beschriebenen Motorola Solutions-Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions weder kopiert noch in jeglicher Form reproduziert werden.

Die Vervielfältigung, Übertragung, Speicherung in einem Abrufsystem oder Übersetzung in eine Sprache oder Computersprache ist für keinen Teil dieses Dokuments in keinerlei Form und durch keinerlei Methode ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions Inc. gestattet.

## Marken

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## Lizenzrechte

Mit dem Kauf von Produkten von Motorola Solutions werden weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola Solutions ausgegeben, außer der Nutzung von gewöhnlichen, nicht exklusiv erteilten, gebührenfreien Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

## Open-Source-Inhalt

Dieses Produkt kann Open-Source-Software enthalten, die unter Lizenz verwendet wird. Vollständige rechtliche Hinweise und Attributionsinformationen zu Open Source finden Sie in den Produktinstallationsmedien.

## Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) der Europäischen Union (EU) und des Vereinigten Königreichs (UK)



Gemäß WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch Elektro- und Elektronikaltgeräte) der EU und des Vereinigten Königreichs besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union und dem Vereinigten Königreich in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht. Die Kennzeichnung erfolgt durch ein Etikett mit einer durchgestrichenen Mülltonne, das am Produkt selbst oder an der Verpackung angebracht wird. Wie in der WEEE-Richtlinie festgelegt, bedeutet diese Kennzeichnung, dass Kunden und Endverbraucher in EU und EU-Ländern elektrische und elektronische Geräte und Zubehör nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen sollten.

Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union und dem Vereinigten Königreich sind angehalten, bei ihrem lokalen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen.

## Haftungsausschluss

Beachten Sie, dass bestimmte Funktionen, Eigenschaften und Möglichkeiten, die in diesem Dokument beschrieben werden, für ein bestimmtes System möglicherweise nicht gelten oder nicht lizenziert sind oder von den Eigenschaften bestimmter mobiler Endgeräte (Funkgeräte) oder von der Konfiguration bestimmter Parameter abhängen können. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Ansprechpartner von Motorola Solutions.

© 2022 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten

## Copyright-Hinweis zur Computersoftware

---

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Solutions-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, insbesondere die Rechte auf Kopieren und Vervielfältigen in jeglicher Form, der Firma Motorola Solutions vorbehalten. Demnach dürfen keine in den Produkten von Motorola Solutions enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola Solutions weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola Solutions ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich

aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™-Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüchen, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu dekompileieren, zu analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 und 5,195,166.

### Rechtliche Hinweise zu Open-Source-Software

Dieses Produkt von Motorola Solutions enthält Open-Source-Software. Falls Sie weitere Informationen zu Lizenzen, Bestätigungen, erforderliche Copyright-Hinweise und sonstige Nutzungsbestimmungen wünschen, sehen

Sie sich die Dokumentation für dieses Motorola Solutions-Produkt unter folgender Adresse an:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

# Pflege des Funkgeräts

Dieser Abschnitt beschreibt die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung des Funkgeräts.

**Tabelle 1: IP-Spezifikation**

IP-Spezifikation	Beschreibung
IP54	Das Funkgerät hält widrigen Einsatzbedingungen wie Spritzwasser aus allen Richtungen stand und ist 2 bis 8 Stunden lang staubgeschützt.

- Halten Sie Ihr Funkgerät sauber, und vermeiden Sie Kontakt mit Wasser, um eine einwandfreie Funktion und Leistung zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Funkgeräts eine verdünnte Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (z. B. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).

- Diese Oberflächen sollten immer dann gereinigt werden, wenn bei einer regelmäßigen Sichtkontrolle Flecken, Fett und/oder Schmutz entdeckt wurden.



## **VORSICHT:**

Bestimmte Chemikalien und deren Dämpfe können einige Kunststoffe schädigen. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprays, Kontaktreinigern und anderen Chemikalien.

- Verwenden Sie beim Reinigen Ihres Funkgeräts keinen Wasserstrahl mit hohem Druck, da dies zum Eindringen von Wasser führen kann.

# Einführung

In diesem Handbuch wird die Bedienung Ihres Funkgeräts beschrieben.

Ihr Händler oder Systemadministrator kann Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse anpassen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung des Funkgeräts aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

## 1.1

# Symbolinformationen



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.



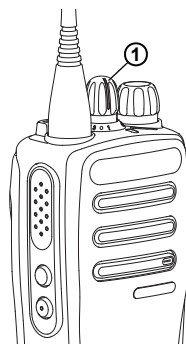
Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, werden **beide** Symbole nicht angezeigt.

## 1.2

# Analoger und digitaler Betriebsfunk

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann für den analogen oder digitalen Betriebsfunkmodus konfiguriert werden.



## 1 : Drehknopf für die Kanalwahl

Für reine Analogfunkgeräte kann jeder Kanal nur als ein konventioneller analoger Kanal konfiguriert werden. Schalten Sie mit dem Kanalwahlschalter zwischen analogem und digitalem Kanal um.

Bestimmte Funktionen stehen nicht zur Verfügung, wenn Sie vom digitalen in den analogen Modus wechseln.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **keinen** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Ein separat erhältlicher Software-Lizenzschlüssel ist erforderlich, um analoge Funkgeräte auf digitale aufzurüsten.



### HINWEIS:

Im Dual-Scan-Modus schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen Digital- und Analogmodus um. Weitere Informationen finden Sie unter [Scan auf Seite 42](#).

## 1.3

## IP Site Connect

Mithilfe dieser Funktion kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Stationen aufnehmen und somit seinen Betriebsfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Station hinaus ausdehnen.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Station und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Station Verbindung auf, um Rufe oder Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Dies erfolgt entweder automatisch oder manuell, je nach Ihren Einstellungen.

Bei der automatischen Stationssuche durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Stationen, wenn das Signal

der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann zum Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Anzeige der Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Stationssuche sucht das Funkgerät nach der nächsten in Reichweite befindlichen Station der Roaming-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf den Repeater über.

**HINWEIS:**

Auf jedem Kanal kann Scan oder Roaming aktiviert werden, nicht jedoch beide Funktionen gleichzeitig.

Kanäle, für die diese Funktion aktiviert ist, können einer bestimmten Roaming-Liste hinzugefügt werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät die Kanäle der Roaming-Liste, um die beste Station zu finden. Eine Roaming-Liste unterstützt bis zu 16 Kanäle, einschließlich des gewählten Kanals.

**HINWEIS:**

Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

# Erste Schritte

---

Dieses Kapitel enthält Anweisungen für die Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts.

## 2.1

### Aufladen des Akkus

Ihr Funkgerät wird mit einem Nickel-Metallhydrid- (NiMH) oder einem Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion) betrieben.

Schalten Sie das Gerät während des Aufladens des Akkus aus.

- Laden Sie Akkus ausschließlich in einem von Motorola Solutions genehmigten Ladegerät gemäß den Anweisungen im Handbuch für das Ladegerät auf, um die Garantiebedingungen einzuhalten und eventuelle Schäden zu vermeiden.
- Um die optimale Leistung des Funkgeräts sicherzustellen, ist ein neuer Akku vor dem Erstgebrauch 14 bis 16 Stunden aufzuladen.

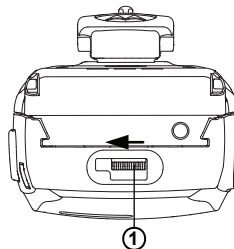
Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.

## 2.2

### Einsetzen des Akkus

Führen Sie die Vorgehensweise zum Verbinden des Akkus mit Ihrem Funkgerät durch.

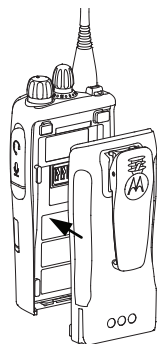
- 1 Stellen Sie sicher, dass die Akkuverriegelung entsperrt ist, bevor Sie den Akku anschließen.



**1: Akkuverriegelung**

---

- 2 Schieben Sie die Akkuverriegelung nach rechts und nach unten, um den Akku zu entriegeln.



- 3 Richten Sie den Akku an der Führung an der Rückseite des Funkgeräts aus.
- 4 Setzen Sie den Akku fest auf, und schieben Sie ihn aufwärts, bis die Verriegelung einrastet.



- 5 Schieben Sie die Akkuverriegelung in die Sperrposition.



#### **HINWEIS:**

Wenn Ihr Funkgerät mit einem nicht unterstützten oder falschen Akku betrieben wird, ersetzen Sie den Akku umgehend durch den richtigen Akku.

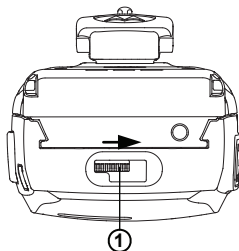
### 2.3

## Entfernen des Akkus

Führen Sie die Vorgehensweise zum Entfernen des Akkus aus dem Funkgerät durch.

Stellen Sie sicher, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.

- 1 Lösen Sie die Akkuverriegelung, indem Sie diese entsperren, und halten Sie sie.



### 1: Akkuverriegelung

- 2 Schieben Sie den Akku nach unten, und heben Sie ihn von den Schienen ab.



### 2.4

## Anbringen der Antenne

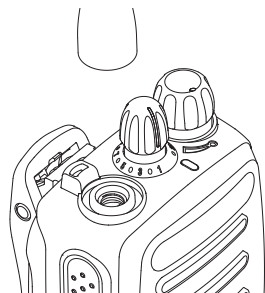
Schalten Sie das Funkgerät aus.

Setzen Sie die Antenne in die Fassung ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.



#### HINWEIS:

Stellen Sie sicher, dass die Antenne fest angebracht ist, um sie optimal vor Wasser und Staub zu schützen.

**HINWEIS:**

Zum Entfernen der Antenne drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

**VORSICHT:**

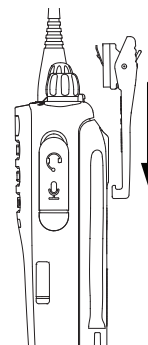
Ersetzen Sie die defekte Antenne nur durch MOTOTRBO-Antennen, um Schäden zu vermeiden.

2.5

## Anbringen und Entfernen des Gürtelclips

### Anbringen des Gürtelclips

Richten Sie die Aussparungen des Clips auf die am Akku aus, und drücken Sie den Clip bis zum Einrasten nach unten.



## Entfernen des Gürtelclips

- 1 Um den Clip zu entfernen, drücken Sie die Gürtelclip-Nase weg vom Akku.
- 2 Schieben Sie den Clip aufwärts vom Funkgerät weg.

### 2.6

## Einschalten des Funkgeräts

Drehen Sie den **An-/Aus-/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

Bei erfolgreicher Durchführung verhält sich Ihr Funkgerät wie folgt:

- Ein Hinweiston ertönt.



### HINWEIS:

Wenn die Funktion „Töne/Hinweistöne“ deaktiviert ist, erklingt kein Ton beim Einschalten.

- Die grüne LED leuchtet auf.

Falls sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, überprüfen Sie den Akku. Stellen Sie sicher, dass der Akku aufgeladen

und ordnungsgemäß eingesetzt ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Ihr Funkgerät noch immer nicht einschalten lässt.

### 2.7

## Ausschalten des Funkgeräts

Drehen Sie den **An-/Aus-/Lautstärkeregler** gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

### 2.8

## Anpassen der Lautstärke

Zum Einstellen die Lautstärke Ihres Funkgeräts, führen Sie eine der folgenden Aktionen aus:

- Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärke**-Regler im Uhrzeigersinn.
- Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den **Ein-/Aus-/Lautstärke**-Regler gegen den Uhrzeigersinn.

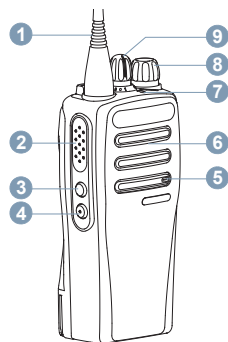
**HINWEIS:**

Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese programmierte Mindestlautstärke eingestellt werden.

---

## Bedienelemente

In diesem Kapitel werden die Tasten und Funktionen zum Bedienen des Funkgeräts beschrieben.



- 1 Antenne
- 2 Sendetaste (PTT)
- 3 Seitliche Taste 1<sup>1</sup>
- 4 Seitentaste 2<sup>1</sup>
- 5 Mikrofon
- 6 Lautsprecher

<sup>1</sup> Diese Tasten können programmiert werden.

- 7 LED-Anzeige
- 8 Ein-/Aus-/Lautstärkeregler
- 9 Drehknopf für die Kanalwahl

### 3.1

## Programmierbare Tasten

Abhängig von der Dauer eines Tastendrucks kann Ihr Händler die programmierbaren Tasten als Verknüpfungen mit **Funkgerätfunktionen** oder **voreingestellten Kanälen/Gruppen** programmieren.

### Kurzer Tastendruck

Drücken und schnell wieder loslassen.

### Drücken Sie lange auf

Für die programmierte Zeit gedrückt halten.

### Gedrückt halten

Gedrückt halten der Taste.

Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle übertragbaren Funkgerät-/Einstellungsfunktionen und Einstellungen.

## 3.1.1

## Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Die folgenden Funktionen können den programmierbaren Tasten zugewiesen werden.

### Analoge Verschlüsselung

Schaltet die analoge Verschlüsselung ein oder aus.

### Akkuzustand

Zeigt die Akkuladung über die LED-Anzeige an.

### Notruf

Je nach Programmierung wird ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.

### Manuelles Funkstation-Roaming

Startet die manuelle Standortsuche.

### Mic AGC

Schaltet die automatische Verstärkungsregelung (AGC) des eingebauten Mikrofons ein bzw. aus.

### Monitor

Überwacht einen gewählten Kanal auf Aktivität.

### Störkanäle löschen

Entfernt einen unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die gewählte Zonen-

oder Kanal-Kombination des Benutzers gemeint, von der aus der Scanvorgang gestartet wird.

### Eintastenzugang

Leitet einen vordefinierten Einzel-, Telefon- oder Gruppenruf, einen Ruffhinweis oder „Zurück auf Startkanal“ direkt ein.

### Dauermonitor

Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

### Verschlüsselung

Schaltet die Verschlüsselung ein oder aus.

### Repeater/Repeater umgehen

Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

### Scan

Schaltet Scan ein oder aus.

### Funkstationssperre

Wenn diese Option aktiviert ist, sucht das Funkgerät nur den aktuellen Standort. Ist diese Option deaktiviert, sucht das Funkgerät neben dem aktuellen Standort auch nach anderen Standorten.

### Trill-Ton-Erweiterung

Schaltet die Funktion „Vibrant-Verb.“ ein oder aus.

### Sprachansage

Gibt Sprachansagen von Zonen-, Kanal- und programmierbaren Tastennachrichten für den aktuellen Kanal wieder. Diese Funktion ist nur bei aktivierter Kanal-Ansage verfügbar.

### Sprachankündigung ein/aus

Schaltet die Sprachansage ein/aus.

### Sprachgesteuerte Übertragung (Voice Operating Transmission, VOX)

Schaltet VOX ein oder aus.

#### 3.1.2

## Zuweisbare Einstellungen oder Einstellungsfunktionen

Die folgenden Einstellungen des Funkgeräts oder Dienstprogrammfunktionen können den programmierbaren Tasten zugewiesen werden.

### Tones/Alerts

Schaltet alle Töne und Warnungen ein und aus.

### Analoge Verschlüsselungscodes

Schaltet Verschlüsselungscodes zwischen 3,29 kHz und 3,39 kHz um.

### Leistung

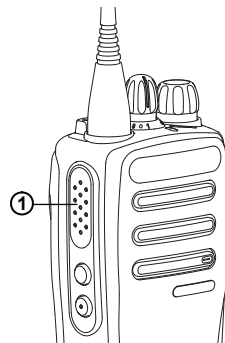
Schaltet den Sendeleistungspegel zwischen hoch und niedrig um.

#### 3.2

## Sendetaste (PTT)


Die Sendetaste (**PTT**) dient zwei grundlegenden Zwecken:


- Während eines Anrufs wird durch Betätigung der **Sendetaste (PTT)** mit anderen am Anruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert. Wenn die **Sendetaste (PTT)** gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.
- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste (PTT)** zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet .




**1: Sendetaste (PTT)**

Drücken Sie lange die **Sendetaste (PTT)**, um zu sprechen. Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Ist die Freitonfunktion oder der PTT-Mithörton  aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.

 Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ auf Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler konfiguriert), hören Sie, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, einen kurzen Hinweiston, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

 Sie hören einen ununterbrochenen Ton bei Sprechunterbrechung, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird. Wenn Sie einen ununterbrochenen Ton bei Sprechunterbrechung hören, sollten Sie die **Sendetaste (PTT)** loslassen.

# Statusanzeigen

---

Dieses Kapitel erläutert die im Funkgerät verwendeten Statusanzeigen und Tonsignale.

## 4.1

## LED-Anzeigen

Die LED-Anzeigen zeigen den Betriebszustand/Status Ihres Funkgeräts an.

### Blinkt rot

Selbsttest beim Einschalten des Funkgeräts ist fehlgeschlagen.

Das Funkgerät empfängt einen Notruf.

Das Funkgerät sendet bei niedrigem Akkustand.

Das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.

### Durchgehend grün

Das Funkgerät wird gerade eingeschaltet.

Funkgerät sendet Daten.

Zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist, wenn die programmierte Taste **Akkuladung** gedrückt wird.

### Blinkt grün

Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten.

Das Funkgerät erkennt Funkaktivität.



#### HINWEIS:

Im Betriebsfunkmodus zeigt die grün blinkende LED an, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den konfigurierten Kanal des Funkgeräts.

### Doppeltes grünes Blinken

Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

### Durchgehend gelb

Das Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal.

Zeigt an, dass der Akku nicht mehr ganz voll ist, wenn die programmierte Taste **Akkuladung** gedrückt wird.

### Blinkt gelb

Das Funkgerät sucht nach Aktivität.

Das Funkgerät muss noch auf einen Rufhinweis antworten.

### Doppeltes gelbes Blinken

Das Funkgerät muss noch auf einen Gruppenruf-Hinweis antworten.

Das Funkgerät ist gesperrt.

## 4.2

### Töne

Die folgenden Symbole werden über den Lautsprecher des Funkgeräts ausgegeben.



Hoher Ton



Tiefer Ton

## 4.2.1

### Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.



#### Dauerton

Gleichmäßiger Ton. Wird ununterbrochen bis zum Beenden abgespielt.



#### Periodischer Ton

Wird periodisch je nach der über das Funkgerät konfigurierten Tonlänge abgespielt. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.



#### Wiederholter Ton

Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.



#### Kurzton

Ertönt einmal für eine für das Funkgerät festgelegte Dauer.

## 4.2.2

### Hinweistöne

Hinweistöne liefern einen akustischen Hinweis auf den Status, nachdem eine Aktion zum Durchführen einer Aufgabe ausgeführt wurde.



Positiver Hinweiston



Negativer Hinweis

# Zonen- und Kanalwahl

In diesem Kapitel wird die Vorgehensweise zum Auswählen einer Zone oder eines Kanals auf Ihrem Funkgerät beschrieben. Eine Zone ist eine Gruppe von Kanälen.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 32 Kanäle und 2 Zonen mit maximal 16 Kanälen pro Zone.

Jeder Kanal kann für verschiedene Funktionen und/oder zur Unterstützung unterschiedlicher Gruppen von Benutzern programmiert werden.

## 5.1

### Auswählen von Zonen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Auswählen der gewünschten Zone auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die konfigurierte Taste **Zonen wechseln**.

Einer der folgenden Töne wird ausgegeben:

**Positiver Hinweiston**

Das Funkgerät befindet sich in Zone 2.

**Negativer Hinweiston**

Das Funkgerät befindet sich in Zone 1.



#### HINWEIS:

Für alle Funkgeräte ohne Tastatur empfehlen wir Ihnen, die Funktion „Sprachansage“ zur Zonenauswahl zu aktivieren. Die Sprachansagefunktion kann nur über CPS aktiviert werden.

## 5.2

### Auswählen von Kanälen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Auswählen des gewünschten Kanals auf Ihrem Funkgerät durch.

Drehen Sie den **Kanalwahlschalter**, um den Kanal, die Funkgeräte-ID oder die Gruppen-ID auszuwählen.

# Rufe

---


In diesem Kapitel wird erklärt, wie Rufe empfangen, beantwortet, getätigt oder beendet werden.

Sie können einen Funkgerät-Alias oder eine Funkgerät-ID bzw. einen Gruppen-Alias oder eine Gruppen-ID wählen, nachdem Sie einen Kanal mithilfe einer der folgenden Funktionen ausgewählt haben:

## Programmierte Schnellwahltaste

Diese Methode wird nur für Gruppen- und Einzelrufe verwendet.

Sie können einer **Eintastenzugang**-Taste durch kurzes oder langes Drücken einer programmierbaren Taste nur eine ID zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.

Um mit Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Verschlüsselungsschlüssel wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln. Siehe [Privacy auf Seite 52](#) . 

52 . 

## Lautstärke-/Kanalwahlschalter

Diese Methode wählt manuell einen Teilnehmer-Alias oder -ID oder einen Gruppen-Alias oder -ID aus.

## 6.1

# Gruppenrufe

Ihr Funkgerät muss als Teil einer Gruppe konfiguriert sein, um einen Ruf von einer Gruppe zu empfangen oder an eine Gruppe von Benutzern zu senden.

## 6.1.1

# Tätigen von Gruppenrufen


Führen Sie die Vorgehensweise zum Tätigen von Gruppenrufen auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
  - Wählen Sie einen Kanal mit dem aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID.
  - Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **One Touch Access** (Schnellwahl).

- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die Sendetaste **PTT**.


Die grüne LED leuchtet.

- 3 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Warten Sie, bis der Talk Permit Tone (Sprecherlaubniston) verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
-  Warten Sie, bis der **PTT** Sidetone (Mithörton) verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 
- 4** Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Die grüne LED blinkt, wenn das Zielfunkgerät antwortet.

- 
- 5**  Ist die Funktion „Channel Free Indication“ (Kanal frei-Anzeige) aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste **PTT** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.


Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

## Antworten auf Gruppenrufe


Ein Grupperruf kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist. Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Gruppenrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Gruppenruf empfangen:

- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher zu hören.

- 1**  Ist die Funktion „Channel Free Indication“ (Kanal frei-Anzeige) aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste **PTT** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.

Die grüne LED leuchtet.


- 
- 2**  Ist die Funktion „Channel Free Indication“ (Kanal frei-Anzeige) aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste **PTT** am

sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.

Die grüne LED leuchtet.

---

### 3 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Warten Sie, bis der Talk Permit Tone (Sprecherlaubnis) verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
-  Warten Sie, bis der **PTT** Sidetone (Mithörton) verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

---

### 4 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

## 6.2

### Einzelrufe

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Es gibt zwei Möglichkeiten, einen Einzelruf einzurichten. Der erste Typ baut den Ruf nach dem Durchführen einer Verfügbarkeitsprüfung auf und der zweite Typ baut den Ruf sofort auf. Ihr Händler hat nur einen dieser Typen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Verwenden Sie die Rufhinweisfunktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter [Rufhinweise auf Seite 45](#).

#### 6.2.1

### Tätigen von Einzelrufen

Ihr Funkgerät muss konfiguriert werden, um einen Einzelruf initiieren zu können. Wenn diese Funktion nicht aktiviert ist und Sie versuchen, einen Ruf einzuleiten, erklingt ein negativer Hinweiston. Führen Sie die Vorgehensweise zum Tätigen von Einzelrufen auf Ihrem Funkgerät durch.

#### 1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Wählen Sie einen Kanal mithilfe des aktiven Funkgerät-Alias oder der aktiven Funkgerät-ID.
- Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **One Touch Access** (Schnellwahl).

- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die Sendetaste **PTT**.

Die grüne LED leuchtet.


---

- 3 Warten Sie, bis der Talk Permit Tone (Sprecherlaubniston) verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 

- 4 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Die grüne LED blinkt, wenn das Zielfunkgerät antwortet.

---

- 5  Ist die Funktion „Channel Free Indication“ (Kanal frei-Anzeige) aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste **PTT** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.

Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

---


## 6.2.2

### Antworten auf Einzerrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Einzerrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Einzerruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher zu hören.

- 1  Ist die Funktion „Channel Free Indication“ (Kanal frei-Anzeige) aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste **PTT** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.

Die grüne LED leuchtet.

---

- 2 Warten Sie, bis der Talk Permit Tone (Sprecherlaubniston) verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
-

- 3 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

---

### 6.3

## Rundumrufe

Ein Sammelruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Ein Rundumruf wird für wichtige Durchsagen verwendet, die die volle Aufmerksamkeit des Benutzers erfordern. Die Benutzer auf dem Kanal können auf einen Sammelruf nicht antworten.

#### 6.3.1


### Empfangen von Sammelrufen

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die grüne LED blinkt.

- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher zu hören.

Sammelrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

 Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun diesen Kanal verwenden können.

Auf einen Sammelruf kann nicht geantwortet werden.



#### HINWEIS:

Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Sammelrufs, wenn Sie während des Anrufs auf einen anderen Kanal schalten. Während eines Rundumrufs können **keine** Funktionen von vorprogrammierten Tasten verwendet werden, bis der Ruf endet.

### 6.4

## Selektivrufe

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist dies ein Einzelruf.

## 6.4.1

## Antworten auf Selektivrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Antworten auf Selektivrufe auf Ihrem Funkgerät durch.

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher zu hören.

- 1 Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.

Die grüne LED leuchtet.

---

- 2 Warten Sie, bis der Talk Permit Tone (Sprecherlaubnisnton) verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 

- 3 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

---

## 6.5

## Ansageanrufe

Ein Ansageanruf ist ein Einweg-Sprachanruf von einem Benutzer an die gesamte Gesprächsgruppe.

Diese Funktion ermöglicht es nur dem initialisierenden Benutzer, Übertragungen an die Gesprächsgruppe zu initiieren, während die Empfänger des Anrufs nicht antworten können (keine Anrufhaltezeit).

Ihr Funkgerät muss für die Nutzung dieser Funktion konfiguriert sein. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

## 6.5.1

### Tätigen von Ansageanrufen

Programmieren Sie Ihr Funkgerät auf das Tätigen von Ansageanrufen.

- 1 Wählen Sie einen Kanal mit dem aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID.
-

- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die Sendetaste **PTT**.

Das Funkgerät wechselt zum vorherigen Menü, wenn der Ansageanruf beendet wird.

### 6.5.2

## Empfangen von Sprachansagerufen

Wenn Sie einen Sprachansageruf empfangen:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher zu hören.

Ein Sprachansageruf wird ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

Sie können auf einen Sprachansageruf nicht antworten.



### HINWEIS:

Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Sprachansagerufs, wenn Sie während des Anrufs auf einen anderen Kanal schalten. Sie **können keine** programmierten Tastenfunktionen verwenden, bis der Sprachansageruf endet.

### 6.6

## Nicht adressierte Anrufe

Ein nicht adressierter Ruf ist ein Gruppenruf an eine der 16 vordefinierten Gruppen-IDs.

Diese Funktion wird über CPS-RM konfiguriert. Ein Kontakt für eine der vordefinierten IDs ist erforderlich, um einen nicht adressierten Anruf zu initiieren bzw. zu erhalten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

### 6.6.1

## Tätigen von nicht adressierten Rufen

- 1 Wählen Sie einen Kanal mit dem aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID.

- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die Sendetaste **PTT**.
- 

- 3 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Ein Kurzton erklingt.

---

- 4 Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.

Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

---

### 6.6.2

## Antworten auf unadressierte Rufe

Wenn Sie einen nicht adressierten Ruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die grüne LED blinkt.
- Ein Kurzton erklingt.

- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher zu hören.

- 1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.
  - Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den Ton des sendenden Funkgeräts zu unterbrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie antworten können.
- 

- 2 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

---

## 6.7

## Offener Sprachkanalmodus (OVCM)

Im offenen Sprachkanalmodus (OVCM) kann ein Funkgerät während eines Gruppen- oder Einzelrufs empfangen und senden, ohne dass es für ein bestimmtes System vorkonfiguriert wurde.

Der OVCM-Gruppenruf unterstützt auch Ansagerufe. Programmieren Sie Ihr Funkgerät, um diese Funktion zu verwenden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

## 6.7.1

### OVCM-Rufe tätigen

Ihr Funkgerät muss konfiguriert werden, damit Sie einen OVCM-Ruf tätigen können. Führen Sie die Vorgehensweise zum Tätigen von OVCM-Rufen auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Wählen Sie einen Kanal mit dem aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID.
- 
- 2 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die Sendetaste **PTT**.
- 

## 6.7.2

### Reagieren auf OVCM-Anrufe

Wenn Sie einen OVCM-Ruf empfangen, geschieht Folgendes:

- Die grüne LED blinkt.
- Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher zu hören.

#### 1 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.
  - Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den Ton des sendenden Funkgeräts zu unterbrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie antworten können.
-

- 2 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Der Ruf wird beendet, wenn es in einem festgelegten Zeitraum keine Sprachaktivität gibt.

---

## Erweiterte Funktionen

---

In diesem Kapitel wird die Bedienung der Funktionen auf Ihrem Funkgerät beschrieben.

Ihr Händler oder Systemadministrator kann Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse anpassen. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

### 7.1

## Repeater umgehen

Diese Funktion ermöglicht das Fortsetzen der Kommunikation, wenn Ihr Repeater nicht betriebsbereit ist oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb des Bereichs des Repeaters, aber innerhalb des Bereichs anderer Funkgeräte befindet.

Die Einstellung zum Umgehen des Repeaters bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

### 7.1.1

## Umschalten zwischen Repeater umgehen und Repeater-Modi

Führen Sie die Vorgehensweise zum Umschalten zwischen Repeater umgehen und Repeater-Modi auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/ Repeater umgehen**.
- 

- 2 Einer der folgenden Hinweistöne wird ausgegeben:

### **Positiver Hinweiston**

Das Funkgerät befindet sich im Repeater-umgehen-Modus.

### **Negativer Hinweiston**

Das Funkgerät befindet sich im Repeater-Modus.

---

### 7.2

## Überwachungsfunktion

Mit dieser Funktion können Sie das Mikrofon eines Zielfunkgeräts per Fernzugriff aktivieren. Diese Funktion kann zur Überwachung jeglicher hörbarer Aktivität rund um das Zielfunkgerät eingesetzt werden.

## 7.2.1

## Überwachung von Kanälen

Gehen Sie wie folgt vor, um Kanäle zu überwachen.

- 1 Drücken Sie lange die programmierbare Taste **Überwachung**.

---

- 2 Je nachdem, wie Ihr Funkgerät konfiguriert wurde, hören Sie die Aktivität des Funkgeräts oder Stille. Dies zeigt an, dass der Kanal verwendet wird.

---

- 3 Wenn Sie keine Aktivität des Funkgeräts hören, weist die Stille darauf hin, dass der Kanal frei ist. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu sprechen. Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

---

## 7.2.2

## Dauermonitor

Die Funktion Dauermonitor wird verwendet, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

## 7.2.2.1

### Ein-/Ausschalten des Dauermonitors

Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten des Dauermonitors auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Dauermonitor**.

Wenn das Funkgerät in den Modus schaltet:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die gelbe LED leuchtet.

Wenn das Funkgerät den Modus beendet:

- Ein Hinweiston ertönt.
  - Die gelbe LED erlischt.
- 

## 7.3

## Scanlisten

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen oder Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scanliste für den aktuellen Kanal oder die aktuelle Gruppe festgelegte Kanal- oder Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste.

In jede Scan-Liste können sowohl analoge als auch digitale Einträge aufgenommen werden.

### 7.4 Scan

Das Funkgerät durchsucht die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität, wenn Sie einen Scanvorgang starten.

Während eines Dual-Mode Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem Digitalkanal befinden, automatisch auf einen Analogkanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Ein Scan kann auf eine von zwei Arten gestartet werden:

#### **Kanalsuche (Manuell)**

Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle oder Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät, je nach Einstellungen, automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.

#### **Auto-Scan (Automatisch)**

Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal oder eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

#### 7.4.1

### Ein-/Ausschalten der Scanfunktion

Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der Scan-Funktion Ihres Funkgeräts durch.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Drücken Sie die vorprogrammierte **Scan**-Taste, um den Scanvorgang zu starten oder zu beenden.
- Drehen Sie den **Kanalwahlschalter**, um einen Kanal mit aktivierter Auto-Scan-Funktion zu wählen.

---

Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist:

- Die gelbe LED blinkt.
- Ein positiver Hinweiston ertönt.

Wenn die Scan-Funktion deaktiviert ist:


- Die LED erlischt.

- Ein negativer Hinweiston ertönt.


#### 7.4.2

### Antworten auf Übertragungen während eines Scanvorgangs

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal oder bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Standzeit“ genannt wird, auf diesem Kanal. Gehen Sie wie folgt vor, um Rufe während eines Scanvorgangs zu beantworten.

- 1  Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (**PTT**) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie während der Standzeit die **Sendetaste (PPT)**. Die grüne LED leuchtet.

- 2 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
  - Warten Sie, bis der Talk Permit Tone (Sprecherlaubniston) verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

-  Warten Sie, bis der **PTT** Sidetone (Mithörton) verstummt, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 3 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.

Das Funkgerät kehrt zum Suchen nach anderen Kanälen oder Gruppen zurück, wenn Sie nicht vor Ablauf der Standzeit antworten.

#### 7.4.3

### Unterdrücken von Störkanälen

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scanliste entfernen. Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden. Führen Sie die Vorgehensweise zum Unterdrücken von Störkanälen auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Wenn sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Störkanal unterdrücken**, bis ein Ton erklingt.

- 2 Lassen Sie die vorprogrammierte Taste **Störkanal unterdrücken** los.

Der Störkanal wird unterdrückt.

#### 7.4.4

### Wiederaufnahme von Störkanälen

Führen Sie die Vorgehensweise zur Wiederaufnahme von Störkanälen auf Ihrem Funkgerät durch.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein.
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste.
- Wechseln Sie mit dem **Kanalwahlschalter** den Kanal.

#### 7.5

## Auswahlverfahren nach Signalgüte

### (Vote-Scan)



Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen Analogkanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der Analogkanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, empfängt das Funkgerät Übertragungen von dieser Basisstation.

Bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren blinkt die gelbe LED.

Um während eines Vote-Scans auf eine Übertragung zu reagieren, siehe [Antworten auf Übertragungen während eines Scanvorgangs auf Seite 43](#) .

#### 7.6

### Rufanzeigeeinstellungen

Mit dieser Funktion können Sie Ruftöne für Rufe oder Textnachrichten konfigurieren.

## 7.6.1

## Alarmton-Lautstärke – Eskalation

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler so programmiert werden, dass Sie kontinuierlich erinnert werden, wenn ein Funkruf noch unbeantwortet ist. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird. Diese Funktion wird als Escalart bezeichnet.

## 7.7

## Rufhinweise

Das Paging mit Rufhinweis erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie zurückzurufen.

Diese Funktion ist über eine programmierbare **Eintastenzugang**-Taste verfügbar.

## 7.7.1

### Tätigen von Rufhinweisen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Tätigen von Rufhinweisen auf Ihrem Funkgerät aus.

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **One Touch Access** (Schnellwahl).

Die grüne LED leuchtet.

---

- 2 Warten Sie auf eine Quittierung.

Wenn die Rufhinweis-Quittierung eingeht, ertönen zwei Pieptöne.

Wenn keine Rufhinweis-Quittierung eingeht, erklingt ein tiefer Ton.

---

## 7.7.2

### Antworten auf Rufhinweise

Wenn Sie einen Rufhinweis erhalten:

- Ein wiederholter Hinweiston erklingt.
- Die gelbe LED blinkt.

Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)** innerhalb von 4 Sekunden nach dem Empfang eines Rufhinweises, um mit einem Einzelruf zu reagieren.




---

## 7.8

### Notfallbetrieb

Ein Notsignal dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Funkgerät unterstützt folgende Notrufalarme:

- Notrufalarm 
- Notrufalarm mit Ruf 
- Notrufalarm gefolgt von Sprache 

Darüber hinaus gibt es vier unterschiedliche Notsignaltypen:

#### Regulär

Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt akustische und/oder optische Hinweise aus.

#### Still

Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt keine akustischen und/oder optischen Hinweise aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken.

#### Still mit Sprache

Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne akustische und optische Hinweise, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher.

## 7.8.1

### Senden von Notrufsignalen

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal, d. h. ein Signal ohne Sprache, das einen Hinweis auf einer Gruppe von Funkgeräten auslöst. Ihr Funkgerät gibt keine akustischen oder visuellen Signale während des Notrufmodus aus, wenn es stummgeschaltet ist.

Führen Sie die Vorgehensweise zum Senden von Notrufsignalen auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Notruf ein**. Die grüne LED leuchtet.

---

- 2 Warten Sie auf eine Quittierung.  
Bei erfolgreicher Durchführung:
  - Der Notruftton ertönt.
  - Die rote LED blinkt.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung, wenn alle Versuche durchgeführt wurden:

- ertönt ein tiefer Hinweisston.

Verlässt das Funkgerät den Notsignalmodus.

---

### 7.8.2

## Senden von Notrufsignalen mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal mit Ruf an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittierung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Führen Sie die Vorgehensweise zum Senden von Notrufsignalen mit Ruf auf Ihrem Funkgerät durch.

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.

Die grüne LED leuchtet.

---

- 2 Warten Sie auf eine Quittierung.

Bei erfolgreicher Durchführung:

- Der Notrufton ertönt.
  - Die rote LED blinkt.
- 


- 3 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die Sendetaste **PTT**.

Die grüne LED leuchtet.

---

- 4 Warten Sie, bis der Talk Permit Tone (Sprecherlaubnisston) verklungen ist, und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 

- 5 Lassen Sie die Sendetaste **PTT** los, um den Gesprächspartner zu hören.
- 

- 6  Ist die Funktion „Channel Free Indication“ (Kanal frei-Anzeige) aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweisston, sobald die Sendetaste **PTT** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Anrufs die Sendetaste **PTT**.
- 

- 7 Um den Notrufmodus nach dem Ruf zu verlassen, drücken Sie die Taste **Notruf aus**.
-

## 7.8.3

## Notsignale mit anschließender Sprache

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal mit nachfolgendem Sprachruf an eine Gruppe von Funkgeräten. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, sodass Sie ohne Drücken der Sendetaste (**PTT**) mit der Funkgerätgruppe kommunizieren können. Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch *Notrufmikrofon* genannt.

Wenn Sie während der vorprogrammierten *Hot Mic*-Sendedauer die **Sendetaste (PTT)** drücken, ignoriert das Funkgerät das Drücken der **Sendetaste (PTT)** und verbleibt im Notrufmodus.

Wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** bei aktiviertem *Hot Mic*-Modus drücken und sie bis nach Ablauf der Dauer des *Hot Mic*-Modus gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** loslassen.

Wird eine Notsignalanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* direkt auf.



### HINWEIS:

Von einigen Zubehörteilen wird der *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* möglicherweise nicht unterstützt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

## 7.8.4



## Senden von Notrufsignalen mit nachfolgendem Sprachruf 📞

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Notruf ein**. Die grüne LED leuchtet.

- 
- 2 Wenn ein Notruftön zu hören ist, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

Ist die *Hot Mic*-Funktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste (PTT)** bis zum Ablauf der *Hot Mic*-Dauer automatisch. Die grüne LED leuchtet während der Übertragung.

Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch:

- Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb endet die Dauer des Zyklus zwischen *Mikrofon-Bereitschaftsmodus* und dem Empfang von Rufen. 
- Bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb endet die Dauer des *Mikrofon-Bereitschaftsmodus*. 


---

### 3 Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um wieder zu senden.
- Drücken Sie zum Verlassen des Notrufmodus die **Notruf aus**-Taste.



#### HINWEIS:

 Ist Ihr Funkgerät auf „Still mit Sprache“ eingestellt, gibt es im Notrufmodus keine akustischen oder optischen Anzeigen aus, wenn Sie den Ruf mit dem Notrufmikrofon durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der vorprogrammierten Sendedauer des Notrufmikrofons antwortet.

Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die Sendetaste (PTT) drücken.


---


#### 7.8.5

### Verlassen des Notruf-Modus nach dem Senden des Notrufs

Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Das Gerät beendet den Notruf-Modus in folgenden Fällen:

- Es wird eine Notrufalarmquittung empfangen (gilt nur für Notsignal).
-  Es wird ein Notruffausschalttelegramm empfangen.

- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen.
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt.
- Schalten Sie das Funkgerät aus und anschließend wieder ein, falls Ihr Funkgerät dazu programmiert wurde, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Not-Quittungskanal (Senden/Empfang) zu verbleiben. 



### HINWEIS:


Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

- Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Anrufen der Funkgerätegruppe, die das Notsignal empfangen hat.
- Drücken Sie eine beliebige programmierbare Taste.
- Verlassen Sie den Notruf-Modus.



### HINWEIS:

Das Funkgerät quittiert das Notsignal (wenn aktiviert) automatisch.

 Ist Ihr Funkgerät auf „Still“ eingestellt, gibt es im Notrufmodus keine akustischen oder visuellen Anzeigen aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher nicht zu, bis die vorprogrammierte Sendedauer des Notrufmikrofons (Hot Mic) abgelaufen ist und Sie die **PTT-Taste** drücken.

### 7.8.6

## Empfangen von Notrufsignalen


Wenn Sie ein Notrufsignal empfangen:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die rote LED blinkt.

Sie können den Ton stummschalten. Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

So kehren Sie zum Startbildschirm zurück:

- a Drücken Sie .
- b Drücken Sie  oder  bis .

c Drücken Sie , um die Option auszuwählen.

Das Funkgerät kehrt zum Startbildschirm zurück, und auf dem Display wird das Notfallsymbol angezeigt.

#### 7.8.7

### Verlassen des Notruf-Modus nach dem Empfangen des Notrufs

Gehen Sie wie folgt vor, um den Notrufmodus nach dem Empfang eines Notfallalarms zu verlassen.

- Ändern Sie den Kanal.
- Schalten Sie das Funkgerät aus.
- Drücken Sie die Taste **Notruf Aus**.

#### 7.8.8

### Neuinitialisierung des Notrufmodus

Führen Sie eine der folgenden Aktionen aus:

- Wechseln Sie den Kanal, während sich das Funkgerät im Notrufmodus befindet.



#### HINWEIS:

Sie können den Notrufmodus nur dann erneut initiieren, wenn Sie den Notrufalarm auf dem neuen Kanal aktivieren.

- Drücken Sie während der Initiierung/Übertragung eines Notrufs die programmierte Taste **Notruf ein**.

Das Funkgerät verlässt den Notrufmodus und initialisiert den Notrufmodus neu.

#### 7.9

### Textnachrichten

Ihr Funkgerät kann Daten wie z. B. Textnachrichten an ein anderes Funkgerät senden.

## 7.9.1

## Senden einer Schnelltextnachricht mit der Schnellwahltaste

Um eine vordefinierte Schnelltextnachricht an einen vordefinierten Alias zu senden, drücken Sie die programmierte Taste **Eintastenzugang**.

Wenn eine Nachricht erfolgreich gesendet wurde, verhält sich das Funkgerät wie folgt:

- Ein positiver Hinweiston erklingt.
- Die grüne LED leuchtet auf.

Wenn die Nachricht nicht gesendet werden kann, verhält sich das Funkgerät wie folgt:

- Ein negativer Hinweiston erklingt.
- Auf dem Display wird `Nachricht konnte nicht gesendet werden.` angezeigt.

Kann die Textnachricht nicht gesendet werden, kehrt das Funkgerät zum Wiederholen-Bildschirm zurück.

## 7.10

## Privacy

Durch den Einsatz softwaregestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierungs- und Benutzeridentifikationsteile einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Die Verschlüsselungsfunktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten oder kann unterschiedlich konfiguriert werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Ihr Funkgerät unterstützt nur Einfache Verschlüsselung.

Zum Entschlüsseln eines Anrufs oder von Daten mit aktivierter Verschlüsselung muss Ihr Funkgerät den gleichen Verschlüsselungsschlüssel wie das sendende Funkgerät verwenden. Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Verschlüsselungsschlüssel erhalten, hören Sie eine entstellte Übertragung.

Die grüne LED leuchtet, während das Funkgerät sendet. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell.

### 7.10.1

## Ein- und Ausschalten des Datenschutzes

Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der Verschlüsselung auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste  
**Verschlüsselung.**

---

### 7.11

## Analoges Scrambling

Diese rein analoge Funktion verhindert das Abhören durch unberechtigte Benutzern auf einem Kanal.

Auf dem zum Senden und Empfangen einer analog verschlüsselten Übertragung verwendeten Kanal Ihres Funkgeräts muss analoge Verschlüsselung aktiviert sein. Während ein analog verschlüsselter Kanal aktiviert ist,

ist das Funkgerät nicht in der Lage, unverschlüsselte Übertragungen zu empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt zwei analoge Verschlüsselungscodes, zwischen denen Sie über die programmierbare Taste wechseln können.

### 7.11.1

## Ein- und Ausschalten der analogen Verschlüsselung

Um diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie die programmierte Taste  
**Analoge Verschlüsselung.**

---

### 7.12

## Mehrstandort-Steuerung

Ihr Funkgerät kann nach Stationen suchen oder zwischen Stationen wechseln, wenn das Signal der aktuell verwendeten Station schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Station ausfindig machen kann.

Bei einem starken Signal verbleibt das Funkgerät auf der aktuellen Station.

Diese Einstellung ist anwendbar, wenn Ihr aktueller Funkkanal Teil einer IP Site Connect- oder Capacity Plus Multi Site-Konfiguration ist.

Ihr Funkgerät kann eine der folgenden Funkstationssuchen durchführen:

- Automatische Funkstationssuche
- Manuelle Funkstationssuche

Wenn der aktuelle Kanal ein Multisite-Kanal mit einer zugehörigen Roamingliste ist und außerhalb des zulässigen Bereichs liegt und die Funkstation entsperrt ist, führt Ihr Funkgerät auch eine automatische Funkstationssuche durch.

### 7.12.1

## Starten einer automatischen Stationssuche

Drücken Sie die programmierte Taste **Stationssperre Ein/Aus**.

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die LED blinkt schnell gelb, wenn das Funkgerät aktiv nach einer neuen Station sucht.

- Die gelbe LED schaltet ab, sobald sich das Funkgerät auf einer Station befindet.

### 7.12.2

## Stoppen einer automatischen Stationssuche

Befolgen Sie die Vorgehensweise zum Beenden automatischen Stationssuche, wenn Ihr Funkgerät aktiv nach einer neuen Station sucht.

Drücken Sie die programmierte Taste **Stationssperre Ein/Aus**.

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die LED erlischt.

## 7.12.3

## Aktivieren der manuellen Funkstationssuche

Drücken Sie die programmierte Taste **Manuelles Standort-Roaming**.

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die grüne LED blinkt.

---

Wenn das Funkgerät eine neue Station gefunden hat, verhält es sich wie folgt:

- Ein positiver Hinweiston erklingt.
- Die LED erlischt.

Wenn das Funkgerät keine neue Station gefunden hat, verhält es sich wie folgt:

- Ein negativer Hinweiston erklingt.
- Die LED erlischt.

## 7.13


## Alleinarbeiter

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch ein akustisches Signal vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät einen Notrufalarm aus.

Diese Funktion ist nur einem der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notrufalarm 
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache 

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, sodass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Weitere

Informationen zum Verlassen der Notruffunktion finden Sie unter [Notfallbetrieb auf Seite 46](#).



### HINWEIS:

Diese Funktion ist nur bei den Funkgeräten verfügbar, bei denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

## 7.14

### Passwortsperre

Sie können ein Passwort einstellen, um den Zugriff auf Ihr Funkgerät zu beschränken. Sobald Sie Ihr Funkgerät einschalten, werden Sie gebeten, das Passwort einzugeben.

Ihr Funkgerät unterstützt eine 4-stellige Passworteingabe.

Diese Tasten fungieren bei der Passworteingabe als numerische Tastatur:

#### Kanalwahlschalter

Position 1–9: Ziffer 1–9

Position 10: Ziffer 10

#### Seitliche Tasten

Seitliche Tasten 1 und 2: Ziffern 1 und 2.

Im gesperrten Zustand kann Ihr Funkgerät keine Anrufe empfangen.

## 7.14.1

### Zugreifen auf das Funkgerät mithilfe eines Passworts

Schalten Sie das Funkgerät ein.

- 1 Geben Sie das vierstellige Passwort ein.
  - a Um die erste Ziffer des Passworts einzugeben, verwenden Sie den **Drehknopf für die Kanalwahl**.
  - b Um jede Ziffer der restlichen drei Ziffern des Passworts einzugeben, drücken Sie die Seitentaste 1 oder 2.

Wenn die zweite Ziffer des Passworts eingegeben wird, ignoriert Ihr Funkgerät die Positionen des Kanalwahlschalters.

Bei der Passworteingabe ertönt mit jedem Drücken einer Taste ein positiver Hinweisston.

- 2 Ihr Funkgerät überprüft automatisch die Gültigkeit des Passworts, wenn Sie die letzte Ziffer des Passworts eingeben.

Wenn Sie das Passwort korrekt eingeben, wird das Funkgerät eingeschaltet.

Wenn Sie beim ersten und zweiten Versuch das falsche Passwort eingeben, zeigt Ihr Funkgerät Folgendes an:

- Ein Dauerton erklingt.

Wiederholen Sie [Schritt 1](#).

Wenn Sie beim dritten Versuch das falsche Passwort eingeben, zeigt Ihr Funkgerät Folgendes an:

- Ein Hinweiston ertönt.
- Die gelbe LED blinkt.
- Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt.

Warten Sie, bis der 15-Minuten-Timer für den gesperrten Status abgelaufen ist, und wiederholen Sie dann [Schritt 1](#).



#### HINWEIS:

Wenn Sie das Funkgerät aus- und wieder einschalten, wird der 15-Minuten-Timer neu gestartet.

#### 7.14.2

### Entsperren von Funkgeräten

Im gesperrten Zustand kann Ihr Funkgerät keine Anrufe empfangen. Führen Sie die Vorgehensweise zum Entsperren Ihres Funkgeräts durch.

Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Wenn das Funkgerät eingeschaltet ist, warten Sie 15 Minuten, und wiederholen Sie dann die Schritte unter [Zugreifen auf das Funkgerät mithilfe eines Passworts auf Seite 56](#), um auf das Funkgerät zuzugreifen.
- Wenn das Funkgerät ausgeschaltet ist, schalten Sie das Gerät ein. Ihr Funkgerät startet den 15-Minuten-Timer für die Sperre.  
Ein Hinweiston ertönt. Die gelbe LED blinkt.

Warten Sie 15 Minuten, und wiederholen Sie dann die Schritte unter [Zugreifen auf das Funkgerät mithilfe eines Passworts auf Seite 56](#), um auf das Funkgerät zuzugreifen.

#### 7.15

### Auto-Range Transponder-System

Das Reichweite-Überwachungssystem (Auto-Range Transponder System, ARTS) ist eine rein analoge

Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen Geräte befinden.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

### **Erster Hinweis**

Ein Hinweiston ertönt.

### **ARTS-in-Reichweite-Hinweis**

Ein Ton ertönt, wenn programmiert.

### **ARTS-außer-Reichweite-Hinweis**

Ein Hinweiston ertönt. Die rote LED blinkt schnell.



#### **HINWEIS:**

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

## 7.16

# Vermietungs-Timer

Der Vermietungs-Timer ermöglicht es dem Funkgerätverleiher, die zulässige Ausleihzeit Ihres

Funkgeräts festzulegen und das Funkgerät nach Ablauf der Timerlaufzeit zu deaktivieren.

Das Funkgerät kann auf eine maximale Ausleihdauer von 999 Stunden und eine maximale Verlängerung der Ausleihdauer um 99 Stunden programmiert werden.

Der Timer berechnet die Nutzungszeit des Funkgeräts, und das Funkgerät wird deaktiviert, wenn die Anwendungszeit das Ende der Ausleihfrist erreicht.

Nach Ablauf des Ausleihzeitraums funktioniert das Funkgerät nicht mehr, bis der Verleiher den Vermietungs-Timer zurücksetzt.

## 7.16.1

# Erinnerung an das Ablaufdatum der Vermietung

Die Erinnerungsfunktion zum Ablauf der Vermietung aktiviert eine Meldung, wenn die Ausleihdauer endet.

Das Funkgerät gibt dazu einen Erinnerungston aus. Diese Funktion löst die Erinnerung bis zu 9 Stunden vor dem Ablaufdatum aus und wiederholt sie stündlich.

### 9 Stunden oder der festgelegte Erinnerungszeitpunkt vor dem Ablauf

Eine Sprachansage ertönt: *Rental Expiring Soon*. Sie wird stündlich wiederholt.

### 2 Stunden bis zum Ablauf

Eine Sprachansage ertönt zweimal: *Rental Expiring Soon*. Sie wird stündlich wiederholt.

### 3 Minuten vor Ablauf

Eine Sprachansage ertönt jede verbleibende Minute zweimal: *Rental Expiring Soon*.

Eine Sprachansage ertönt: *Rental Expired*. Das Funkgerät wird in den deaktivierten Zustand versetzt.

- Wenn die Verlängerung vor Ablauf des Ausleihzeitraums erfolgt, wird eine Sprachansage abgespielt: *Rental Period Extended*.
- Wenn die Verlängerung nach dem Ablauf des Ausleihzeitraums erfolgt, startet Ihr Funkgerät automatisch neu.

#### 7.16.2

## Verlängern des Ausleihzeitraums

Das Funkgerät kann auf eine maximale Verlängerung des Ausleihzeitraums von 99 Stunden programmiert werden.



#### HINWEIS:

Sie können die Ausleihzeit nur einmal verlängern.

- Drücken Sie die **seitliche Taste 2** sechsmal kontinuierlich.

Eines der folgenden Ereignisse tritt ein:

# Energieversorgung

---

In diesem Kapitel wird die Verwendung der Einstellungsfunktionen auf Ihrem Funkgerät beschrieben.

## 8.1

### Rauschsperrpegel

Der Rauschsperrpegel kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

#### Normal

Dies ist die Standardeinstellung.

#### Hoch

Diese Einstellung filtert unerwünschte Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen aus. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

## 8.1.1

### Einstellen der Rauschsperrstufen

Führen Sie die Vorgehensweise zum Einstellen des Rauschsperrpegels auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte **Rauschsperr-**Taste.

Einer der folgenden Töne wird ausgegeben:

#### Positiver Hinweiston

Das Funkgerät wird mit hoher Rauschsperr betrieben.

#### Negativer Hinweiston

Das Funkgerät mit normaler Rauschsperr betrieben.

---

## 8.2

### Leistungspegel

Die Sendeleistung kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

#### Hoch

Erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten.

#### Low

Erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

## 8.2.1

## Einstellen der Leistung

Führen Sie die Vorgehensweise zum Einstellen der Sendeleistung auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Leistung**.

Bei erfolgreicher Durchführung:

- Der positive Hinweiston erklingt.
- Das Funkgerät sendet mit niedriger Leistung.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung:

- Der negative Hinweiston erklingt.
- Das Funkgerät sendet mit hoher Leistung.

Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Benachrichtigung erfasst.

Um VOX zu aktivieren oder deaktivieren, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein, um VOX zu aktivieren.
- Schließen Sie vor dem Einschalten des Funkgeräts das VOX-fähige Zubehör an den Zubehörschluss an, um VOX zu aktivieren.
- Drücken Sie die vorprogrammierte **VOX**-Taste, und schließen Sie das VOX-fähige Zubehör an den Zubehörschluss an, um VOX zu aktivieren.
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe des **Kanalwahlschalters**, um VOX zu aktivieren.
- Drücken Sie die Sendetaste (**PTT**) während des Funkgerätsbetriebs, um VOX zu deaktivieren.



### HINWEIS:

Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

## 8.3

## Sprachgesteuerte Übertragung (Voice Operating Transmission, VOX)

Mithilfe der sprachgesteuerten Übertragung (VOX) können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten

### 8.3.1

## Ein-/Ausschalten der sprachgesteuerten Übertragung

Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten von VOX auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die vorprogrammierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.



#### **HINWEIS:**

Wenn der Freiton aktiviert ist, verwenden Sie ein Trigger-Wort, um den Anruf einzuleiten. Warten Sie das Ende des Freitons ab, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

### 8.4

## Ein-/Ausschalten der Kanalansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, sodass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt.

Dieses Tonsignal kann kundenspezifisch eingestellt werden. Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten der Kanal-Ansage auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte **Kanal-Ansage**-Taste.

Bei erfolgreicher Durchführung:

- Der positive Hinweiston erklingt.
- Alle Hinweise und Hinweistöne sind eingeschaltet.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung:

- Der negative Hinweiston erklingt.
- Alle Hinweise und Hinweistöne sind ausgeschaltet.

### 8.5

## Ein-/Ausschalten der Funktion „Vibrant-Verbesserung“

Sie können diese Funktion beim Sprechen in einer Sprache aktivieren, die viele alveolare Vibranten (rollendes „R“) enthält. Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein-

und Ausschalten der Funktion „Vibrant-Verbesserung“ auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die vorprogrammierte **Vibrant-Verbesserung**-Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

Bei erfolgreicher Durchführung:

- Der positive Hinweiston erklingt.
- Alle Hinweise und Hinweistöne sind eingeschaltet.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung:

- Der negative Hinweiston erklingt.
- Alle Hinweise und Hinweistöne sind ausgeschaltet.

## 8.6

# Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne

Sie können bei Bedarf alle Töne des Funkgeräts aktivieren bzw. deaktivieren, außer den Ton für eingehende Notrufe

Führen Sie die Vorgehensweise zum Ein- und Ausschalten von Tönen und Hinweisen auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Alle Töne/Hinweistöne**.

Bei erfolgreicher Durchführung:

- Der positive Hinweiston erklingt.
- Alle Hinweise und Hinweistöne sind eingeschaltet.

Bei nicht erfolgreicher Durchführung:

- Der negative Hinweiston erklingt.
- Alle Hinweise und Hinweistöne sind ausgeschaltet.

## 8.7

# Prüfen der Akkuladung

Führen Sie die Vorgehensweise zum Prüfen der Akkuladung auf Ihrem Funkgerät durch.

Drücken Sie die programmierte Taste **Akkuladung**.

Eines der folgenden Ereignisse tritt ein:

- Die LED leuchtet gelb, um anzuzeigen, dass der Akku nicht mehr ganz voll ist.
- Die LED leuchtet dauerhaft grün, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig geladen ist.

# Garantie auf Akkus

---

## Produktgarantie

Die Produktgarantie stellt eine Garantie gegen verarbeitungsbedingte Defekte bei normaler Nutzung und normalem Betrieb dar.

Alle MOTOTRBO-Akkus	24 Monate
---------------------	-----------

## Akkukapazitätsgarantie

Die Akkukapazitätsgarantie gewährleistet 80 % der Nennkapazität für die Laufzeit der Garantie.

Nickel-Metallhydrid- (NiMH) oder Lithium- Ionen-Akku (Li-Ion)	12 Monate
---	-----------

# Beschränkte Garantie

## KOMMUNIKATIONSPRODUKTE VON MOTOROLA SOLUTIONS

### I. UMFANG UND DAUER DES GARANTIEANSPRUCHS

Motorola Solutions, Inc. („Motorola Solutions“) garantiert hiermit, dass die von Motorola Solutions hergestellten nachfolgend aufgelisteten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

Handfunkgeräte	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör	Ein (1) Jahr
MagOne-Zubehör	Sechs (6) Monate

Motorola Solutions führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit neuen oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es

(durch ein neues oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an Motorola Solutions retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts gehen in das Eigentum von Motorola Solutions über.

Diese ausdrückliche beschränkte Garantie von Motorola Solutions gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/ Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von Motorola Solutions hergestellte Produkt. Motorola Solutions übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Ergänzungen oder Änderungen an dieser Garantie, es sei denn, dies wird in schriftlicher Form von einem Handlungsbevollmächtigten von Motorola Solutions zugesichert und unterschrieben.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen Motorola Solutions und dem ursprünglichen Endabnehmer/ Käufer festgelegt wurde, gewährt Motorola Solutions keine Garantie auf die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

Motorola Solutions übernimmt keinerlei Haftung für nicht von Motorola Solutions bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den

Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung. Sämtliche Zusatzausrüstung dieser Art ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt Motorola Solutions im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

## II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie stellt den maximalen Umfang der Verantwortlichkeiten von Motorola Solutions in Bezug auf das Produkt dar. Die ausschließlichen Möglichkeiten des Verbrauchers zur Mängelbeseitigung sind eine Reparatur, ein Ersatz oder eine Erstattung des Kaufpreises nach Ermessen von Motorola Solutions. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN GEWÄHRT. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA SOLUTIONS FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER

DEN KAUFFPREIS DES JEWELIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

## III. BUNDESSTAATLICHE GESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE BUNDESSTAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, SODASS DIE OBIGEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Bundesstaat variieren können.

## IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten an eine autorisierte Garantieservicestelle gesendet werden. Motorola Solutions erbringt die Garantieleistungen durch eine autorisierte Garantieservicestelle. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, bei dem Sie das Produkt erworben haben (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. Sie können Motorola Solutions unter 1-800-927-2744 telefonisch kontaktieren.

## V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

- 1 Defekte oder Schäden, die aus einer Verwendung des Produkts resultieren, die nicht der normalen und üblichen Art entspricht.
- 2 Defekte oder Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung, Unfällen, Wasserschäden oder Fahrlässigkeit resultieren.
- 3 Defekte oder Schäden, die aus unzulässigem Test oder Betrieb, unzulässiger Wartung oder Installation sowie unzulässigen Änderungen oder Anpassungen resultieren.
- 4 Verlust oder Schäden an Antennen, soweit nicht direkt durch Material- und Verarbeitungsfehler verursacht.
- 5 Produkte, an denen unbefugte Produktänderungen, -zerlegungen oder -reparaturen (u. a. Ergänzungen des Produkts durch nicht von Motorola Solutions gelieferte Geräte) vorgenommen werden, die sich negativ auf die Leistung des Produkts auswirken oder die normale Inspektion und Testläufe des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs beeinträchtigen.
- 6 Produkte, bei denen die Seriennummer entfernt oder unkenntlich gemacht wurde.
- 7 Akkus, wenn:
  - Dichtungen des Akkuzellengehäuses aufgebrochen wurden oder Zeichen unbefugter Änderungen aufweisen.
  - der Schaden oder Defekt durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Geräten oder unter Betriebsverhältnissen erfolgt ist, für die das Produkt nicht spezifiziert ist.

- 8 Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.
- 9 Ein Produkt, das aufgrund einer gesetzwidrigen oder nicht autorisierten Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den von Motorola Solutions veröffentlichten Spezifikationen oder der angegebenen FCC-Zertifizierung funktioniert, die für das Produkt zum Zeitpunkt der ursprünglichen Auslieferung durch Motorola Solutions gelten.
- 10 Kratzer oder kosmetische Schäden an Produktoberflächen, die den Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.
- 11 Normaler und üblicher Verschleiß.

## VI. PATENT- UND SOFTWAREBESTIMMUNGEN

Motorola Solutions übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachte Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder einer seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und Motorola Solutions kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen

Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

- 1 Motorola Solutions wird von einem solchen Käufer unverzüglich schriftlich über jede Ankündigung eines solchen Anspruchs benachrichtigt,
- 2 Motorola Solutions hat die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen solche Klagen und alle Verhandlungen zu deren Schlichtung oder Vergleich, und
- 3 sollte ein derartiger Käufer Motorola Solutions nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlauben, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von Motorola Solutions wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von Motorola Solutions ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

Motorola Solutions übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von Motorola Solutions bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt Motorola Solutions jegliche Verantwortung für nicht von Motorola Solutions bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von Motorola Solutions hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte Motorola Solutions Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für Motorola Solutions vor, z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola Solutions Software. Motorola Solutions Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Produkte verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger Motorola Solutions Software, darunter Änderungen, Modifikationen, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering, und

keine Ausübung von Rechten an derartiger Motorola Solutions Software sind zulässig. Unter Patentschutz und Urheberrecht von Motorola Solutions wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.






## VII. ANWENDBARES RECHT








Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des US-Staates Illinois.



# Contenido

Información importante sobre seguridad.....	6
Versión del software.....	7
Propiedad intelectual y avisos normativos.....	8
Derechos de autor del software informático.....	10
Cuidado de la radio.....	12
Capítulo 1 : Introducción.....	13
1.1 Información sobre los iconos.....	13
1.2 Modos analógico y digital convencionales..	13
1.3 IP Site Connect.....	14
Capítulo 2 : Introducción.....	16
2.1 Carga de la batería.....	16
2.2 Colocación de la batería.....	16
2.3 Extracción de la batería.....	17
2.4 Colocación de la antena.....	18
2.5 Conexión y desconexión de la pinza para el cinturón.....	19
Colocación del clip para el cinturón.....	19
Extracción del enganche para el cinturón.....	20

2.6 Encendido de la radio.....	20
2.7 Apagado de la radio.....	20
2.8 Ajuste del volumen.....	20
Capítulo 3 : Controles de la radio.....	22
3.1 Botones programables.....	22
3.1.1 Funciones asignables de la radio..	23
3.1.2 Funciones asignables de configuración o herramientas.....	24
3.2 Botón PTT (Pulsar para hablar).....	24
Capítulo 4 : Indicadores de estado.....	26
4.1 Indicadores LED.....	26
4.2 Tonos.....	27
4.2.1 Tonos de audio.....	27
4.2.2 Tonos de indicador.....	27
Capítulo 5 : Selecciones de canales y zonas.....	29
5.1 Selección de zonas.....	29
5.2 Selección de canales.....	29
Capítulo 6 : Llamadas.....	30
6.1 Llamadas de grupo.....	30
6.1.1 Realización de llamadas de grupo.....	30
6.1.2 Respuesta a llamadas a grupo.....	31

6.2 Llamadas privadas 	32	7.1 Habla-escucha.....	39
6.2.1 Realizar llamadas privadas .....	32	7.1.1 Alternancia entre los modos Repetidor y Habla-escucha.....	39
6.2.2 Respuesta a llamadas privadas.....	33	7.2 Función de monitorización 	39
6.3 Llamadas a todos.....	33	7.2.1 Monitorización de canales.....	40
6.3.1 Recepción de llamadas a todos.....	34	7.2.2 Monitorización permanente.....	40
6.4 Llamadas selectivas 	34	7.2.2.1 Activación o desactivación de la monitorización permanente.....	40
6.4.1 Respuesta a llamadas selectivas 	34	7.3 Listas de rastreo.....	40
6.5 Llamadas de voz de difusión .....	35	7.4 Rastreo.....	41
6.5.1 Realización de llamadas de voz de difusión.....	35	7.4.1 Activación o desactivación del rastreo.....	41
6.5.2 Recepción de llamadas de voz de difusión.....	35	7.4.2 Respuesta a transmisiones durante el rastreo.....	42
6.6 Llamadas sin direccionar .....	36	7.4.3 Eliminación de canales con ruido..	42
6.6.1 Realización de llamadas sin direccionar.....	36	7.4.4 Restauración de canales con ruido.....	43
6.6.2 Respuesta a llamadas sin direccionar.....	37		
6.7 Modo de canal de voz abierto (OVCM) .....	37		
6.7.1 Realización de llamadas OVCM....	37		
6.7.2 Respuesta a llamadas OVCM.....	38		
Capítulo 7 : Funciones avanzadas.....	39		
		7.5 Rastreo de aceptación 	43
		7.6 Configuración del indicador de llamada.....	43

7.6.1 Aumento del volumen del tono de alarma.....	43	7.9 Mensajería de texto.....	50
7.7 Funcionamiento de las alertas de llamada..	44	7.9.1 Envío de mensajes de texto con el botón de acceso de marcación rápida.....	50
7.7.1 Realización de alertas de llamada.....	44	7.10 Privacidad  .....	50
7.7.2 Respuesta a alertas de llamada....	44	7.10.1 Activación o desactivación de la privacidad  .....	51
7.8 Funcionamiento de emergencia .....	44	7.11 Codificado analógico  .....	51
7.8.1 Envío de alarmas de emergencia  .....	45	7.11.1 Activación o desactivación de la codificación analógica  .....	51
7.8.2 Envío de alarmas de emergencia con llamada.....	45	7.12 Control multisitio  .....	52
7.8.3 Alarmas de emergencia con transmisión de voz posterior.....	46	7.12.1 Inicio de una búsqueda de sitio automática.....	52
7.8.4 Envío de alarmas de emergencia con transmisión de voz posterior  .....	47	7.12.2 Interrupción de una búsqueda de sitio automática.....	52
7.8.5 Salida del modo de emergencia tras enviar la alarma de emergencia.....	48	7.12.3 Activación de la búsqueda de sitios manual.....	53
7.8.6 Recepción de alarmas de emergencia.....	48	7.13 Operario aislado.....	53
7.8.7 Salida del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia.....	49	7.14 Bloqueo por contraseña.....	54
7.8.8 Reinicio del modo de emergencia .....	49		

7.14.1 Acceso a la radio mediante contraseña.....	54	8.5 Activación o desactivación de la mejora de la vibración del habla.....	60
7.14.2 Desbloqueo de radios en estado de bloqueo.....	55	8.6 Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio.....	61
7.15 Sistema de repetición de rango automático  .....	56	8.7 Comprobación de la carga de la batería.....	61
7.16 Temporizador de alquiler.....	56	Garantía de las pilas.....	63
7.16.1 Recordatorio de vencimiento de alquiler.....	57	Garantía de fabricación.....	63
7.16.2 Ampliación del periodo de alquiler.....	57	Garantía de capacidad.....	63
Capítulo 8 : Herramientas.....	58	Garantía limitada.....	64
8.1 Niveles del silenciador.....	58	PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA SOLUTIONS.....	64
8.1.1 Configuración de los niveles del silenciador  .....	58	I. COBERTURAS Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:.....	64
8.2 Niveles de potencia.....	58	II. DISPOSICIONES GENERALES.....	65
8.2.1 Configuración de los niveles de potencia.....	59	III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:.....	65
8.3 Transmisión activada por voz.....	59	IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA.....	66
8.3.1 Activación o desactivación de la transmisión activada por voz.....	60	V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.....	66
8.4 Activación o desactivación del indicador de voz.....	60	VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE.....	67
		VII. LEGISLACIÓN APLICABLE.....	68

# Información importante sobre seguridad

---

## Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios transceptores portátiles



### **PRECAUCIÓN:**

**Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral.** Antes de utilizar la radio, lea la Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto incluida con la radio. Esta guía contiene instrucciones de funcionamiento referentes a un uso seguro de la radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y las normativas correspondientes.

## Versión del software

---

Todas las funciones que se describen en las secciones siguientes son compatibles con la versión de software **R01.01.45.0000** o posterior.

Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor o su administrador.

# Propiedad intelectual y avisos normativos

---

## Copyright

Los productos de Motorola Solutions descritos en el presente documento pueden incluir programas informáticos de Motorola Solutions protegidos por derechos de copyright. Las leyes de Estados Unidos y otros países garantizan determinados derechos exclusivos a Motorola Solutions sobre los programas informáticos protegidos por copyright. Por consiguiente, ningún programa informático de Motorola Solutions protegido por copyright incluido en los productos de Motorola Solutions descritos en este documento podrá copiarse ni reproducirse de ninguna forma sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions.

Este documento no se podrá reproducir, transmitir, almacenar en un sistema de recuperación o traducir a ningún idioma o lenguaje informático, independientemente del formato o el medio, en su totalidad o en parte, sin el consentimiento previo por escrito de Motorola Solutions, Inc.

## Marcas comerciales

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

## Derechos de licencia

La adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, ya sea de forma implícita o explícita, por impedimento legal o de la forma que fuese, ningún tipo de licencia con respecto a los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales no excluyentes sin regalías derivados de la aplicación de la ley en la venta de un producto.

## Contenido de código abierto

Este producto puede contener software de código abierto utilizado bajo licencia. Consulte los medios de instalación del producto para ver el contenido completo sobre avisos legales de código abierto y atribución.

## Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de la Unión Europea y Reino Unido



La directiva de la Unión Europea y la regulación de Reino Unido sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) requieren que los productos que se vendan en los países de la UE y Reino Unido tengan tachado el símbolo de la papelera en la etiqueta del producto y, en algunos casos, en el embalaje. De acuerdo con lo establecido en la directiva RAEE, el símbolo de la papelera tachado significa que los clientes y los usuarios finales residentes en la UE y Reino Unido no deben desechar equipos ni accesorios eléctricos o electrónicos como residuos domésticos.

Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE y Reino Unido deben ponerse en contacto con el representante del proveedor o servicio local para obtener información sobre el sistema de recogida de desechos de su país.

## Exención de responsabilidad

Tenga en cuenta que determinadas características, funciones y prestaciones descritas en este documento

podrían no ser aplicables a un sistema específico o incluirse en la licencia de uso de este; también pueden depender de las características particulares de la unidad de suscriptor móvil específica o de la configuración de ciertos parámetros. Póngase en contacto con su distribuidor o representante de Motorola Solutions para obtener más información.

**© 2022 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados**

## Derechos de autor del software informático

---

Los productos de Motorola Solutions descritos en el presente manual pueden incluir programas informáticos de Motorola Solutions protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola Solutions con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de autor, que incluyen, entre otros, el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de un programa informático protegido por derechos de autor. Por consiguiente, se prohíbe la copia, la reproducción, la modificación, el uso de técnicas de ingeniería inversa y la distribución de forma alguna de todo programa informático de Motorola Solutions protegido por copyright e incluido en los productos de Motorola Solutions descritos en el presente manual sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, de forma implícita ni explícita, por impedimento legal ni de ningún otro modo, ningún tipo de licencia en lo que respecta a los derechos de copyright, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola

Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales y no excluyentes derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ que incluye este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual, incluidos derechos de patente, copyrights y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.

La licencia de esta tecnología de codificación de voz es exclusiva para su uso con este equipo de comunicaciones. Se prohíbe de forma explícita al usuario de esta tecnología descompilar, usar técnicas de ingeniería inversa, desmontar el código objeto o convertir de ninguna otra forma el código objeto en un formato legible.

Patentes de los EE. UU. Números: 5 870 405, 5 826 222, 5 754 974, 5 701 390, 5 715 365, 5 649 050, 5 630 011, 5 581 656, 5 517 511, 5 491 772, 5 247 579, 5 226 084 y 5 195 166.

### **Avisos legales sobre software de código abierto**

Este producto de Motorola Solutions contiene software de código abierto. Para obtener más información sobre las licencias, los reconocimientos, los avisos de copyright requeridos y otros términos de uso, consulte la documentación para este producto Motorola Solutions en:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

## Cuidado de la radio

En esta sección se describen las precauciones básicas para el manejo de la radio.

**Tabla 1 : Especificaciones de IP**

Especificaciones de IP	Descripción
IP54	Permite que la radio funcione en condiciones adversas, como la exposición al agua desde todas las direcciones o al polvo de 2 a 8 horas.

- Mantenga la radio limpia y evite la exposición al agua para ayudar a garantizar una funcionalidad y un rendimiento apropiados.
- Para limpiar las superficies exteriores de la radio, utilice una solución diluida de detergente suave de lavavajillas y agua dulce (por ejemplo, una cucharadita de detergente por cada 4 litros de agua).
- Estas superficies deben limpiarse siempre que una inspección visual periódica revele la presencia de manchas, grasa o suciedad.



### PRECAUCIÓN:

Los efectos de determinadas sustancias químicas y sus vapores pueden resultar nocivos en algunos plásticos. Evite el uso de pulverizadores en aerosol, limpiadores de sintonizadores y otras sustancias químicas.

- Al limpiar la radio, no utilice un pulverizador de chorro de alta presión porque el agua podría filtrarse al interior de la radio.

# Introducción

Esta guía del usuario describe el funcionamiento de las radios.

Es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado la radio para satisfacer sus necesidades específicas. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Puede consultar con su distribuidor o administrador del sistema lo siguiente:

- ¿Se ha programado la radio con canales convencionales predeterminados?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer sus necesidades?
- ¿Cuáles son las prácticas recomendadas de uso de las radios para una comunicación eficaz?
- ¿Qué procedimientos de mantenimiento contribuirán a incrementar la vida útil de la radio?

## 1.1

# Información sobre los iconos



Indica una función disponible **solo en modo analógico** convencional.



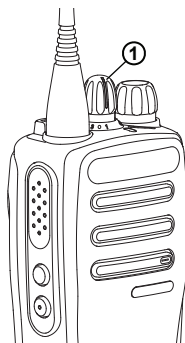
Indica una función disponible **solo en modo digital** convencional.

**No** se muestran iconos para las funciones que están disponibles en **ambos** modos convencionales (analógico y digital).

## 1.2

# Modos analógico y digital convencionales

Cada canal de la radio se puede configurar como un canal analógico convencional o un canal digital convencional.



## 1: Selector de canales

Para radios solo analógicas, los canales solo pueden configurarse como un canal analógico convencional. Utilice el botón selector de canales para cambiar entre un canal analógico o uno digital.

Algunas de las funciones no estarán disponibles al cambiar de modo digital a analógico.

La radio también tiene funciones disponibles para los modos analógico y digital. Las pequeñas diferencias en la forma en que funciona cada función **no** afectan al funcionamiento de la radio.

Es necesario comprar una clave de licencia de software, que se vende por separado, para actualizar las radios solo analógicas a radios digitales.



### NOTA:

La radio también cambia entre los modos analógico y digital durante un rastreo de modo doble.

Consulte [Rastreo en la página 41](#) para obtener más información.

## 1.3

## IP Site Connect

Esta función permite que la radio amplíe la comunicación convencional más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles a través de una red IP (Protocolo de Internet).

Si la radio está fuera de alcance con respecto a un sitio y entra en el alcance de otro, la radio se conectará al repetidor del nuevo sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Esto se puede realizar manual o automáticamente en función de los ajustes definidos.

Durante una búsqueda de sitios automática, la radio rastrea todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual es débil o cuando la radio no puede detectar ninguna señal procedente del sitio actual. A continuación,

la radio se ajusta al repetidor con el indicador de intensidad de la señal recibida (RSSI) más elevado.

Durante una búsqueda de sitios manual, la radio busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tenga cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más intensa) y se acopla al repetidor.

**NOTA:**

Cada canal solo puede tener activado el rastreo o el desplazamiento, pero no ambas opciones al mismo tiempo.

Los canales que tengan esta función activada pueden añadirse a una lista de navegación particular. La radio busca los canales en la lista de navegación durante la operación de navegación automática para localizar el mejor sitio. Una lista de navegación soporta un máximo de 16 canales, incluido el canal seleccionado.

**NOTA:**

No puede añadir ni eliminar manualmente una entrada de la lista de navegación. Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor.

## Introducción

---

En el capítulo Introducción se describen las instrucciones para preparar la radio para su uso.

### 2.1

## Carga de la batería

La radio funciona con una batería de níquel-metal (NiMH) o de iones de litio (Li-Ion).

Apague la radio mientras se carga.

- Para cumplir con los términos de la garantía y evitar daños, cargue la batería utilizando un cargador autorizado de Motorola Solutions tal como se describe en la guía del usuario del cargador.
- Cargue una batería nueva 14 o 16 horas antes del primer uso para conseguir un mejor rendimiento.

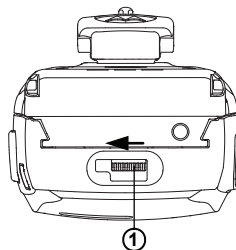
Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

### 2.2

## Colocación de la batería

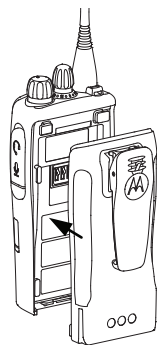
Siga el procedimiento para colocar la batería en la radio.

- 1 Asegúrese de que el pestillo de la batería está desbloqueado antes de conectar la batería.



**1: Pestillo de la batería**

- 2 Deslice el pestillo de la batería hacia la derecha y deslice hacia abajo para desbloquear la batería.



- 3 Alinee la batería con las guías de la parte posterior de la radio.
- 4 Presione firmemente la batería y deslícela hacia arriba hasta que el cierre se coloque en su lugar.



- 5 Coloque el cierre de la batería en la posición de bloqueo.

**NOTA:**

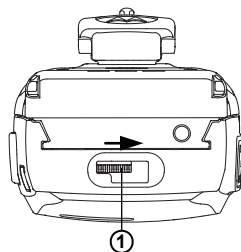
Si la radio tiene instalada una batería incorrecta o no compatible, cámbiela inmediatamente por una batería correcta.

**2.3****Extracción de la batería**

Siga el procedimiento para extraer la batería de la radio.

Asegúrese de que la radio está desconectada.

- 1 Mueva el pestillo de la batería hasta la posición de desbloqueo y sujételo.



### 1: Pestillo de la batería

---

- 2 Deslice la batería hacia abajo y levante los raíles.



## 2.4

### Colocación de la antena

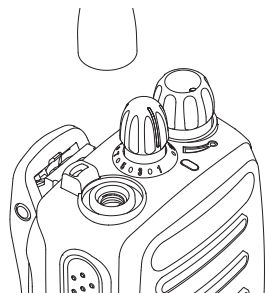
Apague la radio.

Coloque la antena en el receptáculo y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



**NOTA:**

Compruebe que la antena está bien fijada para protegerla mejor del agua y del polvo.

**NOTA:**

Para quitar la antena, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.

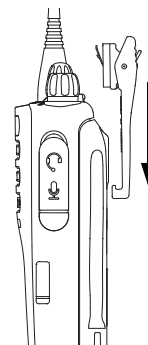
**PRECAUCIÓN:**

Para evitar daños, sustituya la antena defectuosa solo por antenas MOTOTRBO.

## Conexión y desconexión de la pinza para el cinturón

### Colocación del clip para el cinturón

Alinee las ranuras del enganche con las de la batería y empuje hacia abajo hasta que se oiga un clic.



## Extracción del enganche para el cinturón

- 1 Para quitar el enganche, saque la pestaña del enganche de cinturón de la batería.
- 2 A continuación, deslice el clip hacia arriba y extráigalo de la radio.

### 2.6

## Encendido de la radio

Gire el botón de **control de volumen/encendido/apagado** hacia la derecha hasta que se oiga un clic.

Si se realiza correctamente, la radio mostrará las siguientes indicaciones:

- Suena un tono.



### NOTA:

Si la función Tonos/alertas está desactivada, no se oirá ningún tono al encenderse.

- El indicador LED verde se ilumina.

Si la radio no se enciende, compruebe la batería. Asegúrese de que la batería está cargada y conectada correctamente. Póngase en contacto con su distribuidor si la radio sigue sin encenderse.

### 2.7

## Apagado de la radio

Gire el botón de **control de volumen/encendido/apagado** hacia la izquierda hasta que se oiga un clic.

### 2.8

## Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen de la radio, lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Para subir el volumen, gire el botón de **control de volumen/encendido/apagado** hacia la derecha.
- Para disminuir el volumen, gire el botón de **control de volumen/encendido/apagado** hacia la izquierda.

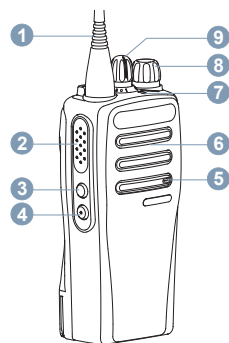
**NOTA:**

La radio se puede programar para que presente una diferencia de volumen mínima cuando no se pueda bajar el nivel de volumen más allá del volumen mínimo programado.

---

## Controles de la radio

En este capítulo se explican los botones y las funciones para controlar la radio.



- 1 Antena
- 2 Botón **PTT** (pulsar para hablar)
- 3 Botón lateral 1<sup>1</sup>
- 4 Botón lateral 2<sup>1</sup>
- 5 Micrófono
- 6 Altavoz

- 7 Indicador LED
- 8 Mando de control de encendido/apagado/volumen
- 9 Selector de canales

### 3.1

## Botones programables

En función de la duración de la pulsación de un botón, el distribuidor puede programar los botones programables como accesos directos a las **funciones de la radio o canales/grupos predeterminados**.

### Pulsación corta

Pulsar y soltar el botón rápidamente.

### Pulsación larga

Mantener pulsado el botón durante la duración programada.

### Mantener pulsado

Mantener pulsado el botón.

La duración programada de pulsación de botones se puede aplicar a todas las funciones o configuraciones de la radio o herramientas asignables.

<sup>1</sup> Estos botones son programables.

## 3.1.1

## Funciones asignables de la radio

Las siguientes funciones de radio se pueden asignar a los botones programables.

### Codificación analógica

Activación o desactivación de la codificación analógica.

### Carga de la batería

Indica la carga de la batería con el indicador LED.

### Emergencia

Dependiendo de la programación, inicia o cancela una llamada o una alarma de emergencia.

### Navegación manual de sitios

Inicia la búsqueda de sitio manual.

### Mic AGC

Activa o desactiva el control automático de ganancia (AGC) del micrófono interno.

### Monitorización

Monitoriza un canal seleccionado en busca de actividad.

### Eliminación de canal con ruido

Elimina temporalmente de la lista de rastreo un canal no deseado, exceptuando el canal seleccionado. El

canal seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.

### Acceso de marcación rápida

Inicia directamente una llamada privada, telefónica o a grupo predefinida, una alerta de llamada o la función Retorno a inicio.

### Monitorización permanente

Monitoriza un canal seleccionado por todo el tráfico de radios hasta que se desactiva la función.

### Privacidad

Activa o desactiva la privacidad.

### Repetidor/habla-escucha

Alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otra radio.

### Rastreo

Permite activar o desactivar el rastreo.

### Bloqueo del sitio

Al habilitarlo, la radio solo buscará el emplazamiento actual. Si se deshabilita, la radio busca otros emplazamientos además del actual.

### Mejora del sonido

Permite activar o desactivar esta función.

## Anuncio de voz

Reproduce mensajes de voz de anuncio de canal, zona y botón programable para el canal actual. Esta función no está disponible cuando el indicador de voz está desactivado.

## Activar/Desactivar indicador de voz

Activa o desactiva el indicador de voz.

## Transmisión activada por voz (VOX)

Activa o desactiva VOX.

### 3.1.2

## Funciones asignables de configuración o herramientas

Los siguientes ajustes o funciones de la radio se pueden asignar a los botones programables.

## Tonos/alertas

Activa y desactiva todos los tonos y alertas.

## Códigos de codificación analógica

Alterna entre códigos de codificación entre 3,29 KHz y 3,39 KHz.

## Nivel de potencia

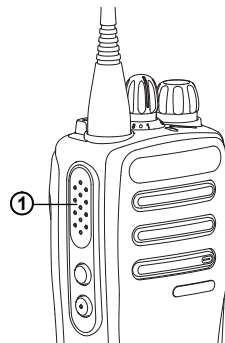
Alterna entre los niveles de potencia de transmisión alto y bajo.

### 3.2

## Botón PTT (Pulsar para hablar)


El botón Pulsar para hablar (**PTT**) tiene dos funciones básicas:


- En el transcurso de una llamada, el botón **PTT** permite que la radio transmita a las demás radios de la llamada. El micrófono se activa cuando se pulsa el botón **PTT**.
- Cuando no hay ninguna llamada en curso, el botón **PTT** se utiliza para realizar una nueva llamada.




1: Botón PTT (Pulsar para hablar)

Para hablar, pulse de forma prolongada el botón **PTT**.  
Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si están activados el tono de permiso para hablar o el tono lateral PTT , espere a que finalice el breve tono de alerta antes de hablar.

 Si la función Indicación de canal libre está activada en la radio (la cual ha programado el distribuidor), oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio de destino (la radio que recibe la llamada) libere el botón **PTT**, lo que indica que el canal está disponible para contestar.

 Escuchará un tono de prohibido hablar si se interrumpe la llamada. Debe soltar el botón **PTT** si se oye un tono de prohibición para hablar continuo.

## Indicadores de estado

En este capítulo se explican los indicadores de audio y los tonos de audio que se utilizan en la radio.

### 4.1

## Indicadores LED

Los indicadores LED muestran el estado de funcionamiento de la radio.

### Rojo intermitente

La radio no ha superado la autocomprobación durante el encendido.

La radio está recibiendo una transmisión de emergencia.

La radio está transmitiendo con estado de batería baja.

La radio está fuera del rango de alcance, si se ha configurado un sistema de repetición de rango automático.

### Verde fijo

La radio se está encendiendo.

La radio está transmitiendo.

Indica que la carga de la batería está completa al pulsar el botón programado **Carga de la batería**.

### Verde intermitente

La radio está recibiendo una llamada o datos.

La radio está detectando actividad a través del interfaz aire.



#### NOTA:

En modo convencional, cuando el indicador LED parpadea en verde, indica que la radio detecta actividad a través del interfaz aire. A causa de la naturaleza del protocolo digital, puede que esta actividad afecte al canal programado de la radio.

### Verde intermitente doble

La radio está recibiendo una llamada o datos con la función de privacidad habilitada.

### Amarillo fijo

La radio está monitorizando un canal convencional.

Indica que la carga de la batería es suficiente al pulsar el botón programado **Carga de la batería**.

### Amarillo intermitente

La radio está rastreando actividad.

La radio aún tiene que responder a una alerta de llamada.

**Parpadeo doble en amarillo**

La radio aún tiene que responder a una alerta de llamada a grupo.

La radio está bloqueada.

**4.2****Tonos**

A continuación se describen los tonos que suenan a través del altavoz de la radio.



Tono agudo



Tono grave

**4.2.1****Tonos de audio**

Los tonos de audio le proporcionan indicaciones sonoras del estado de la radio o de la respuesta de la radio a los datos recibidos.

**Tono continuo**

Un sonido monótono. Suena continuamente hasta que finaliza.

**Tono periódico**

Suena periódicamente dependiendo de la duración que haya establecido la radio. El tono empieza, se para y se repite.

**Tono repetitivo**

Suena un único tono que se repite hasta que lo apaga el usuario.

**Tono momentáneo**

Suena una vez por un periodo corto establecido por la radio.

**4.2.2****Tonos de indicador**

Los tonos de indicador proporcionan indicaciones audibles del estado después de realizar una acción para llevar a cabo una tarea.



Tono indicador positivo



Tono indicador negativo

# Selecciones de canales y zonas

---

En este capítulo se explican las operaciones para seleccionar una zona o un canal en la radio. Una zona es un conjunto de canales.

La radio es compatible con un máximo de 32 canales y 2 zonas, con un máximo de 16 canales por zona.

Cada canal puede programarse con diferentes funciones y/o admitir grupos diferentes de usuarios.

## 5.1

### Selección de zonas

Siga el procedimiento para seleccionar la zona que desee en la radio.

Pulse el botón **Cambio de zona** programado.

Se emitirá uno de los tonos siguientes:

**Tono indicador positivo**

La radio está en la zona 2.

**Tono indicador negativo**

La radio está en la zona 1.



#### NOTA:

Para todas las radio sin teclado, se recomienda activar la función Indicador de voz para la selección de zonas. La función de indicador de voz solo puede activarse mediante CPS.

---

## 5.2

### Selección de canales

Siga el procedimiento para seleccionar el canal que desee en la radio.

Gire el mando **selector de canales** para seleccionar el canal, ID de suscriptor o ID de grupo.

---

# Llamadas

---


En este capítulo se explican las operaciones para recibir, responder, realizar y finalizar llamadas.

Puede seleccionar un ID o alias de suscriptor, o un ID o alias de grupo después de haber seleccionado un canal mediante una de estas funciones:

## Botón de acceso de marcación rápida programado

Este método se utiliza solo para llamadas de grupo y llamadas y privadas, .

Solo puede asignar un ID a un botón de **acceso de marcación rápida** mediante una pulsación larga o breve de un botón programable. La radio puede tener varios botones de **acceso de marcación rápida** programados.

La radio debe tener la función de privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada. Únicamente las radios de destino que posean la misma clave de privacidad que su radio podrán decodificar la transmisión. Consulte [Privacidad en la página 50](#) . 

## Selector de volumen/canales

Este método permite seleccionar manualmente un alias o ID de suscriptor, o un alias o ID de grupo.

## 6.1

### Llamadas de grupo


La radio debe estar configurada como parte de un grupo para recibir una llamada del grupo de usuarios o realizar una llamada al mismo.

#### 6.1.1

### Realización de llamadas de grupo

Siga el procedimiento para realizar llamadas a grupo con la radio.


- 1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
    - Seleccione un canal con el ID o alias de grupo activo.
    - Pulse el botón de **One Touch Access** programado.
- 
- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.  
El indicador LED verde se ilumina.
- 
- 3 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
-  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

---

#### 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

El indicador LED verde parpadea cuando la radio de destino responde.


- 
- 5  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.


procedimiento para responder a llamadas a grupo con la radio.

Al recibir una llamada a grupo:

- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

- 1  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

El indicador LED verde se ilumina.


- 
- 2  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

El indicador LED verde se ilumina.

### 6.1.2

## Respuesta a llamadas a grupo

Para recibir una llamada de un grupo de usuarios, la radio debe estar configurada como parte de ese grupo. Siga el

- 3 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
    - Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
    -  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
- 

- 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

---

## 6.2

### Llamadas privadas

Una llamada privada es una llamada de un radio individual a otro radio individual.

Existen dos formas de realizar una llamada privada. El primer tipo realiza la llamada después de realizar una verificación de presencia de radio, mientras que el segundo tipo inicia la llamada inmediatamente. Su distribuidor solo puede programar uno de estos tipos de llamada en el radio.

Utilice la función Alerta de llamada para contactar con un radio individual. Consulte [Funcionamiento de las alertas de llamada en la página 44](#) para obtener más información.

## 6.2.1

### Realizar llamadas privadas

El radio debe programarse para poder iniciar una llamada privada. Si esta función no está activada, sonará un tono indicador negativo cuando inicie la llamada. Siga el procedimiento para realizar llamadas privadas con el radio.

- 1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
    - Seleccione un canal con el ID o alias de suscriptor activo.
    - Pulse el botón de **One Touch Access** programado.
- 

- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.

El indicador LED verde se ilumina.


---

- 3 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
- 

- 4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

El indicador LED verde parpadea cuando la radio de destino responde.


---

- 5  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

---

- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

- 1  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

El indicador LED verde se ilumina.

---

- 2 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
- 

- 3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

---

## 6.2.2

### Respuesta a llamadas privadas

Siga el procedimiento para responder a llamadas privadas con la radio.

Al recibir una llamada privada:

- El indicador LED verde parpadea.

## 6.3

### Llamadas a todos

Una llamada a todos es una llamada de una radio individual a todas las radios del canal. Se utiliza para realizar anuncios importantes, que requieren una especial

atención por parte del usuario. Los usuarios del canal no pueden responder a una llamada a todos.


### 6.3.1

## Recepción de llamadas a todos

Al recibir una llamada a todos:

- Suena un tono.
- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

Una llamada a todos no espera un periodo predeterminado antes de finalizar.

 Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta cuando la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para su uso.

No puede responder a una llamada a todos.



### NOTA:

La radio deja de recibir la llamada a todos si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada. Durante una llamada general, **no** podrá utilizar ninguna función de los botones programables hasta que la llamada finalice.

### 6.4

## Llamadas selectivas

Una llamada selectiva es una llamada de una radio individual a otra radio individual. Se trata de una llamada privada en un sistema analógico.

### 6.4.1

## Respuesta a llamadas selectivas

Siga el procedimiento para responder a llamadas selectivas con la radio.

Cuando recibe una llamada selectiva:

- El indicador LED verde parpadea.

- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

- 1 Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

El indicador LED verde se ilumina.

- 2 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.

- 3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

## 6.5

### Llamadas de voz de difusión

Una llamada de voz de difusión es una llamada de voz de cualquier usuario a todo un grupo de conversación.

La función de llamada de voz de difusión permite transmitir información al grupo de conversación solo al usuario que inicia la llamada, mientras que los destinatarios de la llamada no pueden responder (sin tiempo muerto de llamada).

La radio debe estar programada para que pueda utilizarse esta función. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

#### 6.5.1

### Realización de llamadas de voz de difusión

Programa la radio para realizar llamadas de voz de difusión.

- 1 Seleccione un canal con el ID o alias de grupo activo.

- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.

La radio vuelve al menú anterior al finalizar la llamada.

#### 6.5.2

### Recepción de llamadas de voz de difusión

Al recibir una llamada de voz de difusión:

- Suena un tono.

- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

Una llamada de voz de difusión no espera un periodo predeterminado antes de finalizar.

Las llamadas de voz de difusión no admiten respuesta.



### NOTA:

La radio deja de recibir la llamada de voz de difusión si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada. **No puede** utilizar las funciones de botones programados hasta el final de la llamada de voz de difusión.

## 6.6

### Llamadas sin direccionar

Una llamada sin direccionar es una llamada de grupo a uno de los 16 ID de grupo predefinidos.

Esta función se configura mediante CPS-RM. Se requiere un contacto para uno de los ID predefinidos para iniciar o recibir una llamada sin direccionar. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

## 6.6.1

### Realización de llamadas sin direccionar

- 1 Seleccione un canal con el ID o alias de grupo activo.
- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
- 3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.  
Se oye un tono momentáneo.
- 4 Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.  
La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

## 6.6.2

## Respuesta a llamadas sin direccionar

Al recibir una llamada sin direccionar:

- El indicador LED verde parpadea.
- Se oye un tono momentáneo.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
- Si la función de Interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para interrumpir el audio de la radio transmisora y liberar el canal para responder.

2 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

---

## 6.7

## Modo de canal de voz abierto (OVCM)

El modo de canal de voz abierto (OVCM) permite que una radio que no está preconfigurada opere en un sistema concreto para recibir y transmitir durante una llamada individual o de grupo.

La llamada de grupo OVCM también admite llamadas de transmisión. Programe la radio para utilizar esta función. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

## 6.7.1

### Realización de llamadas OVCM

La radio debe estar programada para poder realizar una llamada OVCM. Siga el procedimiento para realizar llamadas OVCM con la radio.

- 1 Seleccione un canal con el ID o alias de grupo activo.
-

- 2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.
- 

### 6.7.2

## Respuesta a llamadas OVCM

Al recibir una llamada OVCM:

- El indicador LED verde parpadea.
- La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz.

- 1 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
  - Si la función de Interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para interrumpir el audio de la radio transmisora y liberar el canal para responder.
- 

- 2 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

La llamada finalizará cuando no haya ninguna actividad de voz durante un periodo determinado.

---

## Funciones avanzadas

---

En este capítulo se explican cómo se utilizan las funciones disponibles en la radio.

Es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado la radio para satisfacer sus necesidades específicas. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

### 7.1

## Habla-escucha

Esta función permite al usuario de la radio seguir comunicándose cuando el repetidor no esté operativo, o cuando la radio esté fuera del alcance del repetidor pero dentro de la cobertura de otras radios.

La configuración del modo Directo se mantiene incluso después de haber apagado la radio.

### 7.1.1

## Alternancia entre los modos Repetidor y Habla-escucha

Siga el procedimiento para alternar entre los modos Repetidor y Directo en la radio.

---

1 Pulse el botón programado **Repetidor/Directo**.

2 Se emite uno de los tonos siguientes:

### **Tono indicador positivo**

La radio está en modo directo.

### **Tono indicador negativo**

La radio está en modo repetidor.

---

### 7.2

## Función de monitorización

Esta función le permite activar de forma remota el micrófono de una radio de destino. Se puede utilizar esta función para supervisar toda la actividad audible alrededor de la radio de destino.

### 7.2.1

## Monitorización de canales

Realice este procedimiento para monitorizar los canales.

- 1 Pulse de forma prolongada el botón programado de **Monitorización**.
- 2 En función de cómo esté programada la radio, oirá actividad de radio o silencio total. Esto indica que el canal está en uso.
- 3 Si no oye actividad de radio, el silencio indica que el canal está libre. Para hablar, pulse el botón **PTT**. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

### 7.2.2

## Monitorización permanente

Utilice la función Monitorización permanente para supervisar de manera continua la actividad de un canal seleccionado.

### 7.2.2.1

## Activación o desactivación de la monitorización permanente

Siga el procedimiento para activar o desactivar la monitorización permanente en la radio.

Pulse el botón **Monitor permanente** programado.

Cuando la radio entra en modo:

- Se oye un tono de alerta.
- El indicador LED amarillo se ilumina.

Cuando la radio sale del modo:

- Se oye un tono de alerta.
- El indicador LED amarillo se apaga.

### 7.3

## Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales o grupos individuales. La radio rastrea actividad de voz alternando entre la secuencia canal o grupo especificada en la lista de rastreo del canal o grupo actual.

La radio admite hasta 250 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros por lista.

Cada lista de rastreo soporta una combinación de entradas analógicas y digitales.

## 7.4

### Rastreo

La radio se desplaza por la lista de rastreo programada para el canal actual en busca de actividad de voz cuando comienza el proceso de rastreo.

Durante un rastreo de modo doble, si se encuentra en un canal digital y la radio se acopla a un canal analógico, cambiará automáticamente del modo digital al analógico durante la llamada. Esto también sucede en la situación inversa.

Hay dos formas de iniciar el rastreo:

#### Rastreo de canal principal (manual)

La radio rastrea todos los canales o grupos de la lista de rastreo. Al iniciar el rastreo, la radio puede (según la configuración) empezar automáticamente en el canal o grupo activo en el que se realizó el último rastreo o en el canal en el que se inició el rastreo.

#### Rastreo automático (automático)

La radio empieza el rastreo automáticamente al seleccionar un canal o grupo que tiene activado el rastreo automático.

## 7.4.1

### Activación o desactivación del rastreo

Siga el procedimiento para activar o desactivar la función de rastreo en la radio.

Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **Exploración** programado para iniciar o detener el rastreo.
- Gire el **selector de canales** para seleccionar un canal programado con el rastreo automático activado.

---

Si la función de rastreo está activada:

- El indicador LED amarillo parpadea.
- Suena un tono indicador positivo.


Si la función de rastreo está desactivada:

- El indicador LED se apaga.
- Suena un tono indicador negativo.


## 7.4.2

## Respuesta a transmisiones durante el rastreo

Durante el rastreo, la radio se detiene en un canal o grupo en el que detecte actividad. La radio se mantiene en ese canal durante el tiempo programado, conocido como "tiempo muerto". Siga el procedimiento para responder a transmisiones durante el rastreo.

- 1  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** durante el tiempo muerto.

El indicador LED verde se ilumina.

- 2 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:
  - Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.
  -  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

- 3 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Si no responde durante el tiempo muerto, la radio volverá a explorar otros canales o grupos.

## 7.4.3

## Eliminación de canales con ruido

Si un canal produce llamadas no deseadas o ruidos de forma continua (lo que se llama un canal "con ruido"), se puede eliminar temporalmente de la lista de rastreo. Esta posibilidad no se aplica al canal designado como canal seleccionado. Siga el procedimiento para eliminar canales con ruido de la radio.

- 1 Si la radio "se acopla" a un canal no deseado o con ruido, pulse el botón **Eliminar canal no deseado** programado hasta que escuche un tono.
- 2 Suelte el botón programado **Eliminar canal no deseado**.  
El canal con ruido se elimina.

## 7.4.4

## Restauración de canales con ruido

Siga el procedimiento para restaurar canales con ruido en la radio.

Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Apague la radio y vuelva a encenderla.
- Detenga y reinicie el rastreo mediante el botón programado **Rastreo**.
- Cambie el canal mediante el **mando selector de canales**.

## 7.5

## Rastreo de aceptación



El rastreo de aceptación le proporciona un área amplia de cobertura en zonas donde hay múltiples estaciones base transmitiendo información idéntica en distintos canales analógicos.

La radio rastrea canales analógicos de múltiples estaciones base y lleva a cabo un proceso de votación para seleccionar la señal de mayor intensidad recibida.

Una vez establecida la señal, la radio recibe las transmisiones desde la estación base.

Durante el rastreo de aceptación, el indicador LED amarillo parpadea.

Para responder a una transmisión durante un rastreo de aceptación, consulte [Respuesta a transmisiones durante el rastreo en la página 42](#).

## 7.6

## Configuración del indicador de llamada

Esta función permite que los usuarios de la radio configuren los tonos de timbre de llamada y de mensaje de texto.

## 7.6.1

### Aumento del volumen del tono de alarma

Su distribuidor puede programar la radio para que le avise continuamente cada vez que una llamada de radio se quede sin responder. Esto se realiza mediante un aumento automático y progresivo del volumen del tono de alarma. Esta función se conoce como Escalart.

## 7.7

# Funcionamiento de las alertas de llamada

La localización por alerta de llamada permite avisar al usuario de una radio en particular de que debe responder la llamada.

Se puede acceder a esta función mediante un botón de **acceso instantáneo** programado.

## 7.7.1

# Realización de alertas de llamada

Siga el procedimiento para realizar alertas de llamada con la radio.

- 1 Pulse el botón de **One Touch Access** programado.  
El indicador LED verde se ilumina.

- 2 Espere a que se produzca la confirmación.  
Si se recibe la confirmación de alerta de llamada, suenan dos pitidos.

Si no se recibe la confirmación de alerta de llamada, suena un tono grave.

## 7.7.2

# Respuesta a alertas de llamada

Cuando se recibe una alerta de llamada:

- Se oye un tono repetitivo.
- El indicador LED amarillo parpadea.


Pulse el botón **PTT** en los cuatro segundos siguientes a la recepción de un mensaje de llamada de alerta para responder con una llamada privada.



## 7.8

# Funcionamiento de emergencia

Una alarma de emergencia se utiliza para indicar una situación crítica. Es posible iniciar una alarma de emergencia en cualquier momento, incluso cuando haya actividad en el canal actual.

La radio soporta estas alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia 

- Alarma de emergencia con llamada 
- Alarma de emergencia con transmisión de voz 

Además, todas las alarmas tienen los siguientes tipos:

### Normal

La radio transmite una señal de alarma y utiliza un indicador visual o sonoro.

### Silencio

La radio transmite una señal de alarma sin utilizar ningún indicador sonoro ni visual. La radio recibe llamadas sin ningún sonido a través del altavoz hasta que se pulsa el botón **PTT**.

### Silencio con voz

La radio transmite una señal de alarma sin ningún indicador sonoro ni visual, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz.

#### 7.8.1

## Envío de alarmas de emergencia

Esta función permite enviar una alarma de emergencia, una señal sin voz, que activa una indicación de alerta en un grupo de radios. La radio no muestra ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia cuando está configurada en Silencio.

Siga el procedimiento para enviar alarmas de emergencia con la radio.

### 1 Pulse el botón programado **Emergencia activada**.

El indicador LED verde se ilumina.

---

### 2 Espere a que se produzca la confirmación.

Si es correcta:

- Suena el tono de emergencia.
- El LED rojo parpadea.

Si no se realiza correctamente tras agotar todos los reintentos:

- Suena un tono grave.

La radio sale del modo de alarma de emergencia.

---

#### 7.8.2

## Envío de alarmas de emergencia con llamada

Esta función permite enviar una alarma de emergencia con llamada a un grupo de radios. Tras el reconocimiento de

una radio que esté dentro del grupo, el grupo de radios puede comunicarse a través de un canal de emergencia programado.

Siga el procedimiento para enviar alarmas de emergencia mediante llamada con la radio.

- 1 Pulse el botón **Emergen. enc.** programado.

El indicador LED verde se ilumina.

- 2 Espere a que se produzca la confirmación.

Si es correcta:


- Suena el tono de emergencia.
- El LED rojo parpadea.

- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada.

El indicador LED verde se ilumina.

- 4 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y comience a hablar con claridad al micrófono.

- 5 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

- 6  Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.

- 7 Para salir del modo de emergencia cuando finaliza la llamada, pulse el botón **Emergencia desactivada**.

### 7.8.3

## Alarmas de emergencia con transmisión de voz posterior

Esta función permite enviar una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior a un grupo de radios. El micrófono de la radio se activa de manera automática y le permite comunicarse con el grupo de radios sin tener que pulsar el botón **PTT**. El estado de micrófono activado también se conoce como *micrófono activo*.

Si pulsa el botón **PTT** durante el período de transmisión del *micrófono activo* programado, la radio ignora la pulsación de **PTT** y permanece en el modo de Emergencia.

Si pulsa el botón **PTT** mientras el *micrófono activo* está conectado y lo mantiene pulsado después de que haya terminado esta conexión, la radio seguirá transmitiendo hasta que suelte el botón **PTT**.

si se produce un error en la solicitud de la alarma de emergencia, la radio no intenta enviar de nuevo la solicitud y entra directamente en el estado de *micrófono activo*.



#### NOTA:

Puede que ciertos accesorios no admitan el *micrófono activo*. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

#### 7.8.4

### Envío de alarmas de emergencia con transmisión de voz posterior



- 1 Pulse el botón programado **Emergencia activada**.

El indicador LED verde se ilumina.

- 2 Cuando suene el tono de emergencia, hable con claridad al micrófono.

Cuando se haya activado el *micrófono activo*, la radio empieza a transmitir automáticamente sin necesidad de pulsar **PTT** y hasta que termine la conexión del *micrófono activo*. El LED verde se ilumina durante la transmisión.

La radio detiene automáticamente la transmisión:

- Cuando el tiempo de duración del ciclo entre el *micrófono activo* y las llamadas recibidas se agota, si el modo de ciclo de emergencia está activado. 
- La conexión del *micrófono activo* termina si el modo de ciclo de emergencia está desactivado. 

- 3 Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Para volver a iniciar la transmisión, pulse el botón **PTT**.

- Pulse el botón **Emergencia desactivada** programado para salir del modo de emergencia.



**NOTA:**

Si la radio se ajusta en Silencio con Voz, no mostrará ningún indicador sonoro ni visual durante el modo de Emergencia cuando esté realizando la llamada con el micrófono activo, pero permitirá que se emita sonido a través del altavoz cuando la radio de destino responda una vez que el periodo de transmisión del micrófono de emergencia haya finalizado.

Los indicadores solo aparecerán cuando pulse el botón PTT.

- Si se recibe un telegrama de salida de emergencia.
- Si se han agotado todos los intentos de enviar la alarma.
- Se pulsa el botón **Emergencia ap.**
- Apaga la radio y la vuelve a encender si se ha programado que la radio permanezca en el canal de emergencia incluso después de recibir la confirmación.



**NOTA:**

Si la radio se apaga, saldrá del modo de emergencia. La radio no volverá a iniciar automáticamente el modo de emergencia cuando se vuelva a encender.

### 7.8.5

## Salida del modo de emergencia tras enviar la alarma de emergencia

Esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia.

La radio sale del modo de emergencia:

- Si se recibe una confirmación (solo para alarma de emergencia).

### 7.8.6

## Recepción de alarmas de emergencia

Cuando se recibe una alarma de emergencia:

- Suena un tono.
- El LED rojo parpadea.

Puede silenciar el tono. Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **PTT** para llamar al grupo de radios que recibió la alarma de emergencia.
- Pulse cualquier botón programable.
- Salga del modo de emergencia.

**NOTA:**

La radio detecta automáticamente la alarma de emergencia (si está activada).

🔇 Si la radio se ajusta en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de Emergencia ni permitirá que ninguna llamada recibida suene a través del altavoz, hasta que finalice el periodo de transmisión del micrófono activo programado y se pulse el botón **PTT**.

Para volver a la pantalla de inicio, realice las siguientes acciones:

- Pulse .
- Pulse  o  para elegir **Sí**.
- Pulse  para seleccionar.

La radio vuelve a la pantalla de inicio y en la pantalla se muestra el icono de emergencia.

## 7.8.7

## Salida del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia

Realice alguna de estas acciones para salir del modo de emergencia tras recibir la alarma de emergencia:

- Cambie de canal.
- Apague la radio.
- Pulse el botón **Emergencia desactivada**.

## 7.8.8

## Reinicio del modo de emergencia

Realice una de las siguientes acciones:

- Cambia el canal mientras la radio se encuentra en modo de emergencia.

**NOTA:**

Solo puede volver a iniciar el modo de emergencia si activa la alarma de emergencia en el nuevo canal.

- Pulse el botón **Emergencia activada** programado durante un estado de transmisión/ inicio de emergencia.

Esto provoca que la radio salga del modo de emergencia y reinicie la emergencia.

### 7.9

## Mensajería de texto

La radio puede enviar datos como, por ejemplo, un mensaje de texto, a otra radio.

### 7.9.1

## Envío de mensajes de texto con el botón de acceso de marcación rápida

Para enviar un mensaje de texto predefinido en un alias predefinido, pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

Si el mensaje se envía correctamente, la radio mostrará las siguientes indicaciones:

- Suena un tono positivo.
- El indicador LED verde se ilumina.

Si el mensaje no se puede enviar, la radio mostrará las siguientes indicaciones:

- Suena un tono negativo.
- En la pantalla aparece el mensaje Envío de mensaje fallido.

Si no se ha podido enviar el mensaje, la radio regresa a la pantalla de la opción Volver a enviar.

### 7.10

## Privacidad

Esta función ayuda a evitar que los usuarios no autorizados escuchen conversaciones en un canal mediante el uso de una solución de cifrado basada en software. Las partes de señalización e identificación de usuario de una transmisión no se mezclan.

La radio debe tener la privacidad habilitada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad habilitada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras se encuentra en un canal con la privacidad habilitada, la radio puede recibir transmisiones claras o descodificadas.

Es posible que algunos modelos de radio no ofrezcan la función de privacidad o la configuración sea diferente.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

La radio solo soporta privacidad básica.

Para descodificar una llamada o transmisión de datos que tiene la privacidad activada, la radio debe estar programada para tener la misma clave de privacidad que el transmisor de radio. Si su radio recibe una llamada cifrada que pertenece a una clave de privacidad diferente, el usuario oye una transmisión distorsionada.

El indicador LED se ilumina en color verde cuando la radio transmite y parpadea rápidamente cuando recibe una transmisión con la función de privacidad activada.

#### 7.10.1

### Activación o desactivación de la privacidad

Siga el procedimiento para activar o desactivar la privacidad en la radio.

---

Pulse el botón **Privacidad** programado.

#### 7.11

## Codificado analógico



Esta función solo analógica evita las escuchas por usuarios no autorizados en un canal.

La radio debe tener la función de codificación analógica activada en el canal para enviar y recibir una transmisión que tenga la codificación analógica activada. En un canal con la codificación analógica activada, la radio no puede recibir transmisiones claras ni descodificadas.

La radio es compatible con dos códigos de codificación analógica que puede alternar a través del botón programable.

#### 7.11.1

### Activación o desactivación de la codificación analógica

Para activar o desactivar esta función, pulse el botón programado **Codificación analógica**.

---

## 7.12

## Control multisitio



La radio es capaz de buscar sitios y cambiar entre ellos cuando la señal es débil o la radio no puede detectar ninguna señal procedente del sitio actual.

Cuando la señal es fuerte, la radio permanece en el sitio actual.

Esta configuración se aplica cuando el canal actual de la radio forma parte de una configuración de IP Site Connect o de Capacity Plus-Multisitio.

La radio puede buscar sitios de una de las siguientes formas:

- Búsqueda de sitios automática
- Búsqueda de sitios manual

Si el canal actual es un canal multisitio con una lista de navegación adjunta y está fuera del rango, el sitio se desbloquea y la radio realiza una búsqueda de sitios automática:

## 7.12.1

## Inicio de una búsqueda de sitio automática

Pulse el botón **Bloq. sitio Enc./Apag.** programado.

- Suena un tono.
- El indicador LED parpadea rápidamente en amarillo cuando la radio está buscando de forma activa un sitio nuevo.
- El indicador LED amarillo se apaga una vez que la radio se bloquea en un sitio.

## 7.12.2

## Interrupción de una búsqueda de sitio automática

Siga el procedimiento para detener la búsqueda de sitio automática cuando la radio busca activamente un nuevo sitio.

Pulse el botón **Bloq. sitio Enc./Apag.** programado.

- Suena un tono.

- El indicador LED se apaga.

### 7.12.3

## Activación de la búsqueda de sitios manual

Pulse el botón **Roam manual del sitio** programado.

- Suena un tono.
- El indicador LED verde parpadea.

Si la radio encuentra un nuevo sitio, esta mostrará las siguientes indicaciones:

- Suena un tono positivo.
- El indicador LED se apaga.

Si la radio no encuentra ningún sitio nuevo, esta mostrará las siguientes indicaciones:

- Suena un tono negativo.
- El indicador LED se apaga.

### 7.13



## Operario aislado

Esta función solicita que se envíe un mensaje de emergencia si no hay actividad del usuario durante un periodo de tiempo predefinido, como cualquier pulsación de un botón de la radio o la selección de canales.

Tras un periodo programado de tiempo de inactividad por parte del usuario, la radio avisa de antemano mediante un indicador de audio cuando el temporizador de inactividad se agota.

Si el usuario sigue sin confirmarlo antes de que se agote el temporizador de recordatorio predefinido, la radio inicia una alarma de emergencia.

Únicamente se asigna a esta función una de las siguientes alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia 
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 

La radio permanece en el estado de emergencia, lo que permite que se emitan mensajes de voz hasta que se realice una acción. Consulte [Funcionamiento de](#)

[emergencia en la página 44](#) para obtener más información sobre las formas para salir del modo de emergencia.

**NOTA:**

Esta función se limita a las radios con esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

## 7.14

### Bloqueo por contraseña

Puede establecer una contraseña para restringir el acceso a la radio. Cada vez que encienda la radio, se le pedirá que introduzca la contraseña.

La radio soporta una contraseña de 4 dígitos.

Estos botones funcionan como un teclado numérico al escribir la contraseña:

**Selector de canales**

Posiciones del 1 al 9: Números del 1 al 9

Posición 10: Número 10

**Botones laterales**

Botones laterales 1 y 2: Números 1 y 2.

En estado bloqueado, la radio no puede recibir ninguna llamada.

## 7.14.1

### Acceso a la radio mediante contraseña

Encienda la radio.

- 1 Introduzca la contraseña de cuatro dígitos.
  - a Para introducir el primer dígito de la contraseña, utilice el **botón selector de canales**.
  - b Para introducir cada uno de los tres dígitos restantes de la contraseña, pulse el botón lateral 1 o 2.

Cuando se introduce el segundo dígito de la contraseña, la radio ignora cualquier cambio de posición del botón selector de canales.

Se oirá un tono positivo cada vez que se introduzca un dígito.

---

- 2 La radio comprobará automáticamente la validez de la contraseña cuando introduzca el último dígito de la contraseña.

Si se introduce la contraseña correctamente, la radio se encenderá.

Si se introduce la contraseña incorrecta en el primer y el segundo intento, la radio muestra las siguientes indicaciones:

- Se oye un tono continuo.

Repita [paso 1](#).

Si se introduce la contraseña incorrecta en el tercer intento, la radio muestra las siguientes indicaciones:

- Suena un tono.
- El indicador LED parpadeará dos veces en amarillo.
- La radio entrará en estado de bloqueo durante 15 minutos.

Espere a que acabe el temporizador de 15 minutos del estado bloqueado y, a continuación, repita [paso 1](#).



**NOTA:**

Si apaga y enciende la radio de nuevo, el temporizador de 15 minutos se reinicia.

### 7.14.2

## Desbloqueo de radios en estado de bloqueo

En estado bloqueado, la radio no puede recibir ninguna llamada. Siga el procedimiento para desbloquear la radio en estado bloqueado.

Lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Si la radio está encendida, espere 15 minutos y, a continuación, repita los pasos de la sección [Acceso a la radio mediante contraseña en la página 54](#) para acceder a la radio.
- Si la radio está apagada, enciéndala. La radio reinicia el temporizador de 15 minutos del estado bloqueado. Suena un tono. El indicador LED parpadeará dos veces en amarillo.

Espere 15 minutos y, a continuación, repita los pasos de la sección [Acceso a la radio mediante contraseña en la página 54](#) para acceder a la radio.



### NOTA:

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

7.15

## Sistema de repetición de rango automático

El sistema de repetición de rango automático (ARTS) es una función solo analógica diseñada para informarle de que la radio está fuera de cobertura de otras radios equipadas con ARTS.

Las radios equipadas con ARTS transmiten o reciben señales periódicamente para confirmar que se encuentran dentro del alcance de las otras.

La radio proporciona las siguientes indicaciones de estado:

### **Alerta de primera conexión**

Suena un tono.

### **Alerta dentro de cobertura de ARTS**

Suena un tono, si está programado.

### **Alerta fuera de cobertura de ARTS**

Suena un tono. El LED rojo parpadea rápidamente.

7.16

## Temporizador de alquiler

La función de temporizador de alquiler permite al proveedor del alquiler de la radio establecer el periodo de alquiler de la radio permitido y desactivar automáticamente la radio más allá de la duración especificada en el temporizador.

La radio se puede programar con un periodo de alquiler máximo de 999 horas y una ampliación del periodo de alquiler de un máximo de 99 horas.

El temporizador calcula el tiempo de uso de la radio y la desactiva cuando el tiempo de uso alcanza el periodo de alquiler predeterminado.

Al vencer el periodo de alquiler, la radio deja de funcionar hasta que el distribuidor restablece el temporizador de alquiler.

## 7.16.1

## Recordatorio de vencimiento de alquiler

La función de recordatorio de vencimiento de alquiler emite un aviso cuando el periodo de alquiler está a punto de vencer.

La radio proporciona un recordatorio de sonido de la caducidad del temporizador. Esta función activa el recordatorio hasta 9 horas antes del vencimiento y un recordatorio cada hora.

### 9 horas o las horas predeterminadas antes del vencimiento

El anuncio de voz emite *Rental Expiring Soon* y lo repite cada hora.

### 2 horas antes del vencimiento

El anuncio de voz emite *Rental Expiring Soon* dos veces y lo repite cada hora.

### 3 minutos antes del vencimiento

El anuncio de voz emite *Rental Expiring Soon* dos veces cada minuto restante.

El anuncio de voz emite *Rental Expired* cuando el periodo de alquiler vence.

## 7.16.2

## Ampliación del periodo de alquiler

Se puede programar una ampliación del periodo de alquiler de la radio de un máximo de 99 horas.



### NOTA:

Solo se puede ampliar el periodo de alquiler una vez.

- Pulse el **Botón lateral 2** seis veces de forma continua.

Puede ocurrir una de las siguientes situaciones:

- Si la ampliación se lleva a cabo antes de que venza el periodo de alquiler, el anuncio de voz emitirá *Rental Period Extended*.
- Si la ampliación se realiza tras el vencimiento del periodo de alquiler, la radio se reiniciará automáticamente.

## Herramientas

---

En este capítulo se explican cómo se utilizan las herramientas disponibles en la radio.

### 8.1

## Niveles del silenciador

Puede ajustar el nivel del silenciador para eliminar llamadas no deseadas con señales de baja intensidad o canales que tengan un ruido de fondo más alto de lo normal.

### Normal

Este es el ajuste predeterminado.

### Fuerte

Este ajuste elimina las llamadas no deseadas y el ruido de fondo. Las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

#### 8.1.1

## Configuración de los niveles del silenciador

Siga el procedimiento para definir los niveles del silenciador en la radio.

Pulse el botón **Silenciad.** programado.

Se emitirá uno de los tonos siguientes:

### Tono indicador positivo

La radio está funcionando en silenciador comprimido.

### Tono indicador negativo

La radio está funcionando en silenciador normal.

---

### 8.2

## Niveles de potencia

Puede personalizar el nivel de potencia de cada canal de la radio en alto o bajo.

### Alta

Permite la comunicación con radios situadas a una distancia considerable de usted.

### Baja

Permite la comunicación con radios más cercanas.

## 8.2.1

## Configuración de los niveles de potencia

Siga el procedimiento para definir los niveles de potencia en la radio.

Pulse el botón de **nivel de potencia** programado.

Si es correcta:

- Suena un tono indicador positivo.
- La radio transmite a potencia baja.

Si no es correcta:

- Suena el tono indicador negativo.
- La radio está transmitiendo a potencia alta.

## 8.3

## Transmisión activada por voz

La función de transmisión activada por voz (VOX) permite iniciar una llamada de manos libres en un canal programado. La radio transmite automáticamente, durante

un periodo de tiempo programado, cuando el micrófono del accesorio VOX detecta la voz.

Para activar o desactivar la función VOX, elija una de las opciones siguientes:

- Apagar la radio y encenderla de nuevo para activar la función VOX.
- Antes de encender la radio, conecte el accesorio VOX al conector para accesorios para activar VOX.
- Pulse el botón programado **VOX** y conecte el accesorio VOX al conector para accesorios para activar la función VOX.
- Cambiar el canal mediante el botón **selector de canales** para activar la función VOX.
- Pulsar el botón **PTT** mientras la radio está en funcionamiento para desactivar la función VOX.



### NOTA:

La activación y desactivación de esta función está limitada a las radios que tengan esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

### 8.3.1

## Activación o desactivación de la transmisión activada por voz

Siga el procedimiento para activar o desactivar el VOX en la radio.

Pulse el botón **VOX** programado para activar o desactivar la función.



#### NOTA:

Si el tono de Permitir hablar está activado, utilice una palabra de activación que inicie la llamada. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar antes de empezar a hablar con claridad al micrófono.

### 8.4

## Activación o desactivación del indicador de voz

Esta función permite a la radio indicar de forma sonora o mediante la pulsación de botón programable la zona o el canal que el usuario acaba de presionar.

Este indicador de audio puede personalizarse según los requisitos del cliente. Siga el procedimiento para activar o desactivar el indicador de voz.

Pulse el botón **Indicador de voz** programado.

Si es correcta:

- Suena un tono indicador positivo.
- Todos los tonos y alertas están activados.

Si no es correcta:

- Suena el tono indicador negativo.
- Todos los tonos y alertas están desactivados.

### 8.5

## Activación o desactivación de la mejora de la vibración del habla

Puede activar esta función cuando esté hablando en un idioma que contenga muchas palabras con pronunciación alveolar (R vibrante). Siga el procedimiento para activar o desactivar la mejora de la vibración del habla en la radio.

Pulse el botón **Mejora de la vibración del habla** programado para activar o desactivar la función.

Si es correcta:

- Suena un tono indicador positivo.
- Todos los tonos y alertas están activados.

Si no es correcta:

- Suena el tono indicador negativo.
  - Todos los tonos y alertas están desactivados.
- 

## 8.6

### Encendido y apagado de tonos/ alertas de la radio

Puede habilitar y deshabilitar todos los tonos y todas las alertas de la radio siempre que sea necesario, excepto el tono de alerta entrante de emergencia.. Siga

el procedimiento para activar o desactivar los tonos y las alertas en la radio.

Pulse el botón programado de **todos los tonos/alertas**.

Si es correcta:

- Suena un tono indicador positivo.
- Todos los tonos y alertas están activados.

Si no es correcta:

- Suena el tono indicador negativo.
  - Todos los tonos y alertas están desactivados.
- 

## 8.7

### Comprobación de la carga de la batería

Siga el procedimiento para comprobar el nivel de batería de la radio.

Pulse el botón **Carga de la batería** programado.

---

Ocurrirá una de las siguientes opciones:

- El indicador LED se ilumina en color amarillo fijo, lo que indica que la capacidad de la batería es suficiente.
- El indicador LED se ilumina en color verde fijo, lo que indica que la batería está llena.

## Garantía de las pilas

---

### Garantía de fabricación

La garantía de fabricación ofrece una garantía contra los defectos de fabricación bajo condiciones normales de uso y servicio.

Todas las baterías MOTOTRBO	24 meses
--------------------------------	----------

### Garantía de capacidad

La garantía de capacidad garantiza el 80 % de la capacidad nominal de la duración de la garantía.

Baterías de níquel-metal (NiMH) o de iones de litio (Li-Ion)	12 meses
--	----------

## Garantía limitada

### PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA SOLUTIONS

#### I. COBERTURAS Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

Motorola Solutions Inc. (en adelante, "Motorola Solutions") garantiza los productos de comunicación fabricados por Motorola Solutions que se indican a continuación (en adelante, el "Producto") contra defectos de materiales y de fabricación con un uso y servicio normales durante un período a contar a partir de la fecha de compra de acuerdo con las especificaciones siguientes:

Radios portátiles	Dos (2) años
Accesorios del producto	Un (1) año
Accesorios MagOne	Seis (6) meses

Según lo considere oportuno y sin coste adicional, Motorola Solutions reparará el Producto (con piezas

nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (por un Producto nuevo o reacondicionado), o bien reembolsará el precio de compra del mismo durante el periodo de garantía siempre que el producto se devuelva de acuerdo con los términos de esta garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el periodo restante de garantía original pertinente. Todas las piezas sustituidas del Producto pasarán a ser propiedad de Motorola Solutions.

Motorola Solutions otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar ni transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del Producto fabricado por Motorola Solutions. Motorola Solutions no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de Motorola Solutions así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre Motorola Solutions y el comprador final, Motorola Solutions no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del Producto.

Motorola Solutions no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por Motorola Solutions, que estén conectados o se utilicen en conexión con el Producto, ni del funcionamiento del Producto con cualquier equipo

auxiliar y, en consecuencia, se excluyen expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el Producto son únicos, Motorola Solutions renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

## II. DISPOSICIONES GENERALES

Esta garantía establece el alcance total de la responsabilidad de Motorola Solutions con respecto al Producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del precio de compra, a discreción de Motorola Solutions, constituyen las únicas soluciones. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, MOTOROLA SOLUTIONS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA

COMERCIAL, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

## III. DERECHOS DE LEYES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

## IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del Producto), así como remitir o enviar el componente del Producto, el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado. Motorola Solutions proporcionará el servicio de garantía mediante uno de sus servicios de garantía autorizados. Para facilitar la obtención de su servicio de garantía, primero puede ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el Producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación). También puede llamar a Motorola Solutions al 1-800-927-2744.

## V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

- 1 Defectos o daños resultantes de la utilización del Producto de forma distinta a su uso normal y habitual.
- 2 Defectos o daños producidos por un uso incorrecto, accidente, agua o negligencia.

- 3 Defectos o daños producidos por una prueba, funcionamiento, mantenimiento, instalación, alteración, modificación o ajuste inadecuados.
- 4 Rotura o daños a las antenas a menos que hayan sido producidos directamente por defectos en el material o mano de obra.
- 5 Un Producto sujeto a modificaciones, operaciones de desmontaje o reparaciones (incluidas, sin limitaciones, la adición al Producto de equipos no suministrados por Motorola Solutions) que puedan afectar negativamente al rendimiento del Producto o interferir con la inspección y pruebas habituales de la garantía que realiza Motorola Solutions para verificar todas las reclamaciones de garantía.
- 6 Los productos en los que se haya eliminado el número de serie o este no sea legible.
- 7 Baterías recargables si:
  - alguno de los sellos de la carcasa de la batería está roto o muestra signos de manipulación.
  - el daño o defecto está producido por la carga o utilización de la batería en un equipo o servicio distinto al del Producto para el que se ha especificado.
- 8 Costes de transporte al departamento de reparaciones.

- 9 Los productos que, debido a una alteración ilegal o no autorizada del software/firmware del Producto, no funcionen de acuerdo con las especificaciones publicadas por Motorola Solutions o al etiquetado de certificado FCC vigente para el Producto en el momento en que Motorola Solutions realizó la distribución inicial de este.
- 10 Los arañazos u otros daños estéticos en la superficie del producto que no afecten a su funcionamiento.
- 11 El desgaste normal derivado del uso.

## VI. DISPOSICIONES DE PATENTES Y SOFTWARE

Motorola Solutions defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el Producto o sus piezas infringen una patente estadounidense; además, Motorola Solutions compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están condicionados a los casos siguientes:

- 1 El comprador notificará de inmediato a Motorola Solutions de cualquier aviso relacionado con dicha demanda;
- 2 Motorola Solutions tendrá el control único de la defensa de dicho juicio y todas las negociaciones para su resolución o compromiso; y
- 3 En caso de que el producto o sus piezas se conviertan, o según Motorola Solutions, puedan convertirse en objeto de alegación de incumplimiento de una patente estadounidense, el comprador permitirá a Motorola Solutions, a su discreción y por cuenta propia, lograr que el comprador ostente el derecho de seguir utilizando el producto o las piezas para su sustitución o modificación de modo que se convierta en no ilegítima, u otorgar al comprador un crédito por el producto o sus piezas en concepto de depreciación y aceptar su restitución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del Producto o sus piezas, según establezca Motorola Solutions.

Motorola Solutions no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes derivado de la combinación del Producto o piezas suministrada de acuerdo con la presente licencia con software, aparatos o dispositivos que no haya suministrado Motorola

Solutions. Motorola Solutions tampoco acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software que no haya sido suministrado por Motorola Solutions y que esté conectado o se utilice en conexión con el Producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de Motorola Solutions en relación con el incumplimiento de patentes por el Producto o cualquiera de sus partes.

Las leyes de los Estados Unidos y otros países conceden a Motorola Solutions determinados derechos exclusivos del software con copyright de Motorola Solutions, como los derechos exclusivos para reproducir y distribuir copias de dicho software de Motorola Solutions. El software de Motorola Solutions se puede utilizar exclusivamente en el Producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, la copia, la distribución y la modificación de cualquier forma de dicho software en ese Producto, así como el uso destinado a producir cualquier Producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidos, sin limitación alguna, la alteración, la modificación, la reproducción, la distribución o la ingeniería inversa del software de Motorola Solutions o el ejercicio de derechos en el software de Motorola Solutions. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier


otra forma, por los derechos de patente o copyright de Motorola Solutions.





## VII. LEGISLACIÓN APLICABLE









La presente garantía se rige por las leyes del Estado de Illinois (EE. UU).


# Table des matières

Informations de sécurité importantes.....	6
Version logicielle.....	7
Propriété intellectuelle et avis réglementaires.....	8
Copyrights relatifs aux logiciels.....	10
Entretien de la radio.....	11
Chapitre 1 : Introduction.....	12
1.1 Informations relatives aux icônes.....	12
1.2 Modes conventionnels Numérique et Analogique.....	13
1.3 IP Site Connect.....	13
Chapitre 2 : Mise en route.....	15
2.1 Chargement de la batterie.....	15
2.2 Installation de la batterie.....	15
2.3 Retrait de la batterie.....	16
2.4 Installation de l'antenne.....	17
2.5 Installation et retrait du clip de ceinture.....	18
Fixation du clip de ceinture.....	18
Retrait du clip de ceinture.....	19
2.6 Activation de la radio.....	19

2.7 Désactivation de la radio.....	19
2.8 Réglage du volume.....	19
Chapitre 3 : Commandes de la radio.....	21
3.1 Boutons programmables.....	21
3.1.1 Fonctions radio attribuables.....	22
3.1.2 Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables.....	23
3.2 Bouton Push-to-Talk.....	23
Chapitre 4 : Indicateurs d'état.....	25
4.1 Voyants LED.....	25
4.2 Tonalités.....	26
4.2.1 Tonalités audio.....	26
4.2.2 Tonalités d'indication.....	26
Chapitre 5 : Sélection des zones et des canaux.....	27
5.1 Sélection des zones.....	27
5.2 Sélection des canaux.....	27
Chapitre 6 : Appels.....	28
6.1 Appels de groupe.....	28
6.1.1 Émission d'appels de groupe.....	28
6.1.2 Réponse aux appels de groupe.....	29
6.2 Appels individuels  .....	30

6.2.1 Émission d'appels individuels .....	30	7.2.1 Écoute de canaux.....	39
6.2.2 Réponse aux appels individuels....	31	7.2.2 Écoute permanente.....	39
6.3 Appels généraux.....	32	7.2.2.1 Activation/désactivation de l'écoute permanente.....	39
6.3.1 Réception d'appels généraux.....	32	7.3 Listes de balayage.....	39
6.4 Appels sélectifs  .....	32	7.4 Balayage.....	40
6.4.1 Réponse aux appels sélectifs  ....	33	7.4.1 Activation/désactivation du balayage.....	40
6.5 Appels vocaux de diffusion .....	33	7.4.2 Réponse aux transmissions pendant un balayage.....	41
6.5.1 Émission d'appels vocaux de diffusion.....	34	7.4.3 Suppression des canaux nuisibles.....	42
6.5.2 Réception d'appels vocaux de diffusion.....	34	7.4.4 Restauration des canaux nuisibles.....	42
6.6 Appels groupés .....	34	7.5 Balayage avec sélection automatique  .....	42
6.6.1 Émission d'appels groupés.....	34	7.6 Paramètres des indicateurs d'appel.....	43
6.6.2 Réponse aux appels groupés.....	35	7.6.1 Volume croissant de la tonalité des alarmes.....	43
6.7 Mode canal voix ouvert (OVCM) .....	36	7.7 Fonctionnement de l'avertissement d'appel.....	43
6.7.1 Émission d'appels OVCM.....	36		
6.7.2 Réponse aux appels OVCM.....	36		
Chapitre 7 : Fonctions avancées.....	38		
7.1 Mode Direct.....	38		
7.1.1 Basculement entre les modes Relais et Direct.....	38		
7.2 Fonctionnalité d'écoute  .....	38		

7.7.1 Émission d'avertissements d'appel.....	43	7.10.1 Activation/désactivation du cryptage  .....	50
7.7.2 Réponse aux avertissements d'appels.....	44		
7.8 Opération d'urgence .....	44		
7.8.1 Envoi d'alarmes d'urgence  .....	44	7.11 Brouillage analogique  .....	51
7.8.2 Envoi d'alarmes d'urgence avec un appel.....	45	7.11.1 Activation/désactivation du brouillage analogique  .....	51
7.8.3 Alarmes d'urgence suivies d'un appel vocal.....	46		
7.8.4 Envoi d'un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal  .....	46		
7.8.5 Sortie du mode Urgence après envoi d'une alarme d'urgence.....	47		
7.8.6 Réception d'alarmes d'urgence.....	48	7.12 Commandes multisites  .....	51
7.8.7 Sortie du mode d'urgence après réception d'une alarme d'urgence.....	49	7.12.1 Lancement d'une recherche de site automatique.....	52
7.8.8 Relance d'un mode Urgence.....	49	7.12.2 Arrêt d'une recherche de site automatique.....	52
7.9 Messagerie texte.....	49	7.12.3 Lancement d'une recherche de site manuelle.....	52
7.9.1 Envoi d'un message texte rapide à l'aide du bouton Accès par numérotation rapide.....	49	7.13 Lone Worker.....	53
7.10 Confidentialité  .....	50	7.14 Verrouillage par mot de passe.....	53
		7.14.1 Accès par mot de passe à la radio.....	54
		7.14.2 Déverrouillage des radios.....	55
		7.15 Système de transpondeur à portée automatique  .....	55
		7.16 Compteur de location.....	55

7.16.1 Rappel de l'expiration de la location.....	56
7.16.2 Extension de la période de location.....	56
Chapitre 8 : Secteur public.....	58
8.1 Niveaux de Squelch.....	58
8.1.1 Réglage des niveaux Squelch  .....	58
8.2 Niveaux de puissance.....	58
8.2.1 Définition des niveaux de puissance.....	59
8.3 Émission activée par la voix.....	59
8.3.1 Activation/désactivation de l'émission activée par la voix (VOX).....	60
8.4 Activation/désactivation de l'annonce vocale.....	60
8.5 Activation/désactivation de l'amélioration des trilles.....	60
8.6 Activation/désactivation des tonalités/avertissements.....	61
8.7 Vérification du niveau de charge de la batterie.....	62
Garantie des batteries.....	63
Garantie de fabrication.....	63

Garantie de capacité.....	63
Garantie limitée.....	64
PRODUITS DE COMMUNICATION	
MOTOROLA SOLUTIONS.....	64
I. CONDITIONS ET DURÉE DE CETTE GARANTIE :.....	64
II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES.....	65
III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :.....	65
IV. UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE.....	65
V. ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE.....	66
VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL.....	67
VII. LÉGISLATION APPLICABLE.....	68

# Informations de sécurité importantes

---

## Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives



### ATTENTION :

**Cette radio est réservée à un usage professionnel exclusivement.** Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio fourni avec la radio. Ce guide contient des instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de la conformité aux normes et réglementations applicables.

## Version logicielle

---

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont prises en charge par les versions logicielles

**R01.01.45.0000** ou ultérieures.

Contactez votre revendeur ou votre administrateur pour obtenir de plus amples informations.

# Propriété intellectuelle et avis réglementaires

---

## Copyright

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce document peuvent inclure des programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright. Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits exclusifs à Motorola Solutions pour ces programmes informatiques protégés par un copyright. En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce document sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système de récupération ou traduite dans toute autre langue ou tout autre langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Motorola Solutions, Inc.

## Marques

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et font l'objet d'une licence. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Droits de licence

L'acquisition de produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive et libre de droit qui découle légalement de la vente du produit.

## Contenu Open Source

Ce produit peut contenir un logiciel Open Source utilisé sous licence. Reportez-vous au support d'installation du produit pour consulter les mentions légales et les informations d'attribution Open Source complètes.

## Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) pour l'Union européenne et pour le Royaume-Uni



La directive DEEE de l'Union européenne et celle du Royaume-Uni disposent que les produits vendus au sein de l'UE et du Royaume-Uni doivent présenter le symbole d'une poubelle barrée sur l'étiquette du produit (ou sur l'emballage dans certains cas). Comme indiqué par la directive DEEE, l'étiquette de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux au sein de l'UE et du Royaume-Uni ne doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers.

Les clients ou les utilisateurs finaux au sein de l'UE et du Royaume-Uni doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de service pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.

## Limitation de responsabilité

Notez que certaines fonctionnalités, fonctions et caractéristiques décrites dans ce document peuvent ne pas s'appliquer ou faire l'objet d'une licence pour une

utilisation sur un système spécifique, ou peuvent dépendre des caractéristiques d'un terminal radio mobile spécifique ou de la configuration de certains paramètres. Contactez votre représentant Motorola Solutions pour en savoir plus.

© 2022 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés

## Copyrights relatifs aux logiciels

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par copyright de Motorola Solutions et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réserve à Motorola Solutions certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques de Motorola Solutions protégés par copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions. En outre, l'acquisition de ces produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée à ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant les droits de brevet, d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer toute technique d'ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets aux États-Unis #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

### Informations légales relatives aux logiciels Open Source

Ce produit Motorola Solutions contient un logiciel Open Source. Pour plus d'informations sur les licences, crédits, avis de droits d'auteur requis et autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola Solutions à l'adresse :

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

## Entretien de la radio

Cette section décrit les précautions de base à respecter lors de la manipulation de la radio.

**Tableau 1 : Caractéristiques IP**

Caractéristiques IP	Description
IP54	Permet à votre radio de résister à des conditions défavorables sur le terrain, comme l'exposition à de l'eau provenant de toute direction ou à de la poussière, pendant 2 à 8 heures.



### ATTENTION :

Certains produits chimiques et leurs vapeurs peuvent avoir des effets nocifs sur certaines matières plastiques. Évitez d'utiliser des aérosols, des nettoyeurs lubrifiants et d'autres produits chimiques.

- N'utilisez jamais de l'eau sous pression pour nettoyer votre radio, car de l'eau risquerait de s'y infiltrer.

- Veillez à sa propreté et évitez toute exposition à l'eau afin de garantir son bon fonctionnement.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution d'eau douce et de nettoyant vaisselle (par exemple, une cuillère à café de détergent pour 4 litres d'eau).
- Ces surfaces doivent être nettoyées chaque fois qu'une inspection visuelle révèle la présence de traces, de graisse et/ou de saleté.

# Introduction

Ce guide de l'utilisateur explique le fonctionnement de vos radios.

Votre revendeur ou administrateur système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à d'autres fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

## 1.1

## Informations relatives aux icônes



Identifie une fonction uniquement disponible en **mode analogique** conventionnel.



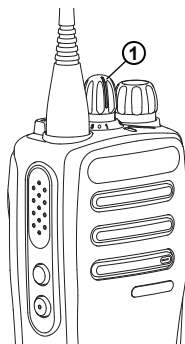
Identifie une fonction uniquement disponible en **mode numérique** conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes (analogique conventionnel et numérique conventionnel), **aucune** icône n'est affichée.

## 1.2

## Modes conventionnels Numérique et Analogique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel.



### 1 : Bouton de sélection de canal

pour les radios analogiques uniquement, chaque canal peut uniquement être configuré comme canal analogique conventionnel. Le sélecteur de canal vous permet de basculer entre un canal analogique ou un canal numérique.

Certaines fonctionnalités ne sont plus disponibles lorsque vous passez du mode numérique au mode analogique.

Votre radio offre des fonctions disponibles aussi bien en mode analogique qu'en mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucune** incidence sur les performances de votre radio.

Une clé de licence logicielle vendue séparément est requise pour mettre à niveau les radios uniquement analogiques vers des radios numériques.



### REMARQUE :

Votre radio bascule entre les modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double. Reportez-vous à la section [Balayage à la page 40](#) pour plus d'informations.

## 1.3

## IP Site Connect

Grâce à cette fonction, votre radio peut étendre ses communications conventionnelles au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles au moyen d'un réseau IP (Internet Protocol).

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du

nouveau site pour envoyer et recevoir des appels ou des données. Cette opération peut s'effectuer automatiquement ou manuellement en fonction de vos paramètres.

Lorsque la recherche de site est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. La radio se connecte alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode Manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce relais.



### REMARQUE :

Le balayage et l'itinérance ne peuvent jamais être activés simultanément sur un même canal.

Les canaux qui utilisent cette fonction peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio cherche les canaux de la liste d'itinérance pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site présentant la plus forte valeur RSSI. Une liste d'itinérance peut contenir jusqu'à 16 canaux, le canal sélectionné compris.



### REMARQUE :

Vous ne pouvez pas ajouter ou supprimer manuellement une entrée à la liste d'itinérance. Contactez votre fournisseur pour obtenir de plus amples informations.

## Mise en route

Ce chapitre fournit des instructions sur la préparation à l'utilisation de votre radio.

### 2.1

## Chargement de la batterie

Votre radio est alimentée par une batterie nickel-métal-hydrure (NiMH) ou Lithium-Ion (Li-Ion).

Éteignez votre radio pendant la charge.

- Pour éviter de l'endommager et respecter les conditions de garantie, utilisez un chargeur Motorola Solutions agréé pour charger la batterie, en suivant les instructions du guide d'utilisation du chargeur.
- Pour obtenir les meilleures performances, une batterie neuve doit être chargée pendant 14 à 16 heures avant sa première utilisation.

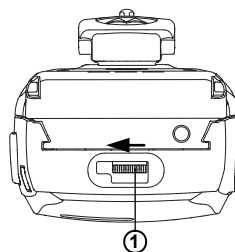
Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.

### 2.2

## Installation de la batterie

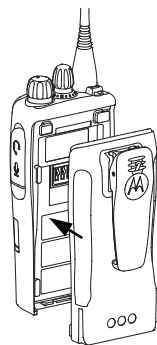
Suivez la procédure ci-après pour fixer la batterie à votre radio.

- 1 Veuillez vous assurer que le loquet de la batterie est déverrouillé avant de remettre la batterie.



**1 : Loquet de la batterie**

- 2 Faites glisser le loquet de la batterie vers la droite et vers le bas pour déverrouiller la batterie.



- 3 Alignez la batterie sur les rainures situées au dos de la radio.
- 4 Appuyez avec fermeté sur la batterie et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.



- 5 Mettez le verrou de la batterie en position fermée.



**REMARQUE :**

Si la radio est connectée à une batterie non prise en charge ou incorrecte, remplacez-la immédiatement par la batterie appropriée.

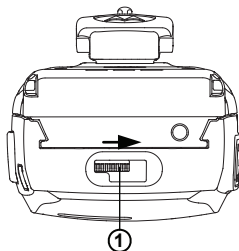
2.3

**Retrait de la batterie**

Suivez la procédure ci-après pour retirer la batterie de votre radio.

Assurez-vous que la radio est éteinte.

- 1 Placez le verrou de la batterie sur la position ouverte et maintenez.



### 1 : Loquet de la batterie

---

- 2 Faites glisser la batterie et dégagez-la des rails.



## 2.4

### Installation de l'antenne

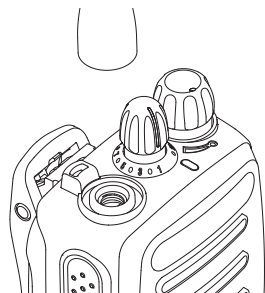
Éteignez votre radio.

Placez l'antenne dans son réceptacle et tournez-la dans le sens horaire.



#### REMARQUE :

Pour une protection optimale contre l'eau et la poussière, assurez-vous de fixer l'antenne bien fermement.



**REMARQUE :**

Pour retirer l'antenne, tournez-la dans le sens antihoraire.



**ATTENTION :**

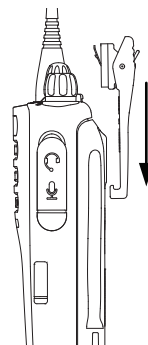
Pour éviter tout endommagement, remplacez l'antenne défectueuse uniquement par une antenne MOTOTRBO.

2.5

## Installation et retrait du clip de ceinture

### Fixation du clip de ceinture

Alignez les rainures du clip avec celles de la batterie et appuyez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



## Retrait du clip de ceinture

- 1 Pour retirer le clip de ceinture, appuyez sur sa languette en l'écartant de la batterie.
- 2 Faites glisser le clip vers le haut pour le retirer de la radio.

### 2.6

## Activation de la radio

Tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

En cas de réussite, votre radio affiche les indications suivantes :

- Une tonalité est émise.



### REMARQUE :

Si la fonction Tntés/Avert. est désactivée, aucune tonalité n'est émise lors de la mise sous tension.

- La LED verte s'allume.

Si votre radio ne s'allume pas, vérifiez la batterie. Vérifiez que la batterie est chargée et correctement installée. Si votre radio ne s'allume toujours pas, contactez votre fournisseur.

### 2.7

## Désactivation de la radio

Tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

### 2.8

## Réglage du volume

Pour régler le volume de votre radio, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Pour augmenter le volume, tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire.
- Pour baisser le volume, tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens antihoraire.



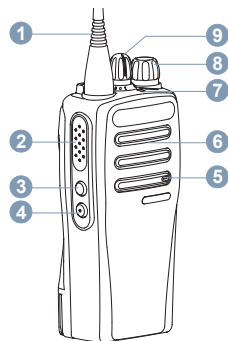
**REMARQUE :**

Votre radio peut être programmée sur un écart de volume minimal. Dans ce cas, le niveau sonore ne peut pas être baissé au-delà du niveau programmé.

---

## Commandes de la radio

Ce chapitre présente les boutons et fonctions permettant de contrôler la radio.



- 1 Antenne
- 2 Bouton **PTT** (Push-to-talk)
- 3 Bouton latéral 1<sup>1</sup>
- 4 Bouton latéral 2<sup>1</sup>
- 5 Microphone
- 6 Haut-parleur

- 7 Indicateur LED
- 8 Bouton Marche/Arrêt – Volume
- 9 Bouton de sélection de canal

### 3.1

## Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables en fonction de la durée de pression, pour vous permettre d'accéder directement à des **fonctions radio** ou à des **canaux/groupes prédéfinis**.

### Pression courte

Vous appuyez sur le bouton et relâchez rapidement.

### Pression longue

Vous appuyez sur le bouton et vous le maintenez enfoncé pendant la durée programmée.

### Maintien de la touche enfoncée

Vous maintenez le bouton enfoncé.

la durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables.

<sup>1</sup> Ces boutons sont programmables.

### 3.1.1

## Fonctions radio attribuables

Les fonctions radio suivantes peuvent être attribuées à des boutons programmables.

### Brouillage analogique

Active/désactive le brouillage analogique.

### Niveau de la batterie

Indique le niveau de la batterie par le biais de l'indicateur LED.

### Urgence

Selon la programmation, cette fonction lance ou annule une alarme ou un appel d'urgence.

### Itinérance de site manuelle

Lance la recherche manuelle de site.

### CGA micro

Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

### Écoute

Écoute l'activité sur un canal sélectionné.

### Suppression d'un canal nuisible

Supprime temporairement un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal

sélectionné correspond à la combinaison de zone ou canal sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

### Accès par numérotation rapide

Lance directement un appel individuel, téléphonique ou de groupe prédéfini, un avertissement d'appel prédéfini ou un canal désigné prédéfini.

### Écoute permanente

Écoute le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

### Confidentialité

Active ou désactive la fonction de cryptage.

### Relais/Direct

Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

### Balayage

Active ou désactive le balayage.

### Verrouillage site

Lorsque cette fonction est activée, la radio effectue une recherche sur le site en cours uniquement. Lorsqu'elle est désactivée, la radio effectue une recherche sur les autres sites en plus du site en cours.

**Amélioration des sons vibrants**

Active ou désactive l'amélioration des sons vibrants.

**Annonce vocale**

Émet les messages d'annonce vocale de zone, de canal et du bouton programmable sur le canal actif. Cette fonction n'est pas disponible lorsque l'annonce vocale est désactivée.

**Act./désact. Annonce vocale**

Active ou désactive l'annonce vocale.

**Émission activée par la voix (VOX)**

Active ou désactive la voix (VOX).

## 3.1.2

**Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables**

Les fonctions utilitaires ou paramètres radio suivants peuvent être attribués à des boutons programmables.

**Tonalités/Avertissements**

Active ou désactive l'ensemble des tonalités et avertissements.

**Codes brouillage analogique** 

Active ou désactive les codes brouillage entre 3,29 et 3,39 kHz.

**Niveau de puissance**

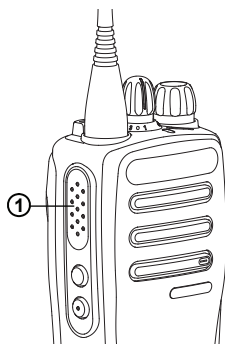
Passe du niveau d'émission élevé à faible et vice-versa.

## 3.2

**Bouton Push-to-Talk**


Le bouton **PTT** (Push-to-talk) comprend deux fonctions de base :


- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet à la radio d'émettre vers d'autres radios participant à cet appel. Le microphone est activé lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.
- Lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours, le bouton **PTT** sert à effectuer un nouvel appel.




**1 : Bouton PTT (Push-to-Talk)**

Exercez une pression longue sur le bouton **PTT** pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

Si la tonalité d'autorisation ou la tonalité locale PTT  est activée, attendez la fin de la tonalité d'alerte courte avant de parler.

 Si la fonction d'indication de canal libre est activée sur votre radio (programmée par votre revendeur), une brève tonalité d'alerte est émise lorsque le bouton **PTT** est relâché par le destinataire. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

 Vous entendez une tonalité Interdiction continue si votre appel est interrompu. Vous devez relâcher le bouton **PTT** si vous entendez une tonalité d'interdiction continue.

# Indicateurs d'état

Ce chapitre présente les indicateurs d'état et les tonalités audio utilisés sur la radio.

## 4.1

## Voyants LED

Les indicateurs LED signalent l'état opérationnel de votre radio.

### Rouge clignotant

La radio a échoué l'autotest au moment de l'allumage.

La radio reçoit une transmission d'urgence.

La radio émet alors que son état de batterie est faible.

La radio est hors de portée si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (ARTS, Auto-Range Transponder System).

### Vert fixe

La radio est en cours d'allumage.

La radio est en cours d'émission.

Indique un niveau de charge complet de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton programmé **Niveau de la batterie**.

### Vert clignotant

La radio reçoit un appel ou des données.

La radio détecte une activité en liaison radio.



#### REMARQUE :

en mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours, la LED clignote en vert. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

### Vert clignotant double

La radio reçoit un appel ou des données cryptés.

### Jaune fixe

La radio surveille un canal conventionnel.

Indique un niveau de charge satisfaisant de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton programmé **Niveau de la batterie**.

### Jaune clignotant

La radio procède à un balayage d'activité.

La radio n'a pas encore répondu à une alerte d'appel.

### Jaune clignotant double

La radio doit encore répondre à un avertissement d'appel de groupe.

La radio est verrouillée.

## 4.2

### Tonalités

Les tonalités émises sur le haut-parleur de la radio sont décrites ci-après.



Tonalité aiguë



Tonalité grave

#### 4.2.1

### Tonalités audio

Les tonalités audio vous informent de l'état de la radio ou vous avertissent en cas de réception de données sur celle-ci.



#### Tonalité continue

Son uniforme. Émise en continu jusqu'à la fin de l'état.



#### Tonalité périodique

Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.



#### Tonalité répétitive

Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.



#### Tonalité momentanée

Tonalité émise une fois pendant une courte durée définie par la radio.

#### 4.2.2

### Tonalités d'indication

Les tonalités d'indication fournissent des indications sonores relatives à l'état de la radio après le déclenchement d'une tâche par l'utilisateur.



Tonalité d'indication positive



Tonalité d'indication négative

# Sélection des zones et des canaux

---

Ce chapitre présente la procédure de sélection d'une zone ou d'un canal sur votre radio. Une zone correspond à un groupe de canaux.

Votre radio prend en charge jusqu'à 32 canaux et 2 zones, avec un maximum de 16 canaux par zone.

Chaque canal peut être programmé avec des fonctionnalités différentes et/ou prendre en charge différents groupes d'utilisateurs.

## 5.1

### Sélection des zones

Suivez la procédure ci-après pour sélectionner une zone sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Basculement de zone** préprogrammé.

L'une des tonalités suivantes est émise :

**Tonalité d'indication positive**

Radio en zone 2.

### Tonalité d'indication négative

Radio en zone 1.



#### REMARQUE :

Pour toutes les radios sans clavier, nous vous recommandons d'activer la fonctionnalité Annonce vocale pour la sélection de zones. La fonction d'annonce vocale peut être activée uniquement via CPS.

## 5.2

### Sélection des canaux

Suivez la procédure ci-après pour sélectionner le canal requis sur votre radio.

Tournez le bouton du **sélecteur de canal** pour sélectionner le canal, l'ID de terminal ou l'ID de groupe.

## Appels

---

Ce chapitre présente les opérations permettant de recevoir, prendre, passer et arrêter des appels.

Vous pouvez sélectionner un alias ou un ID de terminal radio/de groupe une fois que vous avez sélectionné un canal à l'aide de l'une des fonctions suivantes :

### Bouton programmé Accès par numérotation rapide

Cette méthode est employée pour les appels de groupe et individuels uniquement.

Vous ne pouvez attribuer qu'un seul ID à un bouton d'**accès par numérotation rapide** avec une pression courte ou longue sur un bouton programmable. Plusieurs boutons d'**accès par numérotation rapide** peuvent être programmés sur votre radio.

la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée que votre radio peuvent décrypter la transmission. Voir

[Confidentialité à la page 50](#) . 

### Sélecteur de volume/canal

Cette méthode sélectionne manuellement un ID ou alias du terminal ou un ID ou alias du groupe.

## 6.1

### Appels de groupe

Votre radio doit avoir été configurée pour faire partie d'un groupe afin de pouvoir échanger des appels avec un groupe d'utilisateurs.

#### 6.1.1

### Émission d'appels de groupe


Suivez la procédure ci-après pour passer des appels de groupe sur votre radio.

- 1 Effectuez l'une des opérations suivantes :
  - Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du groupe actif.
  - Appuyez sur le bouton programmé **One Touch Access**.

---
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.  
La LED passe au vert.


---

- 3 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 
- 4** Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

La LED verte clignote lorsque la radio cible répond.

- 
- 5**  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.


L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

## Réponse aux appels de groupe


Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe. Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels de groupe sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel de groupe :

- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

- 1**  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.


La LED passe au vert.

- 
- 2**  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre

et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

La LED passe au vert.

### 3 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

### 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

Il existe deux façons d'établir un appel individuel. La première consiste à établir l'appel après l'exécution d'une vérification de présence, tandis que la deuxième établit l'appel immédiatement. Votre fournisseur ne peut programmer qu'un seul de ces deux types d'établissement d'appel sur votre radio.

Pour contacter un autre poste du système, vous pouvez envoyer une alerte d'appel. Reportez-vous à la section [Fonctionnement de l'avertissement d'appel à la page 43](#) pour plus d'informations.

#### 6.2.1

### Émission d'appels individuels

Votre radio doit être programmée pour passer un appel individuel. Si cette fonction n'est pas activée, une tonalité d'indication négative est émise lorsque vous lancez l'appel. Suivez la procédure ci-après pour passer des appels individuels sur votre radio.

#### 1 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du terminal radio actif.

## 6.2

### Appels individuels

Un appel individuel est un appel provenant d'une radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

- Appuyez sur le bouton programmé **One Touch Access**.

---

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.

La LED passe au vert.

---


3 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

---

4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

La LED verte clignote lorsque la radio cible répond.

---

5  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.


## 6.2.2

### Réponse aux appels individuels

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels individuels sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel individuel :

- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

1  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

La LED passe au vert.

---

2 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

---

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

---

### 6.3

## Appels généraux

Un appel général est un appel émis par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Un appel général permet de diffuser des annonces importantes dont les utilisateurs doivent tenir compte. Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.


### 6.3.1

## Réception d'appels généraux

Lorsque vous recevez un appel général :

- Une tonalité est émise.
- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

Il n'y a aucun délai prédéterminé avant la fin d'un appel général.

 Si la fonction d'indication de canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement au moment où le bouton **PTT** de la radio en émission sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.



### REMARQUE :

Si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Vous ne pouvez **pas** utiliser les fonctions des boutons programmés avant la fin d'un appel général.

### 6.4

## Appels sélectifs

Un appel sélectif est un appel provenant d'une radio individuelle communiquant avec une autre radio

individuelle. Il s'agit d'un appel individuel sur un système analogique.

#### 6.4.1

### Réponse aux appels sélectifs

Suivez la procédure ci-après pour répondre aux appels sélectifs sur votre radio.

Lorsque vous recevez un appel sélectif :

- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

**1** Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.  
La LED passe au vert.

---

**2** Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

---

**3** Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

---

#### 6.5

### Appels vocaux de diffusion

Un appel vocal de diffusion est un appel vocal unidirectionnel provenant d'un utilisateur et destiné à l'ensemble d'un groupe de parole.

La fonction d'appel vocal de diffusion permet uniquement à l'utilisateur à l'origine de l'appel de transmettre au groupe de parole, tandis que les destinataires de l'appel ne peuvent pas répondre (pas de compteur de mise en attente d'appel).

Vous devez programmer votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

### 6.5.1

## Émission d'appels vocaux de diffusion

Programmer la radio pour émettre des appels vocaux de diffusion.

- 1 Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du groupe actif.
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.

La radio revient au menu précédent une fois votre appel terminé.

### 6.5.2

## Réception d'appels vocaux de diffusion

Lorsque vous recevez un appel vocal de diffusion :

- Une tonalité est émise.
- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

Il n'y a aucun délai prédéterminé avant la fin d'un appel de diffusion.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel de diffusion.



### REMARQUE :

Si vous changez de canal pendant la réception d'un appel de diffusion, il sera interrompu. Vous **ne pouvez pas** utiliser les fonctions des boutons programmés avant la fin d'un appel vocal de diffusion.

### 6.6

## Appels groupés

Un appel groupé est un appel de groupe adressé à l'un des 16 ID de groupe prédéfinis.

Cette fonction est configurée à l'aide du CPS-RM. Un contact pour l'un des ID prédéfinis est requis pour émettre et/ou recevoir un appel groupé. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

### 6.6.1

## Émission d'appels groupés

- 1 Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du groupe actif.

2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.

---

3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

Une brève tonalité est émise.

---

4 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

---

#### 6.6.2

### Réponse aux appels groupés

Lorsque vous recevez un appel groupé :

- La LED clignote en vert.
- Une brève tonalité est émise.

- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

1 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
  - Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour couper le son de la radio en émission afin de libérer le canal pour pouvoir répondre.
- 

2 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

---

## 6.7

### Mode canal voix ouvert (OVCM)

Le mode canal voix ouvert (OVCM) permet à une radio qui n'est pas préconfigurée de fonctionner dans un système spécifique pour émettre et recevoir lors d'un appel de groupe ou d'un appel individuel.

Un appel de groupe OVCM prend également en charge les appels de diffusion. Programmez votre radio pour pouvoir utiliser cette fonction. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

#### 6.7.1

### Émission d'appels OVCM

Votre radio doit être programmée pour que vous puissiez lancer un appel OVCM. Suivez la procédure ci-après pour passer des appels OVCM sur votre radio.

- 1 Sélectionnez un canal correspondant à l'alias ou à l'ID du groupe actif.
- 
- 2 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.
- 

#### 6.7.2

### 36

### Réponse aux appels OVCM

Lorsque vous recevez un appel OVCM :

- La LED clignote en vert.
- Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

#### 1 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
- Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur le bouton **PTT** pour couper le son de la radio en émission afin de libérer le canal pour pouvoir répondre.

- 
- 2 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

L'appel se termine en l'absence d'activité vocale pendant une période prédéterminée.

---

## Fonctions avancées

---

Ce chapitre indique comment utiliser les fonctions disponibles sur votre radio.

Votre revendeur ou administrateur système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

### 7.1

## Mode Direct

Cette fonction vous permet de continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais mais dans les limites de la portée d'appel des autres radios.

Le paramètre Mode Direct est maintenu même après la mise hors tension.

### 7.1.1

## Basculement entre les modes Relais et Direct

Suivez la procédure ci-après pour passer du mode Relais au mode Direct et inversement sur votre radio.

---

1 Appuyez sur le bouton **Relais/Direct** programmé.

2 L'une des tonalités suivantes est émise :

### **Tonalité d'indication positive**

La radio est en mode direct.

### **Tonalité d'indication négative**

La radio est en mode relais.

---

### 7.2

## Fonctionnalité d'écoute

Cette fonction vous permet d'activer à distance le microphone d'une radio cible. Vous pouvez utiliser cette fonction pour écouter l'activité dans l'environnement de la radio cible.

## 7.2.1

## Écoute de canaux

Suivez la procédure ci-après pour écouter des canaux.

- 1 Exercez une pression longue sur le bouton **Écoute** programmé.

---

- 2 Selon la façon dont votre radio est programmée, vous entendez une activité radio ou le silence total. Cela signifie que le canal est en cours d'utilisation.

---

- 3 Si vous n'entendez aucune activité radio, le silence indique que le canal est libre. Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

---

## 7.2.2

## Écoute permanente

La fonction d'écoute permanente permet de surveiller en continu l'activité d'un canal sélectionné.

## 7.2.2.1

## Activation/désactivation de l'écoute permanente

Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver la fonction d'écoute permanente sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Écoute permanente** programmé.

Lorsque la radio entre dans ce mode :

- Une tonalité d'alerte retentit.
- La LED rouge s'allume.

Lorsque la radio quitte ce mode :

- Une tonalité d'alerte retentit.
  - La LED jaune s'éteint.
- 

## 7.3

## Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux ou groupes spécifiques. Votre radio recherche une

activité vocale en balayant la séquence des canaux ou groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut prendre en charge jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres.

Chaque liste de balayage peut contenir des entrées analogiques et numériques.

### 7.4

## Balayage

Lorsque vous exécutez un balayage, votre radio fait défiler la liste de balayage programmé du canal actuel à la recherche d'activité vocale.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Elle effectue également cette opération en sens inverse.

Vous pouvez lancer un balayage de deux manières différentes :

### Balayage du canal principal (manuel)

Votre radio balaie tous les canaux ou groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage, elle peut, selon sa configuration, commencer automatiquement par le dernier canal/groupe actif balayé ou par le canal sur lequel le balayage a démarré.

### Balayage auto (automatique)

Votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal ou groupe sur lequel la fonction de balayage automatique est activée.

#### 7.4.1

## Activation/désactivation du balayage

Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver le balayage sur votre radio.

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton programmé **Balayage** pour activer ou désactiver cette fonction.

- Tournez le **Bouton du sélecteur de canal** pour sélectionner un canal programmé avec balayage automatique activé.

---

Si le balayage est activé :

- La LED clignote en jaune.
- Une tonalité d'indication positive est émise.


Si le balayage est désactivé :

- La LED s'éteint.
- Une tonalité d'indication négative est émise.

#### 7.4.2

### Réponse aux transmissions pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe sur lequel elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « temps de maintien ». Suivez la procédure ci-après pour répondre à des transmissions pendant un balayage.


- 1  Si la fonction d'indication de canal libre est activée, une brève tonalité d'avertissement se fera entendre au moment où l'utilisateur de la radio en

émission relâchera le bouton **PTT**, indiquant que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien.

La LED passe au vert.

---

#### 2 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
-  Attendez la fin de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

---

#### 3 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.

La radio reprend le balayage d'autres canaux ou groupes si vous ne répondez pas pendant le temps de maintien.

---

### 7.4.3

## Suppression des canaux nuisibles

Si un canal génère constamment du bruit ou des appels indésirables (pouvant donc être qualifié de « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage. Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné. Suivez la procédure ci-après pour supprimer des canaux nuisibles sur votre radio.

- 1 Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton programmé de **suppression de canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.
- 2 Relâchez le bouton programmé **Suppression de canal nuisible**.  
Le canal nuisible est supprimé.

### 7.4.4

## Restauration des canaux nuisibles

Suivez la procédure ci-après pour restaurer des canaux nuisibles sur votre radio.

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Mettez la radio hors tension, puis de nouveau sous tension.
- Arrêtez et redémarrez le balayage à l'aide du menu ou du bouton programmé **Balayage**.
- Changez de canal à l'aide du **sélecteur de canal**.

### 7.5

## Balayage avec sélection

### automatique



La fonction de balayage avec sélection automatique vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de sélection automatique (voting) pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio reçoit les transmissions de cette station de base.

Pendant un balayage avec sélection automatique, la LED clignote en jaune.

Pour répondre à une transmission pendant un balayage avec sélection automatique, reportez-vous à la section [Réponse aux transmissions pendant un balayage à la page 41](#).

## 7.6

### Paramètres des indicateurs d'appel

Cette fonction vous permet de configurer les sonneries des appels ou des messages texte.

#### 7.6.1

#### Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre radio peut être programmée par votre revendeur pour vous avertir en permanence lorsqu'un appel radio reste sans réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée. Cette fonction est appelée Avert. croissant.

## 7.7

### Fonctionnement de l'avertissement d'appel

La fonction d'avertissement d'appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler.

Cette fonctionnalité est accessible via un bouton programmé d'**accès par numérotation rapide**.

#### 7.7.1

#### Émission d'avertissements d'appel

Suivez la procédure ci-après pour émettre des avertissements d'appel sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **One Touch Access**.

La LED passe au vert.

- 
- 2 Attendez l'accusé de réception.

Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel est reçu, deux bips sont émis.

Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel n'est pas reçu, une tonalité basse est émise.

---

### 7.7.2

## Réponse aux avertissements d'appels

Lorsque vous recevez un avertissement d'appel :

- Une tonalité répétitive est émise.
- La LED clignote en jaune.

Appuyez sur le bouton **PTT** dans les 4 secondes suivant la réception de la page Alerte d'appel pour répondre à l'appel individuel.




---

### 7.8

## Opération d'urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une urgence à tout moment, même en cas d'activité sur le canal actuel.

Votre radio prend en charge les alarmes d'urgence suivantes :

- Alarme d'urgence 
- Alarme d'urgence avec appel 
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal 

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

### Normal

La radio transmet un signal d'alarme et fournit des indications audio et/ou visuelles.

### Silencieux

La radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu'aucun son ne soit émis par le haut-parleur jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT**.

### Silencieux avec voix

La radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles, mais permet l'écoute d'appels entrants dans le haut-parleur.

### 7.8.1

## Envoi d'alarmes d'urgence

Cette fonction permet d'envoyer une alarme d'urgence, un signal non vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios. Votre radio n'affiche aucune indication audio ni visuelle en mode Urgence lorsqu'elle est définie sur silencieux.

Suivez la procédure ci-après pour envoyer des alarmes d'urgence sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED passe au vert.

---

- 2 Attendez l'accusé de réception.

Si l'opération réussit :

- La tonalité d'urgence est émise.
- La LED clignote en rouge.

Si toutes les tentatives ont échoué :

- Une tonalité grave est émise.

La radio quitte le mode Alarme d'urgence.

---

### 7.8.2

## Envoi d'alarmes d'urgence avec un appel

Cette fonctionnalité permet d'envoyer une alarme d'urgence avec appel à un groupe de radios. Après accusé de réception par l'une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d'urgence programmé.

Suivez la procédure ci-après pour envoyer des alarmes d'urgence avec un appel sur votre radio.

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED passe au vert.

---

- 2 Attendez l'accusé de réception.

Si l'opération réussit :

- La tonalité d'urgence est émise.
  - La LED clignote en rouge.
- 


- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel.

La LED passe au vert.

---

- 4 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler (si cette fonction est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 

- 5 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter votre interlocuteur.
-

- 6  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice sera relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
- 

- 7 Pour quitter le mode Urgence une fois l'appel terminé, appuyez sur le bouton **Urgence désact.**
- 

### 7.8.3

## Alarmes d'urgence suivies d'un appel vocal

Cette fonctionnalité permet d'envoyer une alarme d'urgence suivie d'un appel vocal à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous n'avez plus besoin d'appuyer sur le bouton **PTT** pour communiquer avec le groupe de radios. Cet état activé du microphone est également appelé « *Micro ouvert* ».

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de transmission programmée avec le *micro ouvert*, la radio ignore la pression du bouton **PTT** et reste en mode Urgence.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est *ouvert* et le maintenez enfoncé après expiration de la période *Micro ouvert*, la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Si la demande d'alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande et passe directement en mode d'émission *Micro ouvert*.



### REMARQUE :

Il est possible que certains accessoires ne prennent pas en charge le mode *Micro ouvert*. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

### 7.8.4

## Envoi d'un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal



- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

La LED passe au vert.

- 2 Une fois que la tonalité d'urgence retentit, parlez clairement dans le microphone.

Lorsque le *micro ouvert* est activé, la radio émet automatiquement sans que l'utilisateur n'ait besoin de toucher le bouton **PTT** jusqu'à la fin de la période *Micro ouvert*. La LED verte s'allume lors de la transmission.

La radio arrête automatiquement l'émission dans les cas suivants :


- Si le mode Cycle d'urgence est activé, la durée du cycle alternatif entre le *Micro ouvert* et la réception d'appel expire. 
- Si le mode Cycle d'urgence est désactivé, la période *Micro ouvert* expire. 

### 3 Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton **PTT** pour émettre de nouveau.
- Appuyez sur le bouton **Urgence désact.** pour quitter le mode Urgence.



#### REMARQUE :

 Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence lorsque vous passez l'appel avec le micro ouvert, mais vous entendrez le son dans le haut-parleur lorsque la radio cible répondra après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée.


Les voyants ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton PTT.

#### 7.8.5

### Sortie du mode Urgence après envoi d'une alarme d'urgence

Cette fonction concerne uniquement la radio qui envoie l'alarme d'urgence.

Votre radio sortira du mode Urgence dans les cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception (alarme d'urgence uniquement).
-  Un télégramme de sortie d'urgence est reçu.

- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme.
- L'utilisateur appuie sur le bouton **Urgence désact.**
- Éteignez votre radio, puis rallumez-la si elle a été programmée pour rester sur le canal désigné Urgence, même après la réception d'un accusé de réception. 📞



**REMARQUE :**

si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

### 7.8.6

## Réception d'alarmes d'urgence

Lorsque vous recevez une alarme d'urgence :

- Une tonalité est émise.
- La LED clignote en rouge.

Vous pouvez couper la tonalité. Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler le groupe de radios ayant reçu l'alarme d'urgence.
- Appuyez sur n'importe quel bouton programmable.

- Quittez le mode d'urgence.






**REMARQUE :**

Votre radio accuse automatiquement réception de l'alarme d'urgence (si cette fonction est activée).

- 📞 Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels. Cela dure jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.

Pour revenir à l'écran d'accueil, procédez comme suit :

- Appuyez sur .
- Appuyez sur  ou sur  pour atteindre Oui.
- Appuyez sur  pour valider la sélection.

La radio revient à l'écran d'accueil et l'écran affiche l'icône Urgence.

## 7.8.7

## Sortie du mode d'urgence après réception d'une alarme d'urgence

Pour quitter le mode Urgence après réception d'une alarme d'urgence, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Changez de canal.
- Éteignez la radio.
- Appuyez sur le bouton **Urgence Désact..**

## 7.8.8

## Relance d'un mode Urgence

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Changez de canal pendant que la radio est en mode Urgence.



### REMARQUE :

Vous pouvez relancer le mode Urgence uniquement si vous activez l'alarme d'urgence sur le nouveau canal.

- Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence.

La radio quitte alors le mode Urgence avant de le relancer.

## 7.9

## Messagerie texte

Votre radio peut envoyer des données, par exemple des messages texte sur une autre radio.

## 7.9.1

### Envoi d'un message texte rapide à l'aide du bouton Accès par numérotation rapide

Pour envoyer un message texte rapide prédéfini à un alias prédéfini, appuyez sur le bouton programmé **Accès par numérotation rapide**.

Si le message a bien été envoyé, la radio se comporte de la façon suivante :

- Une tonalité positive est émise.

- La LED verte s'allume.

Si le message n'est pas envoyé, la radio se comporte de la façon suivante :

- Une tonalité négative est émise.
- L'écran affiche Échec de l'envoi du message.

Si le message ne peut pas être envoyé, la radio affiche l'écran Renvoyer.

### 7.10

## Confidentialité

Cette fonction protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute sur un canal par des personnes non autorisées grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction de cryptage doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction de cryptage, elle peut toujours recevoir des transmissions en clair.

Certains modèles de radio ne disposent pas de la fonction de cryptage ou proposent une autre configuration.

Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

Votre radio prend en charge uniquement la fonction Secret base.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée que la radio émettrice. Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé de confidentialité différente, vous entendez une émission brouillée.

La LED est allumée en vert lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement lorsque la radio reçoit une transmission cryptée.

### 7.10.1

## Activation/désactivation du cryptage

Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver le cryptage sur votre radio.

---

Appuyez sur le bouton **Cryptage** préprogrammé.

## 7.11

## Brouillage analogique



Cette fonction protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées sur un canal.

La fonction de brouillage analogique doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse envoyer et recevoir une transmission compatible avec le brouillage analogique. Lorsque le brouillage analogique est activé sur un canal, la radio n'est pas en mesure de recevoir des transmissions claires ou décryptées.

Votre radio prend en charge deux codes de brouillage analogique qui peuvent être activés/désactivés via le bouton programmable.

## 7.11.1

### Activation/désactivation du brouillage analogique



Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton programmé **Brouillage analogique**.

## 7.12

## Commandes multisites



Votre radio peut rechercher des sites et passer d'un site à un autre lorsque le signal est faible ou que votre radio ne parvient à détecter aucun signal émis par le site actuel.

Lorsque le signal est élevé, la radio reste sur le site actuel.

Ce paramètre s'applique lorsque le canal actuel de votre radio est configuré sur un système IP Site Connect ou Capacity Plus - Multisite.

Votre radio peut effectuer l'une des recherches de site suivantes :

- Recherche de site automatique
- Recherche de site manuelle

Si le canal actuel est un canal multisite auquel est rattaché une liste d'itinérance, s'il est hors de portée et si le site est déverrouillé, la radio effectue également une recherche de site automatique.

### 7.12.1

## Lancement d'une recherche de site automatique

Appuyez sur le bouton programmé **Verrou site activé/désactivé**.

- Une tonalité est émise.
  - La LED clignote rapidement en jaune lorsque la radio recherche activement un nouveau site.
  - La LED jaune s'éteint lorsque la radio est verrouillée sur un site.
- 

### 7.12.2

## Arrêt d'une recherche de site automatique

Suivez la procédure ci-après pour interrompre une recherche de site automatique lorsque la radio recherche activement un nouveau site.

Appuyez sur le bouton programmé **Verrou site activé/désactivé**.

- Une tonalité est émise.
  - La LED s'éteint.
- 

### 7.12.3

## Lancement d'une recherche de site manuelle

Appuyez sur le bouton programmé d'**itinérance de site manuelle**.

- Une tonalité est émise.
  - La LED clignote en vert.
- 

Si la radio trouve un nouveau site, elle se comporte de la façon suivante :

- Une tonalité positive est émise.
- La LED s'éteint.

Si la radio ne parvient pas à trouver un nouveau site, elle se comporte de la façon suivante :

- Une tonalité négative est émise.
- La LED s'éteint.

## 7.13



## Lone Worker

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur un bouton ou ne sélectionne pas de canal pendant une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio vous avertit en émettant une tonalité d'indication sonore.

Si vous ne confirmez pas avoir entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant l'expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence 
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal 

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur.

Consultez la section [Opération d'urgence à la page 44](#) pour en savoir plus sur la désactivation du mode Urgence.



### REMARQUE :

cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

## 7.14

## Verrouillage par mot de passe

Vous pouvez définir un mot de passe pour restreindre l'accès à votre radio. Chaque fois que vous allumez votre radio, vous êtes invité à entrer le mot de passe.

Votre radio prend en charge un mot de passe à 4 chiffres.

Ces boutons fonctionnent comme un pavé numérique pour la saisie du mot de passe :

### Bouton de sélection de canal

Positions 1 à 9 : Chiffres 1 à 9

Position 10 : Chiffre 10

### Boutons latéraux

Boutons latéraux 1 et 2 : Chiffres 1 et 2.

Lorsqu'elle est verrouillée, votre radio ne peut recevoir aucun appel.

### 7.14.1

## Accès par mot de passe à la radio

Allumez votre radio.

- 1 Entrez un mot de passe à quatre chiffres.
  - a Pour entrer le premier chiffre du mot de passe, utilisez le **sélecteur de canal**.
  - b Pour entrer chacun des trois chiffres restants du mot de passe, appuyez sur le bouton latéral 1 ou 2.

Une fois le deuxième chiffre du mot de passe entré, votre radio ignore toute modification de position du sélecteur de canal.

Une tonalité positive est émise pour chaque chiffre entré.

- 2 Votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe lorsque vous entrez le dernier chiffre.

Si vous entrez le mot de passe correctement, la radio s'allume.

Si vous entrez un mot de passe incorrect après la première et la deuxième tentative, votre radio se comporte de la façon suivante :

- Une tonalité continue est émise.

Répétez **étape 1**.

Si vous entrez un mot de passe incorrect après la troisième tentative, votre radio se comporte de la façon suivante :

- Une tonalité est émise.
- La LED jaune clignote double.
- Votre radio passe à l'état verrouillé pendant 15 minutes.

Attendez la fin des 15 minutes d'état verrouillé, puis répétez l'**étape 1**.



### REMARQUE :

Si vous éteignez puis rallumez votre radio, ce délai de 15 minutes redémarre.

## 7.14.2

## Déverrouillage des radios

Lorsqu'elle est verrouillée, votre radio ne peut recevoir aucun appel. Suivez la procédure ci-après pour déverrouiller votre radio.

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Si la radio est allumée, patientez 15 minutes, puis répétez les étapes de la section [Accès par mot de passe à la radio à la page 54](#) pour accéder à la radio.
- Si la radio est éteinte, allumez-la. Votre radio relance le délai de 15 minutes d'attente en mode verrouillé. Une tonalité est émise. La LED jaune clignote double.

Patientez 15 minutes, puis répétez les étapes de la section [Accès par mot de passe à la radio à la page 54](#) pour accéder à la radio.

## 7.15

## Système de transpondeur à portée automatique

Le système de transpondeur à portée automatique (ARTS, Auto-Range Transponder System) est une fonction analogique conçue pour vous informer lorsque votre

radio est hors de portée d'autres radios équipées de la fonction ARTS.

Les radios équipées de la fonction ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

### Première alerte

Une tonalité est émise.

### Alerte ARTS à portée

Si ce type d'avertissement est programmé, une tonalité est émise.

### Alerte ARTS hors portée

Une tonalité est émise. La LED clignote rapidement en rouge.



### REMARQUE :

Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

## 7.16

## Compteur de location

La fonction de compteur de location permet au revendeur de location de radio de définir la période de location

autorisée de votre radio et de désactiver automatiquement la radio au-delà de la durée mentionnée sur le compteur.

La radio peut être programmée pour une période de location de 999 heures maximum et une extension de la période de location de 99 heures maximum.

Le compteur calcule la durée d'utilisation de la radio et désactive la radio quand le temps d'utilisation atteint la valeur prédéterminée de la période de location.

Une fois la période de location expirée, la radio cesse de fonctionner tant que le revendeur ne réinitialise pas le compteur de location.

### 7.16.1

## Rappel de l'expiration de la location

La fonction de rappel de l'expiration de la location fournit un rappel lorsque la période de location arrive à expiration.

La radio fournit un rappel audio de l'expiration du compteur. Cette fonction déclenche le rappel jusqu'à 9 heures avant l'expiration et envoie un rappel toutes les heures.

### 9 heures ou le nombre d'heures prédéterminées avant l'expiration

Une annonce vocale indique *Rental Expiring Soon* et se répète toutes les heures.

### 2 heures avant l'expiration

Une annonce vocale indique *Rental Expiring Soon* deux fois et se répète toutes les heures.

### 3 minutes avant l'expiration

Une annonce vocale indique *Rental Expiring Soon* deux fois à chaque minute restante.

Une annonce vocale indique *Rental Expired* et la radio passe à l'état désactivé.

### 7.16.2

## Extension de la période de location

La radio peut être programmée pour une extension de la période de location de 99 heures maximum.



### REMARQUE :

Vous pouvez étendre la période de location une fois.

- Appuyez six fois de suite sur le **Bouton latéral 2**.

L'une des situations suivantes se produit :

- Si l'extension est effectuée avant l'expiration de la période de location, une annonce vocale indique *Rental Period Extended*.

- Si l'extension est effectuée après l'expiration de la période de location, votre radio redémarre automatiquement.

## Secteur public

---

Ce chapitre présente les fonctions de configuration/infos disponibles sur votre radio.

### 8.1

## Niveaux de Squelch

Vous pouvez régler le niveau de squelch pour filtrer les appels indésirables ayant un signal insuffisant ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

### Normal

Réglage par défaut.

### Filtré

Ce paramètre permet de filtrer les appels indésirables et/ou le bruit de fond. Certains appels émis par des sites éloignés peuvent également être exclus.

#### 8.1.1

## Réglage des niveaux Squelch

Suivez la procédure ci-après pour définir les niveaux de squelch utilisés sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Squelch** préprogrammé.

L'une des tonalités suivantes est émise :

### Tonalité d'indication positive

La radio fonctionne en Squelch filtré.

### Tonalité d'indication négative

La radio fonctionne en Squelch normal.

---

### 8.2

## Niveaux de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance en sélectionnant l'option Haute ou Basse pour chaque canal.

### Haute

Ce niveau prend en charge la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous.

### Faible

Ce niveau prend en charge la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

## 8.2.1

## Définition des niveaux de puissance

Suivez la procédure ci-après pour définir les niveaux de puissance utilisés sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Niveau de puissance** préprogrammé.

Si l'opération réussit :

- La tonalité d'indication positive est émise.
- La radio émet à un niveau de puissance faible.

Si l'opération échoue :

- La tonalité d'indication négative est émise.
- La radio émet à un niveau de puissance élevé.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction VOX en réalisant l'une des opérations suivantes :

- Pour activer la fonction VOX, éteignez et rallumez votre radio.
- Avant de mettre la radio sous tension, branchez l'accessoire VOX au connecteur d'accessoire pour activer la fonction VOX.
- Appuyez sur le bouton programmé **VOX** et branchez l'accessoire VOX au connecteur d'accessoire pour activer la fonction VOX.
- Changez de canal à l'aide du **sélecteur de canal** pour activer la fonction VOX.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pendant que la radio émet pour désactiver la fonction VOX.



### REMARQUE :

seuls certains modèles permettent d'activer et de désactiver cette fonction. Consultez votre fournisseur ou administrateur système pour en savoir plus.

## 8.3

## Émission activée par la voix

L'émission activée par la voix (VOX) permet de passer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

### 8.3.1

## Activation/désactivation de l'émission activée par la voix (VOX)

Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver la fonction VOX sur votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.



### REMARQUE :

Si la tonalité d'autorisation de parler est activée, utilisez un mot clé pour émettre l'appel. Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler, puis parlez distinctement dans le microphone.

### 8.4

## Activation/désactivation de l'annonce vocale

Cette fonction permet à la radio d'énoncer par audio la zone ou le canal attribué par l'utilisateur, ou le bouton programmable sur lequel il vient d'appuyer.

L'utilisateur peut personnaliser l'indication audio en fonction de ses besoins. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver l'annonce vocale sur votre radio.

Appuyez sur le bouton **Annnonce vocale** programmé.

Si l'opération réussit :

- La tonalité d'indication positive est émise.
- Toutes les tonalités et tous les avertissements sont activés.

Si l'opération échoue :

- La tonalité d'indication négative est émise.
- Toutes les tonalités et tous les avertissements sont désactivés.

### 8.5

## Activation/désactivation de l'amélioration des trilles

Vous pouvez activer cette fonction lorsque vous parlez dans une langue dont de nombreux mots contiennent des trilles alvéolaires (« R » roulé). Suivez la procédure ci-

après pour activer ou désactiver la fonction d'amélioration des sons vibrants sur votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **Amélioration des sons vibrants** pour activer ou désactiver cette fonctionnalité.

Si l'opération réussit :

- La tonalité d'indication positive est émise.
- Toutes les tonalités et tous les avertissements sont activés.

Si l'opération échoue :

- La tonalité d'indication négative est émise.
  - Toutes les tonalités et tous les avertissements sont désactivés.
- 

d'urgence. Suivez la procédure ci-après pour activer ou désactiver les tonalités et avertissements sur votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **Toutes Tnlés/ Avert.**

Si l'opération réussit :

- La tonalité d'indication positive est émise.
- Toutes les tonalités et tous les avertissements sont activés.

Si l'opération échoue :

- La tonalité d'indication négative est émise.
  - Toutes les tonalités et tous les avertissements sont désactivés.
- 

## 8.6

### Activation/désactivation des tonalités/avertissements

Vous pouvez activer et désactiver toutes les tonalités et alertes radio, le cas échéant, sauf les tonalités d'alerte

8.7

## Vérification du niveau de charge de la batterie

Suivez la procédure ci-après pour vérifier le niveau de charge de batterie de votre radio.

Appuyez sur le bouton programmé **Niveau de la batterie**.

---

L'un des événements suivants se produit :

- La LED devient jaune fixe, indiquant un niveau de charge satisfaisant de la batterie.
- La LED devient vert fixe, indiquant un niveau de charge complet de la batterie.

# Garantie des batteries

---

## Garantie de fabrication

La garantie de fabrication couvre les défauts de fabrication intervenant pendant des utilisations et des opérations d'entretien normales.

Toutes les batteries MOTOTRBO	Douze (24) mois
----------------------------------	-----------------

## Garantie de capacité

La garantie de capacité couvre 80 % de la capacité de charge nominale pendant la durée de la garantie du Produit.

Batteries nickel-métal hydrure (NiMH) ou Lithium-Ion (Li-Ion)	Douze (12) mois
---	-----------------

# Garantie limitée

## PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA SOLUTIONS

### I. CONDITIONS ET DURÉE DE CETTE GARANTIE :

Motorola Solutions, Inc. (« Motorola Solutions ») garantit les Produits de communication fabriqués par Motorola Solutions figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts concernant les matériaux et la fabrication dans des conditions d'utilisation et de service normales pour la durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

Radios portatives	Deux (2) ans
Accessoires	Un (1) an
Accessoires MagOne	Six (6) mois

Motorola Solutions, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés)

ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné) ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de Motorola Solutions.

Cette garantie limitée expresse est étendue par Motorola Solutions à l'acheteur/utilisateur final d'origine uniquement, et n'est ni cessible ni transférable à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète du Produit fabriqué par Motorola Solutions. Motorola Solutions n'accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou changement apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou changement ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de Motorola Solutions.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre Motorola Solutions et l'acheteur/utilisateur final d'origine, Motorola Solutions ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

Motorola Solutions ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par Motorola Solutions associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n'importe quel

appareil auxiliaire. Tous ces appareils sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, Motorola Solutions décline toute responsabilité concernant la portée, la couverture ou le fonctionnement de l'ensemble du système.

## II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Cette garantie établit l'étendue complète des responsabilités de Motorola Solutions concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l'entière discrétion de Motorola Solutions, est limité à la réparation, au remplacement ou au remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. LA RESPONSABILITÉ DE MOTOROLA SOLUTIONS NE SAURAIT EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS DE DOMMAGES, DE PERTE D'UTILISATION, DE PERTE DE TEMPS, DE DÉRANGEMENT, DE PERTE COMMERCIALE, DE

MANQUE À GAGNER, D'ÉCONOMIES NON RÉALISÉES OU TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, DANS LES LIMITES DES DISPOSITIONS PRÉVUES PAR LA LOI.

## III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.

## IV. UTILISER LE SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le

Produit (transport et assurance prépayés à votre charge) à un centre de garantie homologué. Le service sous garantie sera fourni par Motorola Solutions via l'un de ses centres de services sous garantie agréés. Pour obtenir le service sous garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (par exemple, le revendeur ou le fournisseur de services de communication). Vous pouvez également appeler Motorola Solutions au 1-800-927-2744.

## V. ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- 1 Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation du Produit en dehors de son utilisation normale et habituelle.
- 2 Les défauts ou dommages liés à un mauvais usage, à un accident, à de l'eau ou à une négligence.
- 3 Les défauts ou dommages résultant de tests, d'une utilisation, d'une maintenance, d'une installation, d'une altération, d'une modification ou d'un ajustement inappropriés.
- 4 La détérioration ou les dommages d'antennes, à moins qu'ils n'aient été directement causés par des défauts du matériel ou des défauts de fabrication.
- 5 Un Produit ayant subi des modifications, des démontages ou des réparations non autorisés (y compris, sans limitation, l'ajout au Produit d'appareils non fournis par Motorola Solutions) qui, en conséquence, affectent les performances du Produit ou interfèrent avec l'inspection ou les tests entrant dans le cadre d'une garantie normale du Produit pour vérifier la justification de la demande de prise en charge sous garantie.
- 6 Un Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
- 7 Les batteries rechargeables si :
  - l'enveloppe de protection de la batterie est cassée ou montre des signes évidents d'altération ;
  - les dommages ou défauts sont dus au chargement ou à l'utilisation de la batterie dans un appareil ou service autre que le Produit pour lequel elle est conçue.
- 8 Les frais de port encourus pour l'expédition du Produit au dépôt de réparation.
- 9 Un Produit qui, suite à l'altération illégale ou non autorisée de son logiciel/micrologiciel, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par Motorola Solutions ou à l'étiquetage de certification de la FCC en

vigueur pour le Produit à sa date de distribution initiale par Motorola Solutions.

**10** Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n'affectant pas le bon fonctionnement du Produit.

**11** L'usure normale et habituelle.

## VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL

Motorola Solutions défendra à ses frais tout acheteur/utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. Motorola Solutions prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

- 1** Motorola Solutions est averti rapidement et par écrit par l'acheteur en cas d'une telle réclamation.
- 2** Motorola Solutions détient un contrôle exclusif sur sa défense face à de telles poursuites ainsi que sur

toutes les négociations en vue de leur règlement ou de l'adoption d'un compromis.

- 3** Si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de Motorola Solutions, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser Motorola Solutions, à sa discrétion et à ses frais, de prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses composants, tel que défini par Motorola Solutions.

Motorola Solutions décline toute responsabilité en cas de réclamation portant sur une violation de brevet du fait de l'utilisation conjointe du Produit ou des composants fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par Motorola Solutions. Motorola Solutions décline également toute responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par Motorola Solutions et connectés ou utilisés avec le

Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de Motorola Solutions concernant toute atteinte à un brevet du Produit ou des composants du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent à Motorola Solutions certains droits à l'égard des logiciels appartenant à Motorola Solutions, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution des logiciels Motorola Solutions. Le logiciel Motorola Solutions peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse du logiciel Motorola Solutions ou l'exercice de droits sur le logiciel Motorola Solutions n'est autorisée. Les droits d'auteur ou les brevets de Motorola Solutions ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.






## VII. LÉGISLATION APPLICABLE








Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.



# Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza.....	6
Versione del software.....	7
Proprietà intellettuale e avvisi sulla conformità.....	8
Copyright del software per computer.....	10
Manutenzione della radio.....	11
Capitolo 1 : Introduzione.....	12
1.1 Informazioni sulle icone.....	12
1.2 Modalità analogica e digitale convenzionali.....	12
1.3 IP Site Connect.....	13
Capitolo 2 : Operazioni preliminari.....	15
2.1 Ricarica della batteria.....	15
2.2 Inserimento della batteria.....	15
2.3 Rimozione della batteria.....	16
2.4 Collegamento dell'antenna.....	17
2.5 Fissaggio e rimozione della clip per cintura.....	18
Montaggio della clip per cintura.....	18
Rimozione della clip per cintura.....	19

2.6 Accensione della radio.....	19
2.7 Spegnimento della radio.....	19
2.8 Regolazione del volume.....	19
Capitolo 3 : Controlli della radio.....	21
3.1 Pulsanti programmabili.....	21
3.1.1 Funzioni della radio assegnabili.....	22
3.1.2 Funzioni di utilità o impostazioni assegnabili.....	23
3.2 Pulsante PTT.....	23
Capitolo 4 : Indicatori di stato.....	25
4.1 Indicatori LED.....	25
4.2 Toni.....	26
4.2.1 Toni audio.....	26
4.2.2 Toni indicatori.....	26
Capitolo 5 : Selezioni di canale e zona.....	27
5.1 Selezione delle zone.....	27
5.2 Selezione dei canali.....	27
Capitolo 6 : Chiamate.....	28
6.1 Chiamate di gruppo.....	28
6.1.1 Effettuazione di chiamate di gruppo.....	28
6.1.2 Risposta alle chiamate di gruppo.....	29

6.2 Chiamate private 	30	7.1 Comunicazione diretta.....	37
6.2.1 Effettuazione di chiamate private ..	30	7.1.1 Passaggio tra le modalità ripetitore e comunicazione diretta.....	37
6.2.2 Risposta alle chiamate private.....	31	7.2 Funzione Monitor 	37
6.3 Chiamate generali.....	32	7.2.1 Monitoraggio dei canali.....	37
6.3.1 Ricezione di chiamate generali.....	32	7.2.2 Monitor permanente.....	38
6.4 Chiamate selettive 	32	7.2.2.1 Attivazione o disattivazione del monitor permanente.....	38
6.4.1 Risposta alle chiamate selettive 	32	7.3 Liste di scansione.....	38
6.5 Chiamate vocali broadcast .....	33	7.4 Scansione.....	39
6.5.1 Esecuzione di chiamate vocali broadcast.....	33	7.4.1 Attivazione o disattivazione della scansione.....	39
6.5.2 Ricezione di chiamate vocali broadcast.....	33	7.4.2 Risposta alle trasmissioni durante la scansione.....	40
6.6 Chiamate non indirizzate .....	34	7.4.3 Eliminazione dei canali di disturbo.....	40
6.6.1 Esecuzione di chiamate non indirizzate.....	34	7.4.4 Ripristino dei canali di disturbo.....	41
6.6.2 Risposta a chiamate non indirizzate.....	35		
6.7 OVCM (Open Voice Channel Mode) .....	35	7.5 Scansione selettiva .....	41
6.7.1 Esecuzione di chiamate OVCM.....	35	7.6 Impostazioni degli indicatori di chiamata.....	41
6.7.2 Risposta alle chiamate OVCM.....	36		
Capitolo 7 : Funzioni avanzate.....	37		

7.6.1 Aumento progressivo del volume del tono di allarme.....	42	7.8.8 Riavvio della modalità di emergenza.....	48
7.7 Funzionamento dell'avviso di chiamata.....	42	7.9 Messaggi di testo.....	48
7.7.1 Effettuazione di avvisi di chiamata.....	42	7.9.1 Invio di messaggi di testo predefiniti con il pulsante di accesso rapido.....	48
7.7.2 Risposta agli avvisi di chiamata.....	42	7.10 Privacy  .....	49
7.8 Funzionamento in emergenza .....	43	7.10.1 Attivazione o disattivazione della privacy  .....	49
7.8.1 Invio di allarmi di emergenza  .....	43	7.11 Scrambling analogico  .....	50
7.8.2 Invio di allarmi di emergenza tramite chiamata.....	44	7.11.1 Attivazione o disattivazione dello scrambling analogico  .....	50
7.8.3 Allarmi di emergenza con successiva trasmissione voce.....	45	7.12 Controllo multisito  .....	50
7.8.4 Invio di allarmi di emergenza con successiva trasmissione della voce  .....	45	7.12.1 Inizio della ricerca automatica del sito.....	51
7.8.5 Uscita dalla modalità di emergenza dopo l'invio dell'allarme di emergenza.....	46	7.12.2 Arresto della ricerca automatica del sito.....	51
7.8.6 Ricezione di allarmi di emergenza.....	47	7.12.3 Abilitazione della ricerca manuale del sito.....	51
7.8.7 Uscita dalla modalità di emergenza dopo aver ricevuto l'allarme di emergenza.....	48	7.13 Lone Worker.....	52

7.14 Blocco con password.....	52	8.5 Attivazione o disattivazione della funzione di ottimizzazione del trillo.....	58
7.14.1 Accesso alla radio tramite password.....	53	8.6 Attivazione o disattivazione di avvisi e toni della radio.....	59
7.14.2 Sblocco delle radio nello stato bloccato.....	53	8.7 Verifica della carica della batteria.....	59
7.15 Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata  .....	54	Garanzia per batterie.....	60
7.16 Timer noleggio.....	54	Garanzia di fabbricazione.....	60
7.16.1 Promemoria scadenza noleggio..	55	Garanzia di capacità.....	60
7.16.2 Estensione del periodo di noleggio.....	55	Garanzia limitata.....	61
Capitolo 8 : Servizi di pubblica utilità.....	56	PRODOTTI DI COMUNICAZIONE	
8.1 Livelli di squelch.....	56	MOTOROLA SOLUTIONS.....	61
8.1.1 Impostazione dei livelli di squelch  .....	56	I. COPERTURA E DURATA DELLA	
8.2 Livelli di potenza.....	56	GARANZIA:.....	61
8.2.1 Impostazione dei livelli di potenza .....	57	II. DISPOSIZIONI GENERALI.....	62
8.3 Trasmissione attivata dalla voce.....	57	III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI:.....	62
8.3.1 Attivazione o disattivazione della funzione VOX.....	57	IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA.....	62
8.4 Attivazione o disattivazione dell'annuncio vocale.....	58	V. COSA NON COPRE LA PRESENTE	
		GARANZIA.....	63
		VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E	
		SOFTWARE.....	64
		VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE.....	65

# Informazioni importanti sulla sicurezza

---

## Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radio ricetrasmittenti portatili



### **AVVERTENZA:**

**L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali.** Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF fornita con essa. Questa guida contiene istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto degli standard e dei regolamenti vigenti in materia.

## Versione del software

---

Tutte le funzioni descritte nelle sezioni seguenti sono supportate dalla versione software **R01.01.45.0000** o successiva.

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore.

# Proprietà intellettuale e avvisi sulla conformità

---

## Copyright

I prodotti Motorola Solutions descritti in questo documento possono includere programmi per computer Motorola Solutions coperti da copyright. Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi garantiscono a Motorola Solutions alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright. Pertanto, tutti i programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright e inclusi nei prodotti Motorola Solutions descritti nel presente documento non possono essere copiati o riprodotti in alcun modo senza l'espresso consenso scritto di Motorola Solutions.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, trasmessa, memorizzata in un sistema di riproduzione o tradotta in qualunque lingua, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza il permesso scritto di Motorola Solutions, Inc.

## Marchi

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzata sono marchi o marchi registrati di

Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

## Diritti di licenza

L'acquisto di prodotti Motorola Solutions non garantirà in modo esplicito o implicito, per preclusione o altro, alcuna licenza nell'ambito dei diritti d'autore, dei brevetti o delle richieste di brevetto di Motorola Solutions, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva e senza royalty, derivante per legge dalla vendita di un prodotto.

## Contenuti open source

Questo prodotto può contenere software open source utilizzato su licenza. Fare riferimento al supporto di installazione del prodotto per consultare il testo completo delle attribuzioni e delle note legali sul software open source.

## Direttiva dell'Unione Europea (UE) e del Regno Unito (UK) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



La direttiva RAEE dell'Unione Europea e la normativa WEEE del Regno Unito richiedono che sui prodotti

venduti nei Paesi dell'UE e nel Regno Unito sia presente un'etichetta con il bidone dei rifiuti barrato (o, in alcuni casi, sulla confezione). Come stabilito dalla direttiva RAEE, il simbolo del bidone dei rifiuti barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea non devono smaltire gli apparecchi elettronici ed elettrici o gli accessori insieme ai rifiuti domestici.

I clienti o gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea e del Regno Unito devono contattare il rappresentante locale o il centro assistenza del fornitore dell'apparecchiatura per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti nel proprio paese.

## **Esclusione di responsabilità**

Tenere presente che determinate funzioni, strutture e funzionalità descritte nel presente documento potrebbero non essere applicabili o non possedere la licenza per l'utilizzo su un determinato sistema oppure potrebbero dipendere dalle caratteristiche di una specifica configurazione di determinati parametri o unità del terminale radio mobile. Per maggiori informazioni, contattare il proprio referente Motorola Solutions.

**© 2022 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati**

## Copyright del software per computer

I prodotti Motorola Solutions descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola Solutions alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola Solutions. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola Solutions non garantirà in modo diretto o per implicazione, per preclusione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola Solutions, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale,

ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questa apparecchiatura di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri dei brevetti U.S.A.: 5.870.405, 5.826.222, 5.754.974, 5.701.390, 5.715.365, 5.649.050, 5.630.011, 5.581.656, 5.517.511, 5.491.772, 5.247.579, 5.226.084 e 5.195.166.

### Note legali sul software open source

Il presente prodotto Motorola Solutions contiene software open source. Per ulteriori informazioni su licenze, accettazioni, avvisi di copyright richiesti e altri termini di utilizzo, consultare la documentazione fornita con questo prodotto Motorola Solutions disponibile all'indirizzo: <https://emeaonline.motorolasolutions.com>

## Manutenzione della radio

In questa sezione, vengono descritte le precauzioni di base per l'utilizzo della radio.

**Tabella 1 : Specifiche IP**

Specifiche IP	Descrizione
IP54	Garantisce la resistenza della radio in condizioni avverse sul campo, quali l'esposizione a schizzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni o la protezione dalla polvere per 2-8 ore.

- Per un funzionamento corretto e prestazioni ottimali, tenere la radio pulita ed evitare di esporla all'acqua.
- Per pulire la superficie esterna della radio, utilizzare una soluzione diluita a base di detergente per piatti delicato e acqua (ad esempio, un cucchiaino di detergente in circa 4 l di acqua).
- Le superfici devono essere pulite ogni volta che un'ispezione visiva periodica rivela la presenza di macchie, grasso e/o sporcizia.



### AVVERTENZA:

L'utilizzo di determinate sostanze chimiche potrebbe danneggiare alcune materie plastiche. Evitare di utilizzare bombolette spray, detergenti per sintonizzatori e altre sostanze chimiche.

- Quando si pulisce la radio, non utilizzare un getto spray diretto ad alta pressione per evitare infiltrazioni di acqua nella radio.

# Introduzione

Il presente manuale dell'utente spiega il funzionamento delle radio.

È possibile che il rivenditore o l'amministratore del sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti.
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere ad altre funzioni.
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze.
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti.
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio.

1.1

12

## Informazioni sulle icone



Indica una funzione disponibile **solo nella modalità analogica** convenzionale.



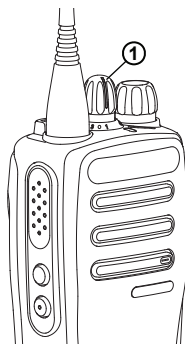
Indica una funzione disponibile **solo nella modalità digitale** convenzionale.

Per le funzioni disponibili in **entrambe** le modalità convenzionali analogica e digitale, **non** viene visualizzata nessuna delle due icone.

1.2

## Modalità analogica e digitale convenzionali

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale.



### 1: Manopola del selettore di canale

Nelle radio analogiche, è possibile configurare ciascun canale solo come canale analogico convenzionale. Utilizzare il selettore di canale per passare da un canale analogico ad uno digitale e viceversa.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Alcune funzioni della radio sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze tra le funzioni **non** incidono sulle prestazioni della radio.

Per eseguire l'aggiornamento delle radio esclusivamente analogiche a radio digitali, è necessaria una chiave di licenza software venduta separatamente.



#### NOTA:

La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione dual mode. Per ulteriori informazioni, vedere [Scansione a pagina 39](#).

### 1.3

## IP Site Connect

Questa funzione consente di estendere le comunicazioni convenzionali sulla radio oltre la portata di un singolo sito, connettendosi ai diversi siti disponibili tramite una rete IP (Internet Protocol).

Quando la radio si sposta fuori campo rispetto a un sito per entrare nel campo di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate o trasmissioni dati. Questa operazione può essere eseguita automaticamente o manualmente in base alle impostazioni specificate.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. La radio quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il successivo sito disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si connette al ripetitore.



**NOTA:**

È possibile abilitare solo la funzione di scansione o quella di roaming su ogni canale, ma non entrambe contemporaneamente.

A una lista di roaming specifica possono essere aggiunti solo i canali per i quali è stata abilitata questa funzione. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra i canali della lista di roaming per individuare il sito migliore. Una lista di roaming supporta fino a 16 canali, compreso il canale selezionato.



**NOTA:**

Non è possibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dalla lista di roaming. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore.

## Operazioni preliminari

---

In questo capitolo, vengono fornite istruzioni per la preparazione della radio all'utilizzo.

### 2.1

## Ricarica della batteria

La radio è alimentata da una batteria al nichel-metallo idruro (NiMH) o agli ioni di litio (Li-Ion).

Spegnere la radio durante la ricarica.

- Per rispettare i termini della garanzia ed evitare un danno, caricare la batteria utilizzando un caricabatteria autorizzato Motorola Solutions come descritto nel relativo manuale dell'utente.
- Per prestazioni ottimali, caricare una batteria nuova per 14-16 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

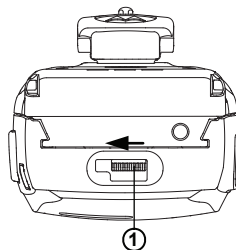
Le batterie si caricano meglio a temperatura ambiente.

### 2.2

## Inserimento della batteria

Seguire la procedura per inserire la batteria nella radio.

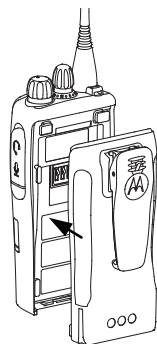
- 1 Verificare che il dispositivo di chiusura della batteria sia sbloccato prima di inserire la batteria.



### 1: Fermo della batteria

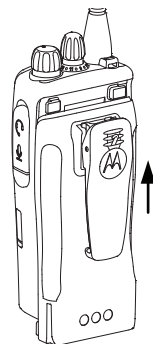
---

- 2 Far scorrere il dispositivo di chiusura della batteria verso destra, quindi far scorrere verso il basso per sbloccare la batteria.



**3** Allineare la batteria alle guide sul retro della radio.

**4** Spingere la batteria con decisione, quindi farla scorrere verso l'alto finché il dispositivo di chiusura non scatta in posizione.



**5** Spostare il dispositivo di chiusura della batteria sulla posizione di blocco.



**NOTA:**

Se la radio è collegata a una batteria non supportata o errata, sostituirla immediatamente con la batteria corretta.

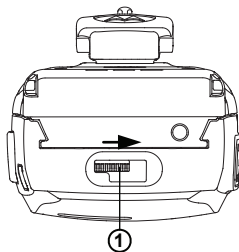
**2.3**

## Rimozione della batteria

Seguire la procedura per rimuovere la batteria dalla radio.

Verificare che la radio sia spenta.

- 1 Spostare il dispositivo di chiusura della batteria in posizione di sblocco e mantenerlo in questa posizione.



### 1: Fermo della batteria

- 2 Far scorrere la batteria verso il basso ed estrarla dalle guide.



### 2.4

## Collegamento dell'antenna

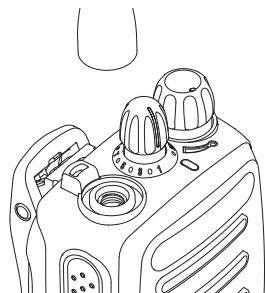
Spegnere la radio.

Inserire l'antenna nell'apposita presa e ruotarla in senso orario.



#### NOTA:

Per la massima protezione contro acqua e polvere, verificare che l'antenna sia installata correttamente.

**NOTA:**

Per rimuovere l'antenna, ruotarla in senso antiorario.

**AVVERTENZA:**

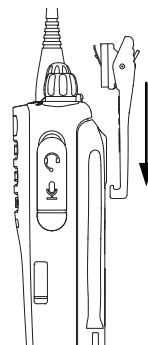
Per evitare danni, sostituire l'antenna difettosa esclusivamente con antenne MOTOTRBO.

2.5

## Fissaggio e rimozione della clip per cintura

### Montaggio della clip per cintura

Allineare le scanalature della clip a quelle presenti sulla batteria, quindi premere finché non scatta in posizione.



## Rimozione della clip per cintura

- 1 Per rimuovere la clip, spingere la linguetta della clip per cintura lontano dalla batteria.
- 
- 2 Far scivolare la clip verso l'alto e rimuoverla dalla radio.
- 

2.6

## Accensione della radio

Ruotare la manopola **On/Off/Controllo volume** in senso orario finché non si avverte un "clic".

---

Se l'operazione riesce, la radio mostra le indicazioni seguenti:

- Viene emesso un tono.



### NOTA:

Se la funzione Toni/avvisi è disattivata, non viene emesso alcun tono all'accensione.

- Il LED verde LED si accende.

Se la radio non si accende, controllare che la batteria sia carica. Assicurarsi che la batteria sia carica e inserita

correttamente. Contattare il rivenditore se la radio continua a non accendersi.

2.7

## Spegnimento della radio

Ruotare la manopola **On/Off/Controllo volume** in senso antiorario finché non si avverte un "clic".

---

2.8

## Regolazione del volume

Per regolare il volume della radio, completare una delle seguenti azioni:

- Per aumentare il volume, ruotare la manopola **On/Off/Controllo volume** in senso orario.
- Per diminuire il volume, ruotare la manopola **On/Off/Controllo volume** in senso antiorario.



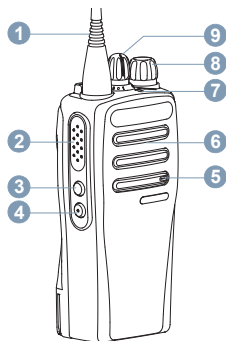
**NOTA:**

È possibile programmare la radio in modo che abbia un offset del volume minimo. In tal caso, il livello del volume non può essere abbassato oltre quello minimo programmato.

---

## Controlli della radio

Questo capitolo descrive i pulsanti e funzioni per controllare la radio.



- 1 Antenna
- 2 Pulsante Push-to-Talk (PTT)
- 3 Pulsante laterale 1<sup>1</sup>
- 4 Pulsante laterale 2<sup>1</sup>
- 5 Microfono
- 6 Altoparlante

- 7 Indicatore LED
- 8 Manopola On/Off/Controllo volume
- 9 Manopola del selettore di canale

### 3.1

## Pulsanti programmabili

A seconda della durata della pressione sul pulsante, il rivenditore può programmare i pulsanti programmabili come tasti di scelta rapida per **le funzioni della radio o canali/gruppi preimpostati**.

### Premere brevemente

Premere e rilasciare rapidamente il pulsante.

### Premere a lungo

Tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.

### Tenere premuto

Tenere premuto il pulsante.

La durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utilità.

<sup>1</sup> Questi pulsanti sono programmabili.

## 3.1.1

## Funzioni della radio assegnabili

Le seguenti funzioni radio possono essere assegnate ai pulsanti programmabili.

### Scrambling analogico

Consente di attivare o disattivare la funzione di scrambling analogico.

### Stato batteria

Indica lo stato della batteria tramite l'indicatore LED.

### Emergenza

In base alla programmazione, consente di attivare o annullare un segnale di emergenza.

### Roaming manuale sito

Consente di avviare la ricerca manuale del sito.

### AGC mic

Consente di attivare o disattivare il controllo automatico del guadagno (AGC) del microfono interno.

### Monitoraggio

Consente di monitorare l'attività di un canale selezionato.

### Eliminazione canale di disturbo

Consente di rimuovere temporaneamente un canale indesiderato, fatta eccezione per il canale selezionato, dalla lista scansione. Il canale selezionato fa riferimento alla combinazione selezionata di zone o canali dell'utente dalla quale viene avviata la scansione.

### Accesso rapido

Consente di avviare direttamente una chiamata privata, telefonica o di gruppo predefinita, un avviso di chiamata o un revert iniziale.

### Monitor permanente

Consente di monitorare tutto il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

### Privacy

Consente di attivare o disattivare la privacy.

### Ripetitore/Comunicazione diretta

Consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

### Scansione

Consente di attivare o disattivare la scansione.

### Blocco sito

Quando è attivato, la radio esegue la ricerca solo nel sito corrente. Quando è disattivato, la radio esegue la ricerca nel sito corrente e in altri siti.

**Ottimizzazione trillo**

Consente di attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione del trillo.

**Annuncio vocale**

Consente di riprodurre i messaggi vocali di annuncio della zona, del canale e del pulsante programmabile, relativi al canale corrente. Questa funzione non è disponibile se la funzione Annuncio vocale è disattivata.

**Annuncio vocale attivo/disattivo**

Consente di attivare o disattivare gli annunci vocali.

**Trasmissione attivata dalla voce (VOX, Voice Operating Transmission)**

Consente di attivare o disattivare VOX.

**3.1.2****Funzioni di utilità o impostazioni assegnabili**

Le seguenti impostazioni o funzioni di utilità della radio possono essere assegnate ai pulsanti programmabili.

**Toni/Allarmi**

Consente di attivare o disattivare tutti i toni e gli avvisi.

**Codici di scrambling analogico **

Consente di alternare i codici di scrambling tra 3,29 KHz e 3,39 KHz.

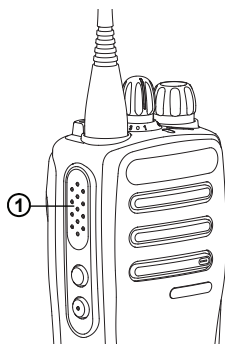
**Livello di potenza**

Consente di aumentare o ridurre la potenza di trasmissione.

**3.2****Pulsante PTT**


Il pulsante PTT (**Push-To-Talk**) serve a due scopi principali:


- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata. Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.
- Se non è in corso alcuna chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata.




### 1: Pulsante Push-to-Talk

Premere a lungo il pulsante **PTT** per parlare. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Se è attivato il tono che indica il permesso di parlare o il sidetone PTT , attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.

 Se sulla radio è abilitata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero, quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere.

 Se la chiamata viene interrotta, si sente un tono continuo di divieto di parlare. È necessario rilasciare il pulsante **PTT** se si sente un tono continuo di divieto di parlare.

# Indicatori di stato

Questo capitolo descrive gli indicatori di stato e i toni audio utilizzati nella radio.

## 4.1

## Indicatori LED

Gli indicatori LED segnalano lo stato operativo della radio.

### Rosso lampeggiante

La radio non ha superato il test di autodiagnostica all'accensione.

La radio sta ricevendo una trasmissione di emergenza.

La radio trasmette con la batteria in esaurimento.

La radio si trova al di fuori della portata del segnale, se è configurato il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata.

### Verde fisso

La radio si sta accendendo.

La radio sta trasmettendo.

Indica che la batteria è completamente carica quando si preme il pulsante **Stato batteria** programmato.

### Verde lampeggiante

La radio sta ricevendo una chiamata o dati.

La radio sta rilevando attività Over-the-Air.



#### NOTA:

In modalità convenzionale, il lampeggiamento del LED in verde segnala che la radio sta rilevando attività Over-the-Air. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

### Verde con doppio lampeggio

La radio sta ricevendo dati o una chiamata con funzione Privacy attivata.

### Giallo fisso

La radio sta monitorando un canale convenzionale.

Indica che la carica della batteria è buona quando si preme il pulsante programmato **Stato batteria**.

### Giallo lampeggiante

Sulla radio è in corso la scansione di attività.

La radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata.

**Giallo con doppio lampeggio**

La radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo.

La radio è bloccata.

## 4.2

**Toni**

Di seguito sono elencati i toni riprodotti dall'altoparlante della radio.



Tono alto



Tono basso

## 4.2.1

**Toni audio**

I toni audio segnalano acusticamente lo stato della radio o la risposta ai dati ricevuti.

**Tono continuo**

Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

**Tono periodico**

Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata dalla radio. Il tono inizia, finisce e quindi si ripete.

**Tono ripetitivo**

Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

**Tono momentaneo**

Viene emesso un singolo tono per un breve durata impostata dalla radio.

## 4.2.2

**Toni indicatori**

I toni indicatori segnalano acusticamente lo stato dopo aver effettuato un'operazione per eseguire un'attività.



Tono indicatore positivo



Tono indicatore negativo

## Selezioni di canale e zona

---

Questo capitolo descrive le operazioni per selezionare una zona o un canale sulla radio. Per zona si intende un gruppo di canali.

La radio supporta fino a 32 canali e 2 zone, con un massimo di 16 canali per zona.

Ogni canale può essere programmato con diverse funzioni e/o supportare gruppi di utenti diversi.

### 5.1

## Selezione delle zone

Seguire la procedura per selezionare la zona richiesta sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Attiva/disattiva zona**.

Viene emesso uno dei seguenti toni:

**Tono indicatore positivo**

La radio si trova nella zona 2.

**Tono indicatore negativo**

La radio si trova nella zona 1.



### NOTA:

Per tutte le radio senza tastiera, si consiglia di abilitare funzione Annuncio vocale per la selezione di zone. La funzionalità Annuncio vocale può essere attivata solo in CPS.

### 5.2

## Selezione dei canali

Seguire la procedura per selezionare il canale richiesto sulla radio.

Ruotare il **selettore di canale** per selezionare il canale, l'ID dell'utente o l'ID del gruppo.

# Chiamate

---

Questo capitolo descrive le operazioni necessarie per ricevere, rispondere, effettuare e interrompere le chiamate.

È possibile selezionare un ID o un alias dell'utente o del gruppo dopo aver selezionato un canale mediante una di queste funzioni:

## Pulsante di accesso rapido programmato

Questo metodo viene utilizzato solo per le chiamate di gruppo e private .

È possibile assegnare un solo ID a un pulsante di **accesso rapido** con una pressione breve o prolungata di un pulsante programmabile. Sulla radio è possibile programmare più pulsanti di **accesso rapido**.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio di destinazione che hanno la stessa chiave di privacy della radio chiamante saranno in grado di decodificare la trasmissione. Vedere [Privacy a pagina 49](#) .

49 . 

## Manopola del selettore di canale/volume

Questo metodo consente di selezionare manualmente un ID o alias dell'utente o un ID o alias del gruppo.

## 6.1

# Chiamate di gruppo


La radio deve essere configurata come parte di un gruppo per ricevere o effettuare una chiamata al gruppo di utenti.

## 6.1.1

# Effettuazione di chiamate di gruppo

Seguire la procedura per effettuare chiamate di gruppo sulla radio.

- 1 Eseguire una delle seguenti operazioni:
  - Selezionare un canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo.
  - Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
- 3 Eseguire una delle seguenti operazioni:


- Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-  Attendere la cessazione del tono del pulsante laterale **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

---

#### 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Il LED verde lampeggia quando la radio di destinazione risponde.

---

- 5  Se la funzione Channel Free Indication è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.


---

## Risposta alle chiamate di gruppo

Per ricevere una chiamata da un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo. Seguire la procedura per rispondere alle chiamate di gruppo sulla radio.


Quando si riceve una chiamata di gruppo:

- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

- 1  Se la funzione Channel Free Indication è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

Il LED verde si accende.

---


- 2  Se la funzione Channel Free Indication è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per

rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

Il LED verde si accende.

---

### 3 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
-  Attendere la cessazione del tono del pulsante laterale **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

---

### 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

---

## 6.2

### **Chiamate private**

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Esistono due modi per impostare una chiamata privata. Il primo tipo configura la chiamata dopo aver eseguito il

controllo della presenza della radio, mentre con il secondo tipo la chiamata viene avviata subito. Il rivenditore di fiducia può programmare solo uno di questi due tipi di chiamata sulla radio.

Per contattare una singola radio, utilizzare la funzione Avviso chiam. Per ulteriori informazioni, vedere [Funzionamento dell'avviso di chiamata a pagina 42](#).

#### 6.2.1

### **Effettuazione di chiamate private**

La radio deve essere stata programmata per eseguire una chiamata privata. Se questa funzione non è attivata, viene emesso un tono indicatore negativo quando si effettua la chiamata. Seguire la procedura per effettuare chiamate private sulla radio.

#### 1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Selezionare un canale con l'ID o l'alias dell'utente attivo.
  - Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
- 


#### 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.

Il LED verde si accende.

- 
- 3** Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

- 
- 4** Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.


Il LED verde lampeggia quando la radio di destinazione risponde.

- 
- 5**  Se la funzione Channel Free Indication è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

Alla ricezione di una chiamata privata:

- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

- 1**  Se la funzione Channel Free Indication è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

Il LED verde si accende.

- 
- 2** Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

- 
- 3** Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

### 6.2.2

## Risposta alle chiamate private

Seguire la procedura per rispondere alle chiamate private sulla radio.

## 6.3

## Chiamate generali

Per chiamata generale si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Una chiamata generale viene utilizzata per effettuare annunci importanti, che richiedono la massima attenzione da parte dell'utente. Gli utenti del canale non possono rispondere a una chiamata generale.


## 6.3.1

### Ricezione di chiamate generali

Alla ricezione di una chiamata generale:

- Viene emesso un tono.
- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

Una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato prima di essere conclusa.

 Se la funzione Indicazione canale libero è attivata, quando sulla radio trasmittente viene rilasciato il pulsante **PTT** verrà emesso un breve tono di avviso per indicare che il canale è libero per l'utilizzo.

Non si può rispondere a una chiamata generale.



#### NOTA:

Se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata dalla radio.

**Non** è possibile continuare con le funzioni dei tasti programmati fino al termine della chiamata generale.

## 6.4

## Chiamate selettive

Per chiamata selettiva si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico è una chiamata privata.

## 6.4.1

### Risposta alle chiamate selettive

Seguire la procedura per rispondere alle chiamate selettive sulla radio.

Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

- Il LED verde lampeggia.

- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

- 1 Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.

Il LED verde si accende.

- 2 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

- 3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

## 6.5

### Chiamate vocali broadcast

Una chiamata vocale broadcast è una chiamata vocale monodirezionale effettuata da un utente qualsiasi a un intero talkgroup.

La funzione Chiamata vocale broadcast consente solo all'utente che avvia la chiamata di trasmettere al talkgroup,

mentre i destinatari della chiamata non possono rispondere (nessun tempo di permanenza chiamata).

È necessario programmare la radio per consentire l'utilizzo di questa funzione. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

#### 6.5.1

### Esecuzione di chiamate vocali broadcast

Programmare la radio per effettuare chiamate vocali broadcast.

- 1 Selezionare un canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo.

- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.

Al termine della chiamata, la radio ritorna al menu precedente.

#### 6.5.2

### Ricezione di chiamate vocali broadcast

Alla ricezione di una chiamata vocale broadcast:

- Viene emesso un tono.
- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

Una chiamata vocale broadcast non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato prima di essere conclusa.

Non è possibile rispondere a una chiamata vocale broadcast.



#### NOTA:

Se si cambia canale durante la ricezione della chiamata, la chiamata vocale broadcast viene terminata dalla radio. Non è **possibile** continuare con le funzioni dei tasti programmati fino al termine della chiamata vocale broadcast.

## 6.6

### Chiamate non indirizzate

Una chiamata non indirizzata è una chiamata di gruppo a uno dei 16 ID gruppo predefiniti.

Questa funzione viene configurata tramite CPS-RM. È necessario un contatto per uno degli ID predefiniti per avviare e/o ricevere una chiamata non indirizzata.

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

#### 6.6.1

### Esecuzione di chiamate non indirizzate

- 1 Selezionare un canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo.
- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
- 3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.  
Viene emesso un tono momentaneo.
- 4 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmettente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.  
  
La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

## 6.6.2

## Risposta a chiamate non indirizzate

Alla ricezione di una chiamata non indirizzata:

- Il LED verde lampeggia.
- Viene emesso un tono momentaneo.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

### 1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
- Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere l'audio della radio trasmittente e liberare il canale per rispondere.

### 2 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

---

## 6.7

## OVCN (Open Voice Channel Mode)

Una modalità OVCN (Open Voice Channel Mode) consente a una radio non preconfigurata per funzionare in un particolare sistema di ricevere e trasmettere una chiamata di gruppo o individuale.

La chiamata di gruppo OVCN supporta anche chiamate broadcast. Programmare la radio per l'utilizzo di questa funzione. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

## 6.7.1

### Esecuzione di chiamate OVCN

La radio deve essere programmata affinché l'utente possa effettuare una chiamata OVCN. Seguire la procedura per effettuare chiamate OVCN sulla radio.

- 1 Selezionare un canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo.
-

- 2 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.
- 

### 6.7.2

## Risposta alle chiamate OVCM

Alla ricezione di una chiamata OVCM:

- Il LED verde lampeggia.
- La radio si attiva e l'altoparlante emette il tono della chiamata in arrivo.

- 1 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
  - Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere l'audio della radio trasmittente e liberare il canale per rispondere.
- 

- 2 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La chiamata termina quando non si verifica alcuna attività vocale per un periodo prestabilito.

---

## Funzioni avanzate

---

Questo capitolo descrive le funzioni disponibili nella radio.

È possibile che il rivenditore o l'amministratore del sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

### 7.1

## Comunicazione diretta

Questa funzione consente di continuare la comunicazione quando il ripetitore non è in funzione oppure quando la radio si trova al di fuori della portata del ripetitore ma entro quella di altre radio.

L'impostazione di comunicazione diretta viene mantenuta anche dopo lo spegnimento della radio.

### 7.1.1

## Passaggio tra le modalità ripetitore e comunicazione diretta

Seguire la procedura per passare tra le modalità ripetitore e comunicazione diretta sulla radio.

- 1 Premere il pulsante programmato **Ripetitore/Talkaround**.
- 

- 2 Viene emesso uno dei seguenti toni:

### **Tono indicatore positivo**

La radio è in modalità comunicazione diretta.

### **Tono indicatore negativo**

La radio è in modalità ripetitore.

---

### 7.2

## Funzione Monitor

Questa funzione consente di attivare in remoto il microfono di una radio di destinazione. Questa funzione è utile per controllare la presenza di attività udibili nelle vicinanze della radio di destinazione.

### 7.2.1

## Monitoraggio dei canali

Seguire la procedura per monitorare i canali.

1 Premere a lungo il pulsante programmato **Monitor**.

---

2 A seconda di come è stata programmata la radio, si sente attività radio oppure silenzio assoluto. Ciò indica che il canale è in uso.

---

3 Se non si sente alcuna attività radio, il silenzio indica che il canale è libero. Premere il pulsante **PTT** per parlare. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

---

### 7.2.2

## Monitor permanente

La funzione Monitor permanente consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

### 7.2.2.1

## Attivazione o disattivazione del monitor permanente

Seguire la procedura per l'attivazione e disattivazione del monitor permanente sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Monitor perm.**

Quando sulla radio viene attivata la modalità:

- viene emesso un tono di avviso.
- Il LED giallo si illumina.

Quando sulla radio viene disattivata la modalità:

- viene emesso un tono di avviso.
  - Il LED giallo si spegne.
- 

### 7.3

## Liste di scansione

Le liste di scansione vengono create e assegnate a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce controllando sequenzialmente il canale/gruppo specificato nella lista scansione per il canale/gruppo corrente.

La radio supporta fino a 250 liste di scansione, con un massimo di 16 membri per lista.

È possibile immettere nella lista scansione un insieme di voci analogiche e digitali.

## 7.4

## Scansione

All'avvio di una scansione, la radio esamina la lista scansione programmata per il canale in uso alla ricerca di attività vocale.

Se, durante la scansione dual mode, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

La scansione può essere avviata in due modi:

### Scansione canale principale (manuale)

La radio esegue la scansione di tutti i canali o i gruppi nella lista scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.

### Scansione automatica

La radio avvia automaticamente la scansione quando si seleziona un canale o un gruppo per il quale è stata abilitata la funzione Scansione automatica.

## Attivazione o disattivazione della scansione

Seguire la procedura per attivare o disattivare la scansione sulla radio.

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante programmato **Scansione** per avviare o arrestare la scansione.
- Ruotare il **selettore di canale** per selezionare un canale programmato con la funzione Scansione automatica attivata.

---

Se la scansione è attivata:

- Il LED giallo lampeggia.
- Viene emesso un tono indicatore positivo.

Se la scansione è disattivata:


- Il LED si spegne.
- Viene emesso un tono indicatore negativo.

## 7.4.1

## 7.4.2


## Risposta alle trasmissioni durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o sul gruppo nel quale ha rilevato la presenza di attività. La radio rimane sul canale per un periodo di tempo programmato noto come tempo di permanenza. Seguire la procedura per rispondere alle trasmissioni durante la scansione.

- 1  Se la funzione Indicazione canale libero è attivata, quando sulla radio trasmittente viene rilasciato il pulsante **PTT** verrà emesso un breve tono di avviso per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza.

Il LED verde si accende.

- 
- 2 Eseguire una delle seguenti operazioni:
    - Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

-  Attendere la cessazione del tono del pulsante laterale **PTT**, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.

- 
- 3 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

La radio riprende la scansione di altri canali o gruppi se non si risponde entro il tempo di permanenza.

---

## 7.4.3

## Eliminazione dei canali di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista di scansione un canale indesiderato se genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo"). Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato. Seguire la procedura per eliminare i canali di disturbo sulla radio.

- 1 Quando la radio si blocca su un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante programmato **Elimin. disturbo** fino all'emissione di un tono.
-

## 2 Rilasciare il pulsante programmato **Elimin. disturbo**.

Il canale di disturbo viene eliminato.

---

### 7.4.4

## Ripristino dei canali di disturbo

Seguire la procedura per ripristinare i canali di disturbo sulla radio.

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Spegner e riaccendere la radio.
  - Arrestare e riavviare una scansione utilizzando il pulsante programmato **Scansione**.
  - Cambiare canale utilizzando il **selettore di canale**.
- 

### 7.5

## Scansione selettiva



La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni

base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di voting per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio riceve le trasmissioni da quella stazione base.

Durante la scansione selettiva, il LED giallo lampeggia.

Per rispondere a una trasmissione durante una scansione selettiva, vedere [Risposta alle trasmissioni durante la scansione a pagina 40](#).

### 7.6

## Impostazioni degli indicatori di chiamata

Questa funzione consente di configurare le suonerie per le chiamate o i messaggi di testo.

## 7.6.1

## Aumento progressivo del volume del tono di allarme

Il rivenditore può programmare la radio in modo da emettere un avviso per l'utente circa l'arrivo di una chiamata radio a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono il cui volume aumenta automaticamente nel tempo. Questa funzione è detta allarme con tono a intensità progressiva.

## 7.7

## Funzionamento dell'avviso di chiamata

L'invio di un avviso di chiamata consente di avvisare un utente della radio specifico in modo che richiami.

Questa funzione è accessibile mediante un pulsante programmato **Accesso rapido**.

## 7.7.1

### Effettuazione di avvisi di chiamata

Seguire la procedura per effettuare avvisi di chiamata sulla radio.

- 1 Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.

Il LED verde si accende.

---

- 2 Attendere la conferma.

Se si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, vengono emessi due segnali.

Se non si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono basso.

---

## 7.7.2

### Risposta agli avvisi di chiamata

Quando si riceve un avviso di chiamata:

- Viene emesso un tono ripetitivo.
- Il LED giallo lampeggia.

Premere il pulsante **PTT** entro 4 secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere a una chiamata privata.




---

## 7.8

## Funzionamento in emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un'emergenza in qualsiasi momento, anche se è in corso un'attività sul canale corrente.

La radio supporta i seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme emergenza 
- Allarme di emergenza con chiamata 
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce 

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

### Regolare

La radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.

### Silenzioso

La radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. La radio riceve le chiamate senza emettere alcun suono dall'altoparlante finché l'utente non preme il pulsante **PTT**.

### Silenzioso con voce

La radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma viene emesso un tono attraverso gli altoparlanti in caso di chiamate in arrivo.

## 7.8.1

### Invio di allarmi di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio. La radio non visualizza indicatori sonori o visivi in modalità di emergenza quando è impostata su Silenzioso.

Seguire la procedura per inviare allarmi di emergenza sulla radio.

- 1 Premere il pulsante programmato **Emerg. att..**  
Il LED verde si accende.

- 
- 2 Attendere la conferma.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso un tono di emergenza.

- Il LED rosso lampeggia.

Se non si ottengono i risultati desiderati dopo aver esaurito tutti i tentativi disponibili:

- Viene emesso un tono basso.

La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

---

### 7.8.2

## Invio di allarmi di emergenza tramite chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza tramite chiamata a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Seguire la procedura per inviare allarmi di emergenza con chiamata sulla radio.

- 1 Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato.  
Il LED verde si accende.
- 

- 2 Attendere la conferma.


In caso di esito positivo:

- Viene emesso un tono di emergenza.
  - Il LED rosso lampeggia.
- 

- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata.  
Il LED verde si accende.
- 

- 4 Attendere il termine del tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare chiaramente nel microfono, se abilitato.
- 

- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 

- 6  Se la funzione Channel Free Indication è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT** per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
-

- 7 Per uscire dal Modo Emergenza una volta terminata la chiamata, premere il pulsante **Emergenza disattivata**.

### 7.8.3

## Allarmi di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza con successiva trasmissione della voce a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo di comunicare con il gruppo di radio senza premere il pulsante **PTT**. Questo stato di microfono attivato è conosciuto come *microfono acceso*.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di trasmissione programmato per il *microfono acceso*, la radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta in Modo Emergenza.

Se si preme il pulsante **PTT** con il *microfono acceso* e lo si continua a premere anche al termine del periodo previsto per il *microfono acceso*, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

Se la richiesta di allarme di emergenza ha esito negativo, la radio non riprova a inviarla e attiva direttamente lo stato del *microfono acceso*.



### NOTA:

Alcuni accessori potrebbero non supportare il *microfono acceso*. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

### 7.8.4

## Invio di allarmi di emergenza con successiva trasmissione della voce

- 1 Premere il pulsante programmato **Emerg. att.**.



Il LED verde si accende.

- 2 Una volta udito il tono di emergenza, parlare chiaramente al microfono.

Se la funzione del *microfono acceso* è stata attivata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT**, fino allo scadere della

durata della funzione del *microfono acceso*. Il LED verde si accende durante la trasmissione.

La radio interrompe automaticamente la trasmissione:


- Allo scadere della durata della funzione *microfono acceso* e della ricezione delle chiamate, se la modalità Ciclo di emergenza è attivata. 
- Allo scadere della durata della funzione *microfono acceso*, se la modalità Ciclo di emergenza è disattivata. 

### 3 Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante **PTT** per trasmettere nuovamente.
- Premere il pulsante programmato **Emerg. disatt.** per uscire dal Modo Emergenza.



#### NOTA:

 Se la radio è impostata su Silenzioso con voce, durante la modalità di emergenza non viene emessa alcuna segnalazione audio o visiva se si sta chiamando con il microfono acceso. Tuttavia, la radio emette un suono tramite l'altoparlante quando la radio di destinazione risponde una volta concluso il periodo di trasmissione programmato con il microfono acceso.


Gli indicatori saranno visualizzati soltanto se viene premuto il pulsante PTT.

#### 7.8.5

### Uscita dalla modalità di emergenza dopo l'invio dell'allarme di emergenza

Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando:

- Si riceve una conferma (solo per la funzione Allarme di emergenza).
-  Viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza.

- La radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme.
- Viene premuto il pulsante **Emerg. disatt.**.
- Spegnere e riaccendere la radio se è stata programmata per rimanere sul Canale di revert emergenza anche dopo la ricezione della conferma. 📞

**NOTA:**

Spegnendo la radio, si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

## 7.8.6

## Ricezione di allarmi di emergenza

Quando si riceve un allarme di emergenza:

- Viene emesso un tono.
- Il LED rosso lampeggia.

È possibile disattivare il tono. Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Premere il pulsante **PTT** per chiamare il gruppo delle radio che hanno ricevuto l'allarme di emergenza.

- Premere qualsiasi tasto programmabile.
- Uscire dalla modalità di emergenza.

**NOTA:**

La radio riconosce automaticamente l'allarme di emergenza (se attivato).

📞 Se la radio è impostata su Silenzioso, durante il Modo Emergenza non viene visualizzata alcuna indicazione audio o visiva, né viene emesso attraverso gli altoparlanti alcun tono in caso di chiamate in arrivo, fino a quando il periodo di trasmissione del microfono acceso programmato non si conclude e non si preme il pulsante **PTT**.

Per tornare alla schermata Home, effettuare le seguenti operazioni:

- Premere .
- Premere o fino a visualizzare Sì.
- Premere per effettuare la selezione.

La radio torna alla schermata Home e sul display viene visualizzata l'icona Emergenza.

## 7.8.7

## Uscita dalla modalità di emergenza dopo aver ricevuto l'allarme di emergenza

Completare una delle seguenti operazioni per uscire dal Modo Emergenza dopo la ricezione dell'allarme di emergenza:

- Cambiare il canale.
- Spegnerne la radio.
- Premere il pulsante **Emerg. disatt.**

## 7.8.8

## Riavvio della modalità di emergenza

Effettuare una delle seguenti operazioni:

- Cambiare canale mentre la radio è nella modalità di emergenza.

**NOTA:**

È possibile riattivare la modalità di emergenza solo se si abilita l'allarme di emergenza sul nuovo canale.

- Premere il pulsante programmato **Emergenza attivata** durante l'inizio dell'emergenza o lo stato della trasmissione.
- 

La radio esce dalla modalità di emergenza, quindi riavvia la modalità di emergenza.

## 7.9

## Messaggi di testo

La radio è in grado di inviare dati, ad esempio un messaggio di testo, a un'altra radio.

## 7.9.1

### Invio di messaggi di testo predefiniti con il pulsante di accesso rapido

Per inviare un messaggio di testo predefinito a un alias predefinito, premere il pulsante **Accesso rapido**.

---

Se l'invio del messaggio riesce, la radio mostra le indicazioni seguenti:

- Viene emesso un segnale acustico positivo.
- Si accende il LED verde.

Se l'invio del messaggio non riesce, la radio mostra le indicazioni seguenti:

- Viene emesso un segnale acustico negativo.
- Sul display viene visualizzato `Invio messaggio non riuscito`.

Se il messaggio di testo non è stato inviato, la radio torna alla schermata con l'opzione `Reinvia`.

## 7.10

### Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software e consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato sulle porzioni di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

Alcuni modelli di radio potrebbero non offrire la funzione Privacy o utilizzare una configurazione diversa. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

La radio supporta solo la privacy base.

Per decodificare una trasmissione dati o chiamata con funzione Privacy attivata, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy della radio trasmittente. Se la radio riceve una chiamata codificata con una chiave di privacy diversa, si sentirà una trasmissione confusa.

Il LED si accende in verde durante la trasmissione e lampeggia rapidamente durante la ricezione di una trasmissione con funzione Privacy attivata da parte della radio.

## 7.10.1

### Attivazione o disattivazione della privacy

Seguire la procedura per l'attivazione e disattivazione della privacy sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Privacy**.

## 7.11

## Scrambling analogico



Questa funzionalità esclusivamente analogica impedisce che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni.

Per inviare e ricevere una trasmissione abilitata per lo scrambling analogico, la radio deve disporre della funzione dello scrambling analogico attivata sul canale. Se è sintonizzata su un canale abilitato per lo scrambling analogico, la radio non è in grado di ricevere trasmissioni in chiaro o decodificate.

La radio supporta due codici di scrambling analogico, che possono essere selezionati/deselezionati tramite il pulsante programmabile.

## 7.11.1

### Attivazione o disattivazione dello scrambling analogico

Per attivare o disattivare questa funzione, premere il pulsante programmato **scrambling analogico**.

---

## 7.12

## Controllo multisito



La radio è in grado di cercare i siti e passare da un sito a un altro quando il segnale è debole oppure la radio non è in grado di rilevare alcun segnale nel sito corrente.

Quando il segnale è forte, la radio rimane nel sito corrente.

Questa impostazione è valida quando il canale radio corrente è parte di una configurazione IP Site Connect o Capacity Plus - Multisito.

Per la ricerca dei siti, sono disponibili due metodi

- Ricerca automatica del sito
- Ricerca manuale del sito

Se il canale corrente è un canale multisito con una lista di roaming collegata, è fuori campo e il sito è sbloccato, la radio esegue anche una ricerca automatica del sito.

## 7.12.1

## Inizio della ricerca automatica del sito

Premere il pulsante programmato **Blocco sito attivato/Blocco sito disattivato**.

- Viene emesso un tono.
  - Il LED lampeggia rapidamente in giallo quando la radio esegue la ricerca di un nuovo sito.
  - Il LED giallo si spegne quando la radio si connette a un sito.
- 

## 7.12.2

## Arresto della ricerca automatica del sito

Seguire la procedura per arrestare la ricerca automatica del sito quando è in corso la ricerca di un nuovo sito sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Blocco sito attivato/Blocco sito disattivato**.

- Viene emesso un tono.

- Il LED si spegne.
- 

## 7.12.3

## Abilitazione della ricerca manuale del sito

Premere il pulsante programmato **Roaming siti manuale**.

- Viene emesso un tono.
  - Il LED verde lampeggia.
- 

Se la radio trova un nuovo sito, sul display vengono visualizzate le indicazioni seguenti:

- Viene emesso un segnale acustico positivo.
- Il LED si spegne.

Se la radio non riesce a trovare un nuovo sito, sul display vengono visualizzate le indicazioni seguenti:

- Viene emesso un segnale acustico negativo.
- Il LED si spegne.

## 7.13



## Lone Worker

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, ad esempio la pressione di un pulsante sulla radio o la selezione di un canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo programmato, allo scadere del timer di inattività la radio avvisa l'utente con un indicatore audio.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione è possibile assegnare solo uno dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza 
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce 

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali, fino a quando non viene intrapresa un'azione. Vedere [Funzionamento in emergenza](#)

[a pagina 43](#) per ulteriori informazioni sui modi per uscire dallo stato di emergenza.

**NOTA:**

Questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

## 7.14

## Blocco con password

È possibile impostare una password per limitare l'accesso alla radio. Ogni volta che si accende la radio, viene richiesto di inserire la password.

La radio supporta l'immissione di una password a 4 cifre.

Questi pulsanti funzionano come tastiera numerica per l'inserimento della password:

**Manopola del selettore canali**

Posizione 1-9: numero 1-9

Posizione 10: numero 10

**Pulsanti laterali**

Pulsante laterale 1 e 2: numero 1 e 2.

Nello stato bloccato, la radio non può ricevere chiamate.

## 7.14.1

**Accesso alla radio tramite password**

Accendere la radio.

- 1 Immettere la password di quattro cifre.
  - a Per immettere la prima cifra della password, utilizzare la **manopola del selettore di canale**.
  - b Per immettere ciascuna delle tre cifre rimanenti della password, premere il pulsante laterale 1 o 2.

Quando viene immessa la seconda cifra della password, la radio ignora qualsiasi modifica della posizione del selettore di canale.

All'immissione di ogni cifra viene emesso un tono.

- 
- 2 La radio verifica automaticamente la validità della password quando si immette l'ultima cifra della password.
- 

Se la password immessa è corretta, la radio si accende.

Se si immette una password errata dopo il primo e il secondo tentativo, la radio mostra le seguenti indicazioni:

- Viene emesso un tono continuo.

Ripetere [passaggio 1](#).

Se si immette una password errata dopo il terzo tentativo, la radio mostra le seguenti indicazioni:

- Viene emesso un tono.
- Il LED giallo lampeggia due volte.
- La radio entra nello stato di blocco per 15 minuti.

Attendere il termine dello stato di blocco di 15 minuti, quindi ripetere [passaggio 1](#).

**NOTA:**

Se si spegne e riaccende la radio, il timer di 15 minuti viene riavviato.

## 7.14.2

**Sblocco delle radio nello stato bloccato**

Nello stato bloccato, la radio non può ricevere chiamate. Seguire la procedura per sbloccare la radio nello stato bloccato.

Eseguire una delle seguenti operazioni:

- Se la radio è accesa, attendere 15 minuti, quindi ripetere i passaggi descritti in [Accesso alla radio tramite password a pagina 53](#) per accedere alla radio.

- Se la radio è spenta, accenderla. La radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato bloccato. Viene emesso un tono. Il LED giallo lampeggia due volte.  
Attendere 15 minuti, quindi ripetere i passaggi descritti in [Accesso alla radio tramite password a pagina 53](#) per accedere alla radio.

7.15

## Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata



Il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS, Auto-Range Transponder System) è una funzione analogica progettata per informare l'utente quando la radio si trova fuori dalla portata delle radio dotate di ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

### Avviso al primo passaggio

Viene emesso un tono.

### Avviso ARTS nel raggio

Viene emesso un tono, se programmato.

### Avviso ARTS fuori campo

Viene emesso un tono. Il LED rosso lampeggia velocemente.



### NOTA:

Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

7.16

## Timer noleggio

La funzione Timer noleggio consente al rivenditore del noleggio della radio di impostare il periodo di noleggio della radio e di disattivarla automaticamente una volta superata la durata specificata sul timer.

È possibile programmare la radio con un periodo di noleggio massimo di 999 ore e un periodo di estensione massimo del noleggio di 99 ore.

Il timer calcola la durata di utilizzo della radio e la disabilita quando tale durata supera il periodo di noleggio predeterminato.

Alla scadenza del periodo di noleggio, la radio smetterà di funzionare finché il rivenditore non ripristinerà il timer noleggio.

#### 7.16.1

### Promemoria scadenza noleggio

La funzione Promemoria scadenza noleggio invia un promemoria quando il periodo di noleggio sta per scadere.

La radio fornisce un promemoria audio della scadenza del timer. Questa funzione attiva il promemoria fino a 9 ore prima della scadenza e un promemoria ogni ora.

#### **Promemoria 9 ore o tot ore stabilite prima della scadenza**

Viene emesso l'annuncio vocale *Rental Expiring Soon* e si ripeterà ogni ora.

#### **2 ore prima della scadenza**

Viene emesso l'annuncio vocale *Rental Expiring Soon* due volte e si ripeterà ogni ora.

#### **3 minuti prima della scadenza**

Viene emesso l'annuncio vocale *Rental Expiring Soon* due volte per ogni minuto restante.

Viene emesso l'annuncio vocale *Rental Expired* e la radio entra nello stato disattivato.

#### 7.16.2

### Estensione del periodo di noleggio

La radio può essere programmata con un'estensione massima del periodo di noleggio di 99 ore.



#### **NOTA:**

È possibile estendere il periodo di noleggio solo una volta.

- Premere il **pulsante laterale 2** sei volte in modo continuo.

Si verifica uno dei seguenti scenari:

- Se l'estensione viene effettuata prima della scadenza del periodo di noleggio, viene emesso l'annuncio vocale *Rental Period Extended*.
- Se l'estensione viene effettuata dopo la scadenza del periodo di noleggio, la radio viene riavviata automaticamente.

## Servizi di pubblica utilità

---

Questo capitolo descrive l'uso delle funzioni di utilità disponibili sulla radio.

### 8.1

## Livelli di squelch

È possibile regolare il livello di squelch per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza del segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

### **Normale**

È l'impostazione predefinita.

### **Stretto**

Questa impostazione consente di eliminare la ricezione di chiamate non gradite e/o i rumori di fondo. È possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

#### 8.1.1

## Impostazione dei livelli di squelch

Seguire la procedura per impostare i livelli di squelch sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Squelch**.

Viene emesso uno dei seguenti toni:

### **Tono indicatore positivo**

La radio funziona in modalità Squelch stretto.

### **Tono indicatore negativo**

La radio funziona in modalità Squelch normale.

---

### 8.2

## Livelli di potenza

È possibile personalizzare l'impostazione di potenza alta o bassa per ciascun canale.

### **Alto**

Consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza.

### **Bassa**

Consente la comunicazione tra radio che si trovano a breve distanza.

## 8.2.1

## Impostazione dei livelli di potenza

Seguire la procedura per impostare i livelli di potenza sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Livello potenza**.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso il tono indicatore positivo.
- La radio trasmette a bassa potenza.

In caso di esito negativo:

- Viene emesso il tono indicatore negativo.
- La radio trasmette ad alta potenza.

## 8.3

## Trasmissione attivata dalla voce

VOX (Voice Operating Transmission) consente di avviare una chiamata in vivavoce ad attivazione vocale su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

È possibile attivare o disattivare la funzione VOX effettuando una delle seguenti operazioni:

- Spegner e riaccendere la radio per abilitare VOX.
- Prima di accendere la radio, collegare l'accessorio VOX al connettore accessori per attivare la funzione VOX.
- Premere il pulsante programmato **VOX** e collegare l'accessorio VOX al connettore accessori per attivare la funzione VOX.
- Cambiare canale con il **selettore di canale** per attivare la funzione VOX.
- Premere il pulsante **PTT** durante il funzionamento della radio per disattivare la funzione VOX.



### NOTA:

Questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

## 8.3.1

## Attivazione o disattivazione della funzione VOX

Seguire la procedura per attivare o disattivare il VOX sulla radio.

Premere il pulsante programmato **VOX** per attivare o disattivare la funzione.



**NOTA:**

Se è attivata la funzione Tono perm., utilizzare una parola di attivazione per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono che indica il permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

#### 8.4

### Attivazione o disattivazione dell'annuncio vocale

Questa funzione consente alla radio di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato dall'utente o il pulsante programmabile che l'utente ha appena premuto.

È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti. Seguire la procedura per attivare o disattivare gli annunci vocali sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Annuncio vocale**.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso il tono indicatore positivo.

- Tutti i toni e gli avvisi sono attivati.

In caso di esito negativo:

- Viene emesso il tono indicatore negativo.
- Tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.

#### 8.5

### Attivazione o disattivazione della funzione di ottimizzazione del trillo

È possibile attivare questa funzionalità quando si parla in una lingua che contiene molte parole pronunciate con trillo alveolare (noto anche come "consonante vibrante"). Seguire la procedura per attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione del trillo sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Ottim. trilli** per attivare o disattivare la funzione.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso il tono indicatore positivo.
- Tutti i toni e gli avvisi sono attivati.

In caso di esito negativo:

- Viene emesso il tono indicatore negativo.
  - Tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.
- 

## 8.6

## Attivazione o disattivazione di avvisi e toni della radio

Se necessario, è possibile attivare e disattivare tutti i toni e gli avvisi della radio, a eccezione del tono di avviso di emergenza.. Seguire la procedura per attivare o disattivare gli avvisi e i toni sulla radio.

Premere il pulsante programmato **Tutti i toni/avvisi**.

In caso di esito positivo:

- Viene emesso il tono indicatore positivo.
- Tutti i toni e gli avvisi sono attivati.

In caso di esito negativo:

- Viene emesso il tono indicatore negativo.
  - Tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.
- 

## 8.7

## Verifica della carica della batteria

Seguire la procedura per verificare il livello di carica della batteria della radio.

---

Premere il pulsante programmato **Stato batteria**.

---

Si verifica uno dei seguenti eventi:

- Il LED diventa giallo fisso per indicare una carica sufficiente della batteria.
- Il LED diventa verde fisso per indicare la carica completa della batteria.

## Garanzia per batterie

---

### Garanzia di fabbricazione

Si garantisce il prodotto da difetti di fabbricazione nelle normali condizioni d'uso e servizio.

Tutte le batterie MOTOTRBO	24 mesi
-------------------------------	---------

### Garanzia di capacità

Garantisce l'80% della capacità nominale durante l'intero periodo di garanzia.

Batterie al nichel-idruro di metallo (NiMH) o ioni di litio (Li-Ion)	12 mesi
--	---------

## Garanzia limitata

### PRODOTTI DI COMUNICAZIONE MOTOROLA SOLUTIONS

#### I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:

Motorola Solutions, Inc. ("Motorola Solutions") garantisce l'assenza di difetti di materiali e di fabbricazione nei prodotti di comunicazione fabbricati da Motorola Solutions elencati di seguito ("Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito:

Radio portatili	Due (2) anni
Accessori del prodotto	Un (1) anno
Accessori MagOne	Sei (6) mesi

Motorola Solutions, a propria discrezione, offre la riparazione (gratuita) del Prodotto (con componenti nuovi o ricondizionati), la sostituzione (gratuita) (con un Prodotto

nuovo o ricondizionato) o il rimborso del prezzo di acquisto del Prodotto durante il periodo di garanzia, sempre che questo venga restituito secondo quanto stabilito dai termini della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di Motorola Solutions.

Motorola Solutions estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da Motorola Solutions. Motorola Solutions non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato Motorola Solutions.

Fatto salvo un accordo separato tra Motorola Solutions e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, Motorola Solutions non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

Motorola Solutions non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da Motorola Solutions che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette

apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, Motorola Solutions declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

## II. DISPOSIZIONI GENERALI

Questa garanzia illustra le responsabilità di Motorola Solutions in relazione al Prodotto. La riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo di acquisto, a discrezione di Motorola Solutions, sono da considerarsi l'unico rimedio disponibile. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE A SCOPO ESEMPLIFICATIVO LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA SOLUTIONS NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI

QUALSIASI ALTRO DANNO INCIDENTALE, SPECIALE O CONSEGUENZIALE IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

## III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI:

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDETTA LIMITAZIONE O LE SUDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

## IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato

(franco spese di spedizione ed assicurazione). Il servizio di garanzia Motorola Solutions verrà fornito presso uno dei centri autorizzati per il servizio di garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima l'azienda (ad esempio, il service provider o rivenditore) presso la quale è stato acquistato il Prodotto. È inoltre possibile chiamare Motorola Solutions al numero 1-800-927-2744.

## V. COSA NON COPRE LA PRESENTE GARANZIA

- 1 Difetti o danni derivanti da un utilizzo del Prodotto diverso da quello normale e abituale.
- 2 Difetti o danni derivanti da un uso non appropriato, incidenti, contatto con liquidi o negligenza.
- 3 Difetti o danni derivanti da procedure improprie di test, funzionamento, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione.
- 4 Rottura o danni alle antenne se non causati direttamente da difetti di fabbricazione e dei materiali.
- 5 Un Prodotto sottoposto a modifiche, disassemblaggi o riparazioni non autorizzati (inclusa, senza limitazioni, l'aggiunta di apparecchiatura non fornita da Motorola Solutions al Prodotto) che possono influire negativamente sulle prestazioni del Prodotto o interferire con l'ispezione e il collaudo del Prodotto previsti dalla garanzia standard di Motorola Solutions per la verifica di una richiesta di garanzia.
- 6 Un Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- 7 Batterie ricaricabili se:
  - I sigilli presenti sull'alloggiamento delle celle della batteria sono rotti o mostrano chiari segni di manomissione.
  - I danni o i difetti sono imputabili al processo di ricarica o all'utilizzo della batteria in apparecchiature o servizi diversi da quelli esplicitamente previsti per il Prodotto.
- 8 Spese di trasporto fino al magazzino delle riparazioni.
- 9 Un Prodotto che, in seguito a un'alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware presente nel Prodotto, non funzioni in conformità con le specifiche pubblicate da Motorola Solutions o con l'etichetta della certificazione FCC in vigore per il Prodotto al momento della sua distribuzione iniziale da parte di Motorola Solutions.

- 10** Graffi o altri danni di natura estetica alle superfici del Prodotto che non abbiano conseguenze sul suo funzionamento.
- 11** Usura e logoramento dovuti a cause normali e consuetudinarie.

## VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE

Motorola Solutions prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, Motorola Solutions si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

- 1** Motorola Solutions deve ricevere immediata notifica scritta da parte dell'acquirente in seguito alla ricezione del reclamo sopra descritto.
- 2** Motorola Solutions sarà l'unico soggetto coinvolto nella causa e unico responsabile di tutte le negoziazioni volte al raggiungimento della risoluzione o compromesso e

- 3** nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di Motorola Solutions, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a Motorola Solutions, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare a utilizzare il Prodotto o le parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da Motorola Solutions.

Motorola Solutions declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparecchi o dispositivi non Motorola Solutions, né sarà ritenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da Motorola Solutions, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di Motorola Solutions relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a Motorola Solutions alcuni diritti esclusivi riservati al software Motorola Solutions protetto da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software Motorola Solutions può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è, pertanto, vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di Motorola Solutions, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per preclusione o in altro modo alcuna licenza nell'ambito di copyright o diritti di brevetto di Motorola Solutions.

## VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE



La presente garanzia è disciplinata dalle leggi dello Stato dell'Illinois, Stati Uniti.








# Spis treści



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	6
Wersja oprogramowania.....	7
Własność intelektualna i noty prawne.....	8
Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego.....	10
Konserwowanie radiotelefonu.....	12
Rozdział 1 : Wprowadzenie.....	13
1.1 Informacje dotyczące ikon.....	13
1.2 Tryby konwencjonalny analogowy i cyfrowy.....	13
1.3 IP Site Connect.....	14
Rozdział 2 : Wprowadzenie.....	16
2.1 Ładowanie akumulatora.....	16
2.2 Montaż akumulatora.....	16
2.3 Wyjmowanie akumulatora.....	17
2.4 Podłączanie anteny.....	18
2.5 Zakładanie i zdejmowanie zacze- pasek.....	19
Instalacja zacze- pasek.....	19
Zdejmowanie zacze- pasek.....	19

2.6 Włączanie radiotelefonu.....	19
2.7 Wyłączanie radiotelefonu.....	20
2.8 Regulacja głośności.....	20
Rozdział 3 : Elementy sterujące radiotelefonu.....	21
3.1 Programowalne przyciski.....	21
3.1.1 Konfigurowalne funkcje radiotelefonu.....	22
3.1.2 Konfigurowalne ustawienia/ narzędzia.....	23
3.2 Przycisk Push-to-Talk.....	23
Rozdział 4 : Wskaźniki statusu.....	25
4.1 Wskaźniki LED.....	25
4.2 Dźwięki.....	26
4.2.1 Sygnały dźwiękowe.....	26
4.2.2 Sygnały wskaźnikowe.....	26
Rozdział 5 : Wybór strefy i kanału.....	28
5.1 Wybieranie stref.....	28
5.2 Wybieranie kanałów.....	28
Rozdział 6 : Połączenia.....	29
6.1 Połączenia grupowe.....	29
6.1.1 Inicjowanie połączeń grupowych...	29
6.1.2 Odbieranie połączeń grupowych...	30

6.2 Połączenia indywidualne 	31
6.2.1 Inicjowanie połączeń prywatnych	
.....	31
6.2.2 Odbieranie połączeń prywatnych...	32
6.3 Połączenia ogólne.....	32
6.3.1 Odbieranie połączeń ogólnych.....	33
6.4 Połączenia selektywne 	33
6.4.1 Odbieranie połączeń selektywnych 	33
6.5 Połączenia głosowe z rozgłaszaniem .....	34
6.5.1 Nawiązywanie połączeń głosowych z rozgłaszaniem.....	34
6.5.2 Odbieranie połączeń głosowych z rozgłaszaniem.....	35
6.6 Połączenia niezaadresowane .....	35
6.6.1 Inicjowanie połączeń niezaadresowanych.....	35
6.6.2 Odbieranie połączeń niezaadresowanych.....	36
6.7 Tryb OVCM (kanał otwarty) .....	36
6.7.1 Inicjowanie połączeń OVCM.....	37
6.7.2 Odbieranie połączeń OVCM.....	37

Rozdział 7 : Funkcje zaawansowane.....	38
7.1 Talkaround.....	38
7.1.1 Przełączanie między trybem Talkaround i przemiennika.....	38
7.2 Funkcja nasłuchu 	38
7.2.1 Nasłuch kanałów.....	38
7.2.2 Stały nasłuch.....	39
7.2.2.1 Włączanie i wyłączanie stałego nasłuchu.....	39
7.3 Listy skanowania.....	39
7.4 Skanowanie.....	40
7.4.1 Włączanie/wyłączanie skanowania.....	40
7.4.2 Odbieranie transmisji podczas skanowania.....	41
7.4.3 Eliminacja kanałów niepożądanych.....	41
7.4.4 Przywracanie kanałów niepożądanych.....	42
7.5 Skanowanie głosujące 	42
7.6 Ustawienia wskaźnika połączenia.....	42

7.6.1 Narastanie głośności tonu alarmu .....	42	7.9.1 Wysyłanie szybkich wiadomości tekstowych za pomocą przycisku szybkiego połączenia.....	49
7.7 Alert połączenia.....	43	7.10 Prywatne 	50
7.7.1 Inicjowanie alertów połączenia.....	43	7.10.1 Włączanie/wyłączanie prywatności 	50
7.7.2 Reagowanie na alerty połączenia..	43		
7.8 Tryb alarmowy .....	43		
7.8.1 Wysyłanie informacji alarmowych 	44	7.11 Szyfrowanie analogowe 	50
7.8.2 Wysyłanie informacji alarmowych z wywołaniem.....	45	7.11.1 Włączanie lub wyłączanie szyfrowania analogowego 	51
7.8.3 Sygnały alarmowe z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu.....	45		
7.8.4 Wysyłanie informacji alarmowych z żądaniem połączenia głosowego 	46	7.12 Sterowanie wieloma stacjami 	51
7.8.5 Wyjście z trybu awaryjnego po wysłaniu wywołania alarmowego.....	47	7.12.1 Włączanie automatycznego szukania stacji.....	51
7.8.6 Odbieranie informacji alarmowych.....	47	7.12.2 Wyłączanie automatycznego wyszukiwania stacji.....	52
7.8.7 Wyjście z trybu awaryjnego po otrzymaniu sygnału alarmowego.....	48	7.12.3 Włączanie ręcznego wyszukiwania stacji.....	52
7.8.8 Ponowne inicjowanie trybu alarmowego.....	48	7.13 Praca w pojedynkę.....	52
7.9 Wiadomości tekstowe.....	49	7.14 Blokada hasłem.....	53
		7.14.1 Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła.....	53

7.14.2 Odblokowywanie radiotelefonów ze stanu zablokowania.....	54	8.6 Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu.....	60
7.15 System automatycznej kontroli przebywania w zasięgu innego radiotelefonu (ARTS)  .....	55	8.7 Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora.....	60
7.16 Licznik czasu wypożyczenia.....	55	Gwarancja na akumulatory.....	61
7.16.1 Przypomnienie o terminie zwrotu.....	56	Gwarancja jakości wykonania.....	61
7.16.2 Przedłużenie okresu wypożyczenia.....	56	Gwarancja pojemności.....	61
Rozdział 8 : Narzędzia.....	57	Ograniczona gwarancja.....	62
8.1 Poziomy blokady szumów.....	57	PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA SOLUTIONS.....	62
8.1.1 Konfigurowanie poziomów blokady szumów  .....	57	I. Co obejmuje gwarancja i przez jaki okres?....	62
8.2 Poziomy mocy.....	57	II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:.....	63
8.2.1 Ustawianie poziomów mocy.....	58	III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:.....	63
8.3 Nadawanie uruchamiane głosem.....	58	IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:.....	63
8.3.1 Włączanie lub wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem.....	59	V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA.....	64
8.4 Włączanie i wyłączanie funkcji komunikatów głosowych.....	59	VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:.....	65
8.5 Włączanie lub wyłączanie funkcji wzmocnienia głosu „r”.....	59	VII. PRAWO WŁAŚCIWE:.....	66

# Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

---

## Informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dla radiotelefonów przenośnych



### **PRZESTROGA:**

**Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych.**

Przed rozpoczęciem użytkowania radiotelefonu należy przeczytać informacje na temat bezpieczeństwa produktu i działania fal radiowych dołączone do produktu. Niniejszy przewodnik zawiera instrukcje obsługi zapewniające bezpieczne użytkowanie, informacje na temat działania fal radiowych oraz informacje o zgodności z odpowiednimi standardami i przepisami.

## Wersja oprogramowania

---

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie w wersji **R01.01.45.0000** lub nowszej.

Więcej informacji można uzyskać od sprzedawcy lub administratora.

# Własność intelektualna i noty prawne

---

## Prawa autorskie

Produkty firmy Motorola Solutions opisane w tym dokumencie mogą obejmować autorskie programy komputerowe firmy Motorola Solutions. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola Solutions pewne wyłączne prawa do programów komputerowych chronionych prawem autorskim. Wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola Solutions zawarte w produktach Motorola opisanych w tym dokumencie nie mogą być kopiowane ani reprodukowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola Solutions.

Żadna część niniejszego dokumentu nie może być powielana, przesyłana, przechowywana w systemie wyszukiwania danych ani tłumaczona na żaden język lub język komputerowy, w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Motorola Solutions, Inc.

## Znaki towarowe

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS oraz stylizowane logo M są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane na licencji. Wszystkie inne znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.

## Prawa licencyjne

Zakup produktów firmy Motorola Solutions nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola Solutions. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

## Zawartość Open Source

Niniejszy produkt może zawierać oprogramowanie typu Open Source. Korzystanie z niego jest objęte licencją. Pełną zawartość not prawnych dotyczących oprogramowania Open Source oraz kwestii przypisania własności można znaleźć na nośniku instalacyjnym produktu.

## Dyrektywa Unii Europejskiej (UE) i Wielkiej Brytanii (UK) dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



■ Dyrektywa WEEE Unii Europejskiej i przepisy brytyjskie WEEE wymagają, aby produkty sprzedawane do krajów Unii Europejskiej i Wielkiej Brytanii były oznaczone etykietą z symbolem przekreślonego kosza, umieszczoną na urządzeniu (lub, w niektórych przypadkach, na opakowaniu). Zgodnie z definicją dyrektywy WEEE etykieta z symbolem przekreślonego kosza oznacza, że klienci i użytkownicy końcowi w krajach Unii Europejskiej i Wielkiej Brytanii nie mogą wyrzucać sprzętu ani akcesoriów elektrycznych i elektronicznych wraz z odpadami gospodarczymi.

Klienci i użytkownicy końcowi w krajach Unii Europejskiej i Wielkiej Brytanii powinni uzyskać informacje na temat zbiórki odpadów w danym państwie u miejscowego sprzedawcy urządzeń lub w centrum serwisowym.

### Zastrzeżenie

Należy pamiętać, że niektóre funkcje, instalacje i możliwości opisane w tym dokumencie mogą nie mieć zastosowania do lub nie być licencjonowane do użytku

z określonym systemem lub mogą być zależne od cech określonej przewoźnej jednostki abonenckiej lub konfiguracji niektórych parametrów. Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do osoby kontaktowej firmy Motorola Solutions.

© 2022 Motorola Solutions, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

---

Produkty firmy Motorola Solutions opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola Solutions umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów chroni interes firmy Motorola Solutions w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, w tym m.in. wyłącznego prawa do kopiowania lub reprodukcji w dowolnej formie programów komputerowych objętych prawami autorskimi. Zgodnie z powyższym, żaden program komputerowy firmy Motorola Solutions objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach firmy Motorola Solutions opisywanych w niniejszym podręczniku, nie może być skopiowany, powielony, poddany modyfikacji, przetwarzaniu wstęcznemu lub dystrybucji w jakiegokolwiek formie bez uzyskania wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola Solutions. Ponadto zakup produktów firmy Motorola Solutions nie może być uważany za przekazanie – w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakiegokolwiek inny – licencji chronionych prawami autorskimi, patentami

lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola Solutions. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową włącznie.

Technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z powyższej technologii.

U.S. Nr partii: 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.

### Uwagi prawne dotyczące oprogramowania Open Source

Niniejszy produkt firmy Motorola Solutions zawiera oprogramowanie typu Open Source. Informacje odnośnie licencji, zatwierdzeń, obowiązkowych uwag o prawach autorskich oraz regulaminach użytkowania dla tego

urządzenia firmy Motorola Solutions znajdują się pod adresem:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

# Konserwowanie radiotelefonu

Ten punkt opisuje podstawowe środki ostrożności dotyczące obsługi radiotelefonu.

**Tabela 1 : Specyfikacja IP**

Specyfikacja IP	Opis
IP54	Zapewnia radiotelefonowi odporność na trudne warunki terenowe, takie jak kontakt z rozbryzgami wody z wszystkich kierunków oraz ochrona przed kurzem przez 2–8 godzin.

- Dbaj o to, żeby radiotelefon był czysty i unikaj kontaktu z wodą, aby zapewnić prawidłową pracę oraz wydajność urządzenia.
- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni radiotelefonu należy stosować roztwór łagodnego płynu do mycia naczyń i słodkiej wody (np. jedna łyżeczka detergentu na 4 l wody).

- Powierzchnie te należy czyścić zawsze, gdy kontrola wzrokowa wykaże obecność smug, smaru lub zabrudzeń.



## **PRZESTROGA:**

Działanie niektórych środków chemicznych oraz ich oparów może spowodować uszkodzenie tworzyw sztucznych. Należy unikać korzystania z preparatów w aerozolu, środków do czyszczenia tunerów i innych substancji chemicznych.

- Podczas czyszczenia radiotelefonu nie należy natryskiwać strumieni wody bezpośrednio na niego, ponieważ może to doprowadzić do przecieku wody do wnętrza.

# Wprowadzenie

Niniejszy podręcznik użytkownika opisuje funkcje Twoich radiotelefonów.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może dostosować radiotelefon zgodnie z Twoimi wymaganiami. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu w celu zapewnienia efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

## 1.1

### Informacje dotyczące ikon



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.



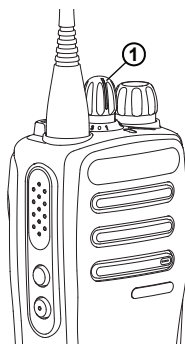
Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

**Obie** ikony nie wyświetlają się dla funkcji dostępnych w **obu** trybach standardowych – analogowym i cyfrowym.

## 1.2

### Tryby konwencjonalny analogowy i cyfrowy

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy.



### 1: Pokrętło wyboru kanałów

W przypadku radiotelefonów analogowych każdy kanał można skonfigurować tylko jako konwencjonalny kanał analogowy. Korzystając z pokrętła wyboru kanałów, można uaktywniać kanał analogowy lub cyfrowy.

Niektóre funkcje nie są dostępne podczas przełączania z trybu cyfrowego na analogowy.

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **nie** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.

Klucz licencji oprogramowania jest sprzedawany oddzielnie i jest wymagany do aktualizowania radiotelefonów analogowych do cyfrowych.



#### UWAGA:

Radiotelefon przełącza się również pomiędzy trybem analogowym a cyfrowym podczas wyszukiwania w dwóch trybach. Dodatkowe informacje: [Skanowanie na str. 40](#).

### 1.3

## IP Site Connect

Funkcja pozwala na rozszerzenie łączności konwencjonalnej poza zasięg jednej stacji, łącząc wiele z nich w sieć protokołów internetowych (IP).

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednej stacji i wchodzi w zasięg innej, łączy się on z przemiennikiem nowej stacji, aby wysyłać lub odbierać połączenia/transmisję danych. Odbывается to automatycznie lub poprzez obsługę ręczną, w zależności od ustawień.

W przypadku automatycznego wyszukiwania stacji radiotelefon skanuje wszystkie dostępne stacje, gdy sygnał z obecnej stacji jest słaby lub gdy radiotelefon nie wykrywa żadnego sygnału z obecnej stacji. Następnie radiotelefon

synchronizuje się z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika siły odbieranego sygnału (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu stacji z listy roamingowej (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.

**UWAGA:**

Dla każdego kanału można włączyć albo Skanowanie, albo Roaming – nigdy obie funkcje jednocześnie.

Kanały, dla których włączono tę funkcję, można dodać do wybranej listy roamingowej. Radiotelefon automatycznie przeszukuje kanały na liście roamingowej, aby zlokalizować najlepszą stację. Lista roamingowa obsługuje maksymalnie 16 kanałów (łącznie z wybranym kanałem).

**UWAGA:**

Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Więcej informacji można uzyskać od sprzedawcy.

# Wprowadzenie

---

Rozdział Wprowadzenie zawiera instrukcje przygotowania radiotelefonu do użycia.

## 2.1

### Ładowanie akumulatora

Twój radiotelefon jest zasilany za pomocą akumulatora niklowo-metalowo-wodorowego (NiMH) lub litowo-jonowego (Li-Ion).

Należy wyłączyć radiotelefon podczas ładowania.

- Aby uniknąć naruszenia warunków gwarancji i uszkodzeń, należy ładować akumulator przy użyciu ładowarki zatwierdzonej przez firmę Motorola Solutions dokładnie tak, jak opisano w instrukcji obsługi ładowarki.
- Aby zapewnić jak najlepszą wydajność, nowy akumulator należy ładować od 14 do 16 godzin przed pierwszym użyciem.

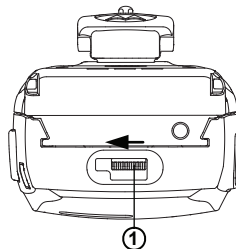
Ładowanie przebiega optymalnie w temperaturze pokojowej.

## 2.2

### Montaż akumulatora

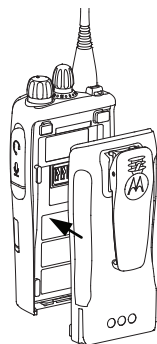
Postępuj zgodnie z procedurą, aby podłączyć baterię do radiotelefonu.

- 1 Upewnij się, że zatrzask baterii jest odblokowany przed jej podłączeniem.



**1: Zatrzask akumulatora**

- 2 Przesuń zatrzask baterii w prawo i w dół, aby odblokować baterię.



- 3 Ustaw akumulator zgodnie z prowadnicami na tylnym panelu obudowy radiotelefonu.
- 4 Dociśnij mocno akumulator i przesun go do góry, tak aby został zablokowany w odpowiednim położeniu.



- 5 Przesun zatrzask akumulatora do położenia zablokowanego.



#### **UWAGA:**

Jeśli do radiotelefonu zostanie podłączone nieobsługiwany lub nieprawidłowy akumulator, natychmiast wymień go na prawidłowy akumulator.

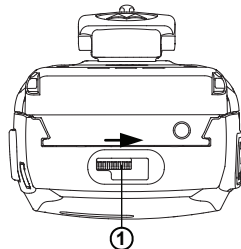
### 2.3

## Wymowanie akumulatora

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wyjąć akumulator z radiotelefonu.

Upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.

- 1 Przesuń zatrzask akumulatora do pozycji odblokowanej i przytrzymaj go.



### 1: Zatrzask akumulatora

- 2 Przesuń baterię w dół i unieś z prowadnicy.



## 2.4

### Podłączanie anteny

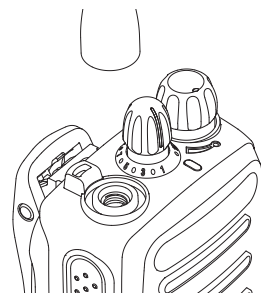
Wyłącz radiotelefon.

Wsuń antenę w złącze i obróć ją w prawo.



#### UWAGA:

Aby zapewnić najlepszą ochronę przed wodą i kurzem, upewnij się, że antena jest dokładnie zamocowana.



#### UWAGA:

Aby wyjąć antenę, należy obrócić ją w lewo.



#### PRZESTROGA:

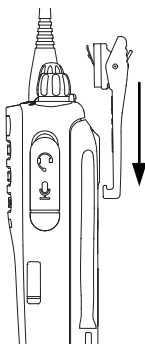
Aby uniknąć uszkodzenia, wymień uszkodzoną antenę wyłącznie na antenę MOTOTRBO.

## 2.5

## Zakładanie i zdejmowanie zaczepu na pasek

### Instalacja zaczepu na pasek

Ustaw szczeliny na zaczepie zgodnie ze szczelinami w akumulatorze i dociśnij w dół, aż zaczep zostanie zablokowany w odpowiednim położeniu.



## Zdejmowanie zaczepu na pasek

- 1 Aby zdjąć zacisk, należy nacisnąć i zsunąć skrzydełko zacisku z akumulatora.
- 2 Przesuń zatrzask w górę i odłącz od radiotelefonu.

## 2.6

## Włączanie radiotelefonu

Obróć pokrętko **Wł./Wł./Regulacja głośności** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do kliknięcia.

W razie powodzenia sygnalizacja będzie następująca:

- Emitowany jest dźwięk.



### UWAGA:

Jeśli funkcja dźwięków/alertów jest wyłączona, sygnał uruchamiania nie zostanie wyemitowany.

- Zielona dioda LED świeci się.

Jeśli radiotelefon nie włącza się, sprawdź akumulator. Upewnij się, że akumulator jest naładowany i prawidłowo

zainstalowany. Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli radiotelefon nadal się nie włącza.

## 2.7

## Wyłączanie radiotelefonu

Obróć pokrętko **Wł./Wł./Regulacja głośności** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do kliknięcia.

**UWAGA:**

W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości.

## 2.8

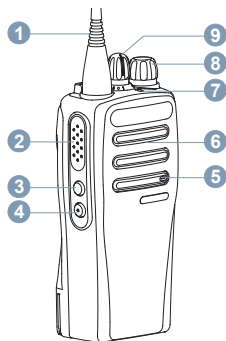
## Regulacja głośności

Aby wyregulować głośność radiotelefonu, wykonaj jedną z poniższych czynności:

- Aby zwiększyć głośność, obróć pokrętko sterujące **Włącz/Wyłącz/Regulacja głośności** w prawo.
- Aby zmniejszyć głośność, obróć pokrętko sterujące **Włącz/Wyłącz/Regulacja głośności** w lewo.

# Elementy sterujące radiotelefonu

Ten rozdział wyjaśnia działanie przycisków i funkcji sterujących radiotelefonu.



- 1 Antena
- 2 Przycisk (PTT)
- 3 Przycisk boczny 1<sup>1</sup>
- 4 Przycisk boczny 2<sup>1</sup>

- 5 Mikrofon
- 6 Głośnik
- 7 Dioda LED
- 8 Pokrętło włączania/wyłączania/regulacji głośności
- 9 Pokrętło wyboru kanałów

## 3.1

### Programowalne przyciski

W zależności od długości naciśnięcia przycisku, sprzedawca może zaprogramować przyciski jako skróty do **funkcji radiotelefonu** lub **ustawień kanałów/grup**.

#### Krótkie naciśnięcie

Szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku.

#### Naciśnij i przytrzymaj przycisk

Naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas.

#### Przytrzymanie przycisku

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

<sup>1</sup> Te przyciski są programowalne.

Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego.

### 3.1.1

## Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

Poniższe funkcje radiotelefonu można przypisać do przycisków programowalnych.

### Szyfrowanie analogowe

Włącza lub wyłącza szyfrowanie analogowe.

### Poziom naładowania akumulatora

Informuje o poziomie naładowania akumulatora za pomocą wskaźnika LED.

### Alarm

W zależności od zaprogramowanej konfiguracji powoduje zainicjowanie lub anulowanie trybu awaryjnego.

### Ręczna nawigacja po stacjach

Włącza ręczne wyszukiwanie stacji.

### AGC mikrofonu

Włącza i wyłącza automatyczne wzmocnienie wewnętrznego mikrofonu (AGC).

### Nasłuch

Funkcja umożliwia monitorowanie aktywności w wybranym kanale.

### Usuwanie kanału zakłócającego

Tymczasowo usuwa niepożądany kanał, z wyjątkiem kanału wybranego z listy skanowania. Wybrany kanał odnosi się do wybranej kombinacji strefa/kanał, z której inicjowane jest skanowanie.

### Szybki dostęp

Natychmiastowo aktywuje wstępnie zdefiniowane połączenie prywatne, telefoniczne lub grupowe, alert połączenia lub domowy zwrotny.

### Stały nasłuch

Monitoruje ruch radiowy na wybranym kanale do momentu wyłączenia tej funkcji.

### Prywatność

Włącza lub wyłącza funkcję prywatności.

### Przełącznik/Talkaround

Przełączanie pomiędzy trybem korzystania z przełącznika a komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

### Skanowanie

Włącza lub wyłącza skanowanie.

**Blokada stacji** 

Po włączeniu tej opcji radiotelefon będzie wyszukiwać tylko bieżącą stację. Po wyłączeniu tej opcji radiotelefon będzie dodatkowo wyszukiwać inne stacje.

**Wzmocnienie głosu „r”**

Umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji wzmocnienia głosu „r”.

**Komunikat głosowy**

Odtwarza komunikaty głosowe strefy, kanału i przycisku zaprogramowanego dla bieżącego kanału. Ta funkcja jest niedostępna, kiedy Zapowiedź głosowa jest wyłączona.

**Zapowiedź głosowa wł./wyl.**

Włącza i wyłącza funkcję zapowiedzi głosowej.

**Nadawanie uruchamiane głosem (VOX)**

Włącza lub wyłącza funkcję VOX.

**3.1.2****Konfigurowalne ustawienia/narzędzia**

Poniższe funkcje i ustawienia radiotelefonu można przypisać do przycisków programowalnych.

**Tony/Alerty**

Włącza lub wyłącza wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty.

**Kody szyfrowania analogowego** 

Umożliwia przełączanie kodów szyfrowania pomiędzy częstotliwością 3,29 kHz i 3,39 kHz.

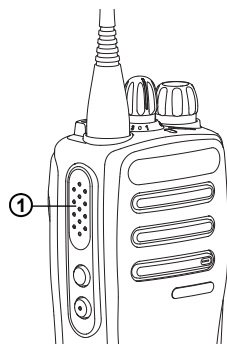
**Poziom mocy**

Przełącza między wysokim i niskim poziomem mocy nadawania.

**3.2****Przycisk Push-to-Talk**


Przycisk Push-to-Talk (**PTT**) służy dwóm podstawowym celom.


- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu. Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.
- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia.




### 1: Przycisk Push-to-Talk

Naciśnij dłużej przycisk **PTT**, aby rozmawiać. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Jeśli zostanie włączona opcja Sygnał zezwolenia na rozmowę albo zostanie włączona funkcja Pogłosu PTT , przed rozpoczęciem rozmowy zaczekaj na zakończenie emisji krótkiego dźwięku alertu.

 Jeżeli jest włączona funkcja wskazywania wolnego kanału w radiotelefonie (zaprogramowana przez sprzedawcę), usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie), informujący o tym, że kanał jest wolny i można odpowiadać.

 W przypadku przerywania połączenia słyszeć ciągły sygnał zakazu rozmowy. Po usłyszeniu ciągłego sygnału zakazu rozmowy należy zwolnić przycisk **PTT**.

# Wskaźniki statusu

Ten rozdział opisuje ikony, wskaźniki stanu oraz sygnały dźwiękowe radiotelefonu.

## 4.1

## Wskaźniki LED

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.

### Migające światło czerwone

Auto-test podczas uruchamiania nie powiódł się.

Radiotelefon odbiera transmisję alarmową.

Radiotelefon nadaje przy niskim poziomie naładowania akumulatora.

Radiotelefon znalazł się poza zasięgiem ARTS, jeśli skonfigurowano.

### Ciągle światło zielone

Radiotelefon jest w trakcie uruchamiania.

Radiotelefon nadaje.

Informuje o pełnym ładowaniu akumulatora po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku **Poziom naładowania akumulatora**.

### Migające światło zielone

Radiotelefon odbiera połączenie lub dane.

Radiotelefon wykrywa aktywność programowania bezprzewodowego.



#### UWAGA:

W trybie konwencjonalnym, kiedy dioda LED pulsuje na zielono, radiotelefon wykrywa aktywność w eterze. Ze względu na charakter protokołu cyfrowego aktywność ta może oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu.

### Podwójnie migające światło zielone

Radiotelefon odbiera połączenie prywatne lub poufne dane.

### Ciągle światło żółte

Radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny.

Informuje o odpowiednim ładowaniu akumulatora po naciśnięciu zaprogramowanego przycisku **Poziom naładowania akumulatora**.

### Migające światło żółte

Radiotelefon szuka aktywności.

Radiotelefon musi odpowiedzieć na sygnał wywołania.

**Podwójnie migające światło żółte**

Radiotelefon musi odpowiedzieć na grupowy alert połączenia.

Radiotelefon jest zablokowany.

## 4.2

**Dźwięki**

Poniżej przedstawiono sygnały, które wybrzmiewają w głośniku radiotelefonu.



Wysoki sygnał



Niski sygnał

## 4.2.1

**Sygnały dźwiękowe**

Sygnały dźwiękowe stanowią akustyczne potwierdzenie stanu radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

**Sygnał ciągły**

Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.

**Dźwięk okresowy**

Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.

**Sygnał powtarzany**

Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.

**Sygnał jednorazowy**

Emitowany jednokrotnie przez krótki czas skonfigurowany przez radiotelefon.

## 4.2.2

**Sygnały wskaźnikowe**

Sygnały dźwiękowe wskazują status radiotelefonu po działaniu zmierzającym do wykonania konkretnego zadania.



Dźwięk informacyjny



Dźwięk ostrzegawczy

## Wybór strefy i kanału

---

Ten rozdział wyjaśnia, jak wybrać strefę lub kanał. Strefa to grupa kanałów.

Radiotelefon obsługuje do 32 kanałów i 2 stref, z maksymalnie 16 kanałami na strefę.

Każdy kanał może zostać zaprogramowany do obsługi różnych funkcji i/lub różnych grup użytkowników.

### 5.1

## Wybieranie stref

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wybrać określoną strefę.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Przełącz strefę**.

Zostanie odtworzony jeden z poniższych tonów:

**Dźwięk informacyjny**

Radiotelefon znajduje się w strefie 2.

**Dźwięk ostrzegawczy**

Radiotelefon znajduje się w strefie 1.



### UWAGA:

W przypadku wszystkich radiotelefonów bez klawiatury zaleca się włączenie funkcji Zapowiedź głosowa do wyboru strefy czasowej. Funkcję komunikatów głosowych można włączyć tylko w oprogramowaniu CPS.

---

### 5.2

## Wybieranie kanałów

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wybrać określony kanał na radiotelefonie.

Obróć **Pokrętko wyboru kanału**, aby wybrać kanał, ID abonenta lub grupy.

---

## Połączenia

Ten rozdział opisuje, w jaki sposób odbierać, wykonywać, przerywać i odpowiadać na połączenia.

Po wybraniu kanału możesz wybrać alias albo ID abonenta lub grupy przy pomocy jednej z poniższych funkcji:

### Zaprogramowany przycisk Szybkiego dostępu

Ta metoda jest używana tylko w przypadkach wywołań grupowych i indywidualnych .

Do przycisku **Szybkiego dostępu** można przypisać jedno ID przy pomocy krótkiego lub długiego naciśnięcia programowalnego przycisku. W radiotelefonie można zaprogramować wiele przycisków **Szybkiego dostępu**.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego. Tylko radiotelefony docelowe z tym samym Kluczem prywatnym, co radiotelefon nadający, mogą zdekodować transmisję. Patrz [Prywatne na str. 50](#) .

### Pokrętko regulacji głośności/wyboru kanałów

Ta metoda pozwala na ręczne wybranie aliasu lub ID użytkownika bądź aliasu lub ID grupy.

## Połączenia grupowe


Radiotelefon musi być skonfigurowany jako część grupy, aby otrzymywać lub wykonywać połączenia od/do użytkowników grupy.

### 6.1.1

## Inicjowanie połączeń grupowych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wykonywać połączenia grupowe.


- 1 Wykonaj jedną z następujących czynności:
  - Wybierz kanał z aktywnym grupowym aliasem lub ID.
  - Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zapala się zielona dioda LED.
- 3 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
-  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

---

#### 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Zielona dioda LED miga, kiedy radiotelefon docelowo odpowiada.

- 
- 5  Jeżeli funkcja Sygnalizacja wolnego kanału jest włączona, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

---

### 6.1.2


## Odbieranie połączeń grupowych

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej


grupy. Postępuj zgodnie z procedurą, aby odpowiadać na połączenia grupy.

Odbieranie połączenia grupowego:

- Zielona dioda LED zacznie migać.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.


- 1  Jeżeli funkcja Sygnalizacja wolnego kanału jest włączona, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Zapala się zielona dioda LED.

- 
- 2  Jeżeli funkcja Sygnalizacja wolnego kanału jest włączona, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Zapala się zielona dioda LED.

---

- 3 Wykonaj jedną z następujących czynności:
    - Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
    -  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
- 

- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

---

## 6.2

### Połączenia indywidualne

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

Połączenia prywatne można skonfigurować na dwa sposoby. Pierwszy sposób służy do ustawienia połączenia po dokonaniu sprawdzenia obecności radiotelefonu, natomiast drugi do ustawienia połączenia natychmiastowego. Sprzedawca może zaprogramować w radiotelefonie tylko jeden z takich rodzajów połączeń

Aby skontaktować się z określonym użytkownikiem radiotelefonu, należy skorzystać z funkcji alertu połączenia (Call Alert). Dodatkowe informacje: [Alert połączenia na str. 43](#).

## 6.2.1

### Inicjowanie połączeń prywatnych

W celu zainicjowania połączenia prywatnego należy odpowiednio zaprogramować radiotelefon. Jeśli ta funkcja nie jest włączona, w przypadku zainicjowania połączenia użytkownik usłyszy sygnał ostrzegawczy. Postępuj zgodnie z procedurą, aby wykonywać połączenia prywatne.

- 1 Wykonaj jedną z następujących czynności:
    - Wybierz kanał z aliasem lub ID aktywnego abonenta.
    - Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.
- 

- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie.

Zapala się zielona dioda LED.


---

- 3 Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
- 

- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Zielona dioda LED miga, kiedy radiotelefon docelowo odpowiada.

---

- 5  Jeżeli funkcja Sygnalizacja wolnego kanału jest włączona, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

---

### 6.2.2


## Odbieranie połączeń prywatnych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odbierać połączenia prywatne.

Podczas odbierania połączenia prywatnego:

- Zielona dioda LED zacznie migać.

- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

- 1  Jeżeli funkcja Sygnalizacja wolnego kanału jest włączona, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Zapala się zielona dioda LED.

---

- 2 Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
- 

- 3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

---

### 6.3

## Połączenia ogólne

Połączenie ogólne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w

danym kanale. Połączenie ogólne jest wykorzystywane do przekazywania ważnych komunikatów, które wymagają uwagi użytkownika. Użytkownicy korzystający z danego kanału nie mogą odpowiadać na połączenie ogólne.


### 6.3.1

## Odbieranie połączeń ogólnych

Podczas odbierania połączenia ogólnego:

- Emitowany jest dźwięk.
- Zielona dioda LED zacznie migać.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

Połączenie ogólne zostaje zakończone bez oczekiwania przez wcześniej zdefiniowany czas.

 Jeżeli włączona jest funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa sygnał alertu, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.

Nie można odpowiadać na połączenie ogólne.



### UWAGA:

Radiotelefon przerywa odbiór połączenia ogólnego, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. **Nie** można korzystać z funkcji przycisków programowalnych aż do chwili, kiedy połączenie ogólne zostanie zakończone.

### 6.4

## Połączenia selektywne

Połączenie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to połączenie prywatne.

### 6.4.1

## Odbieranie połączeń selektywnych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby odpowiadać na połączenia selektywne.

Połączenie selektywne sygnalizowane jest przez:

- Zielona dioda LED zacznie migać.

- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

- 1 Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Zapala się zielona dioda LED.

- 2 Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

- 3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

## 6.5

### Połączenia głosowe z rozgłaszaniem

Połączenie głosowe z rozgłaszaniem to jednokierunkowe połączenie głosowe od dowolnego użytkownika do całej grupy rozmówców.

Funkcja połączeń głosowych z rozgłaszaniem umożliwia transmisję do grupy rozmówców tylko użytkownikowi inicjującemu połączenie, natomiast odbiorcy połączenia nie

mogą odpowiadać (nie trzeba oczekiwać na nawiązanie połączenia).

Aby korzystanie z tej funkcji było możliwe, radiotelefon musi być odpowiednio zaprogramowany. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

#### 6.5.1

### Nawiązywanie połączeń głosowych z rozgłaszaniem

Zaprogramuj radiotelefon do wykonywania połączeń głosowych z rozgłaszaniem.

- 1 Wybierz kanał z aktywnym grupowym aliasem lub ID.

- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie.

Po zakończeniu połączenia radiotelefon wraca do poprzedniego menu.

## 6.5.2

## Odbieranie połączeń głosowych z rozgłaszaniem

Odbieranie połączenia głosowego z rozgłaszaniem:

- Emitowany jest dźwięk.
- Zielona dioda LED zacznie migać.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

Połączenie głosowe z rozgłaszaniem zostaje zakończone bez oczekiwania przez wcześniej zdefiniowany czas.

Nie można odpowiedzieć na połączenie głosowe z rozgłaszaniem.



### UWAGA:

Radiotelefon przerywa odbiór połączenia głosowego z rozgłaszaniem, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Użytkownik **nie może** skorzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych aż do zakończenia połączenia głosowego z rozgłaszaniem.

## 6.6

## Połączenia niezaadresowane

Połączenie niezaadresowane to połączenie grupowe z jednym z 16 skonfigurowanych wstępnie identyfikatorów grupy.

Tę funkcję można skonfigurować za pomocą programu CPS-RM. Do zainicjowania i/lub odebrania połączenia niezaadresowanego wymagany jest kontakt dla jednego ze skonfigurowanych wstępnie identyfikatorów. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

## 6.6.1

### Inicjowanie połączeń niezaadresowanych

- 1 Wybierz kanał z aktywnym grupowym aliasem lub ID.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie.
- 3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.  
Zostanie wyemitowany chwilowy sygnał dźwiękowy.

- 4 Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozlegnie się dźwięk alertu, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

---

### 6.6.2

## Odbieranie połączeń niezaadresowanych

Podczas odbierania połączenia niezaadresowanego:

- Zielona dioda LED zacznie migać.
- Zostanie wyemitowany chwilowy sygnał dźwiękowy.
- Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.

- 1 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon

zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

- Jeżeli jest aktywna funkcja Przerwanie głosowe, naciśnij przycisk **PTT**, aby wyłączyć dźwięk z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do odpowiedzi.
- 

- 2 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

---

### 6.7

## Tryb OVCM (kanał otwarty)

Tryb OVCM (kanał otwarty) daje radiotelefonowi, który nie jest wstępnie zaprogramowany do działania w danym systemie, możliwość odbierania i nadawania podczas połączeń indywidualnych i grupowych.

Połączenie grupowe OVCM obsługuje także połączenia z rozgłaszaniem. Zaprogramuj radiotelefon, aby korzystać z tej funkcji. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

## 6.7.1

## Inicjowanie połączeń OVCM

Radiotelefon musi być wcześniej zaprogramowany, aby możliwe było inicjowanie połączeń OVCM. Postępuj zgodnie z procedurą, aby wykonywać połączenia OVCM.

- 1 Wybierz kanał z aktywnym grupowym aliasem lub ID.
- 2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie.

## 6.7.2

## Odbieranie połączeń OVCM

Podczas odbierania połączenia OVCM:

- Zielona dioda LED zacznie migać.
  - Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik.
- 1 Wykonaj jedną z następujących czynności:
    - Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa

ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

- Jeżeli jest aktywna funkcja Przerywanie głosowe, naciśnij przycisk **PTT**, aby wyłączyć dźwięk z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do odpowiedzi.

- 2 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Brak aktywności głosowej przez określony czas powoduje przerwanie połączenia.

## Funkcje zaawansowane

---

Ten rozdział wyjaśnia działanie funkcji dostępnych w radiotelefonie.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może dostosować radiotelefon zgodnie z Twoimi wymaganiami. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

### 7.1

## Talkaround

Funkcja ta umożliwia kontynuowanie komunikacji, gdy przemiennik nie działa lub gdy radiotelefon jest poza jego zasięgiem, ale w zasięgu rozmów innych radiotelefonów.

Ustawienie funkcji Talkaround zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.

### 7.1.1

## Przełączanie między trybem Talkaround i przemiennika

Postępuj zgodnie z procedurą, aby przełączać radiotelefon między trybem Talkaround a trybem przemiennika.

1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Przemiennik/Talkaround**.

---

2 Jeden z poniższych sygnałów dźwiękowych zostanie odtworzony:

### **Dźwięk informacyjny**

Radiotelefon pracuje w trybie pracy bez przemiennika.

### **Dźwięk ostrzegawczy**

Radiotelefon pracuje w trybie przemiennika.

---

### 7.2

## Funkcja nasłuchu

Ta funkcja umożliwia zdalne aktywowanie mikrofonu radiotelefonu docelowego. Korzystając z tej funkcji, można monitorować wszelkie dźwięki w pobliżu radiotelefonu docelowego.

### 7.2.1

## Nasłuch kanałów

Postępuj zgodnie z procedurą, aby nasłuchiwać kanały.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Nasłuch**.

---

- 2 W zależności od sposobu zaprogramowania radiotelefonu można usłyszeć jego działanie lub całkowitą ciszę. Oznacza to, że dany kanał jest zajęty.

---

- 3 Jeśli nie słyszysz działania radiotelefonu, cisza oznacza, że dany kanał jest wolny. Naciśnij przycisk **PTT**, aby rozmawiać. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

---

### 7.2.2

## Stały nasłuch

Funkcja Stały nasłuch umożliwia ciągłe monitorowanie aktywności wybranego kanału.

### 7.2.2.1

## Włączanie i wyłączanie stałego nasłuchu

Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć stały nasłuch.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Stały nasłuch**.

Kiedy radiotelefon przechodzi w ten tryb:

- Zostaje wyemitowany dźwięk alertu.
- Zapala się żółta dioda LED.

Gdy radiotelefon wyjdzie z tego trybu pracy:

- Zostaje wyemitowany dźwięk alertu.
  - Żółta dioda LED gaśnie.
- 

### 7.3

## Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów lub grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach lub grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału lub grupy.

Radiotelefon może obsługiwać maksymalnie 250 list skanowania, po nie więcej niż 16 wpisów na każdej.

Każda lista skanowania obsługuje kombinację wpisów analogowych i cyfrowych.

## 7.4

## Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Dostępne są dwie metody inicjowania skanowania:

### Skanowanie kanału głównego (ręczne)

Radiotelefon skanuje wszystkie kanały lub grupy uwzględnione na liście skanowania. Zależnie od ustawień radiotelefon może rozpocząć skanowanie automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub od kanału, w którym zainicjowano skanowanie.

### Skanowanie automatyczne

Radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału lub grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

## 7.4.1

## Włączanie/wyłączanie skanowania

Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć skanowanie.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Naciśnij zaprogramowany przycisk **Skanuj**, aby rozpocząć lub przerwać skanowanie.
- Obracając **pokrętło wyboru kanałów**, wybierz zaprogramowany kanał z włączoną opcją skanowania automatycznego.

---

Jeśli skanowanie jest włączone:

- Żółta dioda LED miga.
- Rozlega się potwierdzający sygnał dźwiękowy.


Jeśli skanowanie jest wyłączone:

- Dioda LED gaśnie.
- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.


## 7.4.2

## Odbieranie transmisji podczas skanowania

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale lub w grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon pozostaje na tym kanale przez zaprogramowany czas, który jest określany jako czas zawieszenia. Postępuj zgodnie z procedurą, aby odpowiadać na transmisję podczas skanowania.

- 1  Jeżeli funkcja Sygnalizacja wolnego kanału jest włączona, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT** w podczas wstrzymania.

Zapala się zielona dioda LED.

- 2 Wykonaj jedną z następujących czynności:
  - Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.
  -  Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** i mów wyraźnie do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

- 3 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Radiotelefon powraca do skanowania innych kanałów lub grup, jeśli nie udzieli się odpowiedzi w czasie zawieszenia.

## 7.4.3

## Eliminacja kanałów niepożądanych

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania. Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału. Postępuj zgodnie z procedurą, aby usunąć kanały niepożądane.

- 1 Po zatrzymaniu wyszukiwania na niepożądanym lub uciążliwym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**, aż usłyszysz sygnał.
- 2 Zwolnij zaprogramowany przycisk **Eliminacji kanału niepożądanego**.  
Kanał zostanie usunięty.

## 7.4.4

## Przywracanie kanałów niepożądanych

Postępuj zgodnie z procedurą, aby przywrócić kanały niepożądane.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie.
- Zatrzymaj i ponownie uruchom skanowanie za pomocą zaprogramowanego przycisku **Skanuj**.
- Zmień kanał przy użyciu **Pokrętła wyboru kanałów**.

## 7.5

## Skanowanie głosujące



Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, aby wybrać

najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu radiotelefon odbiera transmisje z tej stacji bazowej.

Podczas skanowania głosującego miga żółta dioda LED.

Aby odpowiedzieć na transmisję podczas skanowania głosującego, patrz [Odbieranie transmisji podczas skanowania na str. 41](#).

## 7.6

## Ustawienia wskaźnika połączenia

Ta funkcja umożliwia użytkownikom konfigurowanie dźwięków połączeń lub wiadomości tekstowych.

## 7.6.1

### Narastanie głośności tonu alarmu

Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon do nieprzerwanego powiadamiania użytkownika o nieodebranych połączeniach radiowych. W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu. Ta funkcja jest określana jako „alarm narastający”.

## 7.7

## Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania wywołania zwrotnego.

Ta funkcja jest dostępna za pomocą zaprogramowanego przycisku **szybkiego dostępu**.

## 7.7.1

### Inicjowanie alertów połączenia

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wysyłać alarmy połączeń.

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.

Zapala się zielona dioda LED.

- 2 Zaczekaj na potwierdzenie.

Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu, usłyszysz dwa „ćwierknięcia”.

eśli potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu nie zostanie otrzymane, usłyszysz sygnał niskotonowy.

## 7.7.2

### Reagowanie na alerty połączenia

Po odebraniu alertu połączenia:

- Zostanie wyemitowany powtarzany sygnał dźwiękowy.
- Żółta dioda LED miga.

Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu 4 sekund od otrzymania strony z alertem o połączeniu, aby odpowiedzieć połączeniem prywatnym.



## 7.8

## Tryb alarmowy

Sygnał alarmowy jest używany do sygnalizowania sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można zainicjować w dowolnym momencie, nawet jeśli bieżący kanał jest używany.

Radiotelefon obsługuje następujące informacje alarmowe:

- Informacja alarmowa 

- Informacja alarmowa z wywołaniem, 
- informacja alarmowa z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu . 

Dodatkowo każdy alarm może należeć do jednego z następujących typów:

### Regularny

Radiotelefon nadaje sygnał alarmowy oraz stosuje sygnały wizualne lub dźwiękowe.

### Ciche

Radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych lub dźwiękowych. Radiotelefon odbiera połączenia nie emitując dźwięku przez głośnik do momentu naciśnięcia przycisku **PTT**.

### Cichy z obsługą głosu

Radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez sygnałów wizualnych czy dźwiękowych, ale odtwarza dźwięk połączeń przychodzących za pomocą wbudowanego głośnika.

#### 7.8.1

## Wysyłanie informacji alarmowych

Ta funkcja pozwala wysyłać informację alarmową — sygnał bezdźwiękowy — który generuje informację o

alarmie w grupie radiotelefonów. Radiotelefon nie emituje powiadomień dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym, gdy ustawiona jest opcja wyciszenia.

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wysyłać informacje alarmowe.

### 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Alarm wł.**

Zapala się zielona dioda LED.

### 2 Zaczekaj na potwierdzenie.

Jeżeli się powiedzie:

- Emitowany jest sygnał alarmowy.
- Miga czerwona dioda LED.

Jeśli operacja nie powiedzie się po wykorzystaniu wszystkich prób:

- Zostanie odtworzony niski dźwięk.

Radiotelefon wyjdzie z trybu alarmu awaryjnego.

## 7.8.2

## Wysyłanie informacji alarmowych z wywołaniem

Ta funkcja pozwala wysyłać informację alarmową z wywołaniem do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

Postępuj zgodnie z procedurą, aby wysyłać informacje alarmowe z wywołaniem.

- 1 Naciśnij programowalny przycisk **Alarm wł.**

Zapala się zielona dioda LED.

- 2 Zaczekaj na potwierdzenie.

Jeżeli się powiedzie:


- Emitowany jest sygnał alarmowy.
- Miga czerwona dioda LED.

- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie.

Zapala się zielona dioda LED.

- 4 Poczekaj na sygnał rozpoczęcia rozmowy i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu, jeśli jest uruchomiony.

- 5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

- 6  Jeżeli funkcja Sygnalizacja wolnego kanału jest włączona, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.

- 7 Aby wyjść z trybu alarmowego po zakończeniu połączenia, należy nacisnąć przycisk **Wył. alarm..**

## 7.8.3

## Sygnały alarmowe z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu

Ta funkcja pozwala wysyłać informację alarmową z żądaniem połączenia głosowego do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez

naciskania przycisku **PTT**. Taki stan jest również określany mianem *aktywny mikrofon*.

W przypadku naciśnięcia przycisku **PTT** w czasie zaprogramowanej transmisji z włączonym mikrofonem radiotelefon zignoruje naciśnięcie przycisku **PTT** i pozostanie w trybie awaryjnym.

Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest *mikrofon aktywny* i pozostanie naciśnięty po wygaśnięciu interwału *mikrofonu aktywnego*, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, gdy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

Jeżeli próba wysłania informacji alarmowej nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan *aktywny mikrofon*.



#### UWAGA:

Niektóre akcesoria mogą nie obsługiwać *mikrofonu aktywnego*. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

#### 7.8.4



## Wysyłanie informacji alarmowych z żądaniem połączenia głosowego

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Alarm wł.**  
Zapala się zielona dioda LED.

- 2 Po usłyszeniu sygnału alarmowego mów wyraźnie do mikrofonu.

Jeżeli używana jest funkcja *automatycznego mikrofonu*, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie bez konieczności naciskania przycisku **PTT**, aż do zakończenia interwału czasowego funkcji *automatycznego mikrofonu*. Czerwona dioda LED zapala się podczas transmisji.

Radiotelefon automatycznie zaprzestaje transmisji:

- Po wygaśnięciu cyklu pomiędzy *aktywnym mikrofonem* a odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony. 
- Po wygaśnięciu okresu *mikrofonu aktywnego*, jeśli tryb Cyklu alarmowego jest wyłączony. 

- 3 Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Naciśnij przycisk **PTT**, aby ponownie rozpocząć transmisję.
- Naciśnij przycisk **Alarm Wyl.**, aby wyjść z trybu alarmowego.



#### UWAGA:

🔊 Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony z Głosem, podczas próby połączenia z funkcją „automatycznego mikrofonu” w trybie Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych, ale pozwala na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik, gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z funkcją „automatyczny mikrofon”.

Wskaźniki pojawiają się jedynie po naciśnięciu przycisku PTT.

- Otrzymano potwierdzenie odbioru (dotyczy tylko alarmu awaryjnego).
- 📡 Otrzymano telegram wyjściowy alarmu.
- Wykonano wszystkie ponowne próby wysłania alarmu.
- Naciśnięto przycisk **Alarm wyl.**
- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie, jeżeli został zaprogramowany, aby pozostawać na kanale awaryjnym nawet po otrzymaniu potwierdzenia. 📡



#### UWAGA:

Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

#### 7.8.5

### Wyjście z trybu awaryjnego po wysłaniu wywołania alarmowego

Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym informację alarmową.

Radiotelefon wychodzi z trybu alarmowego, gdy:

#### 7.8.6

### Odbieranie informacji alarmowych

Gdy otrzymasz informację alarmową:

- Emitowany jest dźwięk.
- Miga czerwona dioda LED.

Możesz wyciszyć sygnał dźwiękowy. Wykonaj jedną z następujących czynności:

- naciśnij przycisk **PTT**, aby wywołać grupę radiotelefonów, które odebrały sygnał alarmowy,
- dotknij dowolny przycisk programowalny,
- wyjdź z trybu awaryjnego.

**UWAGA:**

Radiotelefon automatycznie potwierdzi sygnał alarmowy (jeśli jest włączony).

🔊 Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła powiadomień dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na odbieranie połączeń poprzez głośnik, do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach funkcji „automatyczny mikrofon” i naciśnięcia przycisku **PTT**.

Aby powrócić do ekranu głównego, należy wykonać następujące czynności:

- Naciśnij przycisk .
- Naciśnij  lub , aby Potwierdzić.

- Naciśnij , aby wybrać.

Radiotelefon powróci do ekranu głównego, a na wyświetlaczu pojawi się ikona Alarm.

## 7.8.7

## Wyjście z trybu awaryjnego po otrzymaniu sygnału alarmowego

Wykonaj jedną z poniższych czynności, aby wyjść z trybu alarmowego po otrzymaniu informacji alarmowej.

- Zmień kanał.
- Wyłącz radiotelefon.
- Naciśnij przycisk **Wył. alarm**.

## 7.8.8

## Ponowne inicjowanie trybu alarmowego

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Zmień kanał, gdy radiotelefon jest w trybie alarmowym.



#### UWAGA:

Tryb alarmowy można uruchomić ponownie tylko po włączeniu alarmu na nowym kanale.

- Naciśnij przycisk **Alarm wł.** podczas inicjacji alarmu/transmisji.

---

Radio wychodzi z trybu alarmowego i ponownie uruchamia go.

## 7.9

### Wiadomości tekstowe

Niniejszy radiotelefon wysyła dane, na przykład wiadomości tekstowe do innego radiotelefonu.

#### 7.9.1

### Wysyłanie szybkich wiadomości tekstowych za pomocą przycisku szybkiego połączenia

Aby wysłać zaprogramowaną krótką wiadomość tekstową do zdefiniowanego aliasu, naciśnij zaprogramowany przycisk **Szybkiego dostępu**.

---

Jeśli pomyślnie wysłano wiadomość, sygnalizacja na radiotelefonie jest następująca:

- Wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Świeci się zielona dioda LED.

Jeśli nie wysłano wiadomości, sygnalizacja na radiotelefonie jest następująca:

- Rozlega się sygnał dźwiękowy niepowodzenia.
- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat `Wysyłanie wiadomości nieudane`.

Jeśli nie udało się wysłać wiadomości tekstowej, radiotelefon powróci do ekranu opcji ponownego wysyłania.

## 7.10

## Prywatne

Ta funkcja pomaga zapobiec podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Część transmisji, która zawiera sygnalizację i identyfikację użytkownika, nie jest szyfrowana.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Po włączeniu funkcji prywatności na kanale radiotelefon może nadal odbierać czyste lub niezaszyfrowane transmisje.

Niektóre modele radiotelefonów mogą nie posiadać funkcji prywatności lub cechować się inną konfiguracją. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Radiotelefon obsługuje tylko Prywatność podstawową.

Aby odszyfrować wywołanie z funkcją prywatności lub transmisję danych, radiotelefon powinien zostać zaprogramowany z użyciem tego samego klucza prywatności, co nadające radio. Jeśli radiotelefon otrzymuje zaszyfrowane połączenie należące do innego klucza prywatności, będą słyszalne zakłócenia.

Dioda LED pali się zielonym światłem, gdy radiotelefon nadaje, i szybko pulsuje na zielono podczas odbioru transmisji z aktywną funkcją prywatności.

## 7.10.1

### Włączanie/wyłączanie prywatności

Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć prywatność w radiotelefonie.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Prywatność**.

## 7.11

## Szyfrowanie analogowe



Ta analogowa funkcja zapobiega podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale.

Radiotelefon musi mieć włączone szyfrowanie analogowe na kanale, aby wysyłać i odbierać transmisję szyfrowaną. W przypadku włączenia w kanale funkcji szyfrowania radiotelefon nie może odbierać czystych lub niezaszyfrowanych transmisji.

Radiotelefon obsługuje dwa kody szyfrowania analogowego, które można przełączać za pomocą przycisku programowalnego.

#### 7.11.1

### Włączanie lub wyłączanie szyfrowania analogowego

Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk **Szyfrowanie analogowe**.

---

#### 7.12

### Sterowanie wieloma stacjami



Radiotelefon może wyszukiwać stacje i przełączać się między stacjami, gdy sygnał jest słaby lub gdy nie jest w stanie wykryć żadnego sygnału z bieżącej stacji.

Gdy sygnał jest silny, radiotelefon pozostaje na aktualnej stacji.

To ustawienie ma zastosowanie, gdy aktualny kanał radiowy jest częścią konfiguracji IP Site Connect lub Capacity Plus-Multi-Site.

Radiotelefon może przeprowadzać wyszukiwanie następujących typów:

- Automatyczne wyszukiwanie stacji
- Ręczne wyszukiwanie stacji

Jeśli bieżący kanał jest kanałem wielu stacji z dołączoną listą roamingową i znajduje się poza zasięgiem, a stacja jest odblokowana, radiotelefon przeprowadza także automatyczne wyszukiwanie stacji.

#### 7.12.1

### Włączanie automatycznego szukania stacji

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Zablokuj/odblokuj stację**.

- Emitowany jest dźwięk.
  - Żółty wskaźnik LED będzie szybko migać, gdy radiotelefon aktywnie szuka nowej stacji.
  - Żółta dioda LED zgaśnie, gdy radiotelefon połączy się ze stacją.
-

## 7.12.2

## Wyłączanie automatycznego wyszukiwania stacji

Postępuj zgodnie z procedurą, aby zatrzymać automatyczne wyszukiwanie stacji gdy radiotelefon aktywnie poszukuje nowej stacji.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Zablokuj/odblokuj stację**.

- Emitowany jest dźwięk.
- Dioda LED gaśnie.

- Zielona dioda LED miga.

---

Jeśli radiotelefon znajdzie nową stację, sygnalizacja będzie następująca:

- Wybrzmiewa potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Dioda LED gaśnie.

Jeśli radio nie znajdzie nowej stacji, sygnalizacja będzie następująca:

- Rozlega się sygnał dźwiękowy niepowodzenia.
- Dioda LED gaśnie.

## 7.12.3

## Włączanie ręcznego wyszukiwania stacji

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Ręczny roaming miejsca**.

- Zostanie wyemitowany sygnał.

## 7.13



## Praca w pojedynkę

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie wybiera kanałów.

Po upływie zaprogramowanego czasu radiotelefon ostrzega użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego, gdy licznik czasu nieaktywności zostanie wyzerowany.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia informację alarmową.

Do tej funkcji można przypisać tylko jeden z poniższych sygnałów alarmowych:

- Informacja alarmowa, 
- Informacja alarmowa z wywołaniem,
- Sygnał alarmowy z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu. 

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym, umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Zobacz [Tryb alarmowy na str. 43](#), aby dowiedzieć się więcej o sposobach wyjścia z trybu alarmowego.



#### **UWAGA:**

Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

## 7.14

## Blokada hasłem

Można ustawić hasło, aby ograniczyć dostęp do radiotelefonu. Przy każdym włączeniu radiotelefonu pojawia się monit o podanie hasła.

Radio obsługuje hasła 4-cyfrowe.

Podczas wprowadzania hasła te przyciski działają jako klawiatura numeryczna:

### **Pokrętko wyboru kanałów**

Pozycja 1–9: Numer 1–9

Pozycja 10: Numer 10

### **Przyciski boczne**

Przycisk boczny 1 i 2: Numer 1 i 2.

W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych połączeń, nawet alarmowych.

### 7.14.1

## Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła

Włącz radiotelefon.

- 1 Wpisz czterocyfrowe hasło.

- a Aby wprowadzić pierwszą cyfrę hasła, użyj **pokrętła wyboru kanałów**.
- b Aby wprowadzić każdą z trzech pozostałych cyfr hasła, naciśnij przycisk boczny 1 lub 2.

Po wprowadzeniu drugiej cyfry hasła radiotelefon będzie ignorować wszelkie zmiany pozycji pokrętła wyboru kanałów.

Dźwięk potwierdzenia zabrzmiał dla każdej naciśniętej cyfry.

- 
- 2 Radiotelefon automatycznie sprawdza prawidłowość hasła po wpisaniu jego ostatniej cyfry.
- 

Jeśli hasło zostało wprowadzone poprawnie, radiotelefon włączy się.

Jeśli przy pierwszej i drugiej próbie wprowadzisz błędne hasło, radiotelefon zasygnalizuje to w następujący sposób:

- Wybrzmiewa ciągle sygnał.

Powtórz czynność [krok 1](#).

Jeśli przy trzeciej próbie wprowadzisz błędne hasło, radiotelefon zasygnalizuje to w następujący sposób:

- Zostanie wyemitowany sygnał.
- Żółta dioda LED miga dwa razy.

- Radiotelefon blokuje się na 15 minut.

Poczekaj, aż 15-minutowy licznik czasu zablokowania odliczy do końca, a następnie powtórz [krok 1](#).



#### UWAGA:

Jeśli wyłączysz i ponownie włączysz radiotelefon, 15-minutowy licznik czasu zablokowania zacznie odliczanie od nowa.

#### 7.14.2

### Odblokowywanie radiotelefonów ze stanu zablokowania

W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych połączeń, nawet alarmowych. Postępuj zgodnie z procedurą, aby odblokować radiotelefon ze stanu zablokowania.

Wykonaj jedną z następujących czynności:

- Jeśli radiotelefon jest włączony, należy odczekać 15 minut, a następnie powtórzyć kroki procedury [Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła na str. 53](#), aby uzyskać dostęp do radiotelefonu.
- Jeżeli radiotelefon jest wyłączony, włącz go. Radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.

Emitowany jest dźwięk. Żółta dioda LED miga dwa razy.

Odczekaj 15 minut, a następnie powtórz kroki procedury [Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła na str. 53](#) , aby uzyskać dostęp do radiotelefonu.

## 7.15

### System automatycznej kontroli przebywania w zasięgu innego radiotelefonu (ARTS)

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, aby informować użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w funkcję ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

#### Pierwszy alert

Emitowany jest dźwięk.

#### Alert ARTS w zasięgu

Jeśli zaprogramowano, zabrzmi sygnał dźwiękowy.

#### Alert ARTS poza zasięgiem

Emitowany jest dźwięk. Czerwona dioda LED szybko miga.



#### UWAGA:

Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

## 7.16

### Licznik czasu wypożyczenia

Funkcja Czas wypożyczenia umożliwia dealerowi wypożyczającemu radiotelefon ustawienie dozwolonego okresu wypożyczenia radiotelefonu i automatyczne wyłączenie urządzenia po przekroczeniu ustalonego czasu.

W radiotelefonie można zaprogramować czas wypożyczenia wynoszący maksymalnie 999 godzin, z możliwością przedłużenia o 99 godzin.

Licznik oblicza czas korzystania z radiotelefonu i wyłącza radiotelefon po osiągnięciu dozwolonego czasu wypożyczenia.

Po zakończeniu okresu wypożyczenia funkcje radiotelefonu przestają działać do momentu zresetowania ustawień czasu wypożyczenia przez dealera.

## 7.16.1

## Przypomnienie o terminie zwrotu

Funkcja przypomnienia o okresie wypożyczenia generuje przypomnienie, gdy zbliża się termin zakończenia okresu wypożyczenia.

W radiotelefonie można ustawić dźwiękowe przypomnienie o terminie zwrotu. Funkcja ta powoduje wyzwolenie przypomnienia do 9 godzin przed terminem zwrotu oraz przypomnienie co godzinę.

### 9 godzin lub inna ustalona liczba godzin przed upływem okresu wypożyczenia

Zostanie wyemitowany komunikat głosowy *Rental Expiring Soon* i będzie powtarzany przez każdą kolejną godzinę.

### 2 godziny przed upływem okresu wypożyczenia

Zostanie dwukrotnie wyemitowany komunikat głosowy *Rental Expiring Soon* i będzie powtarzany przez każdą kolejną godzinę.

### 3 minuty przed upływem okresu wypożyczenia

Zostanie dwukrotnie wyemitowany komunikat głosowy *Rental Expiring Soon* (dwukrotnie na każdą pozostałą minutę).

Zostanie wyemitowany komunikat głosowy *Rental Expired* i radiotelefon przełączy się w stan wyłączony.

## 7.16.2

## Przedłużenie okresu wypożyczenia

W radiotelefonie można zaprogramować przedłużenie okresu wypożyczenia do maksymalnie 99 godzin.

**UWAGA:**

Okres wypożyczenia można przedłużyć tylko raz.

- Naciśnij **Przycisk boczny 2** sześć razy.

Nastąpi jeden z poniższych scenariuszy:

- Jeżeli przedłużenie realizowane jest przed zakończeniem okresu wypożyczenia, zostanie wygenerowany komunikat głosowy *Rental Period Extended*.
- Jeżeli przedłużenie zostanie zrealizowane po zakończeniu okresu wypożyczenia, radiotelefon automatycznie uruchomi się ponownie.

# Narzędzia

---

Ten rozdział wyjaśnia działanie funkcji narzędzi dostępnych w radiotelefonie.

## 8.1

### Poziomy blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

#### Normalny

To jest ustawienie domyślne.

#### Silny

To ustawienie filtruje niepożądane połączenia i/lub hałasy. Filtrować można również połączenia z oddalonych lokalizacji.

#### 8.1.1

## Konfigurowanie poziomów blokady szumów

Postępuj zgodnie z procedurą, aby skonfigurować poziom szumów.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wyciszenie**.

Zostanie odtworzony jeden z poniższych tonów:

#### Dźwięk informacyjny

Radiotelefon pracuje z wysokim poziomem blokady szumów.

#### Dźwięk ostrzegawczy

Radiotelefon pracuje z normalnym poziomem blokady szumów.

---

## 8.2

### Poziomy mocy

Można dostosować ustawienie wysokiej lub niskiej mocy dla poszczególnych kanałów.

#### Wysoki

Umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości.

**Niski**

Umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w bliskiej odległości.

**8.2.1****Ustawianie poziomów mocy**

Postępuj zgodnie z procedurą, aby ustawić poziomy mocy radiotelefonu.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom mocy**.

Jeżeli się powiedzie:

- Rozlega się potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Radiotelefon nadaje z niskim poziomem mocy.

Jeżeli się nie powiedzie:

- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.
- Radiotelefon nadaje z wysokim poziomem mocy.

**8.3****Nadawanie uruchamiane głosem**

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału.

Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

Włączyć lub wyłączyć funkcję VOX można w następujący sposób:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie, aby włączyć funkcję VOX.
- Przed włączeniem radiotelefonu podłącz akcesorium VOX do złącza akcesoriów, aby włączyć VOX.
- Naciśnij zaprogramowany przycisk **VOX** i podłącz akcesorium VOX do złącza akcesoriów, aby włączyć funkcję VOX.
- Zmień kanał **pokrętle wyboru kanałów**, aby włączyć funkcję VOX.
- Naciśnij przycisk **PTT**, gdy radiotelefon działa, aby wyłączyć funkcję VOX.

**UWAGA:**

Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

## 8.3.1

## Włączanie lub wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem

Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć VOX w radiotelefonie.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk VOX.



### UWAGA:

Jeśli włączony jest sygnał zezwolenia na rozmowę, wypowiedz słowo umożliwiające rozpoczęcie rozmowy. Po usłyszeniu sygnału rozpoczęcia rozmowy zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

Powiadomienie dźwiękowe można dostosować do wymagań klienta. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć komunikaty głosowe.

Naciśnij przycisk programowalny **Komunikat głosowy**.

Jeżeli się powiedzie:

- Rozlega się potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Wszystkie dźwięki i powiadomienia są włączone.

Jeżeli się nie powiedzie:

- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.
- Wszystkie dźwięki i powiadomienia są wyłączone.

## 8.4

## Włączanie i wyłączanie funkcji komunikatów głosowych

Ta funkcja umożliwia podanie w formie zapowiedzi głosowej strefy lub kanału, który użytkownik właśnie zaprogramował, lub sygnalizowanie naciśnięcia przycisku programowanego.

## 8.5

## Włączanie lub wyłączanie funkcji wzmocnienia głoski „r”

Funkcję tę można włączyć w przypadku rozmów w języku zawierającym wiele słów ze spółgłoskami drżącymi dźwięcznymi (oznaczenie [r] w jęz. polskim). Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć lub wyłączyć wzmocnianie głoski „r”.

Naciśnij przycisk programowalny **Wzmocnienia głośki „r”**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Jeżeli się powiedzie:

- Rozlega się potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Wszystkie dźwięki i powiadomienia są włączone.

Jeżeli się nie powiedzie:

- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.
- Wszystkie dźwięki i powiadomienia są wyłączone.

## 8.6

### Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Jeśli to konieczne, można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i powiadomienia z wyjątkiem przychodzącego sygnału alarmowego.. Postępuj zgodnie z procedurą, aby włączyć i wyłączyć dźwięki i alerty.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wszystkie sygnały dźwiękowe/alerty**.

Jeżeli się powiedzie:

- Rozlega się potwierdzający sygnał dźwiękowy.
- Wszystkie dźwięki i powiadomienia są włączone.

Jeżeli się nie powiedzie:

- Rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy.
- Wszystkie dźwięki i powiadomienia są wyłączone.

## 8.7

### Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Postępuj zgodnie z procedurą, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora radiotelefonu.

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom naładowania akumulatora**.

Nastąpi jedna z poniższych reakcji:

- Dioda LED świeci na żółto, wskazując wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Dioda LED świeci na zielono, wskazując pełne naładowanie akumulatora.

## Gwarancja na akumulatory

### Gwarancja jakości wykonania

Gwarancja jakości wykonania zapewnia, że urządzenie pozostanie wolne od wad produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania.

Wszystkie akumulatory MOTOTRBO	24 miesiące
-----------------------------------	-------------

### Gwarancja pojemności

Gwarancja pojemności zapewnia 80% pojemności znamionowej w okresie gwarancyjnym.

Akumulatory niklowo- metalowo-wodorowe (NiMH) lub litowo-jonowe (Li-Ion)	12 miesięcy
---	-------------

## Ograniczona gwarancja

### PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA SOLUTIONS

#### I. Co obejmuje gwarancja i przez jaki okres?

Firma Motorola Solutions Inc. („Motorola Solutions”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne firmy Motorola Solutions („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania oraz serwisowania przez podany czas od daty zakupu:

Radiotelefony przenośne	Dwa (2) lata
Akcesoria dla produktu	Jeden (1) rok
Akcesoria do modułu MagOne	Sześć (6) miesięcy

Firma Motorola Solutions, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub

regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy Motorola Solutions.

Ta jasno określona, ograniczona gwarancja jest udzielana przez firmę Motorola Solutions tylko pierwotnemu nabywcy końcowemu i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja na Produkt wyprodukowany przez firmę Motorola Solutions. Firma Motorola Solutions nie przyjmuje na siebie zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy Motorola Solutions.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą Motorola Solutions a nabywcą końcowym, gwarancja firmy Motorola Solutions nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma Motorola Solutions nie ponosi odpowiedzialności za urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę Motorola Solutions, a które są zamontowane

lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma Motorola Solutions zrzuca się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

## II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy Motorola Solutions za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączone opcje rozwiązywania problemu, zależnie od decyzji firmy Motorola Solutions. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA MOTOROLA SOLUTIONS NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE,

NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄDŹ NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM ZAKRESIE OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

## III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe. Mogą obowiązywać inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

## IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) oraz dostarczyć lub przesłać

Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Serwis gwarancyjny zostanie zrealizowany przez firmę Motorola Solutions za pośrednictwem jednej z autoryzowanych placówek świadczących tego typu usługi. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej. Możesz również zadzwonić do Motorola Solutions pod numer 1-800-927-2744.

## V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA

- 1 Usterkę lub uszkodzeń będących wynikiem użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
- 2 Usterkę lub uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego użycia, incydentu, działania wody lub zaniedbania.
- 3 Usterkę lub uszkodzeń będących wynikiem nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.
- 4 Zniszczeń ani uszkodzeń anten, o ile nie zostały one spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.
- 5 Produktu poddanego nieautoryzowanym modyfikacjom, demontażom lub naprawom (m.in. dołączeniu do Produktu sprzętu dostarczonego przez inną firmę), które niekorzystnie wpłynęły na wydajność Produktu lub utrudniły zwykłe oględziny i testy gwarancyjne Produktu wykonywane przez firmę Motorola Solutions w celu zweryfikowania zgłoszenia gwarancyjnego.
- 6 Produktów z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
- 7 Akumulatorów, jeżeli:
  - którakolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania;
  - uszkodzenie lub usterka są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
- 8 Kosztów transportu do placówki naprawczej.
- 9 Produktu, który ze względu na nielegalne lub nieautoryzowane przeróbki oprogramowania/ wewnętrznego oprogramowania Produktu działa niezgodnie ze specyfikacjami opublikowanymi przez firmę Motorola Solutions lub umieszczonymi na deklaracji zgodności z warunkami certyfikatu FCC,

obowiązującymi dla Produktu w czasie jego pierwotnego dystrybuowania przez firmę Motorola Solutions.

- 10** Zarysowań i innych defektów kosmetycznych powierzchni Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.
- 11** Zwyczajne zużycie eksploatacyjne.

## VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:

Firma Motorola Solutions na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma Motorola Solutions pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

- 1** Firma Motorola Solutions zostanie niezwłocznie powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;
- 2** Firma Motorola Solutions będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi

negocjacjami w celu jej rozwiązania lub osiągnięcia kompromisu; oraz

- 3** jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy Motorola Solutions mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie Motorola Solutions — według jej uznania i na jej koszt — na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy Motorola Solutions.

Firma Motorola Solutions nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę Motorola Solutions, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę Motorola Solutions, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą

odpowiedzialność firmy Motorola Solutions w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.


Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie Motorola Solutions pewne wyłączne prawa dla oprogramowania firmy Motorola Solutions, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy Motorola Solutions może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy Motorola Solutions ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana w sposób dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń bądź w dowolny inny sposób w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy Motorola Solutions.

## VII. PRAWO WŁAŚCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.



# İçindekiler

Önemli Güvenlik Bilgileri.....	6
Yazılım Sürümü.....	7
Fikri Mülkiyet ve Mevzuat Bildirimleri.....	8
Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları.....	10
Telsiz Bakımı.....	11
Bölüm 1 : Giriş.....	12
1.1 Simge Bilgileri.....	12
1.2 Standart Analog ve Dijital Modlar.....	12
1.3 IP Saha Bağlantısı.....	13
Bölüm 2 : Başlarken.....	15
2.1 Pili Şarj Etme.....	15
2.2 Pili Takma.....	15
2.3 Pili Çıkarma.....	16
2.4 Anteni Takma.....	17
2.5 Kemer Klipsini Takma ve Çıkarma.....	17
Kemer Kancasını Takma.....	17
Kemer Kancasını Çıkarma.....	18
2.6 Telsizi Açma.....	18
2.7 Telsizi Kapatma.....	18

2.8 Ses Düzeyini Ayarlama.....	19
Bölüm 3 : Telsiz Kontrolleri.....	20
3.1 Programlanabilir Düğmeler.....	20
3.1.1 Atanabilir Telsiz İşlevleri.....	21
3.1.2 Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri.....	22
3.2 Bas Konuş Düğmesi.....	22
Bölüm 4 : Durum Göstergeleri.....	24
4.1 LED Göstergeleri.....	24
4.2 Tonlar.....	25
4.2.1 Ses Tonları.....	25
4.2.2 Gösterge Tonları.....	25
Bölüm 5 : Bölge ve Kanal Seçimleri.....	26
5.1 Bölgeleri Seçme.....	26
5.2 Kanal Seçme.....	26
Bölüm 6 : Çağrılar.....	27
6.1 Grup Çağrılar.....	27
6.1.1 Grup Çağrılarını Yapma.....	27
6.1.2 Grup Çağrılarını Yanıtlama.....	28
6.2 Özel Çağrılar  .....	29
6.2.1 Özel Çağrılar Yapma .....	29

6.2.2 Özel Çağrılar Yanıtlama.....	30	7.2.2.1 Devamlı İzlemeyi Açma veya Kapatma.....	37
6.3 Herkese Çağrılar.....	30	7.3 Tarama Listeleri.....	37
6.3.1 Herkese Çağrılar Alma.....	31	7.4 Tarama.....	37
6.4 Seçici Çağrılar  .....	31	7.4.1 Taramayı Açma veya Kapatma.....	38
6.4.1 Seçici Çağrılar Yanıtlama  .....	31	7.4.2 Tarama Sırasında Yayınları Yanıtlama.....	38
6.5 Sesli Yayın Çağrılar.....	32	7.4.3 İstenmeyen Kanalları Silme.....	39
6.5.1 Sesli Yayın Çağrılar Yapma.....	32	7.4.4 İstenmeyen Kanalları Geri Yükleme.....	39
6.5.2 Sesli Yayın Çağrılar Alma.....	32		
6.6 Tanımsız Çağrılar.....	33		
6.6.1 Tanımsız Çağrılar Yapma.....	33		
6.6.2 Tanımsız Çağrılar Yanıtlama.....	33		
6.7 Açık Ses Kanalı Modu (OVCM).....	34	7.5 Oylamalı Tarama.....	40
6.7.1 OVCM Çağrılar Yapma.....	34	7.6 Çağrı Göstergesi Ayarları.....	40
6.7.2 OVCM Çağrılarını Yanıtlama.....	34	7.6.1 Alarm Tonu Ses Düzeyini Yükseltme.....	40
Bölüm 7 : Gelişmiş Özellikler.....	36	7.7 Çağrı Uyarısı İşlemi.....	40
7.1 Talkaround.....	36	7.7.1 Çağrı Uyarıları Yapma.....	40
7.1.1 Yineleyici ve Talkaround Kipleri Arasında Geçiş Yapma.....	36	7.7.2 Çağrı Uyarılarına Yanıt Verme.....	41
7.2 İzleme Özelliği  .....	36	7.8 Acil Durum İşlemi.....	41
7.2.1 Kanalları İzleme.....	36	7.8.1 Acil Durum Alarmları Gönderme  .....	41
7.2.2 Devamlı İzleme.....	37		

7.8.2 Çağrı ile Acil Durum Alarmları	
Gönderme.....	42
7.8.3 Ses Takipli Acil Durum Alarmları...	43
7.8.4 Ses Takipli Acil Durum Alarmları	
Gönderme  .....	43
7.8.5 Acil Durum Alarmini	
Gönderdikten Sonra Acil Durum	
Modundan Çıkma.....	44
7.8.6 Acil Durum Alarmları Alma.....	45
7.8.7 Acil Durum Alarmini Aldıktan	
Sonra Acil Durum Modundan Çıkma.....	45
7.8.8 Acil Durum Modunu Yeniden	
Başlatma.....	46
7.9 Yazılı Mesaj.....	46
7.9.1 Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle	
Hızlı Metin Mesajı Gönderme.....	46
7.10 Gizlilik  .....	47
7.10.1 Gizliliği Açma veya Kapatma  ...	47
7.11 Analog Şifreleme .....	47
7.11.1 Analog Şifrelemeyi Açma veya	
Kapatma  .....	48

7.12 Çoklu Saha Kontrolü	48
7.12.1 Otomatik Saha Araması	
Başlatma.....	48
7.12.2 Otomatik Saha Aramasını	
Durdurma.....	48
7.12.3 Manuel Saha Aramayı	
Etkinleştirme.....	49
7.13 Yalnız Çalışan.....	49
7.14 Şifre Kilidi.....	50
7.14.1 Telsize Şifre Kullanarak Erişme... 50	
7.14.2 Kilitli Durumdaki Telsizlerin	
Kilidini Açma.....	51
7.15 Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi 	51
7.16 Kiralama Zamanlayıcısı.....	52
7.16.1 Kiralama Süresi Hatırlatıcısı.....	52
7.16.2 Kiralama Süresini Uzatma.....	53
Bölüm 8 : Uygulamalar.....	54
8.1 Susturucu Seviyeleri.....	54
8.1.1 Susturucu Seviyelerini Ayarlama	
 .....	54
8.2 Güç Seviyeleri.....	54

8.2.1 Güç Seviyelerini Ayarlama.....	55
8.3 Eller Serbest Kullanım.....	55
8.3.1 Eller Serbest Kullanımı Açma veya Kapatma.....	56
8.4 Sesli Anonsu Açma veya Kapatma.....	56
8.5 Titrek Sesi İyileştirmeyi Açma veya Kapatma.....	56
8.6 Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma.....	57
8.7 Batarya Gücünü Kontrol Etme.....	57
Batarya Garantisi.....	58
İşçilik Garantisi.....	58
Kapasite Garantisi.....	58
Sınırlı Garanti.....	59
MOTOROLA SOLUTIONS İLETİŞİM ÜRÜNLERİ.....	59
I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:.....	59
II. GENEL HÜKÜMLER.....	60
III. EYALET YASALARI:.....	60
IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA..	60
V. BU GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALANLAR.....	61

VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ.....	62
VII. GEÇERLİ YASA.....	63

## Önemli Güvenlik Bilgileri

---

### Çift Yönlü Portatif Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu



**DİKKAT:**

**Bu telsiz yalnızca İş Amaçlı kullanımla sınırlıdır.**

Telsizi kullanmadan önce telsizle birlikte gelen RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun. Bu kılavuz, yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım, RF enerjisi farkındalığı ve kontrole yönelik kullanım talimatlarını içerir.

## Yazılım Sürümü

---

Aşağıdaki bölümlerde açıklanan tüm özellikler, **R01.01.45.0000** veya sonraki yazılım sürümleri tarafından desteklenmektedir.

Daha fazla bilgi için bayinize veya yöneticinize danışın.

# Fikri Mülkiyet ve Mevzuat Bildirimleri

## Telif Hakları

Bu belgede açıklanan Motorola Solutions ürünleri, telif hakkıyla korunan Motorola Solutions bilgisayar programlarını içerebilir. Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki yasalar, telif hakkıyla korunan bilgisayar programları için Motorola Solutions'ın belirli münhasır haklarını koruma altına alır. Buna göre, bu belgede açıklanan Motorola Solutions ürünlerinde yer alan ve telif hakkıyla korunan hiçbir Motorola Solutions bilgisayar programı, Motorola Solutions'ın açık yazılı izni alınmadan hiçbir şekilde kopyalanamaz veya çoğaltılamaz.

Bu belgenin hiçbir bölümü; Motorola Solutions Inc. şirketinin önceden yazılı izni alınmadan hiçbir biçimde ve hiçbir yolla çoğaltılamaz, iletilemez, bir erişim sisteminde saklanamaz veya herhangi bir dile ya da program diline çevrelemez.

## Ticari Markalar

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ve Stil Verilmiş M Logosu, Motorola Trademark Holdings, LLC'nin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve lisans

kapsamında kullanılmaktadır. Diğer tüm ticari markalar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

## Lisans Hakları

Motorola Solutions ürünlerinin satın alınması, bir ürünün satışında kanunların uygulanması gereği ortaya çıkan, münhasır olmayan telifsiz normal lisans dışında, Motorola Solutions'ın telif hakları, patentleri veya patent başvuruları uyarınca doğrudan ya da zımnen, önceden yapılan beyanın değiştirilmesinin yasaklanmasıyla veya başka bir şekilde herhangi bir ücretsiz lisans hakkı veriyormuş gibi kabul edilemez.

## Açık Kaynaklı İçerikler

Bu ürün, lisans kapsamında kullanılan Açık Kaynaklı yazılım içerebilir. Açık Kaynak Yasal Bildirimleri ve Özellikleri içeriğinin tamamı için ürün kurulum ortamına bakın.

## **Avrupa Birliği (AB) ve Birleşik Krallık (BK) Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) Direktifi**



■ Avrupa Birliği'nin WEEE direktifi ve Birleşik Krallık'ın WEEE düzenlemesi uyarınca Avrupa Birliği ülkelerine ve Birleşik Krallık'a satılan ürünlerin üstünde (veya bazı durumlarda paketin üstünde) üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu etiketi bulunmak zorundadır. WEEE direktifinde tanımlandığı şekliyle bu üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu etiketi, AB ve BK ülkelerindeki müşteri ve son kullanıcıların bu elektronik ve elektrikli ekipmanı veya aksesuarları evsel atık olarak atmaması gerektiği anlamına gelir.

AB ve BK ülkelerindeki müşteri veya son kullanıcılar, ülkelerindeki atık toplama sistemi hakkında bilgi almak için yerel ekipman tedarikçisi temsilcileriyle veya servis merkeziyle iletişime geçmelidir.

## **Sorumluluk Reddi Beyanı**

Bu belgede açıklanan belirli özellik, olanak ve kabiliyetlerin belirli bir sistem için geçerli olmayabileceğini, belirli bir sistemde kullanım için lisanslı olmayabileceğini ya da belirli parametre yapılandırması veya belirli mobil abonelik

birimlerine bağlı olabileceğini unutmayın. Daha fazla bilgi için lütfen Motorola Solutions sorumlunuza danışın.

© 2022 Motorola Solutions, Inc. Tüm Hakları Saklıdır

## Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola Solutions ürünleri, yarı iletken belleklerde ya da diğer ortamlarda saklanan, telif hakkı alınmış Motorola Solutions bilgisayar programlarını içerebilir. Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, Motorola Solutions'a telif haklarıyla korunan bilgisayar programını kopyalamak veya herhangi bir formatta çoğaltmak konusundaki münhasır haklar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla telif haklarıyla korunan bilgisayar programları üzerinde belli münhasır haklar sağlamaktadır. Buna göre, bu kullanıcı kılavuzunda açıklanan Motorola Solutions ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola Solutions bilgisayar programı; Motorola Solutions'ın açık yazılı izni alınmadan hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe konu olamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola Solutions ürünlerinin satın alınması; bu ürünün satışında uygulanan yasa gereği ortaya çıkan münhasır olmayan normal kullanım lisansı hariç olmak üzere, Motorola Solutions telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları uyarınca hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.'nin ticari sırları dahil olmak üzere, bu ürünün bünyesinde barındırdığı AMBE+2™ ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama Teknolojisi, sadece bu İletişim Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslandırılmıştır. Bu Teknolojinin kullanıcılarının, Nesne Kodunu kaynak koduna dönüştürme, tersine mühendisliğe konu etme ya da bileşenlerine ayırma veya herhangi bir şekilde Nesne Kodunu insanın okuyabileceği bir formata dönüştürme konusunda girişimde bulunmaları açıkça yasaklanmıştır.

ABD Patent Numaraları: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 ve #5,195,166.

### Açık Kaynak Yazılımıyla İlgili Yasal Bildirimler

Bu Motorola Solutions ürünü Açık Kaynak Yazılımı içermektedir. Lisanslar, kabuller, gerekli telif hakkı bildirimleri ve diğer kullanım şartlarıyla ilgili bilgiler için bu Motorola Solutions ürününe ait olan ve aşağıdaki adreste yer alan belgelere bakın:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

## Telsiz Bakımı

Bu bölümde telsizin temel kullanım önlemleri açıklanmaktadır.

**Tablo 1 : IP Derecelendirmesi**

IP Derecelendirmesi	Açıklama
IP54	Telsizinizin her yönden sıçrayan suya veya 2-8 saat süreyle toza karşı koruma sağlayacak şekilde olumsuz saha koşullarına dayanmasını sağlar.

- Düzgün çalışmasına ve düzgün performans sergilemesine yardımcı olmak için telsizinizi temiz tutun ve telsizin suya maruz kalmasını engelleyin.
- Telsizin dış yüzeylerini temizlemek için temiz suda seyreltilmiş az miktarda yumuşak bir bulaşık deterjanı (ör. yaklaşık dört litre suya bir çay kaşığı deterjan) kullanın.

- Periyodik olarak yapılan görsel inceleme sonucunda leke, yağ ve/veya kir görüldüğünde bu yüzeyler temizlenmelidir.



### DİKKAT:

Belli kimyasalların ve buharlarının etkileri, belli plastikler üzerinde zararlı sonuçlara yol açabilir. Aerosol spreyleri, ayarlayıcı temizleyicileri ve diğer kimyasal maddeleri kullanmaktan kaçının.

- Telsizin içine su girmesine neden olabileceğinden telsizi temizlerken üzerinde yüksek basınçlı jet sprej kullanmayın.

# Giriş

Bu kullanım kılavuzu, telsizlerinizin temel çalışma prensiplerini içermektedir.

Bayiniz veya sistem yöneticiniz, telsizinizi özel ihtiyaçlarınız doğrultusunda özelleştirmiş olabilir. Daha fazla bilgi için bayinizle veya sistem yöneticinizle görüşün.

Aşağıdaki sorulara yanıt bulmak için bayinize veya sistem yöneticinize danışabilirsiniz:

- Telsiziniz, ön ayarlı standart kanallarla programlanmış mı?
- Diğer özelliklere erişmek için hangi tuşlar programlanmış?
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı aksesuarlar neler?
- Etkili bir iletişim için telsizinizi en iyi nasıl kullanabilirsiniz?
- Telsiz ömrünü uzatacak bakım prosedürleri neler?

## 1.1

## Simge Bilgileri



Standart **Yalnız Analog Kip** özelliğini gösterir.



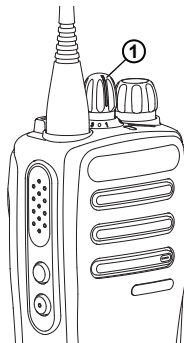
Standart **Yalnızca Dijital Kip** özelliğini gösterir.

Standart analog **ve** dijital modlarda kullanılabilen özellikler için simgelerin **ikisi birden** görüntülenmez.

## 1.2

## Standart Analog ve Dijital Modlar

Telsizinizdeki her kanal, standart analog veya standart dijital kanal olarak yapılandırılabilir.



### 1 : Kanal Seçim Topuzu

"Yalnızca Analog" kipli telsizlerde kanallar sadece standart analog kanal olarak yapılandırılabilir. Analog ya da dijital kanal arasında seçim yapmak için Kanal Seçim Düğmesini kullanın.

Dijital moddan analog moda geçildiğinde belirli özellikler kullanılamaz.

Telsizinizin hem analog hem de dijital modda çalışan özellikleri de vardır. Her özelliğin çalışma şeklindeki küçük farklılıklar telsizinizin performansını **etkilemez**.

Ayrı satılan Yazılım Lisans Anahtarı yalnızca analog telsizleri dijital telseze yükseltmek için gerekir.



#### NOT:

Telsiziniz çift kip tarama sırasında dijital ile analog modlar arasında geçiş yapar. Daha fazla bilgi için bkz. [Taramasayfa: 37](#) .

### 1.3

## IP Saha Bağlantısı

Bu özellik sayesinde telsizinizi, bir İnternet Protokolü (IP) ağı kullanarak farklı mevcut sahalarla bağlayıp standart iletişimi tek bir sahanın kapsama alanının ötesine taşıyabilirsiniz.

Telsiz bir sahanın kapsama alanının dışına çıkıp başka bir sahanın kapsama alanına girdiğinde, çağrılar veya veri iletimlerini göndermek veya almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Bu işlem, ayarlarınıza bağlı olarak otomatik veya manuel bir şekilde yapılır.

Bir otomatik saha aramasında telsiz, mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde kullanılabilir sahaların tümünü tarar. Ardından telsiz, Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en güçlü olan yineleyiciye kilitlenir.

Manuel saha aramada, telsiz o an için menzilde olan dolaşım listesindeki bir sonraki sahayı arar ancak bu saha

en güçlü sinyale sahip olmayabilir ve telsiz yineleyiciye kilitlenir.



**NOT:**

Her kanalda ya Tarama ya da Dolaşım etkindir; her ikisi aynı anda etkin olamaz.

Bu özelliğin etkin olduğu kanallar belirli bir dolaşım listesine eklenebilir. Telsiz en iyi sahanın yerini saptamak için otomatik dolaşım işlemi sırasında dolaşım listesindeki kanalları arar. Bir dolaşım listesi, seçili kanal dahil en fazla 16 kanalı destekler.



**NOT:**

Dolaşım listesine manuel olarak giriş ekleyemez veya listeden giriş silemezsiniz. Daha fazla bilgi için bayinize danışın.

# Başlarken

Bu bölüm, telsizinizi kullanıma hazırlama konusunda talimatlar içerir.

## 2.1

## Pili Şarj Etme

Telsiziniz Nikel Metal Hidrit (NiMH) veya Lityum İyon (Li-İyon) pilden güç alır.

Şarj ederken telsizi kapatın.

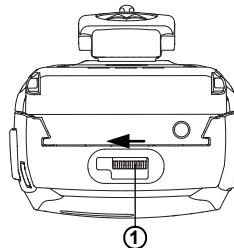
- Garanti şartlarına uymak ve hasardan kaçınmak için pili tam olarak şarj cihazının kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde, Motorola Solutions onaylı şarj cihazı kullanarak şarj edin.
  - En iyi performans için yeni bir pili kullanmadan önce 14-16 saat şarj edin.
- Piller en verimli şekilde oda sıcaklığında şarj olur.

## 2.2

## Pili Takma

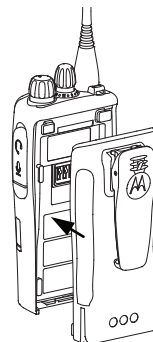
Bataryayı telsizinize takmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Bataryayı takmadan önce batarya mandalını açın.



**1: Pil Mandalı**

- 2 Batarya mandalını sağa ve ardından aşağı kaydırarak bataryayı kilitleyin.



- 3 Pili, telsizin arkasındaki raylarla hizalayın.

- 4 Pili sıkıca bastırın ve mandalı yerine oturana dek yukarı doğru kaydırın.



- 5 Pil mandalını kilitleme konumuna kaydırın.



**NOT:**

Telsizinize desteklenmeyen veya yanlış bir pil takılıysa hemen doğru pil ile değiştirin.

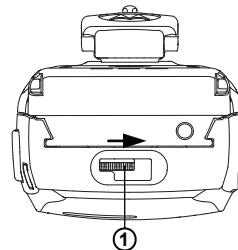
2.3

## Pili Çıkarma

Bataryayı telsizinizden çıkarmak için bu prosedürü uygulayın.

Telsizin kapalı olduğundan emin olun.

- 1 Batarya mandalı açık olacak tutun.



### 1: Pil Mandalı

- 2 Bataryayı aşağı kaydırıp kızıkları kaldırın.



## 2.4

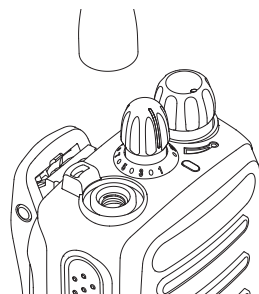
## Anteni Takma

Telsizinizi kapatın.

Anteni yuvasına takın ve saat yönünde döndürün.


**NOT:**

Su ve toza karşı en iyi şekilde korumak için antenin yerine oturduğundan emin olun.


**NOT:**

Anteni çıkarırken saatin tersi yönünde çevirin.


**DİKKAT:**

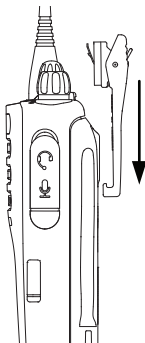
Hasar oluşmasını önlemek için arızalı anteni yalnızca MOTOTRBO antenleriyle değiştirin.

## 2.5

## Kemer Klipsini Takma ve Çıkarma

### Kemer Kancasını Takma

Kanca yivlerini pilde bulunan yivlerle hizalayın ve bir klik sesi çıkana kadar aşağı doğru bastırın.



## Kemer Kancasını Çıkarma

- 1 Kancayı çıkarmak için, kemer kancası çıkıntısını bastırıp bataryadan ayırın.
- 2 Kancayı yukarı kaydırıp telsizden çıkarın.

2.6

## Telsizi Açma

**Açma/Kapatma/Ses Kontrol** düğmesini klik sesini duyana dek saat yönünde döndürün.

İşlem başarılı olursa telsizinizde aşağıdaki göstergeler görülür:

- Bir ton duyulur.



### NOT:

Tonlar/Uyarılar işlevi devre dışıysa açılma sırasında ton duyulmaz.

- Yeşil LED yanar.

Telsiziniz açılmıyorsa pilini kontrol edin. Pilin şarj edilmiş olduğundan ve doğru takıldığından emin olun. Telsiziniz yine açılmazsa bayinizle iletişime geçin.

2.7

## Telsizi Kapatma

**Açma/Kapatma/Ses Kontrol** düğmesini klik sesini duyana dek saat yönünün tersine döndürün.

## 2.8

## Ses Düzeyini Ayarlama

Telsizinizin ses düzeyini ayarlamak için aşağıdaki işlemlerden birini yapın:

- Sesi artırmak için **Açma/Kapatma/Ses Düzeyi Kontrol** düğmesini saat yönünde çevirin.
- Sesi azaltmak için **Açma/Kapatma/Ses Düzeyi Kontrol** düğmesini saatin tersi yönünde çevirin.

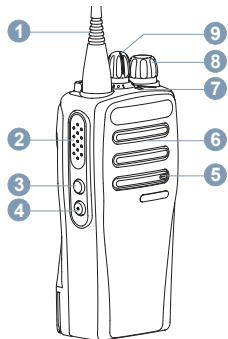
**NOT:**

Telsiziniz, en düşük ses düzeyi ofsetinde çalışacak şekilde programlanabilir; böylece ses düzeyi seviyesi programlanan minimum ses düzeyinin altına düşürülemez.

---

## Telsiz Kontrolleri

Bu bölümde, telsizi kontrol etmek için kullanılan düğmeler ve işlevler açıklanmaktadır.



- 1 Anten
- 2 Bas Konuş (PTT) Düğmesi
- 3 Yan Düğme 1<sup>1</sup>
- 4 Yan Düğme 2<sup>1</sup>
- 5 Mikrofon
- 6 Hoparlör

<sup>1</sup> Bu düğmeler programlanabilir.

- 7 LED Göstergesi
- 8 Açma/Kapatma/Ses Kontrol Topuzu
- 9 Kanal Seçim Topuzu

### 3.1

## Programlanabilir Düğmeler

Bir düğmeye basılma süresine bağlı olarak, satıcınız programlanabilir düğmeleri **telsiz işlevlerinin** veya **ön ayarlı kanalların/grupların** kısayolları olarak programlayabilir.

### Kısa basma

Basma ve hızlıca bırakma.

### Uzun basma

Basma ve programlanan süre kadar basılı tutma.

### Basılı tutma

Düğmeyi basılı tutma.

Düğmeleri basılı tutma için programlanan süreler, atanabilir tüm telsiz/uygulama işlevleri veya ayarları için geçerlidir.

## 3.1.1

**Atanabilir Telsiz İşlevleri**

Aşağıdaki telsiz işlevleri, programlanabilir düğmelere atanabilir.

**Analog Karıştırma** 

Analog şifrelemeyi açar ve kapatır.

**Batarya Gücü**

LED Göstergesi kullanarak batarya gücünü gösterir.

**Acil Durum**

Programlamaya bağlı olarak, acil durum başlatır veya iptal eder.

**Manuel Saha Dolaşımı** 

Manuel saha araması başlatır.

**Mik OKK**

Dahili mikrofonun otomatik kazanç kontrolünü (OKK) açar ya da kapatır.

**İzleme**

Seçili kanaldaki faaliyetleri izler.

**İstenmeyen Kanal Silme**

Seçili Kanal haricinde, istenmeyen bir kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırır. Seçili Kanal, kullanıcı

tarafından seçilen, taramanın başlatıldığı bölge veya kanal kombinasyonudur.

**Tek Tuşla Erişim** 

Doğrudan önceden tanımlanmış bir Özel Çağrı, Telefon veya Grup Çağrısı, Çağrı Uyarısı ya da Ev Dönüştürme başlatır.

**Devamlı İzleme**

İşlev devre dışı bırakılana kadar seçili kanalın tüm telsiz trafiğini izler.

**Gizlilik** 

Gizlilik özelliğini açar veya kapatır.

**Yineleyici/Talkaround**

Yineleyici kullanma ile başka bir telsizle doğrudan iletişim kurma arasında seçim yapar.

**Tarama**

Taramayı açar veya kapatır.

**Saha Kildiri** 

Açıldığında, telsiz yalnızca geçerli sahayı arar. Telsiz, kapatıldığında geçerli sahayla birlikte diğer sahaları da arar.

**Titrek Ses İyileştirme**

Titrek ses iyileştirmeyi açar veya kapatır.

### Sesli Anons

Geçerli kanal için bölge, kanal ve programlanabilir düğme sesli anons mesajlarını çalar. Bu işlev, Sesli Anons devre dışı bırakıldığında kullanılamaz.

### Sesli Anons Açık/Kapalı

Sesli Anonsu açar veya kapatır.

### Eller Serbest Kullanım (VOX)

VOX'u açar veya kapatır.

#### 3.1.2

## Atanabilir Ayarlar ya da Uygulama İşlevleri

Aşağıdaki telsiz ayarları veya uygulama işlevleri programlanabilir düğmelere atanabilir.

### Tonlar/Uyarılar

Tüm tonları ve uyarıları açar veya kapatır.

### Analog Şifreleme Kodları

Şifreleme kodlarını 3,29 kHz ve 3,39 kHz arasında değiştirir.

### Güç Seviyesi

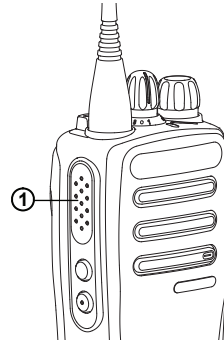
Güç seviyesini yüksek ile düşük ayarları arasında değiştirir.

#### 3.2

## Bas Konuş Düğmesi


Bas Konuş (**PTT**) düğmesi iki temel amaca hizmet eder:

- **PTT** düğmesi, çağrı yapılırken telsizin çağrıdaki diğer telsizlere yayın göndermesini sağlar. **PTT** düğmesine basıldığında mikrofon etkin hale gelir.
- **PTT** düğmesi, çağrı yapılmadığında yeni bir çağrı yapmak için kullanılır .



**1: PTT (Bas Konuş) düğmesi**

Konuşmak için **PTT** düğmesine uzun basın. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Konuşma İzni Tonu veya PTT Yan Tonu  etkinse konuşmadan önce kısa uyarı tonunun bitmesini bekleyin.

📞 Telsiziniz üzerinde Kanal Boş Göstergesi özelliği (bayiniz tarafından programlanır) etkinse hedef telsiz (çağrınızı alan telsiz) **PTT** düğmesini bıraktığı anda kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Bu ton kanalın yanıt vermeniz için boş olduğunu gösterir.

📞 Çağrınız kesilirse sürekli bir Konuşma Yasak Tonu duyarsınız. Sürekli bir Konuşma Yasak Tonu duyuyorsanız **PTT** düğmesini bırakmanız gerekir.

## Durum Göstergeleri

Bu bölümde, telsizde kullanılan durum göstergeleri ve ses tonları açıklanmaktadır.

### 4.1

## LED Göstergeleri

LED göstergeleri, telsizinizin çalışma durumunu gösterir.

### Yanıp Sönen Kırmızı

Telsiz açıldığında otomatik testi geçememiştir.

Telsiz, acil durum yayını alıyordur.

Telsiz düşük batarya durumunda yayın yapıyordur.

Otomatik Menzil Transponder Sistemi yapılandırıldıysa telsiz menzil dışına çıkmıştır.

### Aralıksız Yeşil

Telsiz açılıyordur.

Telsiz yayın yapıyordur.

Programlanmış **Batarya Gücü** düğmesine basıldığında bataryanın dolu olduğunu gösterir.

### Yanıp Sönen Yeşil

Telsiz, bir çağrı veya veri alıyordur.

Telsiz, kablosuz etkinlik tespit etmektedir.



### NOT:

Standart kipteyken LED'in yeşil yanıp sönmesi, telsizin kablosuz bir etkinlik tespit ettiğini gösterir. Dijital protokolün özelliğine bağlı olarak, bu etkinlik telsizin programlanmış kanalını etkileyebilir ya da etkilemeyebilir.

### İki Kez Yanıp Sönen Yeşil

Telsiz, gizliliği etkinleştirilmiş bir çağrı veya veri alıyordur.

### Aralıksız Sarı

Telsiz standart bir kanalı izliyordur.

Programlanmış **Batarya Gücü** düğmesine basıldığında bataryanın yeterli düzeyde dolu olduğunu gösterir.

### Yanıp Sönen Sarı

Telsiz, etkinlik taraması yapıyordur.

Telsiz, henüz bir Çağrı Uyarısına yanıt vermemiştir.

### İki Kez Yanıp Sönen Sarı

Telsiz, bir Grup Çağrısı Uyarısına yanıt verecektir.

Telsiz kilitlenmıştır.

## 4.2

**Tonlar**

Aşağıda, telsiz hoparlörü aracılığıyla duyulan tonlar belirtilmektedir.



Yüksek Perdeli Ton



Düşük Perdeli Ton

## 4.2.1

**Ses Tonları**

Ses tonları, telsizin durumu ya da telsizin alınan veriye yanıtı ile ilgili sesli göstergeler sağlar.

**Süreklî Ton**

Monoton bir sestir. Durdurulana kadar süreklî ses verir.

**Süreli Ton**

Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak süreli ses verir. Ton kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.

**Tekrarlanan Ton**

Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.

**Anlık Ton**

Telsiz tarafından ayarlanan kısa süre için bir kez ses verir.

## 4.2.2

**Gösterge Tonları**

Gösterge tonları, bir görevi gerçekleştirmek üzere bir işlem yapıldıktan sonra, durumun sesli bildirimini sağlar.



Olumlu Gösterge Tonu



Olumsuz Gösterge Tonu

## Bölge ve Kanal Seçimleri

Bu bölümde, telsizinizdeki bir bölgeyi veya kanalı seçmek için yapılacak işlemler açıklanmaktadır. Bölge, kanallardan oluşan gruptur.

telsiziniz 32 adede kadar kanal ve 2 adede kadar bölge ile bölge başına maksimum 16 kanal destekler.

Her kanal farklı özelliklerle programlanabilir ve/veya farklı kullanıcı gruplarını destekleyebilir.

### 5.1

## Bölgeleri Seçme

Telsizinizde gerekli bölgeyi seçmek için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Bölge Değiştir** düğmesine basın.

Aşağıdaki tonlardan biri duyulur:

**Olumlu Gösterge Tonu**

Telsiz Bölge 2 içinde.

**Olumsuz Gösterge Tonu**

Telsiz Bölge 1 içinde.



### NOT:

Tuş takımı bulunmayan telsiz kullanıyorsanız bölge seçimi yapmak için Sesli Anons özelliğini etkinleştirmeniz önerilir. Sesli Anons özelliği yalnızca CPS üzerinden etkinleştirilebilir.

### 5.2

## Kanal Seçme

Telsizinizde gerekli kanalı seçmek için bu prosedürü uygulayın.

kanalı, abone kimliği veya grup kimliğini seçmek için **Kanal Seçim Topuzu**'nu çevirin.

## Çağrılar

Bu bölümde çağrı alma, yanıtlama, yapma ve durdurma işlemleri açıklanmaktadır.

Şu özelliklerden birini kullanarak kanal seçtikten sonra bir abone adı/kimliği ya da grup adı/kimliği seçebilirsiniz:

### Programlanmış Tek Tuşla Erişim Düğmesi

Bu yöntem, yalnızca Grup ve Özel Çağrılar için kullanılır.

Bir **Tek Tuşla Erişim** düğmesine, programlanabilir düğmeye kısa veya uzun basılarak atanmış yalnızca bir kimliğiniz olabilir. Telsizinizde birden fazla düğmeyi **Tek Tuşla Erişim** düğmesi olarak programlayabilirsiniz.

Gizliliğin etkin olduğu bir yayın gönderebilmek için telsizinizin kanal üzerindeki Gizlilik özelliğinin etkin olması gerekir. Sadece sizin telsizinizle aynı Gizlilik Anahtarı olan hedef telsizler gönderdiğiniz yayını çözebilir. Bkz. [Gizlilik sayfa: 47](#) .

### Ses/Kanal Seçici Düğmesi

Bu yöntem manuel olarak bir abone adı veya kimliği ya da grup adı veya kimliği seçer.

## Grup Çağrıları


Telsizinizin kullanıcı grubundan bir çağrı alması veya kullanıcı grubuna çağrı yapması için grubun bir parçası olarak yapılandırılmış olması gerekir.

### 6.1.1

## Grup Çağrılarını Yapma

Telsizinizden Grup Çağrılarını yapmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Aşağıdakilerden birini yapın:
  - Etkin grup adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.
  - Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.
- 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 3 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofonu doğru konuşun.
-  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofonu doğru konuşun.

---

#### 4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Hedef telsiz yanıt verdiğinde yeşil LED ışığı yanıp söner.

---

#### 5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

## Grup Çağrılarını Yanıtlama

Bir kullanıcı grubundan çağrı almak için telsiziniz o grubun parçası olarak yapılandırılmalıdır. Telsizinizden Grup Çağrılarını yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Grup Çağrısı aldığınızda:

- Yeşil LED ışığı yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz kipten çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

#### 1 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.


Yeşil LED yanar.

---

#### 2 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.

### 3 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
-  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

### 4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

## 6.2

### Özel Çağrılar

Bireysel bir telsizle başka bir bireysel telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Özel Çağrı yapmanın iki yolu vardır. İlk yöntem çağrıyı bir telsiz varlığı kontrolü gerçekleştirdikten sonra, ikinci yöntem ise hemen yapar. Bu çağrı türlerinden sadece birisi satıcınız tarafından telsizinize programlanabilir.

Bireysel bir telsizle temas kurmak için Çağrı Uyarısı özelliklerini kullanın. Daha fazla bilgi için bkz. [Çağrı Uyarısı İşlemisayfa: 40](#) .

## 6.2.1

### Özel Çağrılar Yapma

Özel Çağrı başlatabilmeniz için telsizinizin programlanmış olması gerekir. Bu özellik etkin değilse çağrıyı başlattığınızda olumsuz gösterge tonu duyulur. Telsizinizden Özel Çağrılar yapmak için bu prosedürü uygulayın.

#### 1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Etkin abone adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.


#### 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.

#### 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

- 4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Hedef telsiz yanıt verdiğinde yeşil LED ışığı yanıp söner.

- 5  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağırıcıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

### 6.2.2


## Özel Çağrılar Yanıtlama

Telsizinizden Özel Çağrılar yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Özel Çağrı aldığınızda:

- Yeşil LED ışığı yanıp söner.

- Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

- 1  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağırıcıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.

- 2 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

- 3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

### 6.3

## Herkese Çağrılar

Bağımsız bir telsizle bir kanal üzerindeki tüm telsizler arasında yapılan çağrılara Herkese Çağrı denir. Herkese Çağrı, kullanıcının tüm dikkatini vermesini gerektiren önemli

duyurular yapmak için kullanılır. Kanaldaki kullanıcılar Herkese Çağrılara yanıt veremez.


### 6.3.1

## Herkese Çağrılarını Alma

Herkese Çağrı aldığınızda:

- Bir ton duyulur.
- Yeşil LED ışığı yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

Herkese Çağrı sona ermeden önce, önceden belirlenen bir süre boyunca beklemesiz.

 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayın gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığında kanalın boş olduğunu ve artık kullanabileceğinizi gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

Herkese Çağrıyı yanıtlayamazsınız.



### NOT:

Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Herkese Çağrıyı almayı durdurur. Herkese Çağrı bitene kadar programlanmış düğme işlevlerini kullanmaya devam **edemezsiniz**.

### 6.4

## Seçici Çağrılar

Bağımsız bir telsizle başka bir bağımsız telsiz arasında yapılan çağrılara Seçici Çağrı denir. Bu çağrı, analog sistem üzerinde gerçekleştirilen bir Özel Çağrıdır.

### 6.4.1

## Seçici Çağrılarını Yanıtlama

Telsizinizden Seçici Çağrılarını yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

Seçici Çağrı aldığınızda:

- Yeşil LED ışığı yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

1 Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Yeşil LED yanar.

2 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

- 3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

---

### 6.5

## Sesli Yayın Çağrıları

Sesli Yayın Çağrısı, herhangi bir kullanıcının konuşma grubunun tamamına yaptığı tek yönlü bir sesli çağrıdır.

Sesli Yayın Çağrısı özelliği, yalnızca çağrıyı başlatan kullanıcının konuşma grubuna yayın yapmasına izin verir ve çağrının alıcıları yanıt veremez (Çağrı Kalma Süresi yoktur).

Telsiziniz, bu özelliği kullanmanızı sağlayacak şekilde programlanmış olmalıdır. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.

### 6.5.1

## Sesli Yayın Çağrıları Yapma

Telsizinizi Sesli Yayın Çağrıları yapacak şekilde programlayın.

- 1 Etkin grup adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.
- 

- 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
- 

Çağrı sona erdiğinde telsiz önceki ekrana döner.

### 6.5.2

## Sesli Yayın Çağrıları Alma

Sesli Yayın Çağrısı aldığınızda:

- Bir ton duyulur.
- Yeşil LED ışığı yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

Sesli Yayın Çağrısı sona ermeden önce, önceden belirlenen süre boyunca beklemez.

Sesli Yayın Çağrısına yanıt verilemez.



### NOT:

Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Sesli Yayın Çağrısı almayı durdurur. Sesli Yayın Çağrısı sona erene kadar hiçbir programlanmış düğmeyi **kullanamazsınız**.

## 6.6

### Tanımsız Çağrılar

Tanımsız Çağrı, önceden tanımlanmış 16 grup kimliğinden birine yapılan grup çağrısını ifade eder.

Bu özellik, CPS-RM kullanılarak yapılandırılır. Tanımsız Çağrı başlatmak ve/veya almak için önceden tanımlanmış kimliklerden biri için bir kişinin bulunması gerekir. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.

#### 6.6.1

### Tanımsız Çağrılar Yapma

- 1 Etkin grup adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.
- 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.

- 3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Anlık bir ton duyulur.

- 4 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

#### 6.6.2

### Tanımsız Çağrılar Yanıtlama

Tanımsız Çağrı aldığınızda:

- Yeşil LED ışığı yanıp söner.
- Anlık bir ton duyulur.
- Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

- 1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda

yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

- Ses Kesintisi özelliği etkinse yayını gönderen telsizden gelen sesi kesmek ve kanalı yanıtlama amacıyla boşaltmak üzere **PTT** düğmesine basın.

---

## 2 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

---

### 6.7

## Açık Ses Kanalı Modu (OVCM)

Açık Ses Kanalı Modu (OVCM), belirli bir sistemde çalışmak üzere önceden yapılandırılmamış bir telsizin grup çağrısı veya özel çağrı sırasında hem alım hem iletim yapmasını sağlar.

OVCM grup çağrısı, yayın çağrılarını da destekler. Telsizinizi bu özelliği kullanacak şekilde programlayın. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.

### 6.7.1

## OVCM Çağrıları Yapma

OVCM Çağrısı yapmanız için telsizinizin programlanmış olması gerekir. Telsizinizden OVCM Çağrıları yapmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Etkin grup adına veya kimliğine sahip olan bir kanal seçin.
- 

- 2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.
- 

### 6.7.2

## OVCM Çağrılarını Yanıtlama

Bir OVCM Çağrısı aldığınızda:

- Yeşil LED ışığı yanıp söner.
- Telsiziniz sessiz kipinden çıkar ve hoparlörden gelen çağrı sesi duyulur.

- 1 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren

kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.

- Ses Kesintisi özelliği etkinse yayını gönderen telsizden gelen sesi kesmek ve kanalı yanıtlama amacıyla boşaltmak üzere **PTT** düğmesine basın.

---

## 2 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Önceden belirlenen bir süre boyunca herhangi bir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

---

## Gelişmiş Özellikler

Bu bölümde, telsizinizde bulunan özelliklerin nasıl çalıştığı açıklanmaktadır.

Bayınız ya da sistem yöneticiniz, telsizinizi özel ihtiyaçlarınız doğrultusunda özelleştirmiş olabilir. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.

### 7.1

## Talkaround

Bu özellik, yineleyicinizin çalışmadığı ya da telsiziniz yineleyicinin kapsama alanı dışında ancak diğer telsizlerin konuşma kapsamında bulunduğu durumlarda haberleşmeye devam etmenize olanak tanır.

Talkaround ayarı telsiz kapatıldıktan sonra da korunur.

### 7.1.1

## Yineleyici ve Talkaround Kipleri Arasında Geçiş Yapma

Telsizinizde Yineleyici ve Talkaround kipleri arasında geçiş yapmak için buradaki prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **Yineleyici/Talkaround** düğmesine basın.

- 2 Aşağıdaki tonlardan biri duyulur:

### **Olumlu Gösterge Tonu**

Telsiz, talkaround kipindedir.

### **Olumsuz Gösterge Tonu**

Telsiz, yineleyici kipindedir.

### 7.2

## İzleme Özelliği

Bu özellik, hedef telsizin mikrofonunu uzaktan etkinleştirmenizi sağlar. Bu özelliği hedef telsiz civarındaki her türlü ses etkinliğini izlemek için kullanabilirsiniz.

### 7.2.1

## Kanalları İzleme

Kanalları izlemek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **İzleme** düğmesine uzun basın.

- 2 Telsizinizin nasıl programlandığına bağlı olarak telsiz etkinliği duyarsınız ya da tamamen sessizlik olur. Bu, kanalın kullanımda olduğunu gösterir.
- 3 Telsiz faaliyeti duymazsanız sessizlik, kanalın boş olduğunu gösterir. Konuşmak için **PTT** düğmesine basın. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

### 7.2.2

## Devamlı İzleme

Devamlı İzleme özelliği, seçili bir kanalın etkinliğini sürekli olarak izlemek için kullanılır.

### 7.2.2.1

## Devamlı İzlemeyi Açma veya Kapatma

Telsizinizde Devamlı İzleme özelliğini açmak veya kapatmak için buradaki prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın.

Telsiz bu kipe girdiğinde:

- Bir uyarı tonu duyulur.
- Sarı LED yanar.

Telsiz bu kipten çıktığında:

- Bir uyarı tonu duyulur.
- Sarı LED söner.

### 7.3

## Tarama Listeleri

Tarama listeleri bireysel kanallar veya gruplar için oluşturulur ve bu kanallara veya gruplara atanır. Telsiziniz, geçerli kanalın veya grubun tarama listesinde belirtilen kanal veya grup sırasına göre bir döngü yaparak ses etkinliğini tarar.

Telsiziniz, her listede en fazla 16 üye olacak şekilde 250 adede kadar tarama listesini destekleyebilir.

Her tarama listesi, hem analog hem de dijital girişleri destekler.

### 7.4

## Tarama

Telsiziniz, bir tarama başlattığınızda ses etkinliği arayan geçerli kanal için programlanmış tarama listesini tarar.

Çift kipli tarama yapılırken dijital bir kanaldaysanız ve telsiziniz analog bir kanala kilitlenmişse çağrı sürdüğü sürece telsiz otomatik olarak dijital kipten analog kipe geçer. Bunun tam tersi de olabilir.

Taramayı iki şekilde başlatabilirsiniz:

### Ana Kanal Taraması (Manuel)

Telsiziniz tarama listenizdeki tüm kanalları veya grupları tarar. Telsiziniz taramaya geçtiğinde, ayarlarına bağlı olarak, en son taranan etkin kanaldan veya gruptan ya da taramanın başlatılmış olduğu kanaldan otomatik olarak taramaya başlayabilir.

### Otomatik Tarama (Otomatik)

Otomatik Taramanın etkin olduğu bir kanal veya grup seçtiğinizde, telsiziniz otomatik olarak taramaya başlar.

#### 7.4.1

### Taramayı Açma veya Kapatma

Telsizinizde taramayı açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Tarama işlemini başlatmak ya da durdurmak için programlanmış **Tarama** düğmesine basın.

- Otomatik Tarama etkin halde programlanan bir kanal seçmek için **Kanal Seçim Düğmesi**'ni çevirin.

Tarama etkinse:

- Sarı LED yanıp söner.
- Olumlu gösterge tonu duyulur.


Tarama devre dışıysa:

- LED söner.
- Olumsuz gösterge tonu duyulur.

#### 7.4.2

### Tarama Sırasında Yayınları Yanıtlama


Tarama sırasında, telsiziniz etkinlik algıladığı bir kanalda veya grupta durur. Telsiz bu kanalda, kalma süresi olarak bilinen programlanmış süre boyunca kalır. Tarama sırasında yayınları yanıtlamak için bu prosedürü uygulayın.

- 1  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayın gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren

kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Kalma süresi boyunca **PTT** düğmesini basılı tutun.

Yeşil LED yanar.

## 2 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
-  **PTT** Yan Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

## 3 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

Kalma süresi boyunca yanıt vermezseniz telsiz, diğer kanalları veya grupları taramaya geri döner.

kanal için geçerli değildir. Telsizinizden istenmeyen kanalları silmek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Telsiziniz istenmeyen ya da parazitli bir kanala kilitlendiğinde, bir ton duyana kadar programlanmış **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesine basın.

- 2 Programlanmış **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesini bırakın.

İstenmeyen kanal silinir.

### 7.4.4

## İstenmeyen Kanalları Geri Yükleme

Telsizinizde istenmeyen kanalları geri yüklemek için bu prosedürü uygulayın.

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsizi kapatıp tekrar açın.
- Programlanmış **Tarama** düğmesini kullanarak taramayı durdurup yeniden başlatın.
- **Kanal Seçim Düğmesi**'ni kullanarak kanalı değiştirin.

### 7.4.3

## İstenmeyen Kanalları Silme

Bir kanal sürekli olarak istenmeyen çağrılar ya da parazit üretiyorsa (bu kanallara "istenmeyen" kanal denir), bu istenmeyen kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırabilirsiniz. Bu özellik, Seçili Kanal olarak belirlenen

## 7.5

## Oylamalı Tarama



Oylamalı Tarama, farklı analog kanallar üzerinde aynı bilgileri ileten birden fazla baz istasyonu olan alanlarda geniş bir kapsama alanı sağlar.

Telsiziniz birden fazla baz istasyonunun analog kanallarını tarar ve alınan en güçlü sinyali seçmek için bir oylama işlemi gerçekleştirir. Sinyal seçildikten sonra telsiziniz ilgili baz istasyonundan gelen yayınları alır.

Oylamalı tarama sırasında sarı LED yanıp söner.

Oylamalı tarama sırasında bir iletimi yanıtlamayla ilgili bilgi almak için [Tarama Sırasında Yayınları Yanıtlamasayfa: 38](#) bölümüne bakın.

## 7.6

## Çağrı Göstergesi Ayarları

Bu özellik, çağrı veya metin mesajı zil seslerini yapılandırmanızı sağlar.

## 7.6.1

## Alarm Tonu Ses Düzeyini Yükseltme

Telsiziniz, satıcınız tarafından bir telsiz çağrısı yanıtlanmadığında sürekli olarak uyarı verecek şekilde programlanabilir. Alarm tonu ses düzeyi, zaman içinde otomatik olarak yükselir. Bu özelliğe Kademeli Uyarı denir.

## 7.7

## Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarısı gönderme sistemi, belirli bir telsiz kullanıcısını sizi geri araması için uyarmanızı sağlar.

Bu özelliğe programlanmış bir **Tek Tuşla Erişim** düğmesi kullanılarak erişilebilir.

## 7.7.1

### Çağrı Uyarıları Yapma

Telsizinizde Çağrı Uyarıları yapmak için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.  
Yeşil LED yanar.

## 2 Onay için bekleyin.

Çağrı Uyarısı onayı alındığında, iki cıvıltı sesi duyulur.

Çağrı Uyarısı alınmadığında düşük perdeli bir ton sesi duyulur.

### 7.7.2

## Çağrı Uyarılarına Yanıt Verme

Çağrı Uyarısı aldığınızda:

- Tekrarlı ton duyulur.
- Sarı LED yanıp söner.




Özel Çağrıyla yanıt vermek için bir Çağrı Uyarısı mesajı aldıktan sonraki 4 saniye içinde **PTT** düğmesine basın.

### 7.8

## Acil Durum İşlemi

Acil Durum Alarmı, kritik durumları bildirmek için kullanılır. İstedığınız zaman, geçerli kanalda faaliyet olduğunda bile bir Acil Durum başlatabilirsiniz.

Telsiziniz şu Acil Durum Alarmlarını destekler:

- Acil Durum Alarmı 
- Çağrılı Acil Durum Alarmı 
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı 

Ayrıca, her bir alarmın aşağıda belirtilen türleri bulunur:

### Normal

Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ve sesli ve/veya görsel gösterge verir.

### Sessiz

Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ancak sesli veya görsel gösterge vermez. **PTT** düğmesine basana kadar telsiz, hoparlörden herhangi bir ses vermeden çağrılarını alır.

### Sesli Sessiz

Telsiz herhangi bir sesli veya görsel gösterge olmadan bir alarm sinyali gönderir; ancak gelen çağrılarını hoparlörden duyulmasını sağlar.

### 7.8.1

## Acil Durum Alarmları Gönderme

Bu özellik, bir grup telsiz üzerinde uyarı göstergesi başlatan sessiz bir sinyal olan Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Telsiziniz Sessiz kipe ayarlandığında

Acil Durum kipindeyken herhangi bir sesli veya görsel uyarı görüntüleyemez.

Telsizinizden Acil Durum Alarmları göndermek için bu prosedürü uygulayın.

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.  
Yeşil LED yanar.
- 

- 2 Onay için bekleyin.

İşlem başarılı olursa:

- Acil Durum tonu duyulur.
- Kırmızı LED ışığı yanıp söner.

Tüm yeniden denemelere rağmen başarısız olunduyorsa:

- Düşük perdeli bir ton duyulur.

Telsiz Acil Durum Alarm kipinden çıkar.

## Çağrı ile Acil Durum Alarmları Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Çağrıyla Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Grup içerisindeki bir telsizden onay alındıktan sonra telsiz grubu programlanmış Acil Durum kanalı üzerinden iletişime geçebilir.

Telsizinizden çağrı ile Acil Durum Alarmları göndermek için bu prosedürü uygulayın.


- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.  
Yeşil LED yanar.
- 

- 2 Onay için bekleyin.

İşlem başarılı olursa:

- Acil Durum tonu duyulur.
- Kırmızı LED ışığı yanıp söner.

- 3 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın.  
Yeşil LED yanar.
-

- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve mikrofon etkinse anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
- 5 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
- 6  Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlanamaz için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Çağırıcıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
- 7 Çağrı sona erdiğinde Acil Durum kipinden çıkmak için **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

### 7.8.3

## Ses Takipli Acil Durum Alarmları

Bu özellik, bir grup telsize Ses Takipli Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Telsizinizin mikrofonu otomatik olarak etkin hale gelir. Böylece **PTT** düğmesine basmadan telsiz grubuyla iletişim kurabilirsiniz. Mikrofonun bu etkin durumuna *hot mic* de denir.

Programlanmış *hot mic* yayın süresi boyunca **PTT** düğmesine basarsanız telsiz **PTT** tuşuna basıldığını dikkate almaz ve Acil Durum kipinde kalır.

*Hot mic* sırasında **PTT** düğmesine basarsanız ve *hot mic* süresi dolduktan sonra da basmaya devam ederseniz telsiz **PTT** düğmesi bırakılana kadar yayın yapmayı sürdürür.

Acil Durum Alarmı talebi başarısız olursa telsiz yeniden talep göndermeyi denemez ve doğrudan *hot mic* durumuna geçer.



### NOT:

Bazı aksesuarlar *hot mic* durumunu desteklemeyebilir. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.



### 7.8.4

## Ses Takipli Acil Durum Alarmları Gönderme

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
- 2 Bir Acil Durum tonu duyulduğunda, anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

*Hot mic* etkinleştirildiğinde telsiz, *hot mic* süresi dolana kadar **PTT** düğmesine basılmadan otomatik olarak yayın yapar. Yayın sırasında yeşil LED yanar.

Telsiz aşağıdaki durumlarda yayın yapmayı otomatik olarak durdurur:


- Acil Durum Devir Modu etkinse *hot mic* ile çağrı alma süreleri arasındaki devir sonlandığında. 
- Acil Durum Devir Modu'nun etkin olmadığı durumlarda *hot mic* süresi dolduğunda. 

### 3 Aşağıdakilerden birini yapın:

- Yeniden yayın yapmak için **PTT** düğmesine basın.
- Acil Durum kipinden çıkmak için **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.



#### NOT:

 Telsiziniz Sesli Sessiz moda ayarlanmışsa Acil Durum modu sırasında *hot mic* ile çağrı yaparken herhangi bir sesli veya görsel gösterge vermez ancak programlanmış *hot mic* yayın süresi sona erdikten sonra, hedef telsiz yanıt verdiğinde hoparlörden ses çıkmasına izin verir.


Göstergeler yalnızca PTT düğmesine bastığınızda görünür.


#### 7.8.5

### Acil Durum Alarmını Gönderdikten Sonra Acil Durum Modundan Çıkma

Bu özellik, sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Telsiziniz şu durumlarda Acil Durum kipinden çıkar:

- Bir onay alındığında (yalnızca Acil Durum Alarmı için).
-  Acil Durum Çıkış Telgrafı alındığında.
- Alarm göndermek için yapılan tüm yeniden denemeler sona erdiğinde.
- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basıldığında.

- Telsiziniz onay alındıktan sonra bile Acil Durum Dönüştürme kanalında kalacak şekilde programlanmışsa telsizinizi kapatıp tekrar açtığınızda. 

**NOT:**

Telsiziniz kapatıldığında Acil Durum kipinden çıkar. Telsiziniz yeniden açıldığında Acil Durum kipini otomatik olarak yeniden başlatmaz.

## 7.8.6

**Acil Durum Alarmları Alma**

Bir Acil Durum Alarmı aldığınızda:


- Bir ton duyulur.
- Kırmızı LED ışığı yanıp söner.

Tonu sessize alabilirsiniz. Aşağıdakilerden birini yapın:





- Acil Durum Alarmını alan telsiz grubunu aramak için **PTT** düğmesine basın.
- Herhangi bir programlanabilir düğmeye basın.
- Acil Durum kipinden çıkın.

**NOT:**

Telsiziniz otomatik olarak Acil Durum Alarmı aldığını onaylar (etkinleştirilmişse).

-  Telsiziniz Sessiz moda ayarlanmışsa programlanmış hot mic yayın süresi boyunca ve siz **PTT** düğmesine basıncaya kadar, Acil Durum modunda herhangi bir sesli veya görsel gösterge vermez veya gelen çağrıların hoparlörden duyulmasına izin vermez.

Giriş ekranına dönmek için aşağıdaki işlemleri gerçekleştirin:

-  düğmesine basın.
-  veya  ile Evet seçeneğine gidin.
- Seçmek için  düğmesine basın.

Telsiz, giriş ekranına geri döner ve ekranda Acil Durum simgesi görüntülenir.

## 7.8.7

**Acil Durum Alarmını Aldıktan Sonra Acil Durum Modundan Çıkma**

Acil Durum alarmını aldıktan sonra Acil Durum modundan çıkmak için aşağıdakilerden birini yapın:

- Kanalı değiştirin.

- Telsizi kapatın.
- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

### 7.8.8

## Acil Durum Modunu Yeniden Başlatma

Aşağıdaki eylemlerden birini gerçekleştirin:

- Telsiz Acil Durum modundayken kanal değiştirin.



#### **NOT:**

Acil durum modunu yalnızca yeni kanalda acil durum alarını etkinleştirirseniz yeniden başlatabilirsiniz.

- Acil durum başlatma veya yayın gönderme sırasında, programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.

Telsiz, Acil Durum modundan çıkar ve Acil Durum'u yeniden başlatır.

### 7.9

## Yazılı Mesaj

Telsiziniz, başka bir telsize metin mesajı gibi verileri gönderme özelliğine sahiptir.

### 7.9.1

## Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Hızlı Metin Mesajı Gönderme

Önceden tanımlanmış bir Hızlı Metin mesajını önceden tanımlanmış bir ada göndermek için programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

Mesaj başarılı bir şekilde gönderilirse telsizinizde aşağıdaki göstergeler görülür:

- Olumlu bir gösterge tonu duyulur.
- Yeşil LED yanar.

Mesaj gönderilemezse telsizinizde aşağıdaki göstergeler görülür:

- Olumsuz bir gösterge tonu duyulur.
- Ekranda **Mesj. Gönderme Başarısız** bilgisi görüntülenir.

Yazılı mesajınız gönderilemediyse telsiziniz Tekr Gönder seçeneği ekranına döner.

## 7.10

### Gizlilik

Bu özellik, yazılım tabanlı şifreleme çözümüyle bir kanaldaki yetkisiz kullanıcıların etkinlikleri dinlemelerini engeller. Bir yayının sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları şifrelenemez.

Gizliliğin etkin olduğu yayınlar göndermek için telsizinizin kanaldaki gizliliği etkin hale getirilmiş olmalıdır; ancak yayın almak için bu işlem gerekli değildir. Telsiz, gizliliğin etkin olduğu kanaldayken açık veya şifrelenmemiş yayınları almaya devam eder.

Bazı telsiz modelleri Gizlilik özelliğini sunmayabilir veya farklı bir yapılandırmaya sahip olabilir. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsiziniz yalnızca Temel Gizlilik özelliğini destekler.

Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı veya veri yayını çözme için telsizinizin yayını gönderen telsizle aynı Gizlilik Anahtarına sahip olması gerekir. Telsiziniz farklı bir Gizlilik Anahtarına sahip şifrelenmiş bir çağrı alırsa karıştırılmış bir yayın duyarsınız.

Telsiz yayın gönderirken yeşil LED yanar ve gizliliğin etkin olduğu bir yayını almaya devam ediyorken hızla yanıp söner.

## 7.10.1

### Gizliliği Açma veya Kapatma

Telsizinizde gizliliği açmak veya kapatmak için buradaki prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Gizlilik** düğmesine basın.

## 7.11

### Analog Şifreleme



Yalnızca analog özelliği, yetkisiz kullanıcıların etkinlikleri dinlemelerini engeller.

Analog şifrelemenin etkin olduğu yayınları almak ve göndermek için analog şifreleme özelliğini kanalda etkinleştirmeniz gerekir. Analog şifrelemenin etkin olduğu bir kanalda telsiz, açık veya şifrelenmemiş yayınları alamaz.

Telsiziniz, programlanabilir düğmeyi kullanarak seçebildiğiniz iki analog şifreleme kodunu destekler.

## 7.11.1

## Analog Şifrelemeyi Açma veya Kapatma

Bu özelliği etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için programlanmış **Analog Karıştırma** düğmesine basın.

## 7.12

## Çoklu Saha Kontrolü

Sinyal zayıf olduğunda veya telsiziniz mevcut sahadan hiçbir sinyal alamadığında sahayı arayabilir ve sahalar arasında geçiş yapabilir.

Sinyal güçlü olduğunda telsiz mevcut sahada kalmaya devam eder.

Bu ayar, mevcut telsiz kanalınız bir IP Saha Bağlantısı veya Capacity Plus - Çoklu Saha yapılandırmasının parçası olduğunda geçerlidir.

Telsiziniz aşağıdaki saha aramalarından birini gerçekleştirebilir:

- Otomatik Saha Arama

- Manuel Saha Arama

Mevcut kanal, ekli bir gezinme listesi bulunan ve menzil dışında yer alan kilidi açık bir çoklu saha kanalıysa telsiz otomatik saha araması da gerçekleştirir.

## 7.12.1

## Otomatik Saha Araması Başlatma

Programlanmış **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.

- Bir ton duyulur.
- Telsiz aktif olarak yeni saha ararken LED hızla sarı renkte yanıp söner.
- Telsiz bir sahaya kilitlendiğinde sarı LED kapanır.

## 7.12.2

## Otomatik Saha Aramasını Durdurma

Telsiziniz etkin şekilde yeni bir saha arıyorsa otomatik saha aramasını durdurmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.

- Bir ton duyulur.
- LED söner.

### 7.12.3

## Manuel Saha Aramayı Etkinleştirme

Programlanmış **Manuel Saha Gezinme** düğmesine basın.

- Bir ton duyulur.
- Yeşil LED yanıp söner.

Yeni bir saha bulunduğunda telsizinizde aşağıdaki göstergeler görülür:

- Olumlu bir gösterge tonu duyulur.
- LED söner.

Telsiz yeni bir saha bulamazsa telsizinizde aşağıdaki göstergeler görülür:

- Olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

- LED söner.

### 7.13



## Yalnız Çalışan

Bu özellik, önceden belirlenen süre boyunca telsiz düğmesine basma ya da kanal seçimi gibi hiçbir kullanıcı etkinliğinin olmadığı durumlarda acil durum çağrısı yapar.

Programlanan süre boyunca hiçbir kullanıcı etkinliği olmamasının ardından, telsiz faaliyetizlik süresi dolar dolmaz sesli bir göstergeyle sizi önceden uyarır.

Önceden belirlenen süre boyunca yine onay vermezseniz telsiz bir Acil Durum Alarmı başlatır.

Bu özelliğe aşağıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnız biri atanabilir:

- Acil Durum Alarmı 
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı 

Telsiz, sesli mesajların işlem yapılana dek devam edebilmesine olanak tanıyacak şekilde acil durumda kalır.

Acil Durum'dan çıkma yolları hakkında daha fazla bilgi için bkz. [Acil Durum İşlemi sayfa: 41](#) .



**NOT:**

Bu özellik, sadece bu işlevin etkinleştirildiği telsizlerde kullanılabilir. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.

**7.14**

## Şifre Kilidi

Telsizinize erişimi kısıtlamak için bir şifre belirleyebilirsiniz. Telsizinizi her açtığınızda parolayı girmeniz istenir.

Telsiziniz 4 basamaklı şifre girişini destekler.

Bu düğmeler şifre girerken sayısal tuş takımı işlevi görür:

### Kanal Seçim Topuzu

Pozisyon 1-9: Numara 1-9

Pozisyon 10: Numara 10

### Yan Düğmeler

Yan Düğme 1 ve 2: Numara 1 ve 2.

Telsiziniz, kilitli durumdayken çağrı alamaz.

**7.14.1**

## Telsize Şifre Kullanarak Erişme

Telsizinizi açın.

- 1** Dört basamaklı şifreyi girin.
  - a** Şifrenin ilk basamağını girmek için **Kanal Seçim Düğmesini** kullanın.
  - b** Şifrenin kalan üç basamağını girmek için Yan Düğme 1 veya 2'ye basın.

Şifrenin ikinci basamağı girildiğinde, telsiziniz Kanal Seçim Düğmesi konumlarında yapılan değişiklikleri yok sayar.

Girdiğiniz her rakam için olumlu bir ton duyulur.

- 
- 2** Parolanızın son hanesini girdiğinizde telsiziniz parolanın geçerliliğini otomatik olarak kontrol eder.
- 

Şifreyi doğru girerseniz telsiz açılır.

İlk ve ikinci denemeden sonra yanlış şifre girerseniz telsizinizde aşağıdaki göstergeler görülür:

- Sürekli bir ton duyulur.

Şu adımları tekrarlayın: Adım [adım 1](#).

Üçüncü denemeden sonra yanlış şifre girerseniz telsizinizde aşağıdaki göstergeler görülür:

- Bir ton duyulur.
- Sarı LED iki kez yanıp söner.
- Telsiz, 15 dakikalığına kilitlenir.

15 dakikalık kilitli durum zamanlayıcısının bitmesini bekleyin ve ardından **adım 1** işlemini tekrarlayın.



#### NOT:

Telsizinizi kapatıp tekrar açtığınızda 15 dakikalık zamanlayıcı yeniden başlatılır.

#### 7.14.2

### Kilitli Durumdaki Telsizlerin Kilidini Açma

Telsiziniz, kilitli durumdayken çağrı alamaz. Kilitli durumdaki telsizinizin kilidini açmak için bu prosedürü uygulayın.

Aşağıdakilerden birini yapın:

- Telsiz açıksa 15 dakika bekleyip ardından **Telsize Şifre Kullanarak Erişmesayfa: 50** bölümündeki adımları tekrarlayarak telsize erişin.

- Telsiz kapalıysa telsizi açın. Telsiziniz 15 dakikalık kilitli kalma süresini tekrar başlatır.

Bir ton duyulur. Sarı LED ışığı iki kez yanıp söner.

15 dakika bekleyip ardından **Telsize Şifre Kullanarak Erişmesayfa: 50** bölümündeki adımları tekrarlayarak telsize erişin.

#### 7.15

### Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi

Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS), telsiziniz diğer ARTS özellikli telsizlerin menziline dışına çıktığında sizi uyarmak üzere tasarlanan ve yalnızca analog olarak çalışan bir özelliktir.

ARTS özellikli telsizler birbirlerinin kapsama alanı içinde olup olmadıklarını belirlemek için periyodik olarak sinyal yayınlar veya alır.

Telsiziniz aşağıdaki durum göstergelerini sağlar:

#### İlk Kez Uyarısı

Bir ton duyulur.

#### ARTS Kapsama Alanı İçinde Uyarısı

Bir ton sesi duyulur (bu şekilde programlandıysa).

**ARTS Kapsama Alanı Dışında Uyarısı**

Bir ton duyulur. Kırmızı LED hızla yanıp söner.

**NOT:**

Daha fazla bilgi için bayinizle veya sistem yöneticinizle görüşün.

7.16

**Kiralama Zamanlayıcısı**

Kiralama Zamanlayıcısı özelliği, telsizi kiralayan bayinin telsizinizin izin verilen kiralama süresini belirlemesini sağlar ve zamanlayıcıda belirtilen süre tamamlandığında telsizi otomatik olarak devre dışı bırakır.

Telsize maksimum 999 saat kiralama süresi ve maksimum 99 saat uzatma süresi programlanabilir.

Zamanlayıcı, telsizin kullanım süresini hesaplar ve kullanım süresi önceden belirlenen kiralama süresine ulaştığında telsizi devre dışı bırakır.

Kiralama süresi sona erdiğinde, bayi kiralama zamanlayıcısını sıfırlayana kadar telsiz çalışmaz.

7.16.1

**Kiralama Süresi Hatırlatıcısı**

Kiralama Süresi Hatırlatıcısı özelliği, kiralama süresi sona ereceğinde bir hatırlatıcı gönderir.

Telsiz, zamanlayıcının sona erdiğini sesli olarak hatırlatır. Bu özellik, süre sona ermeden en fazla 9 saat önce hatırlatıcıyı ve sonrasındaki saatlik hatırlatıcıları tetikler.

**Süre sona ermeden 9 saat veya önceden belirlenen hatırlatıcı saatleri**

Sesli Anons özelliği *Rental Expiring Soon* sesini çalar ve sonraki her saat tekrar eder.

**Süre sona ermeden 2 saat önce**

Sesli Anons özelliği, iki kez *Rental Expiring Soon* sesini çalar ve sonraki her saat tekrar eder.

**Süre sona ermeden 3 dakika önce**

Sesli Anons özelliği, kalan her dakika için iki kez *Rental Expiring Soon* sesini çalar.

Sesli Anons özelliği *Rental Expired* sesini çalar ve telsiz devre dışı duruma geçer.

## 7.16.2

## Kiralama Süresini Uzatma

Telsize, maksimum 99 saat kiralama uzatma süresi programlanabilir.

**NOT:**

Kiralama süresini yalnızca bir kez uzatabilirsiniz.

- **Yan Düğme 2'**ye art arda altı kez basın.

Aşağıdaki senaryolardan biri gerçekleşir:

- Uzatma işlemi, kiralama süresi sona ermeden önce yapılırsa Sesli Anons özelliği *Rental Period Extended* sesini çalar.
- Uzatma işlemi, kiralama süresi sona erdikten sonra yapılırsa telsiziniz otomatik olarak yeniden başlatılır.

## Uygulamalar

---

Bu bölümde, telsizinizde bulunan uygulama işlevlerinin nasıl çalıştığı açıklanmaktadır.

### 8.1

## Susturucu Seviyeleri

Sinyal gücü düşük istenmeyen çağrılar ya da arka plan sesi normalden yüksek olan kanalları filtreleyip elemek için susturucu seviyesini ayarlayabilirsiniz.

### Normal

Bu, varsayılan ayardır.

### Hassas

Bu ayar, istenmeyen çağrılar ve/veya arka plan sesini filtreleyip eler. Uzak konumlardan alınan çağrılar da filtrelenebilir.

#### 8.1.1

## Susturucu Seviyelerini Ayarlama

Telsizinizde susturucu seviyelerini ayarlamak için buradaki prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Susturucu** düğmesine basın.

Aşağıdaki tonlardan biri duyulur:

### **Olumlu Gösterge Tonu**

Telsiz hassas susturucu durumunda çalışmaktadır.

### **Olumsuz Gösterge Tonu**

Telsiz normal susturucu durumunda çalışmaktadır.

### 8.2

## Güç Seviyeleri

Güç ayarını her kanal için ayrı ayrı yüksek ya da düşük olarak özelleştirebilirsiniz.

### Yüksek

Bu ayar, bulunduğunuz yerden uzak bir mesafede bulunan telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

### Düşük

Bu ayar, daha yakındaki telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

## 8.2.1

## Güç Seviyelerini Ayarlama

Telsizinizde güç seviyelerini ayarlamak için buradaki prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Güç Seviyesi** düğmesine basın.

İşlem başarılı olursa:

- Olumlu Gösterge Tonu duyulur.
- Telsiz, düşük güçte yayın yapar.

İşlem başarısız olursa:

- Olumsuz Gösterge Tonu duyulur.
- Telsiz, yüksek güçte yayın yapar.

ESK özelliğini aşağıdakilerden birini yaparak etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz:

- ESK özelliğini etkinleştirmek için telsizi kapatıp tekrar açın.
- Telsizi çalıştırmadan önce VOX özellikli aksesuarı aksesuar konektörüne bağlayarak VOX özelliğini etkinleştirin.
- Programlanmış **VOX** düğmesine basın ve VOX özellikli aksesuarı aksesuar konektörüne bağlayarak VOX özelliğini etkinleştirin.
- VOX özelliğini etkinleştirmek için **Kanal Seçim Topuzu**'nu kullanarak kanalı değiştirin.
- VOX özelliğini devre dışı bırakmak için telsiz çalışırken **PTT** düğmesine basın.



### NOT:

Bu özelliği ancak, bu işlevin etkin olduğu telsizlerde açıp kapatabilirsiniz. Daha fazla bilgi için bayinizle ya da sistem yöneticinizle görüşün.

## 8.3

## Eller Serbest Kullanım

Eller Serbest Kullanım (ESK), programlanmış bir kanalda ellerinizi kullanmadan, sesle etkinleştirilmiş bir çağrı başlatmanıza olanak tanır. ESK özellikli aksesuarın üzerindeki mikrofon, ses tespit ettiği anda telsiz, programlanmış süre boyunca otomatik olarak yayın gönderir.

## 8.3.1

## Eller Serbest Kullanımı Açma veya Kapatma

Telsizinizde VOX özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış **VOX** düğmesine basın.



### NOT:

Konuşma İzni Tonu etkinse çağrıyı başlatmak için bir tetikleme sözcüğü kullanın. Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

Bu sesli gösterge, müşterinin kendi ihtiyaçlarına göre özelleştirilebilir. Telsizinizde Sesli Anons özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Sesli Anons** düğmesine basın

İşlem başarılı olursa:

- Olumlu Gösterge Tonu duyulur.
- Tüm ton ve uyarılar açılır.

İşlem başarısız olursa:

- Olumsuz Gösterge Tonu duyulur.
- Tüm ton ve uyarılar kapatılır.

## 8.4

## Sesli Anonsu Açma veya Kapatma

Bu özellik, telsizin kullanıcının yeni atadığı geçerli bölge ya da kanalı veya kullanıcının az önce bastığı programlanabilir düğmeyi sesli bir şekilde bildirmesini sağlar.

## 8.5

## Titrek Sesi İyileştirmeyi Açma veya Kapatma

Çok fazla alveolar titrek ses (ör. alveolar "R") içeren sözcüğe sahip bir dilde konuşuyorsanız bu özelliği etkinleştirebilirsiniz. Telsizinizde Titrek Sesi İyileştirme özelliğini açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış **Titrek Ses İyileştirme** düğmesine basın.

İşlem başarılı olursa:

- Olumlu Gösterge Tonu duyulur.
- Tüm ton ve uyarılar açılır.

İşlem başarısız olursa:

- Olumsuz Gösterge Tonu duyulur.
- Tüm ton ve uyarılar kapatılır.

- Olumlu Gösterge Tonu duyulur.
- Tüm ton ve uyarılar açılır.

İşlem başarısız olursa:

- Olumsuz Gösterge Tonu duyulur.
- Tüm ton ve uyarılar kapatılır.

## 8.6

### Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma

Gerekirse tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını etkinleştirebilir ve gelen Acil Durum uyarı tonu haricinde hepsini devre dışı bırakabilirsiniz Telsizinizde tonları ve uyarıları açmak veya kapatmak için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Tüm Tonlar/Uyarılar** düğmesine basın.

İşlem başarılı olursa:

## 8.7

### Batarya Gücünü Kontrol Etme

Telsizinizin batarya düzeyini kontrol etmek için bu prosedürü uygulayın.

Programlanmış **Batarya Gücü** düğmesine basın.

Aşağıdakilerden birisi gerçekleşir:

- LED, yeterli düzeyde batarya kapasitesini belirtmek için sabit olarak sarı renkte yanar.
- LED, tam dolu batarya kapasitesini belirtmek için sabit olarak yeşil renkte yanar.

# Batarya Garantisi

---

## İşçilik Garantisi

İşçilik garantisi, normal kullanım ve hizmet koşulları altında işçilikten doğan kusurları kapsamaktadır.

Tüm MOTOTRBO Pilleri	24 Ay
----------------------	-------

## Kapasite Garantisi

Kapasite garantisi kapsamında garanti süresi boyunca nominal kapasitesinin %80'i garanti edilir.

Nikel Metal Hidrür (NiMH) ya da Lityum İyon (Li- İyon) Piller	12 Ay
---	-------

# Sınırlı Garanti

## MOTOROLA SOLUTIONS İLETİŞİM ÜRÜNLERİ

### I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

Motorola Solutions, Inc. ("Motorola Solutions"), aşağıdaki listede belirtilen Motorola Solutions imalatı İletişim Ürünlerine, ("Ürün") satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki tabloda belirtilen süreler boyunca normal kullanım ve servis koşullarında malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir:

Portatif Telsizler	İki (2) Yıl
Ürün Aksesuarları	Bir (1) Yıl
MagOne Aksesuarları	Altı (6) Ay

Motorola Solutions, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla

onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla), değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürün ile) ya da Ürünün satın alma fiyatını iade edecektir. Değiştirilen parçalar ya da kartlar, ilgili orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garanti kapsamındadır. Ürünün değiştirilen tüm parçaları Motorola Solutions malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, Motorola Solutions tarafından yalnızca orijinal son kullanıcıya verilmektedir; bunun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da aktarılamaz. İşbu garanti, Motorola Solutions tarafından imal edilmiş Ürün için verilen garantinin tamamını oluşturur. Motorola Solutions, yazılı ve yetkili bir Motorola Solutions görevlisi tarafından imzalanmış olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilave ile ilgili bir sorumluluk kabul etmez.

Motorola Solutions ve orijinal son kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, Motorola Solutions, Ürünün kurulum, bakım ya da servisine ilişkin bir garanti vermemektedir.

Motorola Solutions hiçbir şekilde, Ürüne bağlı olan ya da Ürün ile bağlantılı olarak kullanılan, Motorola Solutions tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürünün yan ekipmanlarla birlikte çalışmasından sorumlu tutulamaz ve bu tür tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürünü kullanan her sistem kendine özgü olduğu

için Motorola Solutions işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak menzili, kapsama alanı veya çalışmasıyla ilgili sorumlulukları kabul etmemektedir.

## II. GENEL HÜKÜMLER

İşbu garanti, Motorola Solutions'ın bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz bir şekilde ortaya koymaktadır. Tamamen Motorola Solutions'ın inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesi, yegane çözüm yollarıdır. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. PAZARLANABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZİMNİ GARANTİLER DE DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA SOLUTIONS YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

## III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZİMNİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA BELİRTİLEN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriyor olabilir.

## IV. GARANTİ SERVİSİNDEN YARARLANMA

Garanti servisinden yararlanabilmeniz için satın alma belgenizi (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu Ürünün seri numarası olan) ibraz etmeniz, ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermeniz ya da teslim etmeniz gerekir. Garanti servisi, Motorola Solutions tarafından yetkili garanti servis yerlerinden biri aracılığıyla sağlanacaktır. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (ör. bayi ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı) temas kurarsanız bu şirket, garanti servisinizden yararlanmanızı

kolaylaştırabilir. Motorola Solutions'ı 1-800-927-2744 numaralı telefondan da arayabilirsiniz.

## V. BU GARANTİ KAPSAMI DIŞINDA KALANLAR

- 1 Ürünün normal ve olağan şekil dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar veya hasar.
- 2 Hatalı kullanım, kaza, su veya ihmâl nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
- 3 Uygunsuz test, kullanım, bakım, kurulum, değişiklik, modifikasyon veya ayarlama nedeniyle ortaya çıkan arızalar veya hasar.
- 4 Antenlerde doğrudan malzeme işçiliğindeki kusurların neden olmadığı kırılmalar veya hasar.
- 5 Yetkisiz ve Ürünün performansını olumsuz şekilde etkileyen veya Motorola Solutions'ın normal garanti incelemesine ve her türlü garanti iddiasını doğrulamak için Ürünün test edilmesine engel olan Ürün modifikasyonlarına, sökölme işlemlerine veya tamirlere maruz kalan (Ürüne Motorola Solutions tarafından sağlanmış bir ekipmanın eklenmesi de dahil olup bununla sınırlı olmamak kaydıyla) her türlü Ürün.
- 6 Seri numarası silinmiş veya okunmaz hale gelmiş olan her türlü ürün.
- 7 Şu şartlar altındaki şarj edilebilir piller:
  - Pilin pil kapağındaki mühürlerden herhangi biri kırılmışsa veya kurcalandığına dair kanıt varsa.
  - Pilin özel olarak üretilmiş olduğu Ürün dışındaki ekipmanla veya hizmetle şarj edilmesinden veya kullanılmasından kaynaklanan hasar veya arıza varsa.
- 8 Onarım deposuna gönderim maliyetleri.
- 9 Üründeki yazılımın/bellenimin yasa dışı olarak veya yetkisiz şekilde değiştirilmesi nedeniyle, Motorola Solutions'ın yayınlanmış teknik özelliklerine veya Motorola Solutions tarafından ilk olarak dağıtıldığında Ürün için geçerli olan FCC sertifikası etiketine uygun şekilde çalışmayan her türlü Ürün.
- 10 Ürünün yüzeylerindeki çizikler veya diğer kozmetik hasarlar Ürünün çalışmasını etkilemez.
- 11 Normal ve olağan aşınma ve yıpranma.

## VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ

Motorola Solutions, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve Motorola Solutions bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuki savunma ve ödemeler aşağıda sayılan koşullara bağlı olacaktır:

- 1 Böyle bir iddiayla ilgili olarak yapılan her türlü bildirim söz konusu satın alan kişi tarafından yazılı olarak Motorola Solutions'a derhal bildirilecektir,
- 2 Söz konusu davayla ilgili olarak savunmanın ve anlaşma veya uzlaşmaya yönelik her türlü görüşme tek başına Motorola Solutions tarafından edilecektir ve
- 3 Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da Motorola Solutions'ın fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan kişi, Motorola Solutions'ın, bütün masrafları ve tercih hakkı Motorola Solutions'a ait olmak üzere satın alan kişiye ya Ürünü veya parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanınmasına veya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürünü/

parçayı benzeri ile değiştirmesine veya Üründe/parçada değişiklik yapmasına ya da ilgili satın alan kişiye Ürünün/parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünün iadesini kabul etmesine izin verecektir. Amortisman, Motorola Solutions tarafından belirlenen şekilde, Ürünün veya parçalarının ömürleri süresince her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

Motorola Solutions, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçaların, Motorola Solutions tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez; ayrıca Motorola Solutions, Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan, Motorola Solutions tarafından sağlanmamış yardımcı ekipmanlarla kullanıma dair bir sorumluluk taşımaz. Motorola Solutions'ın, Ürünün ya da parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu yukarıda belirtilenlerden ibarettir.

Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, ilgili Motorola Solutions yazılımlarının kopyalarını çoğaltmak ve dağıtmak için münhasır haklar gibi, telif hakkıyla korunan Motorola Solutions yazılımları için belirli münhasır hakları Motorola Solutions'a vermektedir. Motorola Solutions yazılımı yalnızca yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez,

kopyalanamaz, dağıtılamaz, değişiklik yapılamaz ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. Söz konusu Motorola Solutions yazılımının değiştirilmesi, modifiye edilmesi, çoğaltılması, dağıtılması veya tersine mühendisliği dahil olmak, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla diğer hiçbir kullanıma veya söz konusu Motorola Solutions yazılımı üzerindeki hakların kullanılmasına izin verilmez. Motorola Solutions patent hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engelle bağlı olarak ya da başka yollarla hiçbir şekilde lisans verilmemektedir.


## VII. GEÇERLİ YASA

İşbu Garanti, Illinois Eyaleti, ABD yasalarının hükümlerine tabidir.

## المحتويات

17	2.8 ضبط مستوى الصوت.....
18	الفصل 3 : عناصر التحكم في الراديو.....
18	3.1 الأضرار القابلة للبرمجة.....
18	3.1.1 وظائف الراديو القابلة للتعيين.....
	3.1.2 الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة للتعيين.....
20	3.2 زر اضغط للتحديث.....
20	الفصل 4 : مؤشرات الحالة.....
21	4.1 مؤشرات LED.....
21	4.2 النغمات.....
22	4.2.1 النغمات الصوتية.....
22	4.2.2 نغمات المؤشرات.....
23	الفصل 5 : تحديدات المنطقة والقناة.....
23	5.1 تحديد مناطق.....
23	5.2 تحديد قنوات.....
24	الفصل 6 : المكالمات.....
24	6.1 مكالمات جماعية.....
24	6.1.1 إجراء مكالمات جماعية.....
25	6.1.2 الرد على المكالمات الجماعية.....
25	6.2 مكالمات خاصة  .....
26	6.2.1 إجراء مكالمات خاصة.....

6	معلومات مهمة حول الأمان.....
7	إصدار البرنامج.....
8	الملكية الفكرية والإشعارات التنظيمية.....
10	حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر.....
11	العناية بالراديو.....
12	الفصل 1 : مقدمة.....
12	1.1 معلومات الرمز.....
12	1.2 الأوضاع التقليدية التناظرية والرقمية.....
13	1.3 الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP).....
14	الفصل 2 : بدء الاستخدام.....
14	2.1 شحن البطارية.....
14	2.2 تركيب البطارية.....
15	2.3 إزالة البطارية.....
16	2.4 تركيب الهوائي.....
16	2.5 تركيب مشبك الحزام أو إزالته.....
16	تركيب مشبك الحزام.....
16	إزالة مشبك الحزام.....
17	2.6 تشغيل الراديو.....
17	2.7 إيقاف تشغيل الراديو.....

7.2.2.1 تشغيل المراقب الدائم أو إيقاف تشغيله.....	32
7.3 قوائم الفحص.....	32
7.4 فحص.....	32
7.4.1 تشغيل الفحص أو إيقاف تشغيله.....	33
7.4.2 الاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح.....	33
7.4.3 حذف قنوات إساءة.....	34
7.4.4 استعادة قنوات الإساءة.....	34
	
7.5 المسح بالاقتراع.....	34
7.6 إعدادات مؤشر المكالمات.....	34
7.6.1 رفع مستوى صوت نغمة التنبيه.....	34
7.7 تشغيل تنبيه المكالمات.....	35
7.7.1 إجراء تنبيهات مكالمات.....	35
7.7.2 الاستجابة لتنبيهات المكالمات.....	35
7.8 عملية الطوارئ.....	35
7.8.1 إرسال تنبيهات الطوارئ.....	36
7.8.2 إرسال تنبيهات طوارئ مع مكالمات.....	36
7.8.3 تنبيهات طوارئ مع صوت للتتبع.....	37
7.8.4 إرسال تنبيهات طوارئ مع صوت للتتبع.....	37

6.2.2 الرد على مكالمات خاصة.....	26
6.3 المكالمات الشاملة.....	27
6.3.1 تلقي مكالمات شاملة.....	27
6.4 مكالمات منتقاة.....	27
6.4.1 الرد على مكالمات منتقاة.....	27
6.5 مكالمات البث الصوتية.....	28
6.5.1 إجراء مكالمات البث الصوتية.....	28
6.5.2 استقبال مكالمات بث صوتية.....	28
6.6 المكالمات غير الموجهة.....	28
6.6.1 إجراء مكالمات غير معنونة.....	29
6.6.2 الرد على مكالمات غير معنونة.....	29
6.7 وضع القناة الصوتية المفتوحة (OVCM).....	29
6.7.1 إجراء مكالمات OVCM.....	30
6.7.2 الرد على مكالمات OVCM.....	30
الفصل 7 : الميزات المتقدمة.....	31
7.1 مباشر.....	31
7.1.1 التبديل بين وضعي معيد التقوية ومباشر.....	31
7.2 ميزة المراقبة.....	31
7.2.1 مراقبة القنوات.....	31
7.2.2 المراقب الدائم.....	32

43	7.14.1 الوصول إلى الراديو باستخدام كلمة المرور.....
44	7.14.2 إلغاء تأمين أجهزة الراديو في حالة القفل.....
44	7.15 نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (١٩).....
44	7.16 مؤقت التأخير.....
45	7.16.1 رسالة تذكير انتهاء مدة صلاحية التأخير.....
45	7.16.2 تمديد مدة التأخير.....
46	الفصل 8 : الأدوات المساعدة.....
46	8.1 مستويات الإخماد.....
46	8.1.1 تعيين مستويات الإخماد (٢٠).....
46	8.2 مستويات الطاقة.....
46	8.2.1 تعيين مستويات الطاقة.....
47	8.3 الإرسال بالتشغيل الصوتي.....
47	8.3.1 تشغيل الإرسال بالتشغيل الصوتي أو إيقاف تشغيله.....
47	8.4 تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله.....
48	8.5 التبديل بين تشغيل تحسين الاهتزاز أو إيقاف تشغيله.....
48	8.6 تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها.....
48	8.7 فحص قوة البطارية.....
50	ضمان البطاريات.....
50	ضمان الصناعة.....
50	ضمان السعة.....

38	7.8.5 الخروج من وضع الطوارئ بعد إرسال تنبيه الطوارئ.....
38	7.8.6 تلقي تنبيهات الطوارئ.....
39	7.8.7 الخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه الطوارئ.....
39	7.8.8 إعادة بدء وضع الطوارئ.....
39	7.9 المراسلة النصية.....
40	7.9.1 إرسال رسائل نصية سريعة باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة.....
40	7.10 السرية (٢١).....
40	7.10.1 تشغيل الخصوصية أو إيقاف تشغيلها (٢٢).....
41	7.11 التشفير التناظري.....
41	7.11.1 تشغيل التشفير التناظري أو إيقاف تشغيله (٢٣).....
41	7.12 التحكم المتعدد المواقع.....
41	7.12.1 بدء البحث التلقائي عن المواقع.....
42	7.12.2 إيقاف البحث التلقائي عن المواقع.....
42	7.12.3 تمكين البحث اليدوي عن المواقع.....
42	7.13 العامل المنفرد.....
43	7.14 قفل كلمة المرور.....

الضمان المحدود.....	51
منتجات الاتصالات من MOTOROLA SOLUTIONS.....	51
1. ما يغطيه هذا الضمان ومدته:.....	51
2. أحكام عامة.....	51
3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:.....	52
4. كيفية الحصول على خدمة الضمان.....	52
5. ما لا يغطيه هذا الضمان.....	52
6. أحكام براءات الاختراع والبرامج.....	53
7. القانون المنظم.....	54

## معلومات مهمة حول الأمان

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة  
الراديو اليدوية ثنائية الاتجاه

تنبيه:



يقتصر هذا الراديو على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي المرفق مع الراديو. يتضمن هذا الدليل تعليمات التشغيل للاستخدام الآمن وللتعريف بطاقة تردد الراديو والتحكم فيها للتوافق مع المعايير واللوائح المعمول بها.

## إصدار البرنامج

---

كل الميزات الموضحة في الأقسام التالية مدعومة بواسطة إصدار البرنامج **R01.01.45.0000** أو أحدث.

اتصل بالوكيل أو المسؤول للحصول على مزيد من المعلومات.

## الملكية الفكرية والإشعارات التنظيمية

### حقوق الترخيص

لا يُعد شراء منتجات Motorola Solutions بمنزلة منح مباشر أو ضمني، أو بالوقف أو غير ذلك، لأي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola Solutions. باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الخالي من رسوم حقوق المؤلف الذي ينشأ بموجب إعمال القانون في عملية بيع المنتج.

### المحتوى مفتوح المصدر

قد يحتوي هذا المنتج على برامج مفتوحة المصدر تُستخدم بموجب ترخيص. راجع وسائط تثبيت المنتج للاطلاع على المحتوى الكامل للإسناد والإشعارات القانونية الخاصة بالمصدر المفتوح.

### توجيه الاتحاد الأوروبي (EU) والمملكة المتحدة (UK) بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)



يتطلب توجيه الاتحاد الأوروبي وكذلك لائحة المملكة المتحدة بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) أن تتضمن المنتجات المباعة في دول الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة ملصقاً يحمل شكل صندوق نفايات بعجلة عليه علامة خطأ على المنتج نفسه (أو على العبوة في بعض الحالات). وطبقاً لما ينص عليه التوجيه الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، فإن هذا الملصق الذي يحمل شكل صندوق نفايات بعجلة عليه علامة خطأ يعني أنه يجب على العملاء والمستخدمين النهائيين في دول الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة عدم التخلص من المعدات أو الملحقات الإلكترونية والكهربائية في النفايات المنزلية.

### حقوق الطبع والنشر

قد تتضمن منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا المستند برامج كمبيوتر خاصة بشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر. وتحفظ القوانين في الولايات المتحدة وبلدان أخرى لشركة Motorola Solutions حقوقاً حصريّة معيّنة في برامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر. وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر خاصة بشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تتضمنها منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا المستند أو إعادة إنتاجها بأي طريقة من دون الحصول على إذن كتابي صريح من شركة Motorola Solutions.

لا تجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا المستند أو إرساله أو تخزينه في نظام استرداد أو ترجمته إلى أي لغة أو لغة الكمبيوتر، بأي صورة أو أي طريقة، من دون الحصول على إذن كتابي سابق من شركة Motorola Solutions, Inc.

### العلامات التجارية

إن MOTOROLA وMOTO وMOTOROLA SOLUTIONS وشعار M النمطي هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Motorola Trademark Holdings, LLC وتُستخدم بموجب ترخيص. وكل العلامات التجارية الأخرى مملوكة لمالكيها المعنيين.

يجب على العملاء أو المستخدمين النهائيين في دول الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة الاتصال بمندوب مورد الأجهزة أو مركز الخدمة المحلي للحصول على معلومات حول نظام تجميع النفايات في بلادهم.

### إخلاء المسؤولية

يُرجى العلم أن ثمة ميزات ووسائل مساعدة وإمكانات معينة موضحة في هذا المستند قد لا تكون سارية أو مرخصة للاستخدام في نظام معين، أو ربما تعتمد على خصائص وحدة مشتركة معينة خاصة بالأجهزة المحمولة أو تكوين معلومات معينة. يُرجى الرجوع إلى جهة اتصال Motorola Solutions لمزيد من المعلومات.

حقوق الطبع والنشر © 2022 لشركة Motorola Solutions, Inc. كل الحقوق محفوظة

## حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

الهندسة العكسية عليه أو إلغاء تجميعه أو تحويله بأي طريقة أخرى إلى صيغة مقروءة بشرياً.

أرقام شهادات براءة الاختراع الأمريكية #5,870,405 و#5,826,222 و#5,754,974 و#5,701,390 و#5,715,365 و#5,649,050 و#5,630,011 و#5,581,656 و#5,517,511 و#5,491,772 و#5,247,579 و#5,226,084 و#5,195,166.

### الإشعارات القانونية للبرامج مفتوحة المصدر

يحتوي منتج Motorola Solutions هذا على برامج مفتوحة المصدر. للحصول على مزيد من المعلومات حول التراخيص، والإقرارات، وإشعارات حقوق الطبع والنشر المطلوبة، وبنود الاستخدام الأخرى، راجع الوثائق الخاصة بمنتج Motorola Solutions هذا على الموقع:

<https://emeaonline.motorolasolutions.com>

قد تتضمن منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا الدليل برامج كمبيوتر لشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر مخزنة في ذاكرات أشباه الموصلات أو وسائط أخرى. تحتفظ شركة Motorola Solutions بموجب قوانين الولايات المتحدة وبلدان أخرى بحقوق حصرية معينة فيما يتعلق ببرامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الحق الحصري في نسخ البرنامج المحمي بموجب حقوق الطبع والنشر أو إعادة إنتاجه بأي شكل من الأشكال. وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر لشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تكون مضمنة في منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو تطبيق هندسة عكسية عليها أو توزيعها بأي طريقة بدون إذن كتابي صريح من Motorola Solutions. بالإضافة إلى ذلك، لا يعتبر شراء منتجات Motorola Solutions أنه يمنح، بشكل مباشر أو ضمني أو حكمي أو خلاف ذلك، أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola Solutions، باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القانون الذي يحكم عملية بيع المنتج.

تقنية الترميز الصوتي AMBE+2™ المضمنة في هذا المنتج محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية بما في ذلك حقوق براءة الاختراع وحقوق الطبع والنشر والأسرار التجارية الخاصة بشركة Digital Voice Systems, Inc.

تم ترخيص تقنية الترميز الصوتي هذه فقط للاستخدام في جهاز الاتصال هذا. يحظر صراحة على مستخدم هذه التقنية محاولة إلغاء تحويل كود الكائن برمجياً أو تطبيق

## العناية بالراديو

يصف هذا القسم الاحتياطات الأساسية للتعامل مع الراديو.

### الجدول 1 : مواصفات IP

مواصفات IP	الوصف
IP54	يتيح للراديو تحمّل الظروف الميدانية السيئة مثل التعرض للمياه التي يتم رشها من كل الاتجاهات أو الحماية من الغبار لمدة ساعتين إلى 8 ساعات.

- حافظ على نظافة الراديو وتجنب تعرضه للماء لضمان جودة الأداء والتشغيل.
- لتنظيف الأسطح الخارجية للراديو، استخدم محلولاً مخففاً من منظف أطباق معتدل وماء عذب (على سبيل المثال، ملعقة صغيرة من المنظف لغالون واحد من الماء).
- يجب تنظيف هذه الأسطح عندما يظهر الفحص البصري الدوري للجهاز وجود بقع و/أو شحم و/أو أوساخ.

#### تنبيه:



قد يكون لتأثيرات بعض المواد الكيميائية وأبخرتها نتائج ضارة على بعض المواد البلاستيكية. تجنب استخدام بخاخات الأيروسول ومنظفات الموالف والمواد الكيميائية الأخرى.

- عند تنظيف الراديو، لا تستخدم بخاخة رش ذات ضغط مرتفع على الراديو، لأن هذا قد يتسبب في تسرب الماء إلى داخل الراديو.

## مقدمة



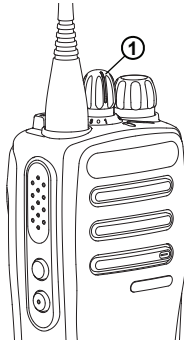
للإشارة إلى ميزة الوضع الرقمي فقط التقليدي.

أما الميزات المتاحة في كلا الوضعين التقليدي التناظري والتقليدي الرقمي، لا يتم عرض كلا الرمزين.

## 1.2

## الأوضاع التقليدية التناظرية والرقمية

يمكن تكوين كل قناة في الراديو كقناة تناظرية تقليدية أو رقمية تقليدية.



1 : قرص محدد القناة

يغطي دليل المستخدم هذا عملية تشغيل أجهزة الراديو لديك.

قد يكون الوكيل أو مسؤول النظام قام بتخصيص الراديو الخاص بك وفقًا لاحتياجاتك المحددة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك للحصول على مزيد من المعلومات.

يمكنك استشارة الوكيل أو مسؤول النظام فيما يلي:

- هل تمت برمجة الراديو باستخدام أية قنوات تقليدية معينة مسبقًا؟
- ما هي الأزرار التي تمت برمجتها للوصول إلى الميزات الأخرى؟
- ما هي الملحقات الاختيارية التي قد تناسب احتياجاتك؟
- ما هي أفضل ممارسات استخدام الراديو للحصول على اتصال فعال؟
- ما إجراءات الصيانة التي تساعد على إطالة عمر الراديو؟

## 1.1

## معلومات الرمز



للإشارة إلى ميزة الوضع التناظري فقط التقليدي.

قادر على اكتشاف أي إشارة من الموقع الحالي. يلتقط الراديو حينئذ معيد التقوية الذي يتمتع بأعلى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المستلمة (RSSI).

في البحث اليدوي عن الموقع، يبحث الراديو عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حاليًا في النطاق، والذي قد لا يحمل الإشارة الأقوى ويلتقط معيد التقوية.

#### ملاحظة:



يمكن تمكين إما الفحص أو التجوال فقط لكل قناة، وليس كليهما في الوقت نفسه.

يمكن إضافة القنوات التي تدعم هذه الميزة إلى قائمة تجوال محددة. يبحث الراديو في القنوات الموجودة في قائمة التجوال في أثناء عملية التجوال التلقائي لتحديد أفضل موقع. تدعم قائمة التجوال 16 قناة بحد أقصى، بما في ذلك القناة المحددة.

#### ملاحظة:



لا يمكنك إضافة إدخال في قائمة التجوال أو حذفه يدويًا. اتصل بالوكيل للحصول على مزيد من المعلومات.

بالنسبة لأجهزة الراديو التناظرية فقط، يمكن تهيئة كل قناة كقناة تناظرية تقليدية فقط. استخدم قرص محدد القناة للتبديل بين قناة تناظرية أو رقمية.

لا تتوفر ميزات معينة عند التبديل من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري.

يتضمن الراديو أيضًا ميزات متوفرة في كل من الوضعين التناظري والرقمي. لا تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل كل ميزة على أداء الراديو.

ومفتاح ترخيص البرنامج الذي يباع بشكل منفصل مطلوب لترقية أجهزة الراديو التناظرية فقط إلى أجهزة راديو رقمية.

#### ملاحظة:



يقوم الراديو أيضًا بالتبديل بين الوضع الرقمي والوضع التناظري أثناء المسح في الوضع الثنائي. راجع [فحص في صفحة 32](#) لمزيد من المعلومات.

### 1.3

## الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP)

تتيح هذه الميزة للراديو لديك توسيع الاتصال التقليدي بما يتجاوز نطاق موقع واحد، من خلال الاتصال بالمواقع المختلفة المتوفرة عبر استخدام شبكة بروتوكول الإنترنت (IP).

عندما ينتقل الراديو لديك من نطاق موقع ما إلى نطاق موقع آخر، فإنه يتصل بمعيد التقوية الخاص بالموقع الجديد لإرسال عمليات إرسال المكالمات أو البيانات أو استقبالها. ويتم ذلك إما تلقائيًا أو يدويًا حسب الإعدادات لديك.

في البحث التلقائي عن الموقع، يقوم الراديو بالفحص عبر جميع المواقع المتوفرة عندما تكون الإشارة الواردة من الموقع الحالي ضعيفة أو عندما يكون الراديو غير

## بدء الاستخدام

يقدم "بدء الاستخدام" تعليمات لتهيئة الراديو لديك للاستخدام.

### 2.1

### شحن البطارية

يتم تشغيل الراديو بواسطة بطارية نيكل-هيدريد فلز (NiMH) أو بطارية ليثيوم أيون (Li-Ion).

قم بإيقاف تشغيل الراديو في أثناء الشحن.

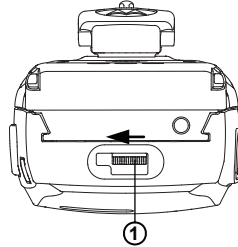
- للتوافق مع شروط الضمان وتجنب حدوث تلف، قم بشحن البطارية باستخدام شاحن Motorola Solutions المعتمد كما هو موضح في دليل مستخدم الشاحن.
- قم بشحن البطارية الجديدة من 14 إلى 16 ساعة قبل الاستخدام لأول مرة، وذلك للحصول على أفضل أداء.
- يتم شحن البطاريات بشكل أفضل في درجة حرارة الغرفة.

### 2.2

### تركيب البطارية

اتبع الإجراء لتركيب البطارية في الراديو الخاص بك.

1 تأكد من فتح مزلاج البطارية قبل تركيبها.



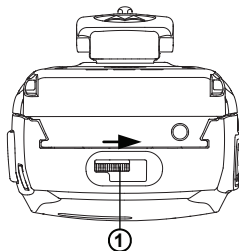
#### 1: مزلاج البطارية

2 حرّك مزلاج البطارية إلى اليمين وإلى أسفل لفتح البطارية.



3 قم بمحاذاة البطارية مع القضبان الموجودة على الجزء الخلفي للراديو.

4 اضغط على البطارية بشدة، وقم بتحريكها لأعلى حتى يستقر المزلاج في مكانه.



### 1: مزلاج البطارية

2 حرّك البطارية لأسفل وارفع القضبان.



5 أرح مزلاج البطارية في موضع القفل.

### ملاحظة:

إذا كان الراديو متصلاً ببطارية غير مدعومة أو غير صحيحة، فقم على الفور بتبديلها ببطارية صحيحة.



### 2.3

## إزالة البطارية

اتبع الإجراء لإزالة البطارية من الراديو الخاص بك.

تأكد من أن الراديو في وضع إيقاف التشغيل.

1 حرّك مزلاج البطارية إلى موضع الفتح وثبته على ذلك.

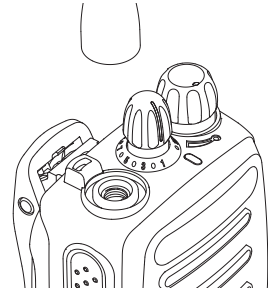
## تركيب الهوائي

قم بإيقاف تشغيل الراديو.

ضع الهوائي في الفتحة المخصصة له وأدره في اتجاه عقارب الساعة.

**ملاحظة:**

لحماية أفضل من الماء والأتربة، تأكد من تركيب الهوائي بإحكام.



**ملاحظة:**

لإزالة الهوائي، قم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.



**تنبيه:**

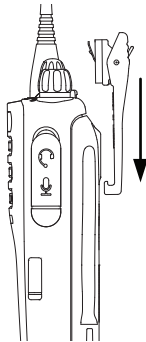
لمنع الأضرار، استبدل الهوائي المعيب بهوائيات MOTOTRBO فقط.



## تركيب مشبك الحزام أو إزالته

## تركيب مشبك الحزام

قم بمحاذاة الفراغات الموجودة في المشبك مع تلك الموجودة في البطارية واضغطه لأسفل حتى تسمع صوت طقطة.



## إزالة مشبك الحزام

1 لإزالة المشبك، اضغط على لسان مشبك الحزام بعيداً عن البطارية.

2 ثم حرّك المشبك إلى أعلى وبعيداً عن الراديو.

## ضبط مستوى الصوت

لضبط مستوى صوت الراديو، قم بتنفيذ أحد الإجراءات التالية:

- لرفع مستوى الصوت، أدر قرص **تشغيل/إيقاف تشغيل/التحكم في مستوى الصوت** في اتجاه عقارب الساعة.
- لخفض مستوى الصوت، أدر قرص **تشغيل/إيقاف تشغيل/التحكم في مستوى الصوت** في عكس اتجاه عقارب الساعة.

**ملاحظة:**



يمكن برمجة الراديو لديك على حد أدنى لإراحة مستوى الصوت بحيث لا يمكن خفض مستوى الصوت دون الحد الأدنى المبرمج لمستوى الصوت.

2.6

## تشغيل الراديو

قم بتدوير قرص **التشغيل/إيقاف التشغيل/التحكم في مستوى الصوت** في اتجاه عقارب الساعة إلى حين سماع طقطة.

إذا نجح الأمر، فسيعرض الراديو الإشارات الآتية:

- تصدر نغمة.

**ملاحظة:**



إذا تم تعطيل وظيفة النغمة/التنبيه، فلن تصدر نغمة عند التشغيل.

- يضيء مؤشر LED الأخضر.

إذا لم يتم بدء تشغيل الراديو، فافحص البطارية. تأكد من أن البطارية مشحونة وتم تركيبها بشكل صحيح. اتصل بالوكيل إذا استمر تعذر تشغيل الراديو.

2.7

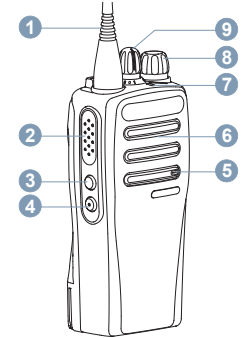
## إيقاف تشغيل الراديو

قم بتدوير قرص **التشغيل/إيقاف التشغيل/التحكم في مستوى الصوت** في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى حين سماع طقطة.

2.8

## عناصر التحكم في الراديو

يشرح هذا الفصل أزرار ووظائف التحكم في الراديو.



1 هوائي

2 زر الضغط للحدث (PTT)

3 الزر الجانبي 1<sup>1</sup>

4 الزر الجانبي 2<sup>1</sup>

5 الميكروفون

6 مكبر الصوت

7 مؤشر LED

8 قرص تشغيل/إيقاف/التحكم في مستوى الصوت

9 قرص محدد القناة

### 3.1

## الأزرار القابلة للبرمجة

حسب مدة الضغط على الزر، يمكن للوكيل برمجة الأزرار القابلة للبرمجة كاختصارات في وظائف الراديو أو قنوات/مجموعات معينة مسبقًا.

**اضغط لفترة قصيرة**

الضغط والتحرير سريعًا.

**الضغط لفترة طويلة**

الضغط مع الاستمرار للمدة المبرمجة.

**اضغط لأسفل**

استمرار الضغط على الزر.

يمكن تطبيق المدة المبرمجة للضغط على أحد الأزرار على كل إعدادات أو وظائف الراديو/الأداة المساعدة القابلة للتخصيص.

### 3.1.1

## وظائف الراديو القابلة للتعين

يمكن تعيين وظائف الراديو التالية إلى الأزرار القابلة للبرمجة.

<sup>1</sup> هذه الأزرار قابلة للبرمجة.

## التشفير التناظري

التبديل بين تشغيل التشفير التناظري وإيقاف تشغيله.

## قوة البطارية

للإشارة إلى قوة البطارية من خلال مؤشر LED.

## الطوارئ

بدء أو إلغاء طوارئ وفقاً للبرمجة.

## التجوال اليدوي

بدء بحث يدوي عن المواقع.

## Mic AGC

للتبديل بين تشغيل تحكم الكسب الآلي في الميكروفون الداخلي أو إيقافه.

## المراقبة

مراقبة قناة محددة خاصة بالنشاط.

## حذف قناة إزعاج

إزالة قناة غير مرغوب فيها مؤقتاً، باستثناء القناة المحددة، من قائمة المسح. تشير القناة المحددة إلى مجموعة المنطقة أو القناة المحددة للمستخدم الذي تم بدء المسح منها.

## الوصول بلمسة واحدة

للبدء مباشرة في مكالمة خاصة أو مكالمة هاتفية أو مكالمة جماعية محددة مسبقاً أو تنبيه مكالمات أو إرجاع إلى القائمة الرئيسية.

## المراقب الدائم

لمراقبة قناة محددة لمعرفة كل حركة المرور على الراديو إلى أن يتم تعطيل هذه الوظيفة.

## الخصوصية

للتبديل بين تشغيل السرية أو إيقاف تشغيلها.

## معيد/Talkaround

التبديل بين استخدام معيد تقوية والاتصال مباشرةً براديو آخر.

## الفحص

للتبديل بين تشغيل المسح وإيقاف تشغيله.

## قفل الموقع

عند تشغيلها، يبحث الراديو في الموقع الحالي فقط. عند التبديل إلى إيقاف التشغيل، يبحث الراديو في مواقع أخرى بالإضافة إلى الموقع الحالي.

## تحسين الاهتزاز

للتبديل بين تشغيل تحسين الاهتزاز وإيقاف تشغيله.

## إعلان صوتي

لتشغيل رسائل بيان الصوت للمنطقة والقناة والزر القابل للبرمجة الخاص بالقناة الحالية. لا تتوفر هذه الوظيفة عندما يكون بيان الصوت معطلاً.

## تشغيل/إيقاف تشغيل بيان الصوت

التبديل بين تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله.

## الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX)

التبديل بين تشغيل VOX أو إيقاف تشغيله.

## 3.1.2

## الإعدادات أو وظائف الأدوات المساعدة القابلة للتعين

يمكن تعيين إعدادات الراديو أو وظائف أدوات المساعدة التالية إلى الأزرار القابلة للبرمجة.

## نغمات/ تنبيهات

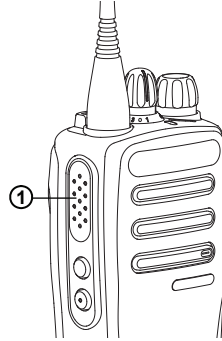
للتبديل بين تشغيل جميع النغمات والتنبيهات أو إيقاف تشغيلها.

## رموز التشفير التناظري (٢٩)

لتبديل رموز التشفير بين 3.29 كيلو هرتز و3.39 كيلو هرتز.

## مستوى الطاقة

لتبديل مستوى طاقة الإرسال بين عالية ومنخفضة.



1: زر الضغط للتحدث

اضغط على زر PTT للتحدث. حرر زر PTT للاستماع.

إذا تم تمكين نغمة السماح بالتحدث أو النغمة الجانبية لزر PTT (٢٩)، فانتظر حتى تنتهي نغمة التنبيه القصيرة قبل التحدث.

Ⓐ إذا تم تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة على الراديو (تتم برمجتها من قبل الوكيل)، فستسمع نغمة تنبيه قصيرة عند قيام الراديو المستهدف (الراديو الذي يستقبل المكالمة) بتحرير زر PTT، مشيرًا إلى أن القناة متاحة لك للرد.

Ⓑ ستسمع نغمة حظر التحدث مستمرة إذا انقطعت مكالمتك. يجب أن تحرر زر PTT إذا سمعت نغمة حظر التحدث بشكل مستمر.

## 3.2

## زر اضغط للتحدث

يعمل زر اضغط للتحدث PTT لغرضين أساسيين:

- أثناء إجراء مكالمة، ينتج زر PTT للراديو الإرسال إلى أجهزة الراديو الأخرى أثناء المكالمة. يتم تنشيط الميكروفون عند الضغط على زر PTT.
- عند عدم وجود مكالمة جارية، يُستخدم زر PTT لإجراء مكالمة جديدة.

## مؤشرات الحالة

يشرح هذا الفصل مؤشرات الحالة والنغمات الصوتية المستخدمة في الراديو.

### 4.1

## مؤشرات LED

توضح مؤشرات LED الحالة التشغيلية للراديو.

### أحمر وامض

فشل الراديو في الاختبار الذاتي عند التشغيل.

يستقبل الراديو إرسال طوارئ.

يقوم الراديو بالإرسال والبطارية منخفضة.

انتقل الراديو خارج النطاق إذا تم تكوين نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق.

### أخضر ثابت

يقوم الراديو ببدء التشغيل.

يقوم الراديو بالإرسال.

يشير إلى أن سعة البطارية كاملة عند الضغط على زر قوة البطارية المبرمج.

### أخضر وامض

الجهاز اللاسلكي مكالمة أو بيانات.

يكشف الراديو نشاطاً عبر الأثير.

### ملاحظة:



أثناء الوضع التقليدي، عندما يومض مؤشر LED باللون الأخضر، يشير هذا إلى اكتشاف الراديو لنشاط عبر الأثير. نظراً لطبيعة البروتوكول الرقمي، فإن هذا النشاط قد يؤثر على القناة المبرمجة للراديو أو قد لا يؤثر.

### أخضر وامض بنمط مزدوج

يستقبل الراديو مكالمة أو بيانات تدعم الخصوصية.

### أصفر ثابت

يراقب الراديو قناة تقليدية.

يشير إلى أن سعة البطارية ضعيفة عند الضغط على زر قوة البطارية المبرمج.

### أصفر وامض

يقوم الراديو بالمسح بحثاً عن نشاط.

لم يستجب الراديو بعد لتنبيه المكالمات.

### أصفر وامض بطريقة ازدواجية

لم يستجب الراديو بعد إلى تنبيه مكالمات جماعية.

الراديو مؤمن.

### 4.2

## النغمات

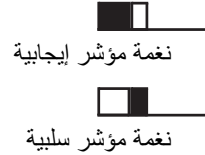
فيما يلي النغمات التي تصدر عبر سماعة الراديو.



نغمة عالية

## نغمات المؤشرات

توفر لك نغمات المؤشرات إشارات صوتية تعبر عن الحالة بعد اتخاذ إجراء لأداء مهمة.



نغمة منخفضة

### 4.2.1

## النغمات الصوتية

توفر النغمات الصوتية إشارات صوتية عن حالة الراديو أو استجابة الراديو للبيانات المتلقاة.



نغمة مستمرة

صوت أحادي النغمة. تصدر بشكل مستمر حتى الإنهاء.



نغمة دورية

تصدر بشكل دوري بناءً على المدة التي تم تعيينها بواسطة الراديو. تبدأ النغمة، وتتوقف، وتعيد نفسها.



نغمة متكررة

نغمة فردية تعيد نفسها حتى يتم إنهاؤها بواسطة المستخدم.



نغمة مؤقتة

تصدر مرة واحدة للفترة القصيرة التي تم تعيينها بواسطة الراديو.

### 4.2.2

## تحديدات المنطقة والقناة

5.2

### تحديد قنوات

اتبع الإجراء لتحديد القناة المطلوبة على الراديو الخاص بك.

أدر قرص **محدد القناة** لتحديد القناة أو معرف المشترك أو معرف المجموعة.

يشرح هذا الفصل عمليات تحديد منطقة أو قناة على الراديو الخاص بك. المنطقة هي مجموعة من القنوات.

يدعم الراديو ما يصل إلى 32 قناة و 2 منطقة، بحد أقصى 16 قناة لكل منطقة. يمكن برمجة كل قناة بميزات مختلفة و/أو تدعم مجموعات مختلفة من المستخدمين.

5.1

### تحديد مناطق

اتبع الإجراء لتحديد المنطقة المطلوبة على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر **تغيير المنطقة** المبرمج.

تصدر واحدة من النغمات التالية:

**نغمة مؤشر إيجابية**

الراديو في المنطقة 2.

**نغمة مؤشر سلبية**

الراديو في المنطقة 1.

**ملاحظة:**



بالنسبة إلى كل أجهزة الراديو التي لا تحتوي على لوحة مفاتيح، يُنصح بتكوين ميزة الإعلان الصوتي لتحديد المنطقة. لا يمكن تمكين ميزة بيان الصوت إلا من خلال CPS.

## المكالمات

يشرح هذا الفصل عمليات استقبال المكالمات والرد عليها وإجرائها وإيقافها.

يمكنك تحديد اسم مستعار أو معرف للمشارك، أو اسم مستعار أو معرف للمجموعة بعد تحديد قناة باستخدام إحدى الميزات التالية:

### زر الوصول بلمسة واحدة المبرمج

تستخدم هذه الطريقة للمكالمات الجماعية والخاصة فقط.

يمكن أن يكون لديك معرف واحد فقط مخصص لزر الوصول بلمسة واحدة بالضغطة لفترة طويلة أو قصيرة على زر قابل للبرمجة. يمكن أن يحتوي الراديو على العديد من أزرار الوصول بلمسة واحدة المبرمجة.

يجب تمكين ميزة السرية في الراديو على القناة لإرسال عملية إرسال تدعم السرية. لن تتمكن سوى أجهزة الراديو المستهدفة التي لديها نفس مفتاح السرية الموجود بالراديو الخاص بك من فك تشفير الإرسال. راجع السرية في صفحة

40.

### قرص تحديد مستوى الصوت/القنوات

يمكن عبر هذه الطريقة تحديد الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمشارك أو الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة.

6.1

## مكالمات جماعية

يجب تكوين الراديو الخاص بك كجزء من مجموعة لتلقي مكالمة من أو إجراء مكالمة إلى مجموعة من المستخدمين.

6.1.1

### إجراء مكالمات جماعية

اتبع الإجراء لإجراء مكالمات جماعية على الراديو الخاص بك.


#### 1 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بالمجموعة.
- اضغط على الزر المبرمج الوصول بلمسة واحدة.

#### 2 اضغط على زر PTT لإجراء مكالمة.

يضيء مؤشر LED الأخضر.

#### 3 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.
-  انتظر حتى تنتهي نغمة PTT الجانبية وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

#### 4 حرر زر PTT للاستماع.

يومض مؤشر LED الأخضر عندما يستجيب الراديو المستهدف.

5 في حالة تمكين ميزة إشارة القناة الخالية، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، للإشارة إلى إخلاء القناة لك لتقوم بالرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات. تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لمدة محددة سابقًا.

2 في حالة تمكين ميزة إشارة القناة الخالية، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، للإشارة إلى إخلاء القناة لك لتقوم بالرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات. يضيء مؤشر LED الأخضر.

## 6.1.2

## الرد على المكالمات الجماعية

لتلقي مكالمات من مجموعة مستخدمين، يجب تكوين الراديو كجزء من هذه المجموعة. اتبع الإجراء للرد على مكالمات جماعية على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمات جماعية:

- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمات الواردة من خلال السماعة.

1 في حالة تمكين ميزة إشارة القناة الخالية، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، للإشارة إلى إخلاء القناة لك لتقوم بالرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات. يضيء مؤشر LED الأخضر.

## 3 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.
- انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.

تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لمدة محددة سابقًا.

## 6.2

## مكالمات خاصة

المكالمة الخاصة هي مكالمات من راديو فردي إلى راديو فردي آخر.

توجد طريقتان لإعداد مكالمات خاصة. النوع الأول هو إعداد المكالمات بعد إجراء فحص وجود الراديو، والنوع الآخر هو إعداد المكالمات على الفور. يمكن للوكيل برمجة نوع واحد فقط من هذين النوعين في الراديو.

استخدم ميزات تنبيه المكالمات للاتصال براديو فردي. راجع [تشغيل تنبيه المكالمات في صفحة 35](#) لمزيد من المعلومات.

## إجراء مكالمات خاصة

يجب برمجة الراديو الخاص بك لبدء مكالمات خاصة. إذا لم يتم تمكين هذه الميزة، فستصدر نغمة مؤشر سلبية عند بدء المكالمات. اتبع الإجراء لإجراء مكالمات خاصة على الراديو الخاص بك.

## 6.2.2

## الرد على مكالمات خاصة

اتبع الإجراء للرد على مكالمات خاصة على الراديو الخاص بك.  
عند تلقي مكالمات خاصة:

- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمات الواردة من خلال السماعة.

1 في حالة تمكين ميزة إشارة القناة الخالية، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، للإشارة إلى إخلاء القناة لك لتقوم بالرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمات.  
يضئ مؤشر LED الأخضر.

2 انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.

1 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بالمستشرك.
- اضغط على الزر المبرمج الوصول بلمسة واحدة.

2 اضغط على زر **PTT** لإجراء مكالمات.

يضئ مؤشر LED الأخضر.

3 انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.

يومض مؤشر LED الأخضر عندما يستجيب الراديو المستهدف.

تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لمدة محددة سابقاً.

### 6.3

## المكالمات الشاملة

المكالمة الشاملة هي مكالمة من راديو فردي إلى كل راديو موجود على القناة. تُستخدم المكالمة الشاملة لإجراء بيانات هامة، تتطلب الانتباه التام من المستخدم. لا يمكن للمستخدمين الموجودين على القناة الرد على مكالمة شاملة.

### 6.3.1

## تلقي مكالمات شاملة

عند تلقي مكالمة شاملة:

- تصدر نغمة.
  - يومض مؤشر LED الأخضر.
  - يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماع.
  - لا تنتظر المكالمة الشاملة فترة محددة مسبقاً قبل الانتهاء.
- في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة عند تحرير زر PTT في الراديو المُرسِل، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للاستخدام.
- لا يمكنك الرد على مكالمة شاملة.



### ملاحظة:

يتوقف الراديو عن تلقي المكالمة الشاملة في حالة التبديل إلى قناة مختلفة أثناء تلقي المكالمة. لن تتمكن من متابعة استخدام أي من وظائف الأزرار المبرمجة حتى تنتهي المكالمة الشاملة.

### 6.4

## مكالمات منتقاة

المكالمة المنتقاة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر. هي مكالمة خاصة في نظام تناظري.

### 6.4.1

## الرد على مكالمات منتقاة

اتبع الإجراء للرد على مكالمات منتقاة على الراديو الخاص بك.

عند تلقي مكالمة منتقاة:

- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماع.

1 اضغط على زر PTT للرد على المكالمة.

يضئ مؤشر LED الأخضر.

2 انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

### 3 حرر زر PTT للاستماع.

تنتهي المكالمات عند عدم وجود نشاط صوتي لمدة محددة سابقًا.

### 2 اضغط على زر PTT لإجراء مكالمة.

يعود الراديو إلى القائمة السابقة بعد انتهاء المكالمة.

## 6.5

### مكالمات البث الصوتية

مكالمة البث الصوتية هي مكالمة صوتية أحادية الاتجاه من أي مستخدم إلى مجموعة تحدث بالكامل.

تتيح ميزة مكالمة البث الصوتية للمستخدم الذي بدأ المكالمة فقط أن يرسل إلى مجموعة التحدث، بينما لا يمكن لمستقبلي المكالمة الرد (لا يوجد وقت لتعليق المكالمة).

يجب برمجة الراديو للسماح لك باستخدام هذه الميزة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

## 6.5.1

### إجراء مكالمات البث الصوتية

يمكنك برمجة الراديو لإجراء مكالمات البث الصوتية.

1 حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعروف النشط الخاص بالمجموعة.

## 6.5.2

### استقبال مكالمات بث صوتية

عند استقبال مكالمة بث صوتية:

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة.
- لا تنتظر مكالمة البث الصوتية فترة محددة سابقًا قبل الانتهاء.
- لا يمكنك الرد على مكالمة بث صوتية.

#### ملاحظة:



يتوقف الراديو عند استقبال مكالمة بث صوتية إذا قمت بالتبديل إلى قناة مختلفة في أثناء استقبال المكالمة. لا يمكنك متابعة استخدام أي من وظائف الأزرار المبرمجة حتى نهاية مكالمة البث الصوتية.

## 6.6

### المكالمات غير الموجهة

المكالمة غير الموجهة هي مكالمة جماعية إلى أحد معرفات المجموعة المحددة سابقًا البالغ عددها 16 معرفًا.

## الرد على مكالمات غير معنونة

عندما تستقبل مكالمة غير معنونة:

- يومض مؤشر LED الأخضر.
- تصدر نغمة مؤقتة.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة.

### 1 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.
- عند تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على زر **PTT** لقطع الصوت من الراديو المرسل وإخلاء القناة من أجل الرد.

### 2 حرر زر **PTT** للاستماع.

تنتهي المكالمة عند عدم وجود نشاط صوتي لمدة محددة سابقًا.

## 6.7

## وضع القناة الصوتية المفتوحة (OVCM)

يتيح وضع القناة الصوتية المفتوحة (OVCM) للراديو الذي لم يتم تكوينه سابقًا للعمل في نظام بعينه الاستقبال والإرسال في أثناء المكالمات الجماعية أو الفردية.

يتم تكوين هذه الميزة باستخدام CPS-RM. يقتضي الأمر جهة اتصال واحدة لأحد المعرفات المحددة سابقًا لبدء مكالمة غير معنونة و/أو استقبالها. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

## 6.6.1

## إجراء مكالمات غير معنونة

1 حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بالمجموعة.

2 اضغط على زر **PTT** لإجراء مكالمة.

3 حرر زر **PTT** للاستماع.  
تصدر نغمة مؤقتة.

4 إذا تم تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يقوم فيها الراديو المرسل بتحرير الزر **PTT**، مشيرًا إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.  
تنتهي المكالمة عند عدم وجود نشاط صوتي لمدة محددة سابقًا.

## 6.6.2

تدعم المكالمات الجماعية لوضع OVCM مكالمات البث أيضًا. برمج الراديو لاستخدام هذه الميزة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

## 6.7.1

### إجراء مكالمات OVCM

يجب برمجة الراديو الخاص بك لتتمكن من إجراء مكالمات OVCM. اتبع الإجراء لإجراء مكالمات OVCM على الراديو الخاص بك.

1 حدد قناة باستخدام الاسم المستعار النشط أو المعرف النشط الخاص بالمجموعة.

2 اضغط على زر PTT لإجراء مكالمة.

## 6.7.2

### الرد على مكالمات OVCM

عند استقبال مكالمة OVCM:

- يومض مؤشر LED الأخضر.
- يتم إلغاء كتم صوت الراديو ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة.

1 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر PTT في الراديو المرسل، مما

يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر PTT للرد على المكالمة.

- عند تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على زر PTT لقطع الصوت من الراديو المرسل وإخلاء القناة من أجل الرد.

2 حرر زر PTT للاستماع.

تنتهي المكالمة عند عدم وجود نشاط صوتي لمدة محددة سابقًا.

## الميزات المتقدمة

يشرح هذا الفصل عمليات الميزات المتوفرة في الراديو.

قد يكون الوكيل أو مسؤول النظام قام بتخصيص الراديو الخاص بك وفقًا لاحتياجاتك المحددة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

### 7.1

#### مباشر

تسمح لك هذه الميزة بالاستمرار في الاتصال عندما لا يعمل معيد التقوية أو عندما يكون الراديو خارج نطاق معيد التقوية لكنه في نطاق التحدث لأجهزة الراديو الأخرى.

يتم الاحتفاظ بالإعداد مباشر حتى بعد إيقاف التشغيل.

### 7.1.1

#### التبديل بين وضعي معيد التقوية ومباشر

اتبع الإجراء للتبديل بين وضعي معيد التقوية ومباشر على الراديو الخاص بك.

#### 1 اضغط على الزر معيد التقوية/التحدث الحر المبرمج.

#### 2 تصدر واحدة من النغمات التالية:

نغمة مؤشر إيجابية

الراديو في الوضع مباشر.

### نغمة مؤشر سلبية

الراديو في الوضع معيد التقوية.

### 7.2

#### ميزة المراقبة (٣٩)

تسمح لك الميزة بتنشيط ميكروفون الراديو المستهدف عن بُعد. يمكنك استخدام هذه الميزة لمراقبة أي نشاط صوتي محيط بالراديو المستهدف.

### 7.2.1

#### مراقبة القنوات

اتبع الإجراء لمراقبة القنوات.

#### 1 اضغط لفترة طويلة على زر مراقبة المبرمج.

#### 2 فستسمع نشاطًا لاسلكيًا أو صمتًا مطبقًا، بناءً على طريقة برمجة الراديو الخاص بك. يشير هذا إلى أن القناة قيد الاستخدام.

#### 3 إذا لم تسمع نشاط الراديو، فسيشير الصمت إلى أن القناة حرة. اضغط على زر PTT للتحدث. حرر زر PTT للاستماع.

## المراقب الدائم

تُستخدم ميزة "مراقب دائم" من أجل المراقبة المستمرة لقناة محددة بحثًا عن نشاط.

### تشغيل المراقب الدائم أو إيقاف تشغيله

اتبع الإجراء لتشغيل المراقب الدائم أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر المراقب الدائم المبرمج.

عندما يدخل الراديو في الوضع:

- تصدر نغمة تنبيه.
- يضيء مؤشر LED الأصفر.
- عندما يخرج الراديو من الوضع:
- تصدر نغمة تنبيه.
- يتوقف مؤشر LED الأصفر.

## قوائم الفحص

يتم إنشاء قوائم المسح وتخصيصها لقنوات أو مجموعات فردية. يقوم الراديو بالفحص بحثًا عن نشاط صوتي من خلال التنقل عبر تسلسل القناة أو المجموعة المحدد في قائمة الفحص الخاصة بالقناة أو المجموعة الحالية.

يمكن للراديو أن يدعم ما يصل إلى 250 قائمة فحص، بحد أقصى 16 عضوًا في القائمة.

وتدعم كل قائمة مسح مزيجًا من الإدخالات التناظرية والرقمية.

## فحص

يقوم الراديو الخاص بك بالتنقل خلال قائمة المسح المبرمجة للقناة الحالية، للبحث عن نشاط صوتي عند بدء المسح.

أثناء المسح في الوضع الثنائي، إذا كنت متواجدًا على قناة رقمية وكان الراديو متصلًا بقناة تناظرية، فسيقوم بالتبديل تلقائيًا من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري طوال مدة المكالمة. والعكس صحيح أيضًا.

هناك طريقتان لبدء المسح:

### المسح الرئيسي للقنوات (يدوي)

يقوم الراديو بمسح جميع القنوات أو المجموعات في قائمة المسح. عند بدء المسح، قد يبدأ الراديو، بحسب الإعدادات، تلقائيًا من القناة أو المجموعة النشطة التي تم مسحها آخر مرة أو من القناة التي بدأ منها المسح.

## الاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح

أثناء المسح، يتوقف الراديو عند أي قناة أو مجموعة يتم اكتشاف نشاط فيها. يظل الراديو على هذه القناة لمدة مبرمجة تعرف بوقت التوقف. اتبع الإجراء للاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح.

**المسح التلقائي**  
يقوم جهاز الراديو تلقائيًا ببدء المسح عند قيامك باختيار قناة أو مجموعة تم تمكين ميزة المسح التلقائي بها.

### 7.4.1

## تشغيل الفحص أو إيقاف تشغيله

اتبع الإجراء لتشغيل المسح أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

قم بأحد الإجراءات الآتية:

- اضغط على الزر **مسح** المبرمج لبدء المسح أو إيقافه.

- أدر **قرص محدد القناة** لتحديد قناة مبرمجة مع تمكين الفحص التلقائي.

إذا تم تمكين المسح:

- يومض مؤشر LED الأصفر.

- تصدر نغمة مؤشر إيجابية.

إذا تم تعطيل المسح:


- ينطفئ مؤشر LED.

- تصدر نغمة مؤشر سلبية.

### 7.4.2

- 1 في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المُرسل، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** أثناء وقت التوقف. يضيء مؤشر LED الأخضر.

### 2 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحديث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.
-  انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية وتحديث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

### 3 حرر زر **PTT** للاستماع.

يعود الراديو إلى مسح قنوات أو مجموعات أخرى إذا لم تستجب خلال وقت التوقف.

## 7.4.3

## حذف قنوات إساءة

إذا كانت إحدى القنوات تصدر باستمرار مكالمات أو ضوضاء غير مرغوب فيها (تعرف بقناة "إساءة")، فيمكنك إزالة القناة غير المرغوب فيها من قائمة المسح بشكل مؤقت. لا تنطبق هذه الإمكانية على القناة المخصصة على أنها القناة المحددة. اتبع الإجراء لحذف قنوات الإساءة من الراديو الخاص بك.

**1** إذا اتصل الراديو بقناة غير مرغوب فيها أو قناة إساءة، فاضغط على زر **حذف قناة إزعاج المبرمج** حتى تسمع نغمة.

**2** حرر زر **حذف قناة إساءة المبرمج**.

تم حذف قناة الإساءة.

## 7.5



## المسح بالاقتراع

يوفر لك المسح بالاقتراع تغطية واسعة في المناطق حيث تتوفر محطات بث أساسية متعددة ترسل معلومات مماثلة على قنوات تناظرية مختلفة.

يقوم الراديو بمسح القنوات التناظرية لعدة محطات بث أساسية وإجراء عملية اقتراع لتحديد أقوى إشارة يتم تلقيها. عند تحديد تلك الإشارة، يستقبل الراديو الخاص بك إرسالات من محطة البث الأساسية تلك.

أثناء المسح بالاقتراع يومض مؤشر LED الأصفر.

للاستجابة إلى إرسال في أثناء الفحص الانتقائي، راجع **الاستجابة لعمليات الإرسال أثناء المسح في صفحة 33**.

## 7.6

## إعدادات مؤشر المكالمات

تسمح لك هذه الميزة بتكوين نغمات رنين المكالمات أو الرسالة النصية.

## 7.6.1

## رفع مستوى صوت نغمة التنبيه

قد يكون الراديو مبرمجاً من قبل الوكيل لتنبيهك باستمرار عند وجود مكالمات راديو لم يتم الرد عليها. ويتم ذلك عن طريق زيادة مستوى صوت نغمة التنبيه تلقائياً بمرور الوقت. وتُعرف هذه الميزة باسم رفع التنبيه.

## 7.4.4

## استعادة قنوات الإساءة

اتبع الإجراء لاستعادة قنوات الإساءة على الراديو الخاص بك.

قم بأحد الإجراءات الآتية:

- قم بإيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى.
- قم بإيقاف الفحص وإعادة تشغيله باستخدام الزر **فحص القابل للبرمجة**.
- قم بتغيير القناة باستخدام **قرص محدد القناة**.

- تصدر نغمة متكررة.
- يومض مؤشر LED الأصفر.

اضغط على زر **PTT** في خلال 4 ثوانٍ من استقبال نداء تنبيه مكالمات للرد بمكالمة خاصة.

## 7.8

### عملية الطوارئ

يُستخدم تنبيه الطوارئ للإشارة إلى وجود حالة حرجية. وبإمكانك بدء الطوارئ في أي وقت حتى في حالة وجود نشاط على القناة الحالية.

يدعم الراديو تنبيهات الطوارئ التالية:

- تنبيه طوارئ<sup>(٩)</sup>
  - تنبيه طوارئ مع مكالمة<sup>(١٠)</sup>
  - تنبيه طوارئ مع صوت للتنبيه<sup>(١١)</sup>
- بالإضافة إلى ذلك، يحتوي كل تنبيه على الأنواع التالية:

#### عادي

يرسل الراديو إشارة تنبيه ويعرض مؤشرات صوتية و/أو مرئية.

#### صامت

يرسل الراديو إشارة تنبيه من دون أي مؤشرات صوتية أو مرئية. يستقبل الراديو مكالمات دون أي صوت عبر السماعة حتى تضغط على زر **PTT**.

## 7.7

### تشغيل تنبيه المكالمات

يعمل نداء تنبيه المكالمات على تمكينك من تنبيه مستخدم راديو معين للاتصال بك. يمكن الوصول إلى هذه الميزة عبر زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

## 7.7.1

### إجراء تنبيهات مكالمات

اتبع الإجراء لإجراء تنبيهات المكالمات على الراديو الخاص بك.

#### 1 اضغط على الزر المبرمج الوصول بلمسة واحدة.

يضيء مؤشر LED الأخضر.

#### 2 انتظر الإشعار بالاستلام.

إذا تم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، فسيصدر صوت صافرتين. في حال لم يتم استقبال إشعار باستلام تنبيه المكالمات، يتم إصدار نغمة منخفضة.

## 7.7.2

### الاستجابة لتنبيهات المكالمات

عندما تتلقى تنبيه مكالمات:

## صامت مع صوت

يرسل الراديو إشارة تنبيه بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية، ولكنه يسمح للمكالمات الواردة بإصدار الصوت من خلال السماع.

## 7.8.1

## إرسال تنبيهات الطوارئ ١٩

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ، أي إشارة غير صوتية، يشغل إشارة تنبيه على مجموعة من أجهزة الراديو. لا يشغل الراديو أي مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ عند تعيينه على صامت.

اتبع الإجراء لإرسال تنبيهات الطوارئ على الراديو الخاص بك.

## 1 اضغط على زر تشغيل الطوارئ المبرمج.

يضئ مؤشر LED الأخضر.

## 2 انتظر الإشعار بالاستلام.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة الطوارئ.
- يومض مؤشر LED الأحمر.

إذا لم يتم بنجاح بعد استنفاد كافة المحاولات:

- تصدر نغمة منخفضة.

يخرج الراديو من وضع تنبيه الطوارئ.

## 7.8.2

## إرسال تنبيهات طوارئ مع مكالمة

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ مع إجراء مكالمة إلى مجموعة من أجهزة الراديو. عند صدور إعلام بالاستلام من أحد أجهزة الراديو داخل المجموعة، يمكن أن تتصل مجموعة أجهزة الراديو عبر قناة طوارئ مبرمجة. اتبع الإجراء لإرسال تنبيهات طوارئ مع مكالمة على الراديو الخاص بك.

## 1 اضغط على زر تشغيل الطوارئ المبرمج.

يضئ مؤشر LED الأخضر.

## 2 انتظر الإشعار بالاستلام.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة الطوارئ.
- يومض مؤشر LED الأحمر.

## 3 اضغط على زر PTT لإجراء مكالمة.

يضئ مؤشر LED الأخضر.

في حالة فشل طلب تنبيه الطوارئ، لن يقوم الراديو بإعادة محاولة إرسال الطلب، ويدخل إلى حالة الميكروفون/النشط مباشرة.

#### ملاحظة:



قد لا تدعم بعض الملحقات الميكروفون/النشط. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

### 7.8.4

## إرسال تنبيهات طوارئ مع صوت للتتبع

1 اضغط على زر تشغيل الطوارئ المبرمج.

يضيء مؤشر LED الأخضر.

2 بمجرد صدور نغمة الطوارئ، تحدث بوضوح في الميكروفون.

عند تمكين الميكروفون/النشط، يقوم الراديو تلقائيًا بالإرسال دون الضغط على زر PTT حتى تنتهي مدة الميكروفون/النشط. يضيء مؤشر LED الأخضر أثناء الإرسال.

يتوقف الراديو تلقائيًا عن الإرسال في الحالات التالية:

- انتهاء مدة التنقل بين الميكروفون/النشط وتلقي المكالمات، عند تمكين وضع دورة الطوارئ. (٣٩)
- انتهاء مدة الميكروفون/النشط، عند تعطيل وضع دورة الطوارئ. (٣٩)

4 انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام وتحدث بوضوح في الميكروفون إذا كان مُمكنًا.

5 حرر زر PTT للاستماع.

6 في حالة تمكين ميزة إشارة القناة الخالية، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر PTT في الراديو المرسل، للإشارة إلى إخلاء القناة لك لتقوم بالرد. اضغط على زر PTT للرد على المكالمة.

7 للخروج من وضع الطوارئ بمجرد إنهاء المكالمة، اضغط على زر إيقاف الطوارئ.

### 7.8.3

## تنبيهات طوارئ مع صوت للتتبع

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع إلى مجموعة من أجهزة الراديو. يتم تنشيط ميكروفون الراديو تلقائيًا مما يتيح لك الاتصال بمجموعة أجهزة الراديو بدون الضغط على زر PTT. وتعرف هذه الحالة النشطة للميكروفون باسم الميكروفون/النشط.

إذا ضغطت على زر PTT أثناء فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون/النشط، فسي تجاهل الراديو الضغط على زر PTT ويبقى في وضع الطوارئ.

إذا ضغطت على زر PTT أثناء الميكروفون/النشط، وتابعت الضغط عليه حتى انتهاء مدة الميكروفون/النشط، فسيستمر الراديو في الإرسال حتى تحرير زر PTT.

### 3 قم بأحد الإجراءات الآتية:

- اضغط على زر **PTT** للإرسال مرة أخرى.
- اضغط على زر **إيقاف الطوارئ** للخروج من وضع الطوارئ.

#### ملاحظة:

إذا تم تعيين الراديو إلى صامت مع صوت، فلن يعرض أي مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ عند إجراء المكالمات باستخدام الميكروفون النشط، لكنه سيسمح بالصوت عبر السماع الخارجية عندما يقوم الراديو المستهدف بالرد بعد أن تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط. ولن تظهر المؤشرات إلا عند الضغط على زر **PTT**.

### 7.8.5

#### الخروج من وضع الطوارئ بعد إرسال تنبيه الطوارئ

لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ.

يخرج الراديو من وضع الطوارئ عند:

- تلقي رسالة إعلام (لتنبيه الطوارئ فقط).
- تم استقبال برقية الخروج من وضع الطوارئ.
- تم استنفاد كافة محاولات إرسال التنبيه.
- تم الضغط على زر **إيقاف الطوارئ**.

- قم بإيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى إذا تمت برمجته على البقاء في قناة إرجاع الطوارئ حتى بعد تلقي إشعار. (١٩)

#### ملاحظة:

في حالة إيقاف تشغيل الراديو، يتم الخروج من وضع الطوارئ. ولا يُعيد الراديو بدء وضع الطوارئ تلقائيًا عند تشغيله ثانية.

### 7.8.6

#### تلقي تنبيهات الطوارئ

عند تلقي تنبيه طوارئ:

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر **LED** الأحمر.

يمكنك كتم صوت النغمة. قم بأحد الإجراءات الآتية:

- اضغط على زر **PTT** للاتصال بمجموعة أجهزة الراديو التي تلقت تنبيه الطوارئ.
- اضغط على أي زر قابل للبرمجة.
- اخرج من وضع الطوارئ.

#### ملاحظة:

يرسل الراديو تلقائيًا إشعارًا باستلام تنبيه الطوارئ (في حالة تمكين ذلك).

إذا تم تعيين جهاز الراديو على صامت، فلن يقوم الجهاز بعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في نط الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات

## إعادة بدء وضع الطوارئ

قم بتنفيذ أحد الإجراءات الآتية:

- قم بتغيير القناة أثناء وجود الراديو في وضع الطوارئ.

ملاحظة:



لا يمكنك إعادة تشغيل وضع الطوارئ إلا إذا قمت بتمكين تنبيه الطوارئ على القناة الجديدة.

- اضغط على زر تشغيل الطوارئ المبرمج أثناء بدء حالة طوارئ أو إرسالها.

يخرج الراديو من وضع الطوارئ ويعيد تشغيل الطوارئ.

7.9

## المراسلة النصية

الراديو الخاص بك قادر على إرسال البيانات، مثل الرسالة النصية، إلى راديو آخر.

المستلمة عبر السماع الخارجية، حتى تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط، وتقوم بالضغط على زر PTT.

للعودة إلى الشاشة الرئيسية، نفذ الإجراءات التالية:



a اضغط على

b اضغط على ▲ أو ▼ للوصول إلى نعم .



c اضغط على للتحديد.

يعود الراديو إلى الشاشة الرئيسية وتعرض شاشة العرض رمز الطوارئ.

7.8.7

## الخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه الطوارئ

قم بأحد الإجراءات التالية للخروج من وضع الطوارئ بعد تلقي تنبيه طوارئ:

- قم بتغيير القناة.
- قم بإيقاف الراديو.
- اضغط على زر إيقاف الطوارئ.

7.8.8

## 7.9.1

## إرسال رسائل نصية سريعة باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة

لإرسال رسالة نصية سريعة محددة مسبقًا إلى اسم مستعار محدد مسبقًا، اضغط على زر الوصول بلمسة واحدة المبرمج.

إذا تم إرسال الرسالة بنجاح، فسيعرض الراديو الإشارات التالية:

- تصدر نغمة إيجابية.
- يضيء مؤشر LED الأخضر.
- إذا تعذر إرسال الرسالة، فسيعرض الراديو الإشارات التالية:
- تصدر نغمة سلبية.
- تعرض الشاشة فشل إرسال الرسالة.

في حالة فشل إرسال الرسالة النصية، سيعود الراديو إلى شاشة الخيار العادية لإرسال.

## 7.10

## السرية

تساعدك هذه الميزة على منع تنصت المستخدمين غير المسموح لهم على إحدى القنوات من خلال استخدام أحد حلول التشفير القائمة على البرامج. لا يتم تشفير أجزاء الإشارات ومعرف المستخدم الخاصة بالإرسال.

يجب تمكين السرية في الراديو الخاص بك على القناة لإجراء إرسال يدعم السرية، إلا أن ذلك ليس مطلبًا ضروريًا لتلقي الإرسال. أثناء التواجد على قناة تدعم السرية، يظل الراديو قادرًا على تلقي إرسالات واضحة أو غير مشفرة.

قد لا توفر بعض طرز الراديو ميزة السرية، أو قد يكون لها تكوين مختلف. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

يدعم الراديو السرية الأساسية فقط.

لفك تشفير إرسال مكاملة أو بيانات تدعم السرية، تجب برمجة الراديو ليكون له نفس مفتاح السرية مثل الراديو المُرسِل. في حالة تلقي الراديو لمكاملة مشفرة لها مفتاح سرية مختلف، ستسمع إرسالًا مشوشًا.

يضيء مؤشر LED الأخضر عندما يقوم الراديو بالإرسال ويومض بسرعة عند تلقي الراديو لعملية إرسال مستمرة تدعم السرية.

## 7.10.1

### تشغيل الخصوصية أو إيقاف تشغيلها

اتبع الإجراء لتشغيل السرية أو إيقاف تشغيلها على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر السرية المبرمج.



## التشفير التناظري

تمنع هذه الميزة التناظرية فقط التنصت على القناة من قبل مستخدمين غير مصرح لهم.

يجب تمكين التشفير التناظري في الراديو الخاص بك على القناة لإرسال عملية إرسال تدعم التشفير التناظري وتلقيها. وأثناء التواجد على قناة تدعم التشفير التناظري، لن يكون الراديو قادراً على تلقي إشارات إرسال واضحة أو غير مشفرة. يدعم الراديو رمزين للتشفير التناظري يمكن التبديل بينهما باستخدام الزر القابل للبرمجة.

### 7.12.1

## بدء البحث التلقائي عن المواقع

اضغط على الزر المبرمج تشغيل/إيقاف قفل الموقع.

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED باللون الأصفر بسرعة أثناء بحث الراديو بشكل فعال عن موقع جديد.
- ينطفئ مؤشر LED الأصفر عندما يتصل الراديو بأحد المواقع.

### 7.11.1

## تشغيل التشفير التناظري أو إيقاف تشغيله

لتمكين هذه الميزة أو تعطيلها، اضغط على زر التشفير التناظري المبرمج.

### 7.12



## التحكم المتعدد المواقع

يتيح الراديو البحث عن المواقع والتبديل بينها عندما تكون الإشارة ضعيفة أو يتعذر على الراديو اكتشاف أي إشارة من الموقع الحالي.

## 7.12.2

## إيقاف البحث التلقائي عن المواقع

اتبع الإجراء لإيقاف بحث الموقع التلقائي أثناء بحث الراديو بشكل فعال عن موقع جديد.

اضغط على الزر المبرمج تشغيل/إيقاف قفل الموقع.

- تصدر نغمة.
- ينطفئ مؤشر LED.

## 7.12.3

## تمكين البحث اليدوي عن المواقع

اضغط على زر تجوال يدوي للموقع المبرمج.

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED الأخضر.

إذا عثر الراديو على موقع جديد، فسيعرض الراديو الإشارات التالية:

- تصدر نغمة إيجابية.
- يختفي مؤشر LED.

إذا فشل الراديو في العثور على موقع جديد، فسيعرض الراديو الإشارات التالية:

- تصدر نغمة سلبية.
- يختفي مؤشر LED.

## 7.13

## العامل المنفرد

تتطلب هذه الميزة رفع حالة الطوارئ في حالة عدم وجود نشاط للمستخدم، مثل الضغط على أي زر للراديو أو تحديد القناة، لمدة محددة مسبقاً.

بعد عدم وجود نشاط للمستخدم خلال مدة مبرمجة، يقوم الراديو بتحذيرك مسبقاً باستخدام مؤشر صوتي بمجرد انتهاء مؤقت عدم النشاط.

في حالة عدم وجود إشعار بالاستلام من المستخدم قبل انتهاء مؤقت التذكير المحدد مسبقاً، يبدأ الراديو في إصدار تنبيه طوارئ.

يتم تخصيص تنبيه واحد فقط من تنبيهات الطوارئ التالية لهذه الميزة:

- تنبيه طوارئ (١٩)
- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع (١٩)

يظل الراديو في حالة الطوارئ مما يسمح بمتابعة الرسائل الصوتية حتى يتم اتخاذ إجراء. راجع [عملية الطوارئ في صفحة 35](#) للمزيد من المعلومات حول طرق الخروج من الطوارئ.

## ملاحظة:



تقتصر هذه الميزة على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

عند إدخال الرقم الثاني من كلمة المرور، سيتجاهل الراديو أي تغيير في موقع قرص محدد القناة.  
تصدر نغمة إيجابية لكل رقم تقوم بإدخاله.

**2** يقوم جهاز الراديو بالتحقق تلقائيًا من صلاحية كلمة المرور عندما تقوم بإدخال آخر رقم من كلمة المرور.

إذا أدخلت كلمة المرور بشكل صحيح، يتم تشغيل الراديو.

إذا أدخلت كلمة مرور خاطئة بعد المحاولة الأولى والثانية، فسيعرض الراديو الإشارات التالية:

- تصدر نغمة مستمرة.

**كرر الخطوة 1.**

إذا أدخلت كلمة مرور خاطئة بعد المحاولة الثالثة، فسيعرض الراديو الإشارات التالية:

- تصدر نغمة.
- يومض مؤشر LED الأصفر بطريقة ازدواجية.
- يدخل الراديو في حالة القفل لمدة 15 دقيقة.

انتظر ريثما ينتهي مؤشر حالة القفل لمدة 15 دقيقة ثم كرر المحاولة **الخطوة 1**.

**ملاحظة:**

إذا قمت بإيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى، فإن مؤقت الـ 15 دقيقة يبدأ من جديد.



7.14

## قفل كلمة المرور

يمكنك تعيين كلمة مرور لتقييد الوصول إلى الراديو. في كل مرة تقوم بتشغيل الراديو، يُطلب منك إدخال كلمة المرور.

يدعم الراديو إدخال كلمة مرور مكونة من أربعة أرقام.

تعمل هذه الأزرار كلوحة مفاتيح رقمية عند إدخال كلمة المرور:

**قرص محدد القناة**

الأوضاع 1-9: الأرقام 9-1

الوضع 10: الرقم 10

**أزرار جانبية**

الزران الجانبيان 1 و2: الرقمان 1 و2.

لا يكون الراديو قادرًا على تلقي أي مكاملة في حالة القفل.

7.14.1

## الوصول إلى الراديو باستخدام كلمة المرور

قم بتشغيل الراديو.

**1** أدخل كلمة المرور المكونة من أربعة أرقام.

**a** لإدخال الرقم الأول من كلمة المرور، استخدم **قرص محدد القناة**.

**b** لإدخال كل رقم من الأرقام الثلاثة المتبقية من كلمة المرور، اضغط على المفتاح الجانبي 1 أو 2.

## 7.14.2

## إلغاء تأمين أجهزة الراديو في حالة القفل

لا يكون الراديو قادرًا على تلقي أي مكالمة في حالة القفل. اتبع الإجراء لإلغاء تأمين الراديو الخاص بك في حالة القفل.

قم بأحد الإجراءات الآتية:

- إذا تم تشغيل الراديو، فانتظر لمدة 15 دقيقة ثم كرر الخطوات الواردة في الوصول إلى الراديو باستخدام كلمة المرور في صفحة 43 للوصول إلى الراديو.
  - وإذا تم إيقاف تشغيل الراديو، فقم بتشغيله. يقوم الراديو بإعادة تشغيل مؤقت 15 دقيقة لحالة القفل.
- تصدر نغمة. يومض مؤشر LED الأصفر بطريقة ازدواجية.

انتظر لمدة 15 دقيقة ثم كرر الخطوات الواردة في الوصول إلى الراديو باستخدام كلمة المرور في صفحة 43 للوصول إلى الراديو.

## 7.15

## نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق

يُعد نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS) ميزة تناظرية فقط مصممة لإبلاغك عندما يكون الراديو لديك خارج نطاق أجهزة الراديو الأخرى المزودة بنظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS).

تقوم أجهزة الراديو المزودة بنظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS) بإرسال الإشارات أو تلقيها بصفة دورية لتأكيد وجودها في نطاق بعضها.

يوفر الراديو إشارات للحالات كما يلي:

## تنبيه المرة الأولى

تصدر نغمة.

## تنبيه في نطاق ARTS

تصدر نغمة، إذا تمت برمجتها.

## تنبيه خارج نطاق ARTS

تصدر نغمة. يومض مؤشر LED الأحمر سريعًا.

## ملاحظة:



راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

## 7.16

## موقت التأجير

تتيح ميزة مؤقت التأجير لوكيل تأجير الراديو تعيين مدة التأجير المسموح بها للراديو الخاص بك وتعطيل الراديو تلقائيًا بعد المدة المحددة في المؤقت.

يمكن برمجة الراديو بمدة تأجير تبلغ 999 ساعة بحد أقصى وتمديد مدة التأجير 99 ساعة بحد أقصى.

يحسب المؤقت وقت استخدام الراديو ويعطل الراديو عند بلوغ وقت الاستخدام مدة التأجير المحددة سابقًا.

بعد انتهاء صلاحية مدة التأجير، يتوقف الراديو عن العمل حتى يعيد الوكيل تعيين مؤقت التأجير.

## ملاحظة:



يمكنك تمديد مدة التأجير مرة واحدة فقط.

- اضغط على المفتاح الجانبي 2 ست مرات متواصلة. سيحدث أحد السيناريوهات الآتية:
- إذا تم إجراء التمديد قبل انتهاء صلاحية مدة التأجير، فسيصدر الإعلان الصوتي **Rental Period Extended**.
- إذا تم إجراء التمديد بعد انتهاء صلاحية مدة التأجير، فستتم إعادة تشغيل الراديو تلقائيًا.

## 7.16.1

## رسالة تذكير انتهاء مدة صلاحية التأجير

توفر ميزة رسالة تذكير انتهاء مدة صلاحية التأجير رسالة تذكير عند انتهاء صلاحية مدة التأجير.

يوفر الراديو رسالة تذكير صوتية لانتهاء مدة صلاحية الوقت. تشغل هذه الميزة رسالة التذكير قبل انتهاء الصلاحية بما يصل إلى 9 ساعات ورسالة تذكير كل ساعة.

**9 ساعات أو ساعات رسالة التذكير المحددة سابقًا قبل انتهاء الصلاحية**  
يصدر الإعلان الصوتي **Rental Expiring Soon** ويتكرر كل ساعة تالية.

**ساعتان قبل انتهاء مدة الصلاحية**

يصدر الإعلان الصوتي **Rental Expiring Soon** مرتين ويتكرر كل ساعة تالية.

**3 دقائق قبل انتهاء مدة الصلاحية**

يصدر الإعلان الصوتي **Rental Expiring Soon** مرتين ويتكرر كل دقيقة متبقية.

يصدر الإعلان الصوتي **Rental Expired** ويتحول الراديو إلى حالة معطلة.

## 7.16.2

## تمديد مدة التأجير

يمكن برمجة الراديو بتمديد مدة التأجير إلى 99 ساعة بحد أقصى.

## الأدوات المساعدة

يشرح هذا الفصل عمليات وظائف الأدوات المساعدة المتوفرة في الراديو.

### 8.1

#### مستويات الإخماد

يمكنك ضبط مستوى الإخماد لترشيح المكالمات غير المرغوب فيها التي تتسم بانخفاض قوة الإشارة أو القنوات التي تتسم بضوضاء أعلى من المعتاد في الخلفية.

##### عادي

هذا هو الإعداد الافتراضي.

##### محكم

يعمل هذا الإعداد على ترشيح المكالمات و/أو الضوضاء الخلفية غير المرغوب فيها. قد يتم ترشيح المكالمات الواردة من المواقع البعيدة أيضاً.

### 8.1.1

#### تعيين مستويات الإخماد (49)

اتبع الإجراء لتعيين مستويات الإخماد على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر الإخماد المبرمج.

تصدر واحدة من النغمات التالية:

**نغمة مؤشر إيجابية**

يعمل الراديو في مستوى إخماد محكم.

### نغمة مؤشر سلبية

يعمل الراديو في مستوى إخماد عادي.

### 8.2

#### مستويات الطاقة

يمكنك تخصيص إعداد الطاقة على عالية أو منخفضة لكل قناة.

##### عالية

يتيح هذا تمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة بعيدة منك.

##### منخفضة

يتيح هذا تمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة أقرب.

### 8.2.1

#### تعيين مستويات الطاقة

اتبع الإجراء لتعيين مستويات الطاقة على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر مستوى الطاقة المبرمج.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة المؤشر الإيجابية.
- يرسل الراديو بطاقة منخفضة.

إذا لم يتم بنجاح:

## تشغيل الإرسال بالتشغيل الصوتي أو إيقاف تشغيله

اتبع الإجراء لتشغيل نظام VOX أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر **VOX** المبرمج للتبديل بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.

### ملاحظة:



في حال تمكين نغمة إذن بالكلام، استخدم كلمة التشغيل لبدء المكالمات. انتظر حتى انتهاء نغمة الإذن بالكلام قبل التحدث بوضوح في الميكروفون.

## 8.4

## تشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله

تمكّن هذه الميزة الراديو من الإشارة صوتيًا إلى المنطقة أو القناة الحالية التي قام المستخدم بتعيينها للتو أو الزر المبرمج الذي ضغط عليه المستخدم للتو.

يمكن تخصيص هذا المؤشر الصوتي وفقًا لمتطلبات العميل. اتبع الإجراء لتشغيل بيان الصوت أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر **بيان الصوت** المبرمج.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة المؤشر الإيجابية.
- جميع النغمات والتنبيهات قيد التشغيل.

إذا لم يتم بنجاح:

- تصدر نغمة المؤشر السلبية.

- تصدر نغمة المؤشر السلبية.
- يرسل الراديو بطاقة مرتفعة.

## 8.3

## الإرسال بالتشغيل الصوتي

يسمح لك الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) بدء مكالمات لاسلكية منشط بها الصوت على قناة مبرمجة. يقوم الراديو بالإرسال تلقائيًا لفترة مبرمجة، متى يكتشف الميكروفون الموجود في الملحق الذي يدعم ميزة VOX وجود صوت.

يمكنك تمكين VOX أو تعطيله عن طريق القيام بأحد الإجراءات التالية:

- إيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى لتمكين VOX.
- قبل تشغيل الراديو، قم بتوصيل الملحق الذي يدعم ميزة VOX بموصل الملحقات لتمكين ميزة VOX.
- اضغط على زر **VOX** المبرمج و قم بتوصيل الملحق الذي يدعم ميزة VOX بموصل الملحقات.
- قم بتغيير القناة باستخدام قرص **محدد القناة** لتمكين VOX.
- اضغط على زر **PTT** أثناء تشغيل الراديو لتعطيل (VOX).

### ملاحظة:



يقتصر تشغيل هذه الميزة أو إيقاف تشغيلها على أجهزة الراديو التي تدعم هذه الوظيفة. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لمزيد من المعلومات.

## 8.3.1

- جميع النغمات والتنبيهات قيد الإيقاف.

## تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها

بوسعك تمكين جميع نغمات الراديو وتنبيهاته وتعطيلها، إذا لزم الأمر، باستثناء نغمة تنبيه الطوارئ الواردة. اتبع الإجراء لتشغيل النغمات والتنبيهات أو إيقاف تشغيلها على الراديو الخاص بك.

اضغط على الزر **جميع النغمات/التنبيهات** المبرمج.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة المؤشر الإيجابية.
- جميع النغمات والتنبيهات قيد التشغيل.
- إذا لم يتم بنجاح:
- تصدر نغمة المؤشر السلبية.
- جميع النغمات والتنبيهات قيد الإيقاف.

### 8.7

## فحص قوة البطارية

اتبع الإجراء لفحص مستوى بطارية الراديو الخاص بك.

اضغط على زر **قوة البطارية** المبرمج.

يحدث أمر مما يلي:

### 8.5

## التبديل بين تشغيل تحسين الاهتزاز أو إيقاف تشغيله

يمكنك تمكين هذه الميزة عندما تتحدث بلغة تحتوي على العديد من الكلمات التي تحتوي على أصوات لثوية تكرارية. اتبع الإجراء لتشغيل تحسين الاهتزاز أو إيقاف تشغيله على الراديو الخاص بك.

اضغط على زر **تحسين الاهتزاز** المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.

إذا تم بنجاح:

- تصدر نغمة المؤشر الإيجابية.
- جميع النغمات والتنبيهات قيد التشغيل.
- إذا لم يتم بنجاح:
- تصدر نغمة المؤشر السلبية.
- جميع النغمات والتنبيهات قيد الإيقاف.

### 8.6

- يضيء مؤشر LED باللون الأصفر الثابت للإشارة إلى أن سعة البطارية ضعيفة.
- يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت للإشارة إلى أن سعة بطارية مكتملة.

## ضمان البطاريات

### ضمان الصناعة

إن ضمان الصناعة ضمان ضد عيوب الصناعة في ظل ظروف الاستخدام والخدمة العاديين.

جميع بطاريات MOTOTRBO	24 شهرًا
-----------------------	----------

### ضمان السعة

يكفل ضمان السعة 80% من السعة المقدرة في أثناء مدة الضمان.

بطاريات هيدريد النيكل المعدني (NiMH) أو الليثيوم أيون (Li-Ion)	12 شهرًا
---	----------

## الضمان المحدود

### MOTOROLA منتجات الاتصالات من SOLUTIONS

#### 1. ما يغطيه هذا الضمان ومدته:

تضمن شركة Motorola Solutions Inc. (المشار إليها فيما بعد باسم "Motorola Solutions") منتجات الاتصالات التي تم تصنيعها بواسطة شركة Motorola Solutions والمدرجة بالأدنى (المشار إليها فيما يأتي باسم "المنتج") ضد عيوب المواد والصناعة في ظروف الخدمة والاستخدام العادي لفترة زمنية تبدأ من تاريخ الشراء كما هو محدد بالأدنى:

أجهزة الراديو اليدوية	عامان (2)
ملحقات المنتج	عام واحد (1)
ملحقات MagOne	سنة (6) أشهر

ستقوم شركة Motorola Solutions، حسب تقديرها الخاص ومجاناً، بإصلاح المنتج (باستخدام قطع جديدة أو قطع تم إصلاحها)، أو استبداله (بمنتج جديد أو منتج تم إصلاحه)، أو إعادة سعر شراء المنتج أثناء فترة الضمان بشرط أن تتم إعادته وفقاً للبنود الواردة في هذا الضمان. ويتم ضمان القطع أو اللوحات المستبدلة خلال باقي فترة الضمان الأصلية المعمول بها. تصبح جميع القطع المستبدلة من المنتج ملكية خاصة لشركة Motorola Solutions.

تمدد شركة Motorola Solutions هذا الضمان الصريح والمحدود للمشتري المستخدم النهائي الأصلي فقط ولا يمكن تحويل هذا الضمان أو نقله إلى أي طرف آخر. هذا هو الضمان الكامل للمنتج المصنع بواسطة شركة Motorola Solutions. لا تتحمل شركة Motorola Solutions أي التزامات أو أي مسؤولية عن الإضافات أو التعديلات الداخلة على هذا الضمان ما لم تكن مكتوبة وموقعة بواسطة أحد مسؤولي شركة Motorola Solutions.

لا تضمن شركة Motorola Solutions تركيب المنتج أو صيانتها أو توفير الخدمة الخاصة به، ما لم يكن ذلك وارداً في اتفاقية مستقلة بين شركة Motorola Solutions والمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي.

لا تتحمل شركة Motorola Solutions المسؤولية بأي حال من الأحوال عن أي جهاز إضافي لم تقم شركة Motorola Solutions بتقديمه ويكون مرفقاً بالمنتج أو يتم استخدامه معه، أو عن تشغيل المنتج مع أي جهاز إضافي، وتُستثنى جميع هذه الأجهزة صراحة من هذا الضمان. نظراً إلى أن كل نظام قد يستخدم المنتج هو نظام فريد من نوعه، فإن شركة Motorola Solutions تخلي مسؤوليتها عن نطاق النظام أو تغطيته أو تشغيله بالكامل بموجب هذا الضمان.

#### 2. أحكام عامة

ينص هذا الضمان على المدى الكامل لمسؤوليات Motorola Solutions بشأن المنتج. الإصلاح أو الاستبدال أو إعادة ثمن الشراء هو التعويض الحصري، حسبما تختار Motorola Solutions. يحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الصريحة الأخرى. تقتصر الضمانات الضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية الخاصة بالقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين، على مدة هذا الضمان المحدود. لا تتحمل MOTOROLA SOLUTIONS بأي حال من الأحوال المسؤولية عن الأضرار التي تتجاوز ثمن شراء المنتج أو عن أي فقدان لصلاحية الاستخدام أو ضياع للوقت أو إزعاج أو خسارة تجارية أو خسارة في

## 5. ما لا يغطيه هذا الضمان

- 1 العيوب أو الأضرار الناتجة عن استخدام المنتج بأسلوب آخر غير الأسلوب العادي والمألوف.
- 2 العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو التعرض لحادث أو الماء أو الإهمال.
- 3 العيوب أو الأضرار الناتجة عن اختبار المنتج أو تشغيله أو صيانته أو تركيبه أو تغييره أو تعديله أو ضبطه بشكل غير صحيح.
- 4 كسر الهوائيات أو تلفها ما لم يكن ذلك نتيجة مباشرة عن عيوب في مادة التصنيع.
- 5 أي منتج يخضع لتعديلات أو عمليات تفكيك أو إصلاح بشكل غير مرخص (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، إضافة أجهزة غير مدعومة من شركة Motorola Solutions إلى المنتج) والتي تؤثر سلباً في أداء المنتج أو تتعارض مع فحص شركة Motorola Solutions المعتمد للضمان واختبارها للمنتج وذلك للتحقق من أي مطالبات تتعلق بالضمان.
- 6 المنتج الذي يحتوي على رقم تسلسلي ممسوح أو غير مقروء.
- 7 البطاريات القابلة لإعادة الشحن إذا:
  - كانت أي من الأختام الموجودة على علبة خلايا البطارية منزوعة أو تم العبث بها بشكل واضح.
  - كان هناك ضرر أو عيب ناتج عن شحن البطارية أو استخدامها في جهاز أو خدمة أخرى غير المنتج المخصصة له.
- 8 تكاليف الشحن إلى محطة الإصلاح.

الأرباح أو المدخرات أو الأضرار العارضة أو الخاصة أو التبعية الأخرى التي تنشأ عن استخدام المنتج أو عدم القدرة على استخدامه، وذلك إلى الحد الأقصى الذي يجيز فيه القانون إخلاء المسؤولية عن أي مما سبق.

## 3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:

لا تسمح بعض الولايات بالاستثناء أو التحديد الخاص بالأضرار العارضة أو التبعية أو تحديد مدة سريان أي ضمان ضمني، ولذلك قد لا ينطبق التحديد أو الاستثناءات الواردة أعلاه.

يمنح هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة وقد تكون هناك حقوق أخرى والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى.

## 4. كيفية الحصول على خدمة الضمان

يجب عليك تقديم دليل الشراء (مدوناً فيه تاريخ الشراء والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج) من أجل الحصول على خدمة الضمان، بالإضافة إلى تسليم المنتج أو إرساله، مع دفع رسوم نقله والتأمين الخاص به سابقاً، إلى مقر خدمة ضمان معتمد. ستقدم Motorola Solutions خدمة الضمان من خلال أحد مقرات خدمة الضمان المعتمدة الخاصة بها. إذا تواصلت أولاً مع الشركة التي باعت لك المنتج (على سبيل المثال، الوكيل أو موفر خدمة الاتصالات)، فمن الممكن أن يسهل ذلك حصولك على خدمة الضمان. يمكنك أيضاً الاتصال بشركة Motorola Solutions على الرقم 1-800-927-2744.

9 أي منتج لا يعمل - بسبب تعديل غير قانوني أو غير مصرح به في البرامج/ البرامج الثابتة للمنتج - وفقاً للمواصفات التي نشرتها شركة Motorola Solutions أو الشهادة الصادرة عن لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) والسارية على المنتج في الوقت الذي تم فيه توزيع المنتج من شركة Motorola Solutions لأول مرة.

10 الخدوش أو الأضرار الشكلية الأخرى على أسطح المنتج التي لا تؤثر في تشغيل المنتج.

11 التلف الذي ينتج عن الاستعمال العادي.

## 6. أحكام براءات الاختراع والبرامج

تدافع شركة Motorola Solutions، على نفقتها الخاصة، عن المشتري (المستخدم النهائي) في أي دعوى قضائية يتم رفعها ضده إذا كان أساس هذه الدعوى قائماً على ادعاء بأن المنتج أو أجزاء منه ينتهك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، وستسدد شركة Motorola Solutions التكاليف والتعويضات التي يتم الحكم بها نهائياً على المشتري (المستخدم النهائي) في أي دعوى قضائية تستند إلى أي ادعاء من هذا القبيل، لكن يُشترط ما يلي لهذا الدفاع والمدفوعات:

1 يخطر المشتري شركة Motorola Solutions كتابياً وعلى الفور بأي دعوى قضائية من هذا القبيل،

2 تختص شركة Motorola Solutions وحدها بالإشراف على الدفاع في أي دعوى قضائية من هذا القبيل وكافة المداولات التي تتعلق بأي تسوية أو اتفاق في هذه الدعوى القضائية، و

3 إذا أصبح المنتج أو أجزاؤه، أو حسب رأي شركة Motorola Solutions المرجح أن يصبح، موضوعاً لدعوى بانتهاك براءات الاختراع في الولايات

المتحدة، فيسمح المشتري لشركة Motorola Solutions - على حسب تقديرها الخاص وعلى نفقتها - بأن تمنح المشتري الحق في مواصلة استخدام المنتج أو أجزائه، أو أن تستبدله أو تعدله بحيث لا يمثل انتهاكاً لبراءات الاختراع، أو أن تمنح هذا المشتري مقابل المنتج أو أجزائه حسب حالة الاستهلاك وتقبل بإعادته. وتكون قيمة الاستهلاك مبلغاً ثابتاً لكل سنة على مدار العمر الافتراضي للمنتج أو أجزائه حسبما تحدد شركة Motorola Solutions.

لن تتحمل شركة Motorola Solutions مسؤولية أي دعوى بخصوص انتهاك براءة الاختراع تكون قائمة على أساس دمج المنتج أو أجزائه التي تم تقديمها بموجب هذا المستند مع أي برامج أو أدوات أو أجهزة غير مقدمة من شركة Motorola Solutions، كما لن تتحمل شركة Motorola Solutions أي مسؤولية عن استخدام أجهزة أو برامج إضافية غير مقدمة من شركة Motorola Solutions وتم إرفاقها مع المنتج أو استخدامها معه. ينص ما سبق على المسؤولية الكاملة التي تتحملها شركة Motorola Solutions فيما يتعلق بانتهاك براءات الاختراع بواسطة المنتج أو أي أجزاء منه.

تحفظ شركة Motorola Solutions بموجب قوانين الولايات المتحدة وقوانين بلدان أخرى بحقوق حصريّة معينة فيما يتعلق ببرامج شركة Motorola Solutions المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، مثل الحقوق الحصريّة في إعادة إنتاج برامج شركة Motorola Solutions في نسخ وتوزيع نسخ منها. لا يجوز استخدام برامج شركة Motorola Solutions إلا على المنتج المضمنة به هذه البرامج في الأصل ولا يجوز استبدال هذه البرامج الموجودة على هذا المنتج أو نسخها أو توزيعها أو تعديلها بأي شكل من الأشكال، أو استخدامها لإنتاج أي مشتق منها. ولا يصريح بأي استخدام آخر لبرامج شركة Motorola Solutions بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - تغيير هذه البرامج أو تعديلها أو إعادة إنتاجها أو توزيعها أو إجراء هندسة عكسية لها أو ممارسة أي حقوق بصدها. لا يتم منح أي

ترخيص ضمنيًا أو بالوقف أو بغير ذلك بموجب حقوق براءة الاختراع لشركة Motorola Solutions أو حقوق الطبع والنشر الخاصة بها.

## 7. القانون المنظم

يخضع هذا الضمان لقوانين ولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.

[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2013 and 2022 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

